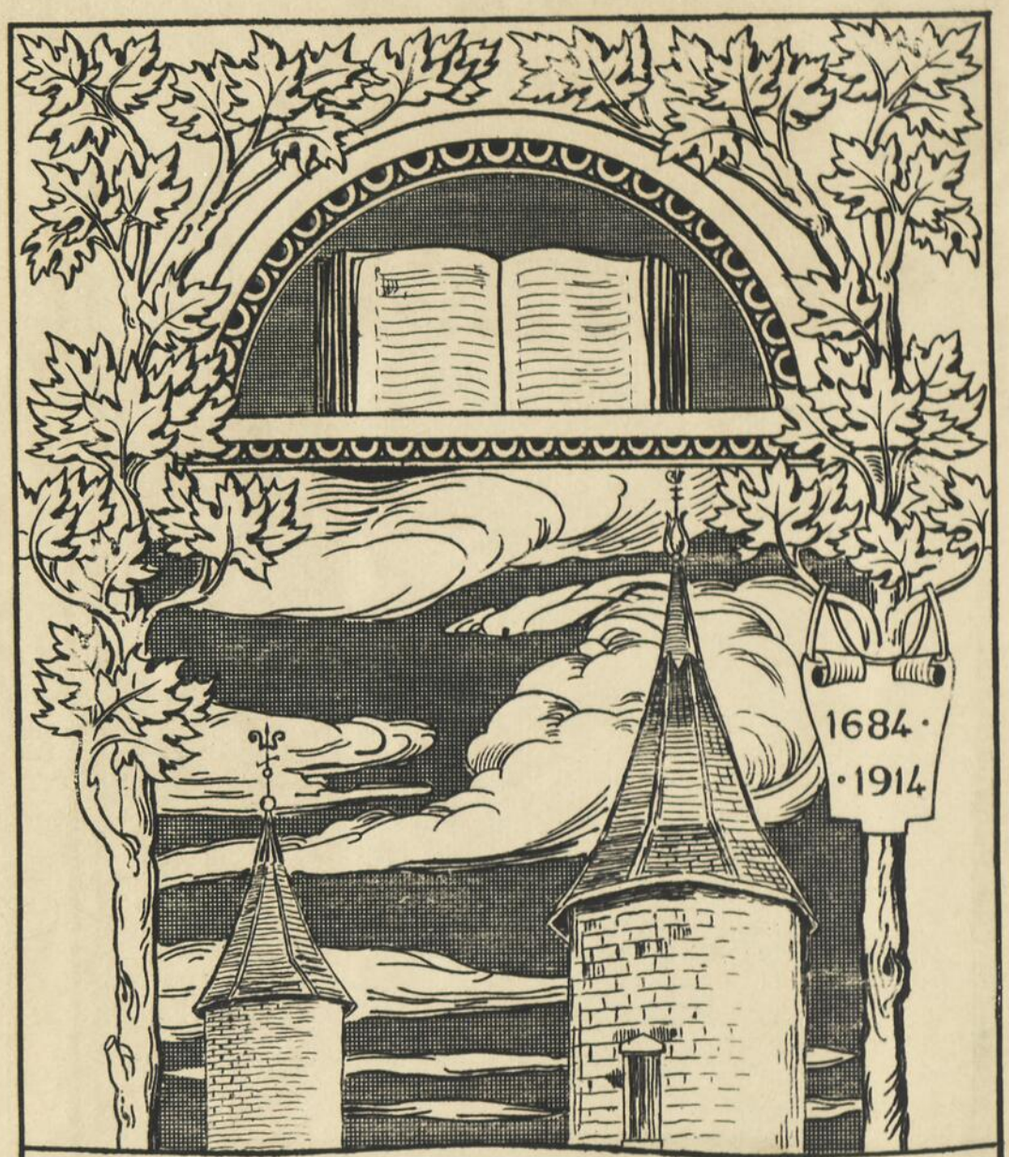
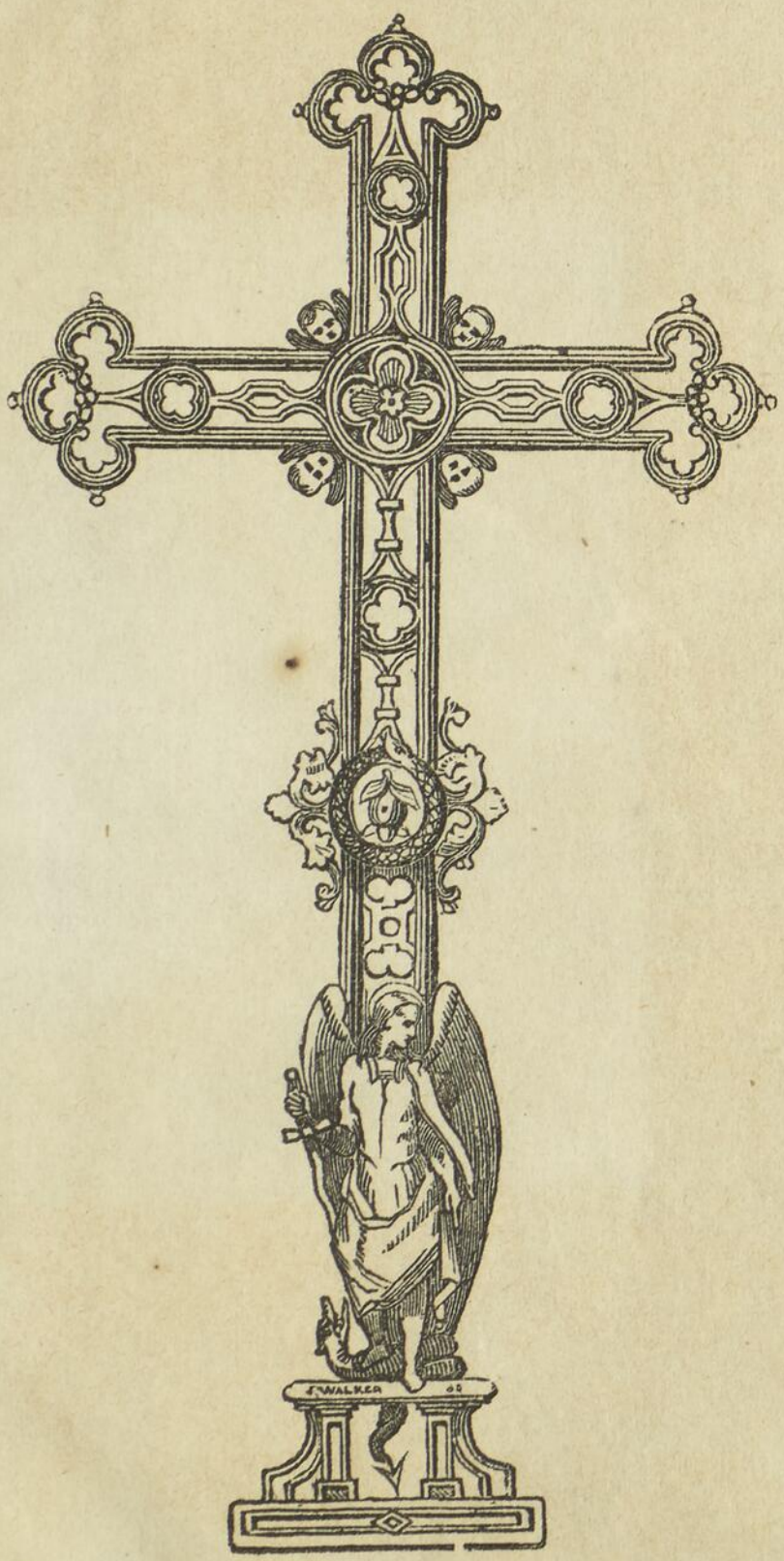
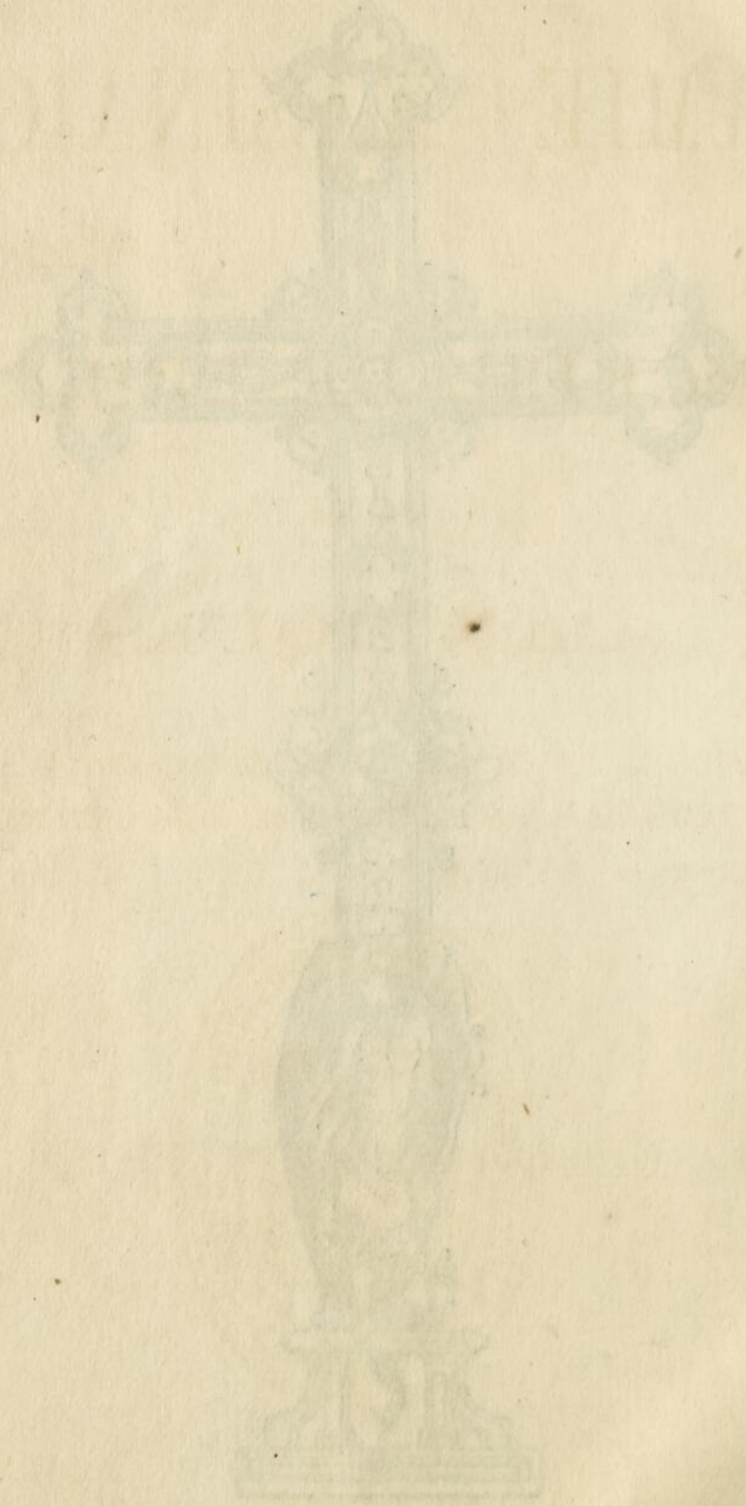


BIBLIOTHEQVE
SAINT-SVLPICE MONTREAL

S 491.913
L493ni



38477



L. J. C. ET M. I.

NIINA

AIAMIE MASINAIGAN

OU

RECUEIL DE PRIERES

ET DE

CANTIQUES

A L'USAGE DES SAUVAGES DE TEMISCAMING, D'ABBITIBI,
DU GRAND LAC, DE MATA8AN ET DU FORT WILLIAM

EVANGELIZARE PAUPERIBUS MISIT ME - PAUPERES EVANGELIZANTUR -

MONIANG:
TAK8ABIKICKOTE ENDATC JOHN LOVELL.

1866.

Imprimatur.

A. F. TRUTEAU,

Vic. Gen.

Administrator.

29132



IB8AMACI

AIAMIAMIANI8ANG.

—:o:—

KEKIJEBA8AGAKIN AIAMIANI8ANGIN.

† Ot ijinikazo8ining 8ek8isisitc gaie 8eositc gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Ondas ijan, Meno-Manito8ian,
Nindeinang pindika8icinam
Kakik g8aiak kitci tak8enindamang
Tebeningetc (3) ot aiamie8in.

Ce8eningen, 8asenama8icinam,
Enabigis, kakikimicinam
Kakik g8aiak kitci inatisiang,
Mi dac 8ak8ing (3) kitci otitamang.

Manadjiata Kije Manito.

Kije Manito nesopejikon, ki tep8eton gaie nindep8etan iki mitci kijenimin. Kakik ni 8abamik, kit inenimin. Ondjita songa ki manadjiin. Kakina enenindag8ak kitci manadjiigon ni 8i tibisat8an enigokoteeian.

Mamoiaſamata Kije Manito gaie pakitinamaſata ki iaſinan.

Kije Manito neta caſeningen, ki mamoiaſamin inikik ka caſenimin eko pimatisian. Kſenatc endian, keiabatc nongom i caſenindjikeſinipimadjiin. Kakik meckot ki ga pejiko-anokiton. Ki pakitinamon gaie kitci pimiaiamitſataman ket ani iji mamitonenindamoſanen, gaie ket an iiji aianimitagosiſanen, gaie ket ani aijiſebisiſanen, gaie get ani aindoſanen kitci ondji pejiko kitcitſaſinigon.

Kijenindanda kitci aiamie inatising.

O Jezos tebenimin! inenindagſat ſeſenint kakik kitci kikinaſeieniminan; epitcian ni ſi kikinaſeienindan ki nokiteeſin, ki tabasenindamiteeſin, ki piniteeſin, ki pekatciteeſin, gaie ki caſenindamiteeſin. Enabigis, ſitokaſenimicin kakik kitci iji aiamie inatisian.

Pagoſenimata Kije Manito.

Kije Manito, ka keko ki pſanaſitosin; eka ſitokaſisiſan, ondjita ni pſanaſito nin kitci aiamie inatisian. Enabigis, gitimagenimicin gaie mackaſenindamickaſicin kitci cagodjitoian kakina inikik cangenindamaſian gaie kitci tian kakina enenimin.

Pagosenimata Kije Manito ſeiosimintc.

ſenidjanisimiiang, ſakſing epian, kekona kitcitſaſidjikatek kit ijinikazoſin, kekona pitcijamagak ki tibeningeſin, kekona iji papamitagon aking ingi ſakſing. Ni pakſejiganiminan neningokijik eji manesiang mijicinam nongom ongajigak. Gaie iji ſanisitamaſicinam inikik neckiinang eji ſanisitamaſangitc aſia ka nickiiamindjin. Gaie kaſin pakitenimicikangen kekon ſa paciſinigoiangin; taiagſatc atcitc ininamaſicinam maianatak. Kekona ki ingi.

Anamika8ata Kitcit8a Mani.

Kit anamikon, Mani, m8eckineckagoian kitcit8a onicici-i8e8in ; Kije Manito ki mama8iitim ; kakina endatci8atc ik8e8ak kin a8acamenj ki kitcit8a8inigo, gaie kitcit8a8ina Jezos ka anicinabe8iitizotc ki ia8ing. Kitcit8a Mani, Kije Manito 8ek8isisimatc, gaganotama8icinam neta patatiang nongom gaie 8i nipoiang, gaganotama8icinam. Kekona ki ingi.

Nabo8atanda enenindagosing kitci tep8etamang.

Nindep8eta8a Kije Manito 8eckisisitc, ka keko o p8ana-8itosin, ka mitci kijenindang 8ak8i gaie aki. Nindep8eta8a Jezos-Krist Kije Manito o k8isisan i pejikonitc, mi tebeni-minang. O ki anicinabe8iigon Mino Maniton, o ki niki-notagon Manin taiesanak8e8inidjin ; ki animisi, mi apitc Pons-Pinatan okima8inigoban. Ki acitak8aigani8i tcipaia-tikong, ki nipo gaie ki ning8aakana ; ki nisanda8e anăming aking ; nesokonagatinik ki apitcipa ; 8ak8ing ki iji, acaie aiapi o kitci nikining Kije Maniton osan kakina neta8ito-nidjin : 8ak8ing ondji o ka pi tipakona pematisinidji gaie ka niponidji. Nindep8eta8a Mino Manito ; Kitcit8a Nin got8e8anakisi8in mizimizi ki iji sis8ecka ; aiamie 8itokota-ti8ak eiamiadjik, kasiikaten patato8inan, kata apitcipak anicinabek ij o8iia8i8atc, gaie kata kakike pimatisik. Mi eji tep8etaman.

8indama8ata Kije Manito ka iji patatiang.

Ni 8indama8a Kije Manito kakina neta8itotc, Kitcit8a Mani kakik taiesanak8e8itc, Kitcit8a Micen Ketci Anjeni-8itc, Kitcit8a Janbatist, Kitcit8a Pien gaie Pon Jezosan ka kitci mino anokita8agobanenak, kakina 8ak8ing endadjik, (kin gaie, n'ose, ki 8indamon) keget onzam ningi patat ka iji patamitonenindaman, ka iji pataikitoian, gaie ka iji patatotaman.—Nin nind indo8in, nin nind indo8in, nin ni kitci nind indo8in ; mi 8endji pagosenimag8a Kitcit8a Mani kakik taiesanak8e8itc, Kitcit8a Micen Ketci Anjeni8itc, Kit-

citsa Janbatist, Kitcitsa Pien gaie Pon Jezosan ka kitci mino anokitasagobanenak, kakina sakking endadjik kitci gaganotamasisatc (kin gaie, nose, gaganotamasicin.)

Kekona gitimageniminang Kije Manito kakina netasitotc tci kasiamonang ki patatosininanin, mi dac tci ijisininang kakike pimatisising. Kekona ki ingi.

† Tci casenindagosiang, tci sebinamagoiang, tci kasiamagoiang gaie ki patatosininanin, kekona mininang Tebenindjiketc kakina netasitotc, neta casenindjiketc gaie. Kekona ki ingi.

Pizindanda eneniminang Kije Manito.

1. Pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia: sin pejiko enigokoteen ki ga sakia.
2. Ke ceksat ki ga sinasisa Kije Manito: ka gaie keko ceksat ki ga sindansin kitci si ondji tepsetagon.
3. Kije Manito o kijikom ki ga manadjiton: ka gaie iim apitc ningot ki gat inanokisi.
4. Ki nikiigok ki ga kitcitsasinak: kinoenj si pimatisin ondaje aking.
5. Ka asia ki ga nisasisa: ka gaie asia ki ga cingenimasisa.
6. Ka asia nicipicikSatc-sidjisieken: ka ondjita nicipicikSatisiken.
7. Ka asia kimotimieken: ka gaie kekon asia mindjiminamasieken.
8. Tipakonikesining inakak kakik tepsen kekon ekitoianin: ka gaie sikat asia ki ga kinasickimasisa.
9. Ka misasenindanken nicipicikSatc sitikendisin: gaie manatenindamosin atcitc ininan.
10. Ka misasenindamasieken asia kekon endanidjin: kitci kimotimatc.

Pizindanda eneniminang Kitcitsa Ningotsesanakisisin.

1. Kitcitsa kijikon ke manadjitaganisangin: ki ga manadjitonan.
2. Kije Manito Kijigak gaie kitcitsa kijigak: ki ga sidjise enamensikanisangin.

3. 8e8enint ki ga kopese8 : kanake ningotin tasin ka ningopiponagakin.

4. Kiga kominis : kanake tasin aiapitcipadjin.

5. Kiga kiigocim nimitana taso kon tcib8amaci apitcipatc : gaie tasin kaigocimonani8angin.

6. Ka midjiken 8iias tcipaiatiko-kijigak : ka gaie Mani kijigak.

7. Kekon neta8igiton, ki gat aiamie pakitiniken : endotamo8atc eiamiadjik.

---

† JEZOS I MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiang,
Jezos Krist,
Tebenimiang, } Ca8enimicinam.
Jezos, pizinda8icinam,
Jezos, ca8enindamita8icinam.
Kije Manito 8ek8isisian 8ak8ing epian,
Kije Manito 8eosian eg8acimat8a anicinabek,
Kije Manito Meno Manito8ian,
Kije Manito nesopejikon,
Jezos Kije Manito 8eosimatc,
Jezos Kije Manito kos 8atc apitenindagosimatc,
Jezos kakik ka tan kakik gaie ke tan,
Jezes 8ak8ing endaje okima8ian,
Jezos aiapitci 8asenama8at8a 8a mino inatisidjik,
Jezos Mani 8ekimatc,
Jezos ondjita memakatenindagosin,
Jezos netamacka8isin i Kije Manito8ian,
Jezos 8eiosimik8a kakina 8ak8ing endadjik,
Jezos Kije Manito kos o kitci kikito8in meia nagata-8enindaman,
Jezos kakina neta8iton,
Jezos ondjita pekatc enenindaman,
Jezos kakik ka papamitaman,
Jezos ondjita menoteen gaie tebasenindamiteen,
Jezos apitci saiakiat8a taiesana8idjik,
Jezos ketci sakiiiang,
} Ca8enimicinam.

Jezos ketci sakiton 8aki pekatc kitci ijis8ebak aki,
Jezos ka kijiiiang,
Jezos meiaosekandaman kakina 8enicicing,
Jezos mesa8enindaman 8ak8ing kitci pindikajiang,
Jezos tebenindaman ni pimatisis8ininan,
Jezos 8atoka8iiang kitci eka cagodjiiiamintc Matci Manito.
Jezos 8enidjanisimat8a getimagisidjik,
Jezos taiebiat8a eiamiadjik,
Jezos pemiat8a ni tcitcagocinanik,
Jezos kakina nikan eni kikenindaman,
Jezos kaiakike ca8enindamiteen,
Jezos kekinoama8iang ke totamang kitci g8aiakoseiang,
Jezos mena8asiat8a anjeni8ak,
Jezos ketci okimamik8a ka micomisinabanek ka song aiamiagobanenak,
Jezos ka kikenindamonat8aban nakan kikenindamogobanenak,
Jezos ka kikinoama8at8aban ka papa8idji8ikik,
Jezos ka 8asenama8at8aban ka masinaangik ka pi tian ondaje aking,
Jezos ka songiteecka8at8a aiamie8in ka ondji nanindjik,
Jezos 8eniciciat8a taiesana8ijik,
Jezos maia8ikana kaiji8inat8a g8eiakosedjik,
Jezos 8aiaseiatisingin eji sizok8ebinat8a 8ak8ing endadjik.
Jezos Krist kaiasiama8at8a paiatatidjik.—Ponikiteta8icinam,
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik.—Ca8enindamita8icinam.
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik.—Ca8enimicinam.
Jezos, pizinda8icinam.
Jezos, ca8enindamita8icinam.

Ca8enimicinam.

AIAMIATA.

Jezos tebenimiang, kit ikitonaban : nandotamok, ondjita keget ki ga ca8enindagosim ; nanda8enindamok, g8aiak ki gat otitana8a ca8enindjike8in. Ki pagoseniminimin ;

enabigis, kitci mijiang kitci nisitosiang i 8i sakiinang enigokoteeiang; mi dac ket ani aikito8angen gaie ket ani aiji8ebisi8angen kakik kitci mamoia8e-mitoneniminang.
Kekona ki ingi.

† *Tep8etamo8ininabo8e8in nabo8atanda.*

Kije Manito, ki nitatep8e, mi 8endji kakina songa tep8etaman eji kikinoama8iiamintc Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in, kin ma ki ki iji kikenindamona.

† *Apenimo8ininabo8e8in nabo8atanda.*

Kije Manito, ka keko ki p8ana8itosin, ki nita ca8eninge, gaie iki iji 8añ8indama8iiang, mi 8endji songa apenimoian kitci 8itoka8in kitci g8aiak8atisian ondaje aking gaie 8ak8ing kitci mina8asian.

† *Sakidji8e8ininabo8e8in nabo8atanda.*

Kije Manito, ki kitcit8a kakita8enindam, ondjita gaie ki sakiigos; mi 8endji sakiinan enigokateeian, mi gaie 8endji sakiak8a kakina anicinabek, nind iji sakiak eji sakiitizoian.

Anjeni8ak pagosenimatak.

Kin, Kitcit8a Micen, kin gaie nind Anjenim pepagana8enimin gaie kina8a kakina Aianjeni8ieg, gaganotama8icik, atcitc ininama8icik anamakamiko8inini ot inanoki8in.

Kakina 8ak8ing endanakidjik pagosenimatak.

Kin, 8atc ijinikazominan, gaie kina8a kakina 8ak8ing endanakieg, gaganotama8icik kitci kikina8eieniminagok ka tieg aking, mi dac 8ak8ing kitci 8itc mina8asindiang. Kekona ki ingi.

† *Tsatoksesesingin.*

Kije Manito ot Anjeniman ki sindamagogoban Mani kitci onidjanisitc.—Mino Manito ki masandonamogoban Mani o miskši kitci kijitotc Jezos siias.—Kit anamikon...

Nind ot anotaganiksemik Kije Manito.—Ekiton, mi ke si tian.—Kit anamikon.....

Ki osiiasiitizo Kije Manite o kšisisan. Keget ki ki sitc tanakimigonan.—Kit anamikon.....

Kitcitsa Mani, Kije Manito sekšisisimatc, gaganotamasicinam.

Kitci gackitamasiang ka iji sañšindamagegobanen Jezos.

AIAMIATA.

Ki kitcitsa onicicii sesin, enabigis, Tebenimiang, pinaamasicinam ni tcitcagocinang; kit anonaban kit Anjenim kitci sindamagotc, mi sendji ki kikenindamang iki anicinabesiitizotc ki kšisis; inenimicinam iki animisitc gaie iki nipotc tcipaiatikong kitci ondji kitcitsa apitcipaiang iji casenimicinam Jezos ondji. Kekona ki ingi.

† *Kitcitsa* Bernard *o nabosesin.*

O Ketcitsa tesanaksesian Mani! Kakik casenindjikesiniteienindan, kasikat ki nondaganisansinon kitci ki ansetasatc pegosenimik kitci gaganotamasatc. Kin taiesanaksesian, enisickasatsa kakina taiesanasidjik, o ninge! nin gaie ij apenimoian ki ias, ki pi nadjinijimin, ki pi nanzikon i notc animanamockagoian iki patatian, ki pi nipaksiton. Jezos sekšisisimatc, kasin sebiniciken eji pagoseniminan, enabigis, casenindamitasicin gaie papamitasicin.

Ansenindizota.

Kije Manito nose, acaie ni nisitasenindam gaie ni koksanisakenindamickagon ka iji patatian. Apitci keget kasin ningi nibsakasi, keget apitci ningi sanicin ka totaman; nibina ki ki nickiin, nibina ki ki ansetoon, acaie dac nind an-

8enindis, ni cingenindan kakina cangenindama8ian. Kin eta ondjita ki sakiigos, mi 8endji an8enindizoian enigokoteeian. Ondjita enigokomitonenindjiganian nind inenindam: ka mina8atc ninga tisi ket ako pimatisi8anen. Ca8enimicin, o Jezos! 8aniken ka pi tian. O Mani ninge! gaganotama8icin kitci ca8enimitc Jezos ki k8isis. Ket inenimik8en, mi kakik ke 8i tian.

Jezos, Mani, Jozep pagosenimatak.

Jezos eg8acimiang, ca8enimicinam; Mani 8enidjanisimiang, ca8enindamita8icinam; Jozep gena8enimiang, gaganotama8icinam. Ka iji kitcit8a ningotonjanakisieg kitci iji ningotonjanakisiang. Jezos, Mani, Jozep, aiamita8icinam icpiming 8ak8ing kitci ijaiang ki nipoiang aking. Kekona ki ingi.

(*Aiamie8in eckam kitci sis8eckamagak.*)

8enidjanisimiang.....Kit anamikon, Mani.....☞ 6-7. Kitcit8a Panansa8e Zabie,—gaganotama8icinam.)

O Mani! kin ka 8iakickagosi8an patato8in apitc 8ecki anicinabe8ian,—gaganotama8icinam naiadjinijiminang.

O Jezos! kin ka minaigon 8inzop gaie pinegan,—ca8enimicinam.

Kekona.....

Kije Manito-Kijigakin gaie 8esti8inikijigakin.

K8enatc endian, Jezos, eji kikinoama8ian iki ikitoian: ni ia8 keget midjimi8an, ni misk8i keget minik8ani8an; ket ijisinitc, kakike kata pimatisi.

Mig8etc eiacamiang, Jezos, ki ia8, ki misk8i.

Maietizo8ini-Kijigakin,

Tebenimiang, ca8enindamita8icinam eji pagoseniminang, ca8enim naka8emetizo8ining epidjik.

Ag8acim, 8ak8ing pindikaj.

Aianjeni-Kijigakin.

Kitcits̈a Micen gaie kakina aianjenis̈ieg, ka cagodjiegok anamakamiko-s̈ininis̈ak.

Enabigis, kipiocinam gaie ninas̈int kitci iji cagodjiangits̈a.

Js̈azep-Kijigakin.

Kitcits̈a Jozep, ondaje aking ka ganas̈enimats̈aban Jəzos gaie Mani, ki ki cas̈enimigok s̈a nipon, kitci tanikscinan o nikis̈ang.

Gaganotamas̈icinam kitci iji mino nipoiang.

Tcapaiatiko-Kijigakin.

O Jezos! iki papatakinindjiogon gaie iki papatakisitcogon gaie iki pajipaikatek ki te kitci ondji ags̈acimiang.

Cas̈enimicinam ki miks̈i kitci ondji s̈anisitamas̈iang iki patatiang.

Maiani-Kijigakin,

Ketcits̈a tesanaks̈es̈ian Mani, kin Kije Manito s̈eks̈isisimatc.

Gaganotamas̈icinam kitci aiamie pinatisiang.

Ibs̈a maci s̈isininanis̈ang.

Kije Manito, kakina kekon ka mitci kijenindaman, enabigis aiamits̈atan ni ias̈ gaie nongom ke midjian i cas̈enindjikes̈iniacamian. † Ot ijinikaz.....

Ki icks̈a s̈isininanis̈ang.

Kije Manito, ki mamoias̈amin kakina kekon ka iji cas̈enimin, gaie nongom ka inacamin kitci songinas̈ickagoian kakik kitci anokitonan.

Kekona ki iji cas̈enimatc Kije Manito nekas̈e kasiakizonidji kitci s̈anakinitc. † Ot ijinikaz.....

† Ot ijinikazo8ining 8ek8isisitc, gaie 8eositc, gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Kije Manito kakina neta8iton, kin kakina aiapitci tibenimiiang; ki mamoia8amin iki gana8enimiâng nongom ongajigak. Monjak ca8enimicin, monjak ki ga 8i papamiton ket ako pimatisi8ânen.

Naka8e nanagota8enindizota ka iji pataiji8ebisiang nongom ongajigak, iki matci inenindamang, iki matci ikitoiang, iki matci totamang, iki papamenindansi8ang tci minototamang gaie.....

Pagosenimata Kije Manito.

Kije Manito n'ose, neta ca8eningen, gitimagenimicin, mina8atc sa anotc niñgi matci iji8ebis nongom ongajigak: mina8atc dac manotc ca8enimicin, ponikiteta8icin ka iji patatian, macka8enindamicka8icin 8e8enint tci an8enindizoiañ, nananj tci ick8a pimatisian aking. Tebenimin, ki k8isis Jezos ot ijinikazo8ining kit ondji pagosenimin tci gitimagenimian, tci 8ebinama8ian kakina ni patato8inan.

Kijinindanda kitci eka enina8atc patatiang.

Ondjita keget ni gitimagenindagos iki patatian, iki an8eta8ak Kije Manito neta minotota8itc! nongom dac epitc gackenindamiteeiañ, epitc 8i an8enindizoân, ni kijenindam tci eka 8ikat papamenindansi8an patato8in. 8itoka8enimicin, neta ca8eningen, ka mina8atc niñ ga tisi; meckot dac ki gat anokiton nananj tci nipoiañ.

Gaganotama8atok kitc anicinabenanik.

N'ose, Tebenimin, ki pagosenimin songa tci ca8enimat8a kakina mekate8ikonaie8idjik, kakina gaie naganisidjik tebeniminangok; ca8enim kakina saiakiiamindjik, cangenimiiamindjik gaie, ca8enim paiataiji8ebisidjik kitci an8enindizo8atc, g8aiak tci iji8ebisi8atc, mi dac 8ak8ing tci mina8asi8atc. Ki pagosenimin gaie, Tebenimin, kitci ca8e-

nimat8a kakina aiakosidjik, memindage nongom tebikak ke nipo8atc, sak8ing tci ija8atc; ca8enim gaie naka8e metizodjik; 8ibatc kit okima8i8ining aci, kakik kitci manajiik8a. Kitimagenim gaie, k8enatc nose, eiamiasigok, mij mino inenindamo8in, kitci otapinamo8atc g8aiak aiamie8in, ki k8isis Jezos ot aiămie8in, kakike tci pimatisi8atc sak8ing.

Kije Manito n'ose, ki k8isis Jezos, Tebenimiiamintc, ot iji nikazo8ining kit ondji pagosenimin tci ca8enimat8a kakina ikim gaganotama8angidjik. Kekona ki ingi.

8enidjanisimiiang p. 6.
Kit anamikon, Mani p. 7.
Nin dep8eta8a p. 7.
Ni 8indama8a p. 7.
Pejiko Kije Manito p. 8.

---

† MANI I MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiang,
Jezos Krist,
Tebenimiang,
} Ca8enimicinam.

Jezos pizinda8icinam.

Jezos, ca8enindamita8icinam.

Canenimicinam. Gaganotama8icinam.

Kije Manito 8ek8isisian sak8ing epian,
Kije Manito 8eosian kin anicinabek eg8acimat8a,
Kije Manito Meno Manito8ian,
Kije Manito Ketcit8a nisopejikon,
Kitcit8a Mani,
Kin Kije Manito 8ek8isisimatc,
Kin i tesanak8e8ian en8icka8at8a kakina taiesana8idjik,
Kin Jezos Krist 8ek8isisimatc,
Kin 8enidjanisindaman aiamie oniciciise8in,
8ekimigon kaiakike tasanak8e8ian,
8ekimigon, ondjita panatisin,
8ekimigon eka kekon ka 8iiakickagosi8an,
8ekimigon eka kekon ka kikickansi8an,

8ekimigon saiakiigosin,
8ekimigon memakatenindagosin,
8ekimik kakina kekon ka mitci kijenindamogobanen,
8egimik Eg8acingetc,
Taiesanak8e8ian ondjita kekita8enindaman,
Taiesanak8e8ian ketcit8a8enindagosin,
Taiesanak8e8ian kitcit8atipatotagosin,
Taiesanak8e8ian kin neta8iton,
Taiesanak8e8ian neta ca8eningen,
Taiesanak8e8ian neta tep8ataman,
Kin g8eiak8atisidjik ke tipaiganik8a,
Kin mi indaje 8etapinasimagak nib8aka8in,
Kin nakiton ni modjikenindamo8ininan,
Kin epitaman aiamie inatisi8in,
Kin epitaman ketcit8a8cnindag8akin,
Kin epitaman songa ij aiamiani8ang,
Kin kiniminii8abikoning eji min8abaminagosin,
Kin David kitci 8akaigan egon,
Kin kitci 8asenago 8akaigan egon,
Kin oza8 conia miki8am egon,
Kin 8endji ina8emangitc Kije Manito,
Kin 8ak8i ick8andem egon,
Kin 8abanang egon,
Kin eg8acimat8a uetaiakosidjik,
Kin apai8e8atc ki ia8 neta patatidjik,
Kin kaiakizomat8a geckenindangik,
Kin 8atoka8enimat8a eiamiadjik,
Kin ketci okimak8emik8a anjeni8ak,
Kin ketci okimak8emik8a ki mikomisinabanek ka songa aiamiagobanenak,
Kin ketci okimak8emik8a ka nikan kikenindamogobanenak,
Kin ketci okimak8emik8a Jezos o Napotima,
Kin ketci okimak8emik8a aiamie8in ka ondji nanindjik,
Kin ketci okimak8emik8a aiamie8in ka mino tibisat8adjik,
Kin ketci okimak8emik8a taiesana8idjik-
Kin ketci okimak8emik8a kakina 8ak8ing endanakidjik,
Kin ketci okimak8e8ian, ka 8iiakiekagosi8an patato8in apitc 8ecki anicinabe8ian,

Gaganotama8icinam.

Jezos Krist,kaiasiamaꞩatꞩa paiatatidjik,–Ponikitetaꞩicinam.
Jezos Krist, kaiasiamaꞩatꞩa paiatatidjik,—Caꞩenindamitaꞩicinam.
Jexos Krist, kaiasiamaꞩatꞩa paiatatidjik,—Caꞩenimicinam.
Jezos, pisindaꞩicinam.
Jezos, caꞩenindamitaꞩicinam.

AIAMIATA.

Ki kitcitꞩa onicicii8e8in, enabigis, Tebenimiang, pinaamaꞩicinam ni tcitcagocinang; kit anonaban kit Anjenim kitci ꞩindamagetc, mi ꞩendji ki kikenindamang iki anicinabeꞩiitizotc ki kꞩisis; inenimicinam iki animisitc gaie iki nipotc tcipaiatikoug kitci ondji kitcitꞩa apitcipaiang iji caꞩenimicinam Jezos ondji. Kekona ki ingi.

Kije Manito, ki nita tepꞩe.....
(*Gaie kakina ka ikitonaniꞩang kekijebaꞩagakin.*) *p.* 11

ꞩA MITONENINDIZONANIꞩANGIN.

Kꞩenatc Jezos ka agꞩacimian, kin ka kakike sakiin, kin pinaꞩigo ꞩendji piian nin ka kakike ojiminan, kin sa nongom ki ki pinaan nindeing kitci pi kisisipatoian ninde. Ondjita songa nindepꞩetan, ki ki minak mekateꞩikonaiek kitci kasiamaꞩaꞩatc paiatatinidji. Ondjita keget nindepꞩetan, kin sa ki nabickag Mekateꞩikonaietc kitci kisisipatotc kakina minikik ka ꞩiakickagoiang patatoꞩin. Ki ꞩabama enasam apian ki nidjanis ka kitci anꞩetok; ki nondamaꞩa ekitomagatinik ote kitci gackenindamomagatinik; kin sa ki ki nickiigonan nipatatoꞩinan, gaie kakina ningi nickiak ꞩakꞩing endanakidjik. Kꞩatisian anaꞩi ꞩenindjanisingin ket inenimin; enoꞩek dac, enabigis, caꞩenimicin, kin neta caꞩenimatꞩa paiatatidjik. Nind apenimon ki

kije8atisi8in, keiabatc nongom ki 8i kasiama8 ni patato8inan. Ka sa ki nandakenimasi kitci nipotc paiatatitc, taiag8atc ki nanda8enima kitci an8enindizotc gaie dac kitci pimatisitc. Tebenimin, an8enindizoicin, ningat an8enindis dac; ka ki nita pakitenimasi a8ia songa aian8enindizodjin; nind apenimon ki ia8 kitci andjita8ian ninde, kin eta nicike nind apenimon ki ia8. Ka napitc o patato8in ni tcitcagoc, o ka8enindamiigon epitc manetinik o patato8inan, ki nickatisi8in eta o ki 8ik8atenindan, k8atisian kanake ke kijikabamin. Ki ki pon sakiin, kin nicike saiakiigosin. A8enen ket atotc ni ctik8aning nipi kakik kitci ondjika8ik ni sipingon iki nickiinan? Kekona ki teb ondjika8ik ni sipingon kitci apitci kasiaba8ek kakina ni patato8inan! kekona gaie nin, tebenimin ki ijin ka inatiban *Madeleine* apitc pa nipa8itok enasamapian, kekona ki ijin gaie nin: "Kitci nibina patato8inan ki kasiamago, ondjita songa iki sakiin." Kije Manito tebenimin, kin kakina mizi kekon micic 8aiabandaman misa8atc kaiataganis8angin ni mitonenindjiganinang, kin nicike ki kikenim cjiteeian.

Enabigis, n'ose, ca8enimicin, 8aseienindama8icin tebikatisimagak ninde, kitci kikenindizoian eji kikenimin. Inenimicin kitci kakina 8e8enint kikenindaman ni patato8inan ket iji kikenindaman apitc ke pi tipakonin. Kije Manito n'ose, kin a8acamenj 8aiaseiatisin kizis epitc 8asesitc, 8aseiadjiton ninde, 8e8enint kitci kikenindaman ni patato8inan endas8aigak gaie epitc manatak, kitci kikenindaman gaie kakina 8endji a8acamenj manatak ni patato8inan, kitci 8e8enint 8indama8ak naiabickok Mekate8ikonaietc, ka dac 8in kitci 8i ki8animasi8ak ka gaie nin kitci 8aiejindizoian. Kekona ki ingi.

Eck8a mitonenindizonani8angin.

Makatatc endian, Kije Manito n'ose, nin ka kitci ca8enimianban, nin ka ag8acimigoianban ki k8isis o misk8i, eno8ek dac keiabatc ki ki kitci nickiin. Mi 8endji animenindaman, kije patato8in iki 8iakickagoian, ningi apitci 8aniton Kije Manito ot aiamie onicicii8e8in, ningi 8aniton gaie kakina inikik ka gackidjikemagakiban ni mino inatisi8iniban, ningi 8aniton 8ak8ing daje mina8anigosi8in acaie ka

gackitoianban ; iki kije patatian tanasak ningi nisa ni tcitcagoc, ningi kitci nickia Kije Manito ; ningi gackit8atizon kitci kakike mok8akizoian anamakamikong ; iki kije patatian nin gi 8ania tebenimitc Kije Manito, ningi a8akanik dac Matci Manito. Mi sa iim ka aindotagoian ni kije patato8inan. Patato8inens dac o ki 8anadjiigon ij aiamie onicicipan ni tcitcagoc, patato8inens iki 8iakickagoian, ningi nisitamenindamia Mino Manito, ningi 8anadjitama-8an otapinas nindeing, ningi an8eta8a, ningi nisitamenindamia Kije Manito neso pejikotc, ningi gackit8atizon naka8e metizo8ining kitci daje animisian.

Enabigis, ca8enimicin Kije Manito tebenimin, ca8enimicin ki k8isis Jezos ondji, pizindan eji kij8emagatinik ij otikinindjitc gaie ij otikisitetc. — Kijikabandama8 dac o sitan ka papa nopananapanen paiatatinidjin, kijikabandama8 gaie o nindjin nibina ka ca8enimapanen getimagisinidjin. Ki pagosenimin, kijikabandama8 gaie ki k8isis octik8an minensakanjin i sizok8ebizotc gaie i sakisk8agatinik octik8an nin ondji, kijikabandama8 gaie ka kitci sakiapanen paiatatinidjin mi dac ket ondji ca8enimin Kije Manito tebenimin. Kin, k8enatc Jezos, ka ag8acimiianban, andjita-8icin ninde, ejiteen kitci ejiteeian ; songa 8itoka8enimicin kitci cingenindaman patato8in eji cingenindaman gaie kin, kitci sakiinan dac eji sakiigosin. Epitc songa gackenindaman, ki pi nipak8iton, ki pi 8indamon dac nongom : O Jezos k8enatc nose ! enigokoteeian ni cingenindanan ni matci aindo8inan ka ondji kitci ab8ezoianban Pakanenskitikanensing, ka ondji kitci pacanjeogoianban, gaie dac ka ondji patakak8aogoianban tcipaiatikong.

Gaie kin, k8enatc Mani, ka 8abamatiban ki k8isis Jezos ketci animisigobanen nin ondji, kin ka 8itcanimisimatiban gaie, kin neta ca8eningen, kin geganotama8at8a paiatatidjik, gaganotama8icin gaie nin nongom kitci mino kopese8ian, kitci eka 8anadjitoian iim. ketcit8a8enindag8ak Kopese8i8ini-aiamie-manitokazo8in.

Gaie kin, ni kitcit8a anjenim, naningim ka 8abamianban iki patatickian, 8itoka8enimicin 8e8enint kitci pakitenindaman ni patato8inan, nongom 8i kopese8ian ; 8idjiicin dac kitci eka 8ikat mina8atc pangicinan patato8ining.

Kije Manito nose.....☞12.

Eck8a kopese8inani8angin.

Ki mamoia8amin, Kije Manito n'ose, ka iji ca8enimian iki pizinda8in mina8atc nongom iki 8indamonan ni patato8inan. Epitc kije8atisin, ka sa 8in ki ki kijikabandansin ni patato8inan epitc manek epitc gaie manatak, mi neta ka kijikabandaman ki kitci ca8enindjike8in; kakina ni matci aindo8inan dac tanasak anamakamikong ki ki apagitonan. Ondjita ki mamoia8amin ka iji mino tota8in, ka8in 8ikat ninga 8anenindansin epitc ca8enimin nongom, ondjita keget ni cingenindan ni matci aindo8inan kin ondji ondjita 8enicician, ondjita saiakiigosin; ondjita ni gackenindam meka8ian kakina minikik ka iji nickiinan; acaie ondjita ningi inenindis: ka mina8atc ninga tisi. 8itoka8enimian dac minikik ke pimatisian, kakik ninga 8i nanekatciitis, epitcian kakik ki ga 8i kakizomin; k8atisian ke ondji nipoian kitci 8i kakizominan; k8atisian nin tibina8e ni misk8ing kitci ondji kisisipatoian kakina ni matci aindo8inan. Mi enenindaman nongom, Kije Manito n'ose, epitc songa an8enindizoian anamite, anic dac ki kikenim epitc nita p8ana8itoian, epitc ce8isimagak ninde, epitc pizinatisimagak ni mitonenindjigan, epitc 8ibatc pangicinan patato8ining. Enabigis dac, ca8enimicin, 8itoka8enimicin kakik kitci ojindaman patato8in gaie gotc kakina paiatatotagemagakin; 8itoka8cnimicin kitci eka 8ikat mina8atc an8etonan, kakik 8e8enint kitci tipaigeian kakina inikik enenindagosian ij aiamiaian, kakik kitci ojindaman patato8in; 8itoka8enimicin kitci teb nanekatciitizoian, ca8enimicin kitci eka 8ikat mina8atc nickiinan, kitci eka 8ikat pon sakiinan.

Mina8atc ki pagosenimin, Kije Manito n'ose, gitimagenimicin kicpin eka ki teb mino kopese8isi8an nongom, koni ij eka ki teb mitonenindizosi8an, koni ij eka 8e8enint ki 8indama8asi8ak Mekate8ikonaietc, koni gaie keiabatc ij eka ki teb an8enindizosi8an. Ket na g8etc nin ni piziskenindam, ket na ni gackito kitci g8aiak8adjiitizoian nin kakik paiatatian. Enabigis dac, ca8enimicin, ka8in kijikabandanken ni p8ana8ito8in, mi eta mika8enindan ki kitci ca8enindjike8in gaie ot animisi8inan ki k8isis Jezos nina8int ondji ka nipotc, ondjita dac ca8enimicin, kasiama8icin minikik ka iji patatian. Kekona ki ingi.

8A KOMINI8INANI8ANGIN.

Jezos tep8eta8a gaie manadjiata.

O Jezos tebenimin! ij ana8i eka 8abamisino8an, eno8ek songa kit indanenimin Kitcit8a Osti8ining; oom ki kitcit8a ki ia8 ka acitak8aikatek tcipaiatikong, oom ki kitcit8a ki misk8i ka siginama8iang apitc 8a nisigon, keget ate Kitcit8a Osti8ining. Songa ni manadjiton ki ia8, ki misk8i. O Jezos keje manito8ian! ki kitcit8a manadjiin. Enabigis, songenindan nind aiamie tep8etamo8in nananj kitci nipoian kakik kitci aiang8amenindaman.

Tabasenindizota.

O Jezos Kejemanito8ian! k8atisian ke pindika8ian nindeing; ningototon ikitoian, tec isa gotc o ka nodjimoigon ni tcitcagoc. (*Nisin oom ta ikitonani8an*)

An8enindizota.

O Jezos! keget ni nici8anatenindam gaie ni kok8anisakenindamickagon inikik ka iji an8etonan i ki patatian. Keget nind an8enindis enigokoteeian. Epitc cingenindama8ian ka pi aindian nind apitc cingenindan. O Jezos keje8atisin! mig8etc iki 8anisiton ni matci inatisi8in. Kicpin keiabatc kekon kikickaman ij ana8i ki kopese8ian, enabigis, 8anisitama8icin tci b8a maci nanzikonan. Apitci ni gotan kitci 8anadjitoian ki kitcit8a ki ia8. Tanasak ki misk8ing kisisibac ni tcitcagoc. Kin ka pi kasiaman patato8in, enabigis, kasiama8icin kakina ka pi aindian.

Apenimota.

O Jezos saiakiigosin! ondjita nind apenimon ki ia8; epitc mika8enindaman ki kije8atisi8in kit inenimin: Jezos o kat oniciciton ninde, o ka piskanenindan, o ka tibenindan nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik.

Jezos sakiata misa8enimata gaie.

O Jezos saiakiigosin ! ondjita ki sakiin, ni misa8enindam kitci sakiinan enigokoteeian. Ka8in keko nind apitc sakitosin epitc sakiinan ; epitc sakitoian pimatisi8in gaie epitc sakiitizoian, ondjita a8acamenj ki sakiin. Kekona ki saki-ik8a kakina anicinabek. Epitcian ki 8i sakiin ket ako pimatisian gaie nind apenimon kakikekamik kitci iji sakiinan. Ondas, k8enatc Jezos, ondjita ki misa8enimin kitci pi otapinasian nindeing ; pi acotinicin ki teing kitci pejik-8enindag8ak ki te gaie ninde. O Jezos ! pi nagata8enindan ninde nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik. O Mani ! papagana8enimicin ket apitc apita8itc Jezos.

ECK8A KOMINI8INANI8ANGIN.

Jezos manadjiata.

O Jezos tebenimin ! kaiazoian Kitcit8a Osti8ining nind ondji, enigokoteeian ki manadjiin : kin ma ki ki kijenim gaie ki ki kijitama8 kakina inikik eji tanian, gaie dac ki maia tibenindan ni ia8 ; mi 8endji manadjiinan. Ki manadjiin ij apita8in nindeing. O ketcit8a niso pejikon ! ki manadjiin ij otapinasian nindeing. Epitc ca8enindagosian, nind apitag Kije Manito neso pejikotc.

Jezos sakiata.

O Jezos tebenimin ! k8enatc endian ondjita apitci saiakiigosin. Enigokoteeian kitci sakiinan 8aseienindama8icin ninde, mijicin ondjita kitci piskanek ; pinaama8icin oom kitci sakii8e8in kitci iji sakiinan eji sakiik8a 8ak8ing endanakidjik kakik kitci 8idjiteama8ag8a. Apitci acotenimicin ki teing ondjita kakik kitci sakiinan, songiteecka8icin enigokomitonenindjiganian, enigokotcitcagocian, epitcian kitci pejik8eniminan, gaie kin ondji kitci ondji sakiag8a kakina anicinabek.

Jezos mamoiasamata gaie ki iasinan pakitinamasata.

Jezos ksenatc n'ose, ki mamoiasamin iki pindikasian ni iasing. Epitc sakiin, ki miskši ki siginamasinaban apitc nesigon tcipaiatikong, nongom dac ni tcitcagoc ki pi acama. Megsatc ij apitasin ki pakitinamon ni ias gaie ni tcitcagoc gaie dac ket ani aindosanen. Ksatisian kc teb mamoiasaminan inikik ka mino totasin. Enosek ket ako pimatisian, ninga mamoiasakenindan ki casenindjikesin iki pindikasian; Jczos n'ose, ka sikat ninga sanenindansin kit agsacingesin.

Jezos pagosenimata.

O Jezos! epitc mamanda gackiton, kit apitas nindeing; ondjita isi casenimin, ki pi mockinaton ninde aiamie onicisiisesin. Ka keko ki psanasitosin gaie ki nita casenindjike mi sendji song apenimoian ki ias, eji manesian ij osilasian gaie ij otcitcagocian kitci iji casenimin. Megsatc ij apitaman ninde, onicisiton kin eji minsenindaman; sakidjisebinan kakina cangenindamasianin, meckot dac pinaamasicin aiamie onicisiisesin. Atcitc ininamasicin paiatatotagemagakin. Ganasenimicin kakik kitci aiamie inatisian kakik kitci pejiko tipaiganinan. Mi dac ki sinbineminan ondaje aking, saksing meckot kitci sitc minasasiminan.

Jezos sansindamasata.

O Jezos ondjita kejesatisin! ka, enabigis, ki ga pakesinisinon. Ondjita ni pakitenindan iki pakekanasesaitizoian. Ondjita kakik ki si nossaatenimin. Ka minasatc ninga papamenindansinan kakina mejiisemagakin, matci mitonenindjigan, matci papinsesin, matci papijiitisin, paksanondisin, akasindisin. Songa ningat aiangsamenindanan, nindon, ni ckinjikon, ni tasakan, ninde, ni mitonenindjigan, kakina ni ias. Kekona nonde nipoian tci psa maci nickiinan. O Jezos! ki sabandan ejiteeian gaie eji kijenindaman; enabigis, mackasenindamickasicin kitci ani tibisatsaian kakina enenimin. Kasikat ninga tipaigesinak metci manitosidjik, kin dac i pejikon Kije Manito n'ose, ninga tipaigen ki ias, casenimicin.



† *Meno-kopese8itc, iim-apitc i kijigatinik ka komini8itç iim nabe8etc, enasam-apitc tcipaiatikon, o ka gackiton kitci-kakidjii8e-ca8inindjike8in.*

O Jezos, menoteen, ondjita gaie n8akiteen, enasamapian ki pi nipa8iton ; nin pagosenindjike, epitc ajikenimotc nin tcitcagoc, kit iji pagosenimin ; kin eji min8enindaman, pinaama8icin nind deing, kekona ki nisitositaian ket apitc aiamie tep8ataman, apenenimoian, gaie sakidjikeian ; songa kitci an8enindizoian ka pi aindian; ondjita keget kitci inenindaman : ka mina8atc ninga tisi. Nongom 8endji gackenindamiteeienindaman i kijikabandamiteeienindaman, epitc sakidjikemagak, epitc 8isakenindamomagak nin de i mitonenindaman iki pajipaikatek ki te, gaie iki acitak8aikatek ki nindjin, gaie ki sitan tcipaiatikong ; i 8abandaman kijatc eji tipadjimikiban Dabid kitcit8a okimagoban, ka nikan gikenindamogobanen, ot toning, o Jezos menoteen, tanasak animitagosi8anban, ij ikitogobanen ; *o ki patakaa-na8an ni nindjin gaie ni sitan, o ki tikak8akindana8an kakina ni kanan.*

KOTAK NABOSE8IN KI ICK8A KOMINI8INANI8ANGIN.

Jezos n'ose, acaie ni kakiganing keget kit ap, ij ana8i kakike apian 8ak8ing. 8ak8ing kit ondjipa kitci apita8in ni ia8ing. Makatenindag8at epitc meckotosek pak8ejiga-

nens. Keget ki ias ki meckotose pakʂejiganing. Pakʂejiganens ot ijinagosiʂining ḳakina ki kaz, epitc sakiin Jezos n'ose ! Nagosianban ostiʂining ni da ki nikabandam ; mi sa ondji eka ʂasenagosin, tci eka segisian. Mi epitc mino totaʂin, Jezos n'ose ! Ni iaʂing nongom kit indanenimin ij anaʂi eka ʂabaminan. Misaʂatc ʂasenagosin, misaʂatc ʂabamakʂa anjeniʂak menadjiikʂa, kaʂin aʂacamenj ki ta ki tepʂetonon epitc songa tepʂetonan.

Kitcitʂa Ostiʂin pakʂejiganing iji nagosi gaie pakʂejiganing ipogosi, anic ni ʂi ʂaiejiigonan ni ckinjikon, ni denan, onzam pʂanaʂitomagaton, kaʂin ni depʂetansinan, kin eta ki tepʂeton, Jezos n'ose, songa ni depʂetan ka ikitoianban : "ni gat aton ni iaʂ ni miskʂi okanistiʂining." Misa ka ondji songa taneniminan.

Jezos n'ose, epitcian ki manadjiin, ki manadjiin enigokoteeian, ki manadjiin enigokotcitcagocian, ki manadjiin enigokomitonenindjiganian. Ni manadjiton songa ki kitcitʂa ki iaʂ ka acamigoian kitci ondji aiamie ʂininockagoian ij otcitcagocian. Ni iaʂing ni manadjiton songa ki kitcitʂa ki miskʂi pemidjiʂang ni miskʂeiaping· Ni iaʂing kit indaji manadjiin i Kije Manitoʂian, ij anicinabeʂian gaie.

Epitc minototaʂin n'ose ! ni pon pimatis tanasak, ni iaʂing dac kin kit indaji pimatis.

Epitc nandaʂabandang midjim aʂia pekatedjin, mi epitc misaʂeniminanban, Jezos n'ose ! gaie eji nandopitc miceʂe nepakʂedjin, mi epitc nandaʂeniminanban tci acamin ki iaʂ, kimiskʂi. Acaie nongom keget ni debisin.

Migʂetc, kʂenatc Jesos, migʂetc ka acamin, migʂetc inikik ka minototaʂin. Kʂatisian anaʂi, ʂeʂenint ke manadjiinan iki nickiinan i patatian, pingʂing epitenindagosian, enoek ni misaʂenindam tci manadjiinan, eji manadjiikʂa Anjeniʂak ni ʂidjiteamaʂak tci iji manadjiinan.

Ondjita kiʂi mamoiaʂamin ka minototaʂin, Jezos n'ose. Kekona eka ʂikat ki patatianban, ʂeʂenint ki ta ki mamoiaʂamin minikik ka minototaʂin i pindikaʂin. Jezos n'ose, kiʂi mamoiaʂamin enigokoteeian. Mi enenindaman epitc ʂi mamoiaʂaminan : kekona mamoiaʂamigon ni de tasin pengaangin, kekona mamoiaʂamigon ni mitonenindjigan tasin metonenindamomagakin, kekona mamoiaʂamik ni tcitcagoc tasin pesiskenindangin, mi eneniminan. Enabigis,

k8enatc n'ose, kakik mikomicin, epitc minotota8in nongom, tci eka 8ikat 8anenindaman ka ca8enindagosian nongom, kakik kitci ondji mamoia8aminan. Ni kikenindis, ni nita 8anike ako ka ca8enindagosian; kitci eka mina8atc tian, enabigis, mikomicin eni aindo8anen, kakik kitci mika8eniminan ka ca8enimin, kitci tak8eniminan monjak, epitc sakiigosin. Acitenimicin ki Kije Manito8i8ining kitci eka pakiteniminan, kitci eka nickiinan ket ako pimatisi8anen.

Ningi kijenindam, ka8in ni ga pamenindansin aking daje mina8anigosi8inens, ondjita ni pakitenindan, inikik ka patatotagemagak ni 8i ojindan. Enabigis, songiteecka8icin kitci eka mina8atc matci aioian ni de, ni mitonenindjigan, ni ckinjikon, ni ta8akan, ni ton, ni nindjin, ni sitan; ondjita ki pakitinamon minikik eji tanian tci tibenindaman. K8atisian ana8i ke 8i tibenindizoian, kin eta tibenimicin, kit a8akanim apitenimicin. Mindjimenimicin kitci pejiko anokitonan, songiteecka8icin, enabigis, songiteecka8icin kitci eka 8ikat inaciii8atc paiatatidjik patato8ini-mikanang.

I mitonenindaman epitc sakiigosin gaie epitc sakiin, Jezos n'ose; kakik ki 8i sakiin enikokoteeian, ki 8i sakiin a8acamenj kakina kekon ejininii8agak, ki sakiin 8endji sakiigosin. Ni kitci gackenindam iki 8anadjitoian ni de, iki pamenindaman maianatak. Keget matci aii8ici8an ni de iki akotek manatakong; kin Jezos, misi ka nita8iton, enabigis, manibiton gaie andjiton ni de, meckot mijicin kotak ote kitci pejiko sakiinan kakik kitci pejik8eniminan. Eckam 8asakonenindama8icin inap kitci kikeniminan epitc sakiigosin.

Ni gi kijenindam, Jezos n'ose, ka8ikat a8ia ni ga gackiigosi tci pakitininan, ka 8ikat keko ni ga gackiigosin tci pakitininan epitc sakiinan, enabigis, songiteecka8icin tci tian ket ako pimatisi8anen.

Ni gi kijenindam, menisino8atisingin ni gat iji mikana matci manito. Keket ana8i micipici iji to8a matci manito, nind ak8ackak kitci pikobijitc. Kin, Eg8acingen, kit apai8eienimin; nind apai8en ki ia8, k8enatc ac8i8in apitenindag8at, ki ia8ing kajicin kitci eka nanda8abamitc manito ka cingenimitc. Kin ka cagodjiatiban, mikanama8anisicin, 8idjiicin gaie nin kitci iji cagotciak Matci Manito, enabigis, kipiocin kitci eka ningot tian mikati8ining.

Keget kitimagasing endian kakik isi patatian, ni ias i misasenindamomagak anotc maianatak, ni pi patatotagon. Jezos n'ose, songiteeckasicin kitci eka nandasenindaman aking daje minasanigosisinensan. Casenimicin, sitokasenimicin, gitimagenimicin tci eka sikat sanitoian aiamie oniciciisesin ka mockineckagoian nongom i pindikasin. O Jezos, nind apenimon ki ias kitci nagatoaninan endianban megsatc pematisin ondaje aking. Manotc gaie nin papinotagoian, manotc gaie nin animisian, ni minsenindam kitci tian kin ondji, ka tianban nin ondji.

Aiamitasicin, enabigis, gaie kikinoamasicin enenimisanen kitci tian. Keget ki ga mamakasiton, kakikimicin, ki ga minoton ket ijisanen mi sa ke si tian. O Jezos, ka okimasiton ni de, inenimicin kitci sitc minasasiminan dije Tebisisining. Kekona ki ingi.

Jezos, Mania, Josep.

ENAMENSIKANISANGIN.

Ibsa maci anamensikanisang.

Kije Manito, casenimicin kitci sesenint pakitinamonan anamensikesin kitci nap sesenint manadjiinan kitci gaie sesenint mamoiasaminan minikik ka mino totasin; casenimicin kitci ansenindizoian kitci ondji nab kasiamasian ni patatosinan ij apenimoian ki ksisis Jezos ot animisisin.

I madji anamensikanisang.

Tebenimin, ij anasi kikenimatsa anicinabek ejiteesatc, ij anasi sabandaman gaie nin ejiteeian, enosek dac ki si sindamon nongom ni patatosinan.

Ni 8indama8a Kije Manito.....☞ p. 7.

Nogenimicin, Keje Manito8ian, keget ana8i ni kitci pataindint, anic dac a8acamenj maneton ki ca8enindjike8inan.

Ij a8i ojikapa8itc enamensiketc.

Kitci gotąnenindag8at ij aping, mi indaje endatc Kije Manito, mi gaie ij ick8andemi8ang 8ak8ing. Segenindan, ni tcitcagoc, epitc kitcit8a miki8ami8ang; tibenindamoj kakina ki mika8enindamo8inan Kije Manito, kakina kit inenindamo8inan songa pakitinama8, mamoia8am gaie iki inenimik kitci otisigoian o ca8enindjike8in.

Kyrie eleïson.

Kije Manito 8eosiminang, ca8enimicinam; Jezos ka pi ag8acimiang, ca8enimicinam; Meno Manito8ian, ca8enimicinam, mi ket iji ca8enimiang ki kitci ca8enindjike8ining. Ki tibenindamonin ket ani aindian, gaie ket ani iji mitonenindaman; kakina nind ani ainenindamo8inan songa ki pakitinamon.

Gloria in excelsis Deo.

Kekona kitcit8a8inintc icpiming Kije Manito, 8akitakamik dac kekona 8anaki8atc anicinabek menoteedjik. Aianjeni8ieg, kina8a nitam ki ki 8indama8a8ak anicinabek iki nikigobanen Kije Manito 8eositc iki anicinabe8iitizogobanen. Ki ki mama8i papa8idji8a8aban meg8atc aking pematisigobanen, kakik ki papagana8abama8aban pepaaindogobanen, 8itoka8enimicinam nomgom i 8idji8eiang ij anameusikani8ang, kitci gaie nina8int iji mino mitonenindamang eji mino mitonenindamo8egobanen apitc nenekatcia8indibanen Jezos, gaganotama8icinam kitci songa manadjitama8ang o kitcit8a animisi8in. O Jezos! Kasiama8 kakina anicinabek o patato8ini8an, ca8enindamita8icinam eji pagoseniminang, Jezos, k'os o kitci niking epian ca8enimicinam kitci gaie nina8int ki apiang ij apin apitc ke pon pimatisi8angen.

Oremus.

Tebenimiang, songa ki pagoseniminimin, gaganotamasicinam kakina endatciang tci eka sikat anamakamikong animisiang. Enigokoteeiang ki nipaksitonimin, mindjimenimicinam ki casenindjikesining kitci eka cagodjiiamintc Cangenimiiamintc. Mi iji casenimicinam ka iji casenimiamintc Jezos Krist iki nipogobanen tcipaiatikong nanasint ondji.

Kitcitsa Josep, songa ot apenimonasa ki ias eiamiadjik kekon pegosenimasadjin Kije Maniton, songa pagosenindamasanicicinam kitci iji casenindagosiang eji casenindagosisanbanen eni niposanbanen; Jezos gaie Mani ki ki nipokanigok, kekona gaie ninanint ki iji nipokanigoiang apitc ke pon pimatisisangen.

Epitre.

Kije Manito, songa nindepsetamasan kakina enansinaikesagobanen Kitcitsa anicinabebanek ka songa aiamiagobanenak; ka memandjic nind ansetamasasisananik eni inansinaikesagobanen aiamie animitagosisining inakak, kin mega ki mikasenindamonabanek eni inansinaikesagobanen: mi sendji tepseienindamasagsa ot animitagosisinisan, kin ma ki ki inansinamasimin apitenindagsat, kin ani kikinoamasimin ket ani tiangiban, gsaiak si pimadjiitizoiangiban. Kekona ki iji gackitoianban; kekona gaie ki iji kikinasenimagsaban eji nibsakasagobanen.

Nitam i pasiksinanisang.

O Jezos tebenimin! mi ondjita kit animitagosisin eji animitagositc nongom enamensiketc aiamie masinaigan i sabandang. Ka oca sin ni nisitotasasisa i daje animitagositc, enosek ni misasanindam kitci pagakitaman kit ikitosin; ki misasenindamiton eni ikitosanbanen eckam songa kitci tepsetaman. Mi sendji pasiksian nongom kitci kikenindagosian songa i tepsetaman ki kitcitsa animitagosisin gaie songa i manadjiinan. Mi sendji tcipaiatikonamatizoiang ni skatikong kitci eka agatcitaman aiamiesin; ni

tcipaiatikonamatis gaie nindeing kakik kitci tepsetaman gaie kitci tipaigeian aiamiesin. Ka memandjic nind ansetansin eji kikinoamagoian. Ni misasenindamasanisak kakina anicinabek, kekona kakina ki kikenindamosatc kit animitagosisin, kekona ki papamitoksa, kekona enigoksakamigak ki kitcitsasinigon eji kitcitsasinigon sakising.

Credo in unum Deum.

Ki tepseton i niso pejikon Dio ..... ☞ p. .
Mekatesikonaietc o pakitinamasan Kije Manito paksejiganensan gaie cominabo.

Kitcitsa niso pejikosin, eni inenindang enamensiketc mi gaie nin eni inenindaman; eni ekitotc mi gaie nin ket ani ikitoianban gackitosanbanen. Ki pakitinamon paksejigan gaie kamisksagamik nongom ket ani aiamitaganisang; ki pakitinamon gaie ni tcitcagoc gaie ni ias, casenimicin, apitci kasiamasicin ni matci aindosin, apitci sanenindamasicin ni patatosinan. Nongom ke titc paksejigan, kata apitci angotaganisi, gaie cominabo ket ingi, kata apitci angotaganisan: Jezos o kat osiiasinotasan paksejiganibanen, o kat omisksinotan cominaboban. Mi gaie kakina ni patatosinan apitci iji angotamasicin; andjitasicin ninde kitci minoteeian, kitci eka kekon maianatak akokik nindeing; apitci minoteeckasicin kitci songa sakiinan.

Apitc kesinindjitc mekatesikonaietc.

Kije Manito, Tebenimin, epitc kitcitsasisian, kasiamasicin ni tcitcagoc, piniteeckasicin kitci sesenint manadjiinan, mi dac tci casenimian.

Ki mamoiasamin, tebenimiang, iki kijian; ki nakomin iki kasiamasian ij otcitcagocian apitc ka sikaandagoian; ki nakomin iki onidjanisimian gaie iki onidjanisimitc Kitcitsa Ningotsesanakisisin. Ka keko apitenindagsasinon eji casenimin; enosek keiabatc epitc gitimagisian, epitc pizinatisian, ningi matci pimadjiitis, ondjita ningi sanadjia ni tcitcagoc iki papamenindaman patatosin. Casenimicin,

neta ca8eningen, ca8enimicin kitci iji an8enindizoian eji an8enindizo8agobanen Kitcit8a Dabid, Kitcit8a Pien, Kitcit8a Mani-Madenen gaie. Kekona an8enindizo8ining ki ani pon pimatisian, kitci songa nanekatciitizoian inikik ka nickiinan. Ni kikenindan, ka kaiasikatc eno8ek kata teb inenindag8asinon inikik ka iji patatian; mi 8endji acitenindaman nind an8enindizo8in ki k8isis ot animisi8ining. Epitc animenindama8anisino8angobanen ni matci pimatisi-8ininan, ki sagap8ezonotamogoban kinika8i misk8i kitci nisintc, ca8enimicin Jezos ot animisi8in ondji, kitci kisisibajian ij otcitcagocian.

O Jezos ka pi ag8acimiang ickoteng! ondjita nindep8etan eni ikitoianban, ka memandjic nind an8etansin; nindep8etan gaie kakina eni iji aiamie kikinoamagoiang; songa nind apenimon ki ca8enindjike8in, ca8enimicin 8ak8ing kitci otisabandaigoian. Kin eta ondjita ki niganenimin, ki sakiin enigokoteeian; ni sakiak gaie kakina anicinabek kin ondji, eji sakiitizoian mi eji sakiak8a. Ki mamoia8amin inikik ka iji ca8enimin. Ki pakitinamon inikik ket iji animisi8anen ondaje aking; kakina ki pakitinamon inikik ket ani aindo8anen ket ako pimatisi8anen.

Ij ocki mat8esing.

Tebenimiang, ki ki kijita8imin kakina aking endagokin; ondjita tep8eienindag8at kakina anicinabek kin i pejiko manadjiik8a, kin eta ondjita i pejiko sakiik8a: kin ma neta ondjita ki pejiko sakiigos, 8in ma kakina kit ani ondinama8imin 8endji ani g8aiak8atisiang. Ki pagosenimin Jezos ot ijinikazo8ining; apitci kasian kakina matci aindo8in cangenindamanin; mi 8an gaie anamakamikong epakinigo8adjin anicinabek ana8i 8ak8ing kitci mina8asi8agobanen ana8i ki iji kijia8ind8aban. Ca8enim Meia aiamie gana8abamiiamintc Jezosan meianabicka8atc; ca8enim gaie eiamie gana8abitc gena8enimiiamintc; ca8enim kekinoama-8iiamindjik kitci ani inenindamo8atc enenimat8a; ca8enim gaie kije inini8ak gena8enimiiamindjik kitci mino aiang8amenindizo8atc, kitci gaie mino aiang8amenima8atc ot ockinikimi8a. Eckam kit ani pagosenimin, ca8enim paiatatidjik kitci apitci an8enindizo8atc, ca8enim s8ang aiamiajik eckam

songa kitci aiamia8atc. Ca8enim gaie ondaje endanakidjik kitci 8e8enint tibisat8a8atc enenimat8a; gaie dac a8iak nickenimitc, ka8in ningot inenimieken; ningotiji ejadjik ca8enim kitci 8aki papamatisi8atc. Songenindamicka8 geckenindangik; aiakosidjik getimagisidjik gaie songenindamicka8. Ca8enim gaie 8a pon pimatisidjik 8ak8ing kitci otisabandamo8atc.

Nijin i Mat8esing.

Mitonenindan, ni tcitcagoc, 8e8enint mitonenindan nongom ket ingi anamensikaning. Gotc ket apitc animitogositc Enamensiketc, Jezos o kat o8iia8inota8an pak8ejiganensibanen, cominaboban dac o kat omisk8inotan. Apitci kitcit8a8enindag8at eji meckotosek; epitc sakiinang, mi 8endji ininik; aiang8amenindizon dac, ni tcitcagoc.

Ij icpiniganis8itc Kitcit8a Osti8in.

O Jezos nongom ecpinigon! songa ki tep8eton Kitcit8a Osti8ining kaiazoian, i Kije Manito8ian gaie ij anicinabe8ian. Mi 8endji tep8etaman ka otapinatc pak8ejigan iki ikitoian: *mi oom ni ia8*. Nose, nind iji tep8etam, andgodjiganis8i pak8ejigan, keget ki ia8 meckot ate Kitcit8a Osti8ining. Apitci songa ki manadjiin, enigokoteeian ki sakiin. Anamensikaning ki pi pakitinan ki ia8 kitci ca8enimin, ni ia8 meckot ki pakitinamon ondjita gotc nind acotenindis ki ia8ing.

Ij icpinikatek aiamie minik8agan.

O Jezos! ki misk8i ecpiniganis8ang songa nindep8etan. Mi 8endji tep8etaman ka otapinaman aiamie minik8agan iki ikitoian: *mi oom ni misk8i*. Nose, nind iji tep8etam. Angodjikate ka misk8agamik, keget ki misk8i meckot ate aiamie minik8aganing. Apitci songa ki manadjiin. Nongom ij anamensikanis8ang mi pejik8an ka ingiban 8akitatin iki pakitinaman ki misk8i kitci ag8acimiang. Mig8etc ka totaman tcipaiatikong, mig8etc endotaman anamensikaning. Kekona pindikemagak ni mitonenindjiganing epitc sakiiang ka iji animisianban ondaje aking, kakik kitci mitonenin-

daman kitci ondji kakikindizoian, a8acamenj kitci sakiinan gaie dac kitci pindikajian 8ak8ing. Kekona ki ingi.

Ki nakomin, k8enatc Jezos, iki ag8acimiang tcipaiatikong iki nipoianban: ki nakomin gaie iki ca8enimiang ij anamensikani8ang. Kit inenindanaban: " endaso kijigak kata ocki inenindag8at iki nisigoianban" kakik kit ani ag8acimimin epitc sakiiang. K8enatc endian ka apitcipaitizoian, mi dac 8ak8ing ejan; mi ma 8endji songiteeckа8iang ij aiamiaiang; mi ma 8endji songenimoiang kitci apitcipaiiang ki pon pimatisiang gaie 8ak8ing kitci kakike mina8asiang.

Kitcit8a Mani ninginan, Kitcit8a Micen, kakina Aianjeni8ieg, kakina mama8i 8ak8ing endanakieg, ondjita kedjick g8aiak8atisieg, nakoma8anicicinam Jezos inikik ka iji ca8enimiiamintc, gaie inikik keiabatc ket ani iji ca8enimiiamintc, 8itoka8enimicinam songa kitci nib8akaiang, kekona ki inenimiiamintc Kije Manito ka inenimagobanen nibina ka songa an8enindizonigobanena nomgom dac 8ak8ing mena8asinidji.

I gaganotama8ind8a ka nipodjik.

O Jezos ka pi ag8acimiang! ka nisigon, anaming aking ki ki pindike; ki ki a8i ag8acimak kakina neb8akagobanenak 8ak8ing ij iji8inat8a; mi gaie iji ca8enim kakina neka8e-metizodjik, a8i ag8acim, 8ak8ing iji8ij kakike an8ebi8ining a8i aci songa kitci gaganotama8iiamind8a.

Pater noster.

8eosiminang 8ak8ing naiagosin, kakik ki gana8enimimin, nind apitci gitimagisimin, ka kekon tibina8e ni gackitosinanan. Ki pagoseniminimin Jezos ot ijinikazo8ining ondji, eji manesiang ij otcitcagociang gaie ij o8iia8iang. Ca8enimicinam kitci kikeniminang, ca8enimicinam gaie kitci kikenindizoiang; kikeniminang, ki ga sakiinimin, kikenindizoiang, ninga manenindizomin. Macka8enindamicka8icinam kitci songa tep8etonang eji kikinoamagoiang, kitci eka 8ikat an8etamang, kitci eka 8ikat pakitenindamang aiamie8in, songa kitci ac8enindamang kitci papamitonang. Ka8in mika8enindama8icikangen ni matci aindo8ininan, apitci kasiama8icinam. Eckam kit ani pagoseniminimin, g8aiak

iji mitonenindjiganiicinam enenimiang, kin eta kitci tipaiganinang enigokoteeiang kitci sakiinang, gaie kitci sakiangit8a kakina anicinabek eji sakiitizoiang kitci iji sakiangit8a. Ca8enimicinam kakik pakitinamonang ningot eji animisiangin. Macka8enindamiicinam kitci eka papamenindamang anotc egoiangin, kitci eka ningot inenindamang ningot eigoiangin gaie paiapinotag oiangin. Aiang8amenimicinam kitci eka cagodjiiamintc Matci Manito, kitci eka matci 8ebiiamind8a anicinabek, kitci eka gaie nina8int patatotatizoiang, kitci eka 8ikat patatiang. Acitenimicinam ki Kije Manito8i8ining, aiang8amenimicinam kitci eka anamakamikong apangicinang ki pon pimatisiang, 8ak8ing kitci otisabandaiiang kitci kakike manadjiinang kitci gaie kitcit8a8ininang epitc kije8atisin.

Agnus Dei.

Jezos Krist kaiasiama8at8a anicinabek o matci aindo8ini-8an ka mika8enindama8icikangen inikik ka nickiinang. 8anakiicinam, aiang8amenimicinam kitci eka a8iak nickiangitc. 8itoka8enimicinam kitci eka kekon cagodjiigoiang, mi ket ingi kitci apitci mina8asiang 8ak8ing.

Apitc k8amini8itc Melkate8ikonaietc.

Tebenimin, ka8in ni te apitenindagosisi tci pindika8ian nin teing, ningototon dac ikiton. mi tci nodjimotc ni tcitcagoc (*nisin*).

Jezos Krist ka ag8acimiang, epitc min8enidaman kitci 8itctanakimat8a eiamiadjik, ki pakitinama8imin ki ia8 Kitcit8a Osti8ining; ki ki na8anja8enimak ni tcitcagocinanik kitci apin; songa kit inenimimin kitci tibisat8aiang kitci komini8iang; epitc sakiat8a ni tcitcagocinanik, ka8in pekininik kotak midjim ki ki kijita8asi8ak, ki ia8 eta kit acamak ni tcitcagocinanik. Songa ki mikomimin ket ondji mina8asi8atc 8ak8ing meno komini8idjik, ka kekon ta nondesesinon eji ca8enimiang, nin nind indo8in 8endji gitimagisian ket ondji eka komini8ian; keiabatc eno8ek epitc kije8atisin, ninga ca8enimik, kit inenimin. Songa ki pagosenimin, tebenimin, ningototon, ikiton, ki ga nodjimoa ni

tcitcagoc. Ca8enimicin kitci gackitoian naningim kitci 8i kominisian; mi ma apitci nenda8enindaman apitc songa kitci apitenindaman iim manito midjim.

Ij aiamit8agetc enamensiketc.

Aiamita8idjin enamensiketc, aiamita8icin, Kije Manito n'ose, aiamita8icikan kakikekamik.

+ Ot ijinikazo8ining 8ek8esisitc gaie 8eositc gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Ick8a aiamit8agetc Mekate8ikonaietc.

Kitcit8a Nisopejiko8in, caie nind ani aiamit8agonan enamensiketc eji aiamita8agobanen Jezos nitam aiamianigobanena caie 8ak8ing kitci ijatc. Kekona ki iji eco8enindizoiang eco8enindizo8agobanen, kitci iji ca8enindagosiang eji ca8enindagosi8agobanen.

Kitcit8a Mani ninginan, kakik taiesanak8e8ian, 8ak8ing gaie aking endaje okimak8e8ian, apitc petakak8a8an8indibanen ki k8isis Jezos tcipaiatikong caie eni nipotc, ningi ca8enimigonan kitci okiminang; mi eko ca8enimat8a eiamiadjik. Mi epai8eiang ki ia8; ki pagoseniminimin, kin neta ca8eningen, pagosenindama8anicicinam kitci iji ca8enimiiamintc Kije Manito eji pagosenimangitc.

Kije Manito, epitc kitcit8a8enindagosin, tep8eienindag8at epitc gotanenimik8a Anjeni8ak; mamakatenindag8at ij eka cingenindamita8ian nongom ka iji pagoseniminan, ij ana8i nita patatian. Kije Manito n'ose, gitimagenimicin, kasiama8icin minikik ka pi iji 8anak8e8eienindaman nongom iki anamensikani8ang; ca8enimicin kakik kitci sakiinan, mi ket ingi 8ak8ing kitci mina8asian.

Ka ick8a anamensikani8angin.

Kije Manito n'ose, ki mamoia8amin ka iji ca8enimin ki pi 8idji8eian enamensikani8ang, nin neta patatian. Ponikiteta8icin ka nickiinan ij eka 8e8enint aiamiasi8an nongom meg8atc anamensikani8ang. Ondjita ni kijenindam, eckam 8e8enint tci aiamiaian: ca8enimicin gaie macka8enindamicka8icin.



KETCI AIAMIANI8ANGIN.

ASPERGES.

Sis8ebikanda8icin, tebenimin, mi kitci piniteeian : k8atisitc kon, gotc a8acamenj ninga pinatis.—Ca8enimicin, Dio, ki kitci ca8enindjike8in ondji. Kekona.....

Ostende nobis misericordiam tuam. (Alleluia.)
Et salutare tuum da nobis. (Alleluia.)
Domine exaudi orationem meam ;
Et clamor meus ad te veniat.
Dominus vobiscum.
Et cum spiritu tuo.

GAUDEAMUS.

Modjikisita kakina Dio ondji ; mi nongom o kijikom *Ketcit8a ag8acingetc Jezos k'osinan* (Ketcit8a tesanak8e Mani ki ginan). Mi 8endji modjikisi8atc gaie Anjeni8ak ; mamoia8ama8atc Kije Maniton.—Ninde modjikenindamo-8ini8a8ejimomagat i kitcit8a8inak Tebeniminang. Kekona...

TERRIBILIS.

Gotanenindag8at ondaje ; mi ondaje Kije Manito endatc, mi ondaje gaie 8ak8ing ij ick8andemi8ang, ijinikate gaie Kije Manito 8iki8am.—Makatatc epitc onicicing ki miki-8am, Kije Manito kakina neta8iton : ondjita kitci onzamenimo ni tcitcagoc Tebeniminang 8iki8aming i 8i ijatc, Kekona.

REMINISCERE.

Tebenimiang, mikɛenindan i neta caɛeningen, kitci eka ɛikat cagodjiiamindɛa cangenimiiamindɛa; kin kakina netaɛiton pi ɛitokaɛenimicinam.—Tebenimin, songa ki pagosenimin; nind apenimon ki iaɛ, kaɛin ki ga pakitenimisi. Kekona.....

MINO MANITO OKIJIKOM.

Meno Manitoɛian pindikaɛicinam, Alleluia; songiteeckaɛicinam ij otcitcagocian, monjak kitci papamitonang. Alleluia (3).

Kije Manito n'ose, kekona sisɛeckamagak enigokɛak aki kit aiamieɛin! anoj, ɛibatc anoj mekateɛikonaiek tci kikinoamaɛaɛatc kakina anicinabe. Kekona.....

SALVE SANCTA PARENS.

Kit anamikon, kɛenatc Mania, kakina kitc ikɛek ki pakinaɛak. Kije Manito o kɛisisan kit okɛisisimiman, enoɛek keiabatc ki tesanakɛeɛ.—Kitcitɛa Mani ninginan, gaganotamaɛicin: kakik ki ga sakiin, kakik ki ga kitcitɛaɛinin. Kekona.....

Kyrie eleison. (3)

Christe eleison. (3)

Kyrie eleison. (3)

GLORIA IN EXCELSIS DEO.

Ketcitɛaɛinintc icpiming Kije Manito, ɛakitakamik gaie ɛanakiɛatc menoteedjik. Ki Kitcitɛa-nikamotonimin. Ki sakiinimin. Ki manadjiinimin. Ki kitcitɛaɛeniminimin. Ki nakominimin, napitc ka kitcitɛaɛenindagosin. Tebenimiang Dio ɛakɛing ɛekimaɛian, Dio ɛekɛisisian, kakina netaɛiton. Tebenimiang pejiko ɛeosian Jezos Kristos. Tebenimian Dio ka sasakiɛinigon Dio ɛeosimatc. Kaiasiamaɛatɛa paiatatidjik, caɛenimicinam. Kaiasiamaɛatɛa paiatatidjik, caɛenindamitaɛicinam eji pagoseniminang. O kitci niking kos epian, caɛenimicinam; kin ma nicike ki

kitcit8a8enindagos. Ki pejiko tibenindam. Ki pejiko icpenindagos, Jezos Kristos, kiki 8enicicitc Manito Dio 8ek8isisitc o 8aseiatisi8ining. Kekona ki ingi.

Dominus vobiscum;
Et cum spiritu tuo.

CREDO IN UNUM DEUM.

Ki tep8eton i nisopejikon Dio 8ek8isisian, kakina neta-8iton, kajiton 8ak8i aki gaie, kakina gaie naiag8ak naiag8a-sinok gaie. Ki tep8eton, ki tibenim, Jezos Kristos ki pejik Dio ij oiosimatc. Gotc kakikekamik kaiat kit ok8isisimik k'os 8atcdiomatc, 8atc 8aseiatisimetc; enditc kit int 8atc tebisimatc. Ket na ki kijiik 8atc apitenindagosimatc, epitc kijitotc kakina, anicinabek i 8i ag8acimat8a. Kit ondjipa 8ak8ing, kit o8iia8iik 8enicicitc Manito, kikang Mani 8iia-8ing kit anicinabe8. Tcipaitikong nina8int mi sa ka ondji nanik Pons Pinatan ki nisik; ki ning8aakas. Kit apitcipa neso konagak, mi ekitomagak aiamie masinaigan. Mi dac ejan 8ak8ing, kit ap k'os o kitci niking. 8ak8ing ondji apitc ki ga pi kitcit8a tipakonak pematisidjik, ka nipodjik. Kakikekamik ki gat okima8. Meno Manito8ian, ki tep8eton, kipimadjii8e, 8eckisisitc 8eositc gaie 8endjipan. 8ek8isisitc 8eositc gaie ki 8itc manadjiigom. Ki 8asenama8abanek ka nanikan kikenindangik. Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in inigok8akamikise. Nin dep8etan sikaandage8in tci kasiikatek patato8in. Nind apenimon mino apitcipa8in pon aki8ang, gaie dac kakiketa8in. Amen.

Dominus vobiscum.
Et cum spiritu tuo.
Per omnia secula seculorum;
Amen.
Dominus vobiscum;
Et cum spiritu tuo.
Sursum corda;
Habemus ad Dominum.
Gratias agamus Domino Deo Nostro;
Dignum et justum est.

SANCTUS.

Kitcit8a8enindagosi (3) Dio ka tibeniminang. Makatenindag8at ejinagositc, o manadjiigo 8ak8ing Anjeni8a gaie ondaje aking anicinabe.

AGNUS DEI.

Jezos Kristos, kaiasima8at8a paiatatidjik. ca8enimici nam (2).

Jezos Kristos, kaiasiama8at8a paiatatidjik, 8anakiicinam.

EKITO8ATC NENAPANO8EDJIK.

Le Prêtre.—*Introibo ad altare Dei.*

Le Servant.—Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

P. *Judica me, Deus, et discerne causam meam de gente non sancta, ab homine iniquo et doloso erue me.*

S. Quia tu es Deus, fortitudo mea, quare me repulisti et quare tristis incedo dum affligit me inimicus.

P. *Emitte lucen tuam et veritatem tuam; ipsa me deduxerunt et adduxerunt in montem sanctum tuum et in tabernacula tua.*

S. Et introibo ad altare Dei, ad Deum qui lætificat juventutem meam.

P. *Confitebor tibi in cithara, Deus, Deus meus; quare tristis es, anima mea, et quare conturbas me?*

S. Spera in Deo quoniam adhuc confitebor illi, salutare vultus mei et Deus meus.

P. *Gloria Patri et Filio et Spiritu Sancto.*

S. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæcularum. Amen.

P. *Introibo ad altare Dei.*

S. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

P. *Adjutorium nostrum in nomine Domini.*

S. Qui fecit cælum et terram.
P. *Confiteor Deo*, ...
S. Misereatur tui omnipotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perducat te ad vitam æternam.
P. *Amen.*
S. Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michaeli Archangelo, beato Joanni Baptistæ, sanctis apostolis Petro et Paulo, omnibus sanctis, et tibi Pater, qui peccavi nimis cogitatione, verbo et opere, mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaelem Archangelum, beatum Joannem Baptistam, sanctos Apostolos, Petrum et Paulum, omnes sanctos, et te Pater, orare pro me ad Dominum Deum, nostrum.
P. *Misereatur vestri*,.....
S. Amen.
P. *Indulgentiam, absolutionem*,.....
S. Amen.
P. *Deus, tu conversus vivificabis nos.*
S. Et plebs tua lætabitur in te.
P. *Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam.*
S. Et salutare tuum da nobis.
P. *Domine, exaudi orationem meam.*
S. Et clamor meus ad te veniat.
P. *Dominus vobiscum.*
S. Et cum spiritu tuo.
P. *Kyrie eleison.*—S. Kyrie eleison.
P. *Kyrie eleison.*—S. Christe eleison.
P. *Christe eleison.*—S. Christe eleison.
P. *Kyrie eleison.*—S. Kyrie eleison.
P. *Kyrie eleison.*
P. *Per omnia sæcula sæculorum.*
S. Amen.
P. *Lectio*.....
S. Deo Gratias.
P. *Sequentia sancti Evangelii*,.....
S. Gloria tibi Domine.
P. *In illo tempore*.....
S. Laus tibi Christe.
P. *Orate Fratres*,.....

S. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis, ad laudem et gloriam] nominis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiusque ecclesiæ suæ sanctæ.
P. *Sursum corda.*
S. Habemus ad Dominum.
P. *Gratias agamus Domino Deo nostro.*
S. Dignum et justum est.
P. *Et ne nos inducas in tentationen.*
S. Sed libera nos a malo.
P. *Pax Domini sit semper vobiscum.*
S. Et cum spiritu tuo.
P. *Ite missa est.* (*Benedicamus Domtno:*)
S. Deo gratias.
P. (*Requiescant in pace*).
S. Amen.
P. *Benedicat nos omnipotens Deus,* † *Pater*.....
S. Amen.
P. *Initium sancti*.....
S. Gloria tibi Domine.
P. *In principio*.....

NEPODJIK I GAGANOTAMA8IND8A.

REQUIEM.

Nepodjik ca8enim, Jezos, 8ak8ing tci mina8asi8atc pakitinama8, o Jezos! Kin kejekatisin.—Ki pamitonimin, ki sakiinimin, ki manadjiinimin, ki nakominimin. O Jezos! minota8icinam, ka nipodjik tebenimat8a. Nepodjik.—(2)

DIES IRÆ.

Kata nickadjikijigat,
Pon aki8ang ta animat,
Aki ta kockosemagat,
Kata niningisekisik
Kakina paiatatidjik
Jezosan ka nickiadjik,

Pipik8an ta nondag8at
Enigok8akamigak ;
8e8enint ta tebitag8at.

Ta apitcipak nepodjik
Aking daje cengicingik
Niping gaie ka tapinedjik.

Mica8ackoteng *Jozafat*
Ejinikatek kakina ta ma8an-
djiak
Mi dac kitci tipakonind8a

Jezos ki ga pit8agonan
Ki masinaiganinan
Endagok patc aindiang.

Ceck8at ki 8i katonanan
Kit matci aindo8ininan,
Kakina ki ga 8abandaigonan.

Keget ninga g8ina8i ina
Jezos kakik ka nickiak
Kakik ka an8eta8ak.

Keget ni g8ina8i inenint,
Ni kitci agatc nindeing
Nind apitci gackenindam.

Kitci animat endian,
Ni patato8in nin gotan,
Kakik ni mitonenindan.

Songa, songa ni segenint,
Ondjita nind agatenint,
Onzam ningi pataindint.

Jezos, kin, tebenimin,
8anenindan ka pi tian
Eko piziskenindaman.

Madenen ina8indiban
8ibatc ki ca8enimaban
Gaie neta kimotipan.

Ca8enimicin gaie nin,
Nanengim ki ga nakomin,
Kakik ki ga manadjiin.

Ondjita nind an8enindis,
Kakik ninga manenindis ;
Ping8ing ningat inenindis.

Jezos, ondjita ce8eningen,
Ka pakitenimiciken,
N'ose, ka 8ebiniciken.

Enabigis, nonda8icin,
Ca8enindamita8icin,
Kijatc kasiama8icin.

Keget ta ma8ikijigat
Apitc ket apitcipaiang.

O Jezos keje8atisin !
Gitimagenimicin.

O Jezos ca8eningen !
Mina8isi nepojik.

Amen.

AGNUS DEI.

Jezos Kristos, kaiasiama8at8a paiatatidjik, ca8enim nepodjik (3) 8ak8ing tci ija8atc.

LIBERA.

Ka8in apakijiciken kakike ickoteng, o Jezos! apitc ke kitci sekisi8inikijigak. * Pon aki8ang kata niningise aki—ca8enimicin ke pi ag8acimat8a anicinabek.—Napitc keget ni segis, ni kitci gosa Kije Manito cangenindang ni matci aindo8in. * Pon aki8.....—Kata nickatisi Jezos, o ka saka8a matci anicinabe mi dac kitci animisinitc.—Ca8..... 8ak8ing tci mina8asi8atc, Jezos n'ose, ca8enim kakina neka8e metizodjik. Ka8in apak.....

PIE JESU.

O Jezos kije8atisin! Ca8enim nepodjik.—8ak8ing tci mina8ati8atc, pakitinama8 nepodjik.

MISEREMINI.

Ca8enimicik (2) enabigis, kina8a tcana8eminagok, ondjita ma nind animis ickoteng,

QUI LAZARUM.

O Jezos! kin eg8acingen, gitimagenim nepodjik.—Ca-8enim, enabigis n'ose, n'ose, kin ondji ag8acim neka8e metizodjik.

KITCI ANICINABEK I NING8AAKANIND8A.

(*Miki8aming ka daje nipotc kitci anicinabe tci b8a maci otapinikatek teipai, ta sis8ebikajidjikate aiamie nipi, gaie dac ta ikitonani8an :*)

Tebenimiang, kije gitimagisi8ining kit ondji ganonin * ca8enindamitan eji pagoseniminan.

Ki ta8akang ondji pisindan * ni pagosenindjike8ini ani-mitagosi8in,

Nanagataɛenindamaɛatɛaban anicinabek o matci pimatisiɛiniɛa * aɛenen ke ki mino inabaminagosigobanen?

Tebenimiang, kit oɛiaɛinotan caɛenindjikeɛin * kit inakoniɡeɛin ondji songa nind apenimon.

Ni tcitcagoc ot apenimon Kije Maniton ot animitagosiɛining * ni tcitcagoc ot apenimon Tebenindjikenindjin.

ɛibatc patabangin nananj kitci tibikak * ni tcitcagoc o kat apenimon Kije Maniton.

I ki caɛenindjiketc Kije Manito * ki ki kitci agɛacimi onan.

Gaie ɛin tibinaɛe Kije Manito o kat agɛaciman ni tcitcagocan * o ka cagodjian cangenimigonidji.

Tebenimiang kakike ɛanakiɛining aci * kakikekamik kitci ɛaseianik.

Mi dac i madjidjikatek tcipai aiamie mikiɛaming, pekic gaie nikamonaniɛan:

Caɛenimicin Kije Manito * caɛenimicin kin apitc ka caɛeningen.

Kin ondjita napitc ka caɛeningen * kasiamaɛicin ni matci aindoɛin.

Ni matci aindoɛin aniandj kisisipataɛicin * kasiamaɛicin gaie ni patatoɛin.

Nap ima ni patatoɛin ni kikenindan, * ni matci aindoɛin gaie kakik ni ɛabandan.

Kin nijike ki ki nickiin, ki ki ɛabam gaie iki patatian, * manotc enoek caɛenimicin.

Kit ikitonaban: ket anɛenindizodjik ninga caɛenimak, * songa nind anɛenindis, mi ket ondji caɛenimin.

Caɛenimicin kitci tepɛetagoian, * ki ga cagodjiak anɛetokik.

Gitimagenimicin onzam ma patatoɛin ni ɛiakickagon, * eko anicinabeɛian nin ga o ckatang.

Enoek ningi pataindint; ki ɛindamon ni matci aindoɛin, * ondjita ma tepɛeɛin ki sakiton.

Keget ondjita ningi pataindint, * anaɛi ma ɛeɛenint kinoamaɛinaban.

Sis8ebikaanda8icin, Tebenimin, ninga 8abis, * ki ga kisisibaj, k8atisitc kon, a8acamenj ninga 8abis.

8indama8ian kiga ca8enim, napitc ta minotamomagaton ni ta8akan * ni kanan gaie ta modjikenindamomagaton.

K8ekabandan ni matci aindo8in, * kakina ni patato8inan gaie kasiama8icin.

Andjita8icin nin de kitci minoteeian, * ca8enimicin gaie kitci nib8akaian.

Ka8in k8ankoniciken, * eiapitc, eiapitc gana8abamicin.

Gitimagenimicin, ni matci aindo8in kisisipata8icin, * songiteecka8icin g8aiak kitci tian.

Matci anicinabek ninga kikinoama8ak aiamie8in, * matci anicinabek ta an8enindizo8ak.

Kije Manito, ka tibenimin, ni matci aindo8in kasiama8icin, * ni tenan ta modjikenindamomagat ij aiamiaian.

Kije Manito ka tibenimin * ta8anonicin, ni ton dac ki ga kitcit8a8inigon.

Sasaki8idjigan mino enenindamamban ki ta ki sasaki8inininaban, * sasaki8idjigan dac ka ki mino inenindansin.

Meckot ki pakitinamon nin de, * onzam an8enindizomagat.

Ca8enim ondaje epidjik, ca8enim, * Kije Manito ca8enim.

Iim apitc kitci songa ningat aiamiamin, * iim apitc misi kekon ki ga pakitinamonimin.

Tebeninin, ka8in apagijiciken kakike ickoteng, * kitci segisi8inikijigak.

Apitc ke niningisemagak 8ak8i, * aki gaie ke kockosemagak.

Apitc ke pi tipakonat8a kakina anicinabek, * ickote ket aioian.

Apitci keget ni ningicka, ni segis gaie, * nanagata8enindaman tipakonige8in, Kije Manito gaie o nickatisi8in.

Apitc ke niningisemagak 8ak8i, * aki gaie ke kockosemagak.

Apitc ket odjidjisemagak iim tipakonige8in, * ta kitci animenindamok metci ijis8ebisidjik.

Apitc ke pi tipakonat8a kakina anicinabek, * ickote ket aioian.

Tebenimiang kakike 8anaki8ining aci ; * kakikekamik kitci 8aseianik.

Kata nickadjikijigat pon aki8ang, ta animat ; * aki ta tcagitemagat.

Ta kitci segisik kakina anicinabek ; * 8abama8atc Jezosan pa dagocininitc kitci tipakoninang.

Kitci pipik8an ta nondag8at, kakina nepodjik o ka tebitana8a ; * mi dac kakina tci apitcipa8atc, tci tipakonind8a.

Ta mamakatenindamok nepodjik apitc ket apitcipa8atc ; * kitci nak8eta8a8atc ke tipakonigo8adjin.

Masinaigan ta pitcikate, kakina gaie ta masinate ; * ket ondinikatek tci tipakonigoiang.

Apitc ke namatapitc ke tipakonigetc, kakina ke ki kadjikatek ta kikenindag8at ; * mi dac Kije Manito tci ajita8aatc kakina metci iji8ebisinidji.

Anin dac ket iji nak8eta8ak, nin neta patatian ? A8enen ke gaganotama8ik8en ? * Potc g8aiak ke ki iji8ebisidjik ka ta kitci segisik.

Jezos, keget ki gosin ; ana8i dac ceck8at ki ca8enimimin ; * ca8enimicin, neta ca8eningen.

O Jezos keje8atisin ! mik8enindan ka pi ondji ijan ondaje aking kitci pimadjiin ; * ka8in apakijiciken kakike ickoteng apitc ke tipakonian.

Ki ki kitci kotagito ondaje aking i nanda8enimian ; tcipaiatikong ki ki nip nind ondji ; * kekona mino abadjitoiañ ki kotagito8in.

Jezos, g8aiak ke iji tipakoniang, * kasiama8icin ni patato8inan, tci b8a maci tipakonian.

Ni kitci gackenindam iki patatian ; apitci nind agatc mek8enindamanin ni patato8inan ; Keje Manito8ian, ponikiteta8icin eji pagoseniminan.

Ki ki kasiama8a Mani Madenen, ki ki ponikiteta8a gaie neta kimotipan ; * mi 8endji apenimoian gaie nin.

K8atisiañ ke pisinda8ian i pagoseniminan ; * kin dac, neta ca8eningen, kit iji nanandomin, kitci eka tanakizoian kakike ickoteng.

Kaɛin ki namandiniking aciciken, ke daji asatɛa ke ki matci ijiɛebisidjik ; * ki kitciniking dac acicikan, ke daji asatɛa ke ki mino ijiɛebisidjik.

Ka ickɛaienimatɛa paiatatidjik, ka apaginatɛa gaie kitci ickoteng ; * nin dac nandomicikan indaje apiɛatc k'os saiakiadjin.

Geckenindamân, ki pagosenimin ; aianɛenindisoian enigokoteeiân ; * ɛa nipoiân caɛenimicikan.

ɛa tipakonatɛa kakina anicinabek ; * enabigis ɛi ponikitetaw.

O Jezos, Tebenimiang, neta caɛeningen ; * nekaɛe memetizodjik kakike ɛanakiɛining aci.

(*Pindikaniɛang aiamie mikiɛaming, ta nikamonaniɛan :*)

Anjenitok, ɛaam ka nipotc nanzikaɛik, ɛi otapinik o tcitcagocan. * Pakitinamaɛik Kije Manito. † Kakizomik Jezos ka nickiigokɛen megɛatc pematisinitc. Tebenimiiang, kit ijinikazoɛin ondji kaɛin memandjic inenindanken ka ianɛetonokɛen. * Paki..... Ka nipotc caɛenim, Jezos n'ose, ɛi aci ɛakɛing ki kitcitɛa minaɛasiɛining. † Kaki.....

Gaie : kaɛin apakiciken..... p. 44.

Kyrie, eleison. Christe, eleison. Kyrie, eleison.

Sakaamonaniɛang dac :

Icpiming ɛakɛing kekona Anjeniɛak ki ijiɛinikɛa tci ɛitcminaɛasimatɛa tci mino apin ondjita kitci kɛenatc Jenozaneming. Songa ka aiamiagobanenak tci kikinotaɛatɛa, Kije Maniton enaɛatc kakike migɛetc.

Aiamieɛin ket abadjidjikatek ickɛa ningɛaakaninte kitci anicinabe :

O Jezos, neta caɛeningen ! caɛenim kakina nepodjik, ɛakɛing kitci minaɛasiɛatc. Caɛenim memindage ɛaam nongom ka nipotc, ka ningɛaakaninte ondaje ; kasiamaɛ minik ka iji patatitc. Ki ki inenindam, o Jezos ! manotc ninga katagito, manotc tcipaiatikong ninga nisigo kitci

ag8acimak8a kakina anicinabek ke tep8eta8idjik. Mi ka ineminat8a, Jezos kejesatisin ! 8aam dac nongom ka nipotc, enigokoteetc ki ki tep8etak, mi ket ondji ca8enimatc. Ponikitetas minik ka iji nickiik, kasiamas kakina o patato8inan; ka8in ki namandjiniking acieken, ke daje asat8a kakike ickoteng apakinadjik, ki kitci niking dac aci, ke daje asat8a 8ak8ing ket ijadjik.

O Jezos Tebenimiang, ca8enim kakina naka8e metizo-8ining epidjik; ag8acim eji kotagenindamo8atc; kakike 8anaki8ining 8ak8ing aci.

Apedac minota8iang, nepodjik tebenimat8a!

ABINOTCINJ I NING8AAKANINTC.

Ta sis8ebikajidjikate tcipai, gaie tec igotc ta ikitonani8an:

Kakina abinotcinjitok, kitcit8a8inik kije Manito; * kitcit-8a8itok ot inonzo8in.

Kekona kitcit8a8idjikatcnik Tebeningetc ot inonzo8in; * nongom gaie kakik, mi dac kakikekamik.

Mokaang kisis inakak, nananj tci pangicimok,* kitcit8a8e-nindag8atini Tebeningetc ot ijinikazo8in.

Kakina endatci8atc pematisidjik, a8acamenj icpenindagosi Tebeningetc; * o kitcit8a8isi8in gaie icpenindag8atini.

A8enen ena8atc Kije Maniton Tebeniminang icpiming epinidjin, * kejikabandaminidjin gaie tabasenindizo8in 8ak8ing gaie aking?

Ping8ing ot ot apinan k8etagitonidjin, * 8inisi8ining gaie o 8ikopinan getimagisinidjin.

Mi dac ij asatc kitci okimak o namatapi8ini8ang: * 8in tibina8e ot ockimikima ot okimamini.

Eka 8enidjanisitc ik8e o ca8enimigon Kije Maniton, * mi dac i min8enindang i 8abamatc o nidjanisa.

Kekona.....

Kakina anicinabe8ieg.....

Epitc sakiinang.....

8ak8ing ondjta.....

Keget apitci kꞩenatc.....
ꞩakꞩing Aiangeniꞩieg.....
Aiamieꞩin ket abadjidjikatek ickꞩa ningꞩaakaninte abinotcinj:

Kije Manito Tebenimiang,ki mamoiꞩamin ka inenimatc ꞩaam abinotcinj tci caꞩenindagositc, ꞩakꞩing tci ijatc. Apitci nongom pinisiꞩan o tcitcagocan; kaꞩin keko o kikickansin matci ijiꞩebisiꞩin, apitci keget minaꞩanikꞩenindam ꞩakꞩing.

Ondjita nongom ki ꞩabamik, mi ꞩendji minaꞩasitc nongom, mi ket ondji minaꞩasitc kakikekamik. Songa kit ondji mamoiaꞩamin, Kije Manito n'ose. Ponikiteta ꞩicin ka iji patatian; caꞩenimicin tci mino ijiꞩebisian aking, ki nipoian dac tci ꞩitc minaꞩasimak ꞩakꞩing ꞩaam abinotcinj nongom ka nipotc. Kije Manito n'ose, eji pogoseniminan, Ki kꞩisis Jezos ondji, caꞩenimicin.



TCIPAIATIK-O-MIKAN.

1. Eiamieg maꞩimata
Jezos iki nisindiban,
ꞩakitatik tcitaaskꞩan
Ka tcitaaskꞩatamaꞩintc.

2. Jezos n'ose ꞩabamicin,
Songa, songa ni maꞩ ni deing,
Nind indoꞩin i ki nipon,
Songa, songa nind anꞩenindis;
Jezos, n'ose, ki maꞩimin,
Pekic gaie ni maꞩindis.

O Jezos ka agsacimiang ondjita saiakiigosin, ki pi nipaksitonimin enasamapian i pagosenindamang ki nita casenindjikesin kitci casenimiang gaie kitci casenimatsa nekase kasiakizodjik. Enabigis, kakina mijicinam eji gackidjikemagak kit animisisin : mi oom kit animisisin nongom pimitonenindamang. Casenimicinam, nongom i si papa nossaatoiang ka papa taji nanekatciton kitci apitci songa ansenindizomagak ni deinan, kitci mikasenindamang ningotiji eni animisiangin, gaie eni iji kotakitoiangin i pimatisiiang.

Kin, ksenatc Mani, kin nitam ka kikinoaamasiang kitci nossaatoiang tcipaiatik-o-mikan, pagosenim neso pejikotc kitci minsenindang eji kakizomangitc inikik ka nickiangitc. Kekona ki mino mitonenindamiiamintc mino Manito nongom oom sa inanokiiang isi papa nanipaksiiang.

1. Sakitatin kalver ij ijan,
Jezos, ki nossaatenimin,
Kakina kit animisisin
Ondjita ni manadjiton.

2. Ksenatc Mani, mikominan
Jezos ot animisisin
Tci sidjiteamonang.



I.

v. Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcitsasininimin.

R. Kin ma tcipaiatikong ki ki agsacimak kakina anicinabek enigoksakamikak.

JEZOS PAKITENINDAGOSI KITCI NISINTC.

Mika8enimata Jezos epitc tabasenindizogobanen, apitc kekenindang i8i nisintc. 8e8enint mitonenindanda; Ka-8in 8in eta Pilat o ki pakitenimasi8an Jezosan; kina8int gaie kakina ondaji epiiang, gaie kakina anicinabek neta patatidjik enikok8akamikanik endanakidjik o ki inenima8an kitci niponitc. Enigokoteeng dac inata:

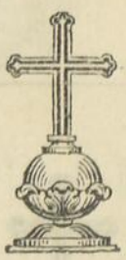
O! Jezos ondjita apitci ketcit8a8enindagosin, ni patato-8ininan ka ondji nisigoian: inenimicinam enigokoteeiang kitci kakina pakitenindamang ni matci inatisi8ininan, kitci ondji nap kasiamagoiang gaie kitci ca8enindagosiiang. 8enidjanisimiang..... Kit anamikon..... Kekona ki kit-cit8a8inintc.....

V. Ca8enimicinam tebenimiiang.

R. Ca8enimicinam.

V. K. M. Keje8atisin ca8enim neka8e metizodjik kitci 8anaki8atc.

Makatc endian, o Jezos,
Ka napitc kin ningot kit indisi,
Nin eta ningi pataindint,
Manotc nin totagoian.



II.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8inini-min, &c.

JEZOS I PIMINIKANATC O TCIPAIATIKOMAN.

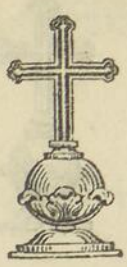
Mika8enimata tebeniminang epitc pekatc otapinatc o tcipaia tikoman i 8i ombinikanatc ij ana8i kakina pikicki-akaikatenik 8i ia8 gaie kakina misk8i8anini. Mi sa i 8i

kikinoamonang 8e8enint kitci piminikanang tanasak ki tcipaiatikominan animisiang pekatc kitci kotakenindamang, ningot endiangon gaie a8ia ningot geckenindamiinangon. 8in isa K. M. kit inenimigonan kitci tiang kitci inenindamang, mi dac pekatc kitci animisiang.

O! Jezos keje8atisin, ka8in kit inenindagosisinaban kitci piminikanatc iaam tcipaiatik. Ket inange kin ningot kit indinaban? Nina8int isa neta patatiang, k8etakickagoiang matci ijі8ebisi8in. 8idjiicinam dac gaie songiteeckа8icinam kitci kikina8eieniminang kitci pekatc kotakitoiang ningot iji eni animisiangin meg8atc i pimatisiang.

Kin ima, kit inenimimin, Keje Manito8ian, kitci ondji nap kijikonang, gaie kitci ondji gackitoiang kakike tebisi8in. 8enidjanisimiiang. Kit anamikon..... Kekona ki.....

Ki 8abamin, Jezos, ki 8a8ing
Apitci pekicki8akaogon
Apitci gaie mesk8i8ajen
Nin ondji kiki totago.



III.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos gaie ki kitcit8a8inini-min....

JEZOS O KA8ICKAGON O TCIPAIATIKOMAN.

Mika8enimata Jezos i nos8aatotc 8akitatin enamonik mikan. Kitci nibina ki 8anitogoban o misk8i Jezos i ki pacanjeontc gaie i ki sizok8ebinintc minensakanji: mi 8endji ondjita p8ana8itogobanen. Onzam isa ki kitci na-

nekatcia8indiban ; o ka8ickagon dac o tcipaiatikoman, ondjita apitci kosik8aninigoban : naka8e mina8atc misk8i8apinana, gaie papinota8a, i b8a maci maia8itatc ; apitci pekatc kotakito. Ka8in kanake memandjic o nickiigosin endotagodji. Misa i 8i kijikamonang ki patato8ininan, gaie i 8i kikinoamonang, nanekatciizo8ining kitci ondji maia8itang, patato8ining ka papangicinangon.

O ! Jezos, sakinindjinicinam meg8e animisi8in nind indanisimin. Enabigis, songiteeckа8icinam tasin p8aiana8itoiangin 8e8enint kitci nos8aaninang animisi8ining gaie kitci sakitoiang kotakito8in kitci ondji kakike 8itc mina8asiminang. 8enidjanisimiang..... Kit anamikon..... Kekona ki.....

K8enatc Mani, geckenindaman,
Ondjita ki 8itc animisimin,
Songa gaganotama8icin,
Ki k8isis tci ca8enimitc.



IV.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin.....

JEZOS O NAKICKA8AN OKIN.

Mamakatenimata Jezos epitc gackenindamogobanen apitc 8aiabamatc o kin i pimianimisinitc ; gaie 8in K. Mani 8aiabamatc o k8isisan, matci anicinabe i pimi kotakiigonitc. Tanasak papajipaikateni o te K. Mani epitc gackenindamogobanen. Ana8i ot ana8i nodjimoan, ot ana8i makand8enan.

Anic dac, o kikenindan 8endji totas8imintc i 8i ags8acimanitc anicinabe. 8idjiteamas8ata K. Mani i pakitinamas8atc kakina o ks8isisan; o 8itc kotakitoman, ot apitci acitenimonan nananj i niponitc o ks8isisan.

Ks8enatc Mani, kin ka 8itc animisimatiban ki ks8isis pepa kotakitotc, kekona ki 8itokas8enimiang tci gaie ninas8int iji sakiangitc ka apitc sakiatc i ki papa 8idji8atc 8akitatin apitc nesintc; gaganotamas8icinam gaie ninas8int kitci songenindamang kitci eka 8ikat pakes8ininang. 8enidjanisimian..... Kit anamikon Mani..... Kekona ki.....

Keget ks8enatc endian Simon,
Egs8acingetc ki pi 8itokas8a
Tcipaiatik 8embinikanatc
Kekona iji totaman.



V.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcits8asininimin.....

JEZOS SIMOIAN O 8IDJIIGON KITCI PIMINIKANATC O TCIPAIATIKOMAN.

Mamakatenindanda eji cas8eniminang Jezos ijinenindang: Manotc ninga 8idjiigo ni tcipaiatikom kitci piminikanak. Kas8in i nondesenik o mackas8isi8in, ki ondji inenindizosi: taka ninga 8idjiigo; 8in kakina genas8enindang enigokoks8akamikanik. Anic isa ki 8i kikinoamagonan kitci 8itc animisimang ningot iji aianimisiangon.

O! Jezos, Tebininimiang, kin apitci ondjita ka nanekateitoianban, ks8atak nongom eji nanekatcitoiang. Kas8in

inenimicikangen kitci ojindamang nanekatcitoȣin: inenimicinam taiagȣatc kitci minȣenindamang ningot iji nenekatcitoiangin kitci ondji nap minaȣasiiang eji minaȣasiatȣa ȣakȣing endanakidjik. Kekona ki ingi, ȣenidjanisimiang..... Kit anamikon Mani..... Kekona ki.....

ȣakȣing kitci-ȣaseiatisin,
Nepongin kit ijinagos aking,
Mi i ȣi kasiamaȣiang
Inikik ka sasekaiang.



VI.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitchitȣaȣininimin.....

IKȣEȣAN O KASINGȣEOGON JEZOS,

Mikaȣenimata ȣaam ikȣe epitc mino totamogobanen ani cecekȣigoban megȣe cimaganica, i ȣabamatc tebenimigonidjin. O ȣabandamaȣan kakina cakȣingȣeckagonitc sikoȣin, aki gaie, kakina gaie i miskȣiȣingȣenitc. Mi dac i kijekabamatc Jezosan, kaȣin acaie nisitaȣinagosisi, apitci gackenidamogoban, maȣigoban epitc sakiatc, kaȣin keko o gotansin, o nanzikaȣan gaie. Jezosan, o kasingȣeȣan. Aking kaȣin nisitaȣinagosisi, misaȣatc minaȣasiikoȣatc kakina ȣakȣing epidjik,misaȣatc gaie gackitosikȣa Anjeniȣak kitci kijikabamaȣatc epitc ȣaseiatisinitc ȣakȣing.

O! Jezos, mamaȣi ȣenicician kakina endatciȣatc anicinabek! Anin ka ijinagoigoian ki sakidjikeȣin ninaȣint ondji. Ka ȣikat aȣacamenj ningi inenindagosisimin

nongom dac enenindagosiang kitci manadjiinang: songa dac ki manadjiinimin, Jezos n'ose, ki nipak8itonimin, ki pagoseniminimin kitci apitci kakina 8aniken ka pi nickiinang, gaie kitci oniciciatc ni tcitcagocinan eji onicicipan ib8a maci patatiiang. 8enidjanisimiiang,.....Kit anamikon Mani,.....Kekona ki.....

Neta8itotc kakina kekon.
Ce8isi, p8ana8ito, pangicin;
Ka kijiatc o 8i nisigon
Mi i 8i ag8aciminang.



VII.

Ki manakjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin.

JEZOS MINA8ATC KA8ICKOZO NINGOTIN.

Mika8enimata Jezos, Kije Manito o k8isisan i ka8ickozotc mina8atc. Mitonenimata mitci i ka8ickagotc o tcipaiatikoman. Mina8atc ondaje o nanekatciigo cimaganica. Mi sa i 8i 8abandainang epitc songa sakiinang. mi 8endji ki inenindizotc Jezos: manotc mina8atc ni ga ka8ickos. Mi gaie i 8i kikin8aamonang, naningim i pangicinang patato8ining kitci eka 8ikat an8enindjikesi8ang, kitci kakikemika8iang Kije Manito o kitci ca8enindjike8in; mizi kekon eji ani gackenindamangin, ka 8ikat an8enindjikesita, 8ak8ing enamok mikan animat, meg8e minensakanjik pimamo; 8ak8ing 8i ijang, animisi8ining pinama ki gat iji pimatisimin.

O! Jezos ka songiteeck a8iang, ca8enimicinam kitci eka 8ikat ningot iji pangicinsi8ang: enabigis, inenimicinam

kakik kitci mino abadjitoiang inikik ka pi aiekosin gaie ka pi animisian i 8i ag8acimiang. 8enidjanisimiiang,..... Kit anamikon Mani,..... Kekona ki.....

Ni nidjanis, ikito Jezos,
Ka ondjita nin ma8imiciken,
Kin sa gotc eta ma8indison,
Ma8indan ki patato8in.



VIII.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin.....

JE8OS O KAKIZOMA PEMI MA8IMIKODJI.

Mamakatenimata ondaji epitc minoteetc Jezos. O 8aniken tanasak ot animisi8in, Jezos 8aiabamatc me8imigodji o gaganona, o kakizoma i gackenindaminitc, i 8abamikotc pemi iji nagositc ot ina Jezos: ka8in nin ma8imicikekon, kina8a ma8indizok gaie ma8indamok kit otena8i8a. Kit igonan tanasak: nitam ma8ik ki tei8ang i ki patatieg, mi 8endji totagoiang nongom ij animisian.

O! Jesos ondjita saiakaigosin, s8angiteeckа8at8a aianimisidjik, enabigis. Ki ca8enindjike8ining iji kijikabamicinam, ca8enimicinam kakik kitci papa 8indji8inang tcipaiatiko-mikanang; kakizomicinam ka iji kakizomat8a ka pimima8imikik. 8enidjanisimiiang,.....Kit anamikon Mani,..... Kekona ki.....

Jezos n'ose, ca8enimicin,
Kitci eka 8anenindansi8an
I ki kitci animisian.
Meckot dac tci sakiinan.



IX.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin.....

JEZOS MINA8ATC PANGICIN, MI IIM NISIN I PANGICING.

Mika8enimata Jezos kctcit8a8enindagositc i pakamamadji8etc kitci pik8atinang *Calvaire* ejinikatek. O kijikabandan 8a taji nisintc. O mitonindanan ki matci aindo-8ininan, gaie nibina paiatatinidji kitci ceck8at siginama8atc o misk8i, mi iim 8endji apitci gackenindamogobanen. Ka8in g8etc ondji gackenindansigoban inikik 8a ani iji animisitc: kina8int a8acamenj ki ki mitonenimigonan epitc gackenindamiteegobanen, mi 8endji ka8enindamogobanen mitci iji apangicinogobanen.

O! Jezos apitci songa saiakiiang caie ki ga nisigo kitci ondji ag8acimat8a kakina anicinabek; mijicinam ondaje aking eji gackidjikemagan nanekatcito8in, ki nipoiand dac kakik kitci kitcit8a nikamotonang. 8enidanisimiang,.....Kit anamikon Mani,....Kekona ki....

Jezos neta sakiigosin,
Minoagac nin ki ki an8eton,
Keg ki pakitinamon niia8,
Kakike kiga pamiton.



X.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos gaie ki kitcit8a8ininimin.....

JEZOS I MITCI KONAYEBININTC.

Mika8enimata Jezos epitc animia8indibanen apitc mekamigotc cimaganica o konassan. Ak8akatotenigoban o konassan 8iia8ing Jezos; apitc dac mekamintc koki sakisk8akisigoban enikokona8itc, kakina mamaosenigoban o nanekatcito8in. Mi 8endji a8acamenj gackenindamogobanen i ping8acagitobinintc meg8e anicinabe : kitci manegsaban anicinabek anotc eji 8inzodjik 8aiabamagobanenak.

O ! Jezos kaiasiama8at8a paiatatijik, acaie ki ki dagocin ke taji nissigon. Ka kanake ningototon kit animitagosisi kitci mamat8en. Makatenindasat epitc pekatc kotakiton ! Ondjita gotc ki kikin8aama8imin kitci pekatc kotakenindamang ningot endiangin. Manotc ninga mitcikonaiebinigo, kit inenindam, kitci ondji oniciatc ni tcitcagocinan, ca8enimicinam kitci gackitoiang kit aiamie onicicii8e8in, ca8enimicinam kakik kitci iji mitonenindamang ka iji mitonenindamanban. 8enidjanisimiiang,.....Kit anamikon Mani,.....Kekoni ki.....

Enabigis, nokenimicin,
8abandan epitc gackenindaman,
Ce8eningen, keje8atisin,
O Jezos ! ca8enimicin.



XI.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie kikitcit8a8ini nimin.....

JEZOS IJ ACITAK8AIGANI8ITC TCIPAIATIKONG.

Mika8enimata Jezos i pakitinama8atc 8i ia8 cimaganica kitci patak8aogotc. 8in tibina8e ojicindizo 8akitatik-tcipaiatikong. Ondjita apici animisigoban apitc ka tcitaask8atama8intc kitci tcitaask8an o nindjing, gaie o siting; mi apitc ki ia8 pikicki8akikitenik: O tcictatan papakiseni8an, kakidjigokanese, o misk8eiapin jesseni8an, sipinsidji8anini Jezos o misk8i: eckam p8ana8itomagatini 8iia8. A8acamenj idac kitci nipak8egoban.

Kin matci patato8in, matci iji8ebisi8in, kin isa kit indo8in 8endji nanekatcitotc ka kijiiamintc kitci ag8acimiiamintc. Mamakatenindamok, eiamiaieg, epitenimiminang, gaie epitc ca8eniminang Jezos! i 8abamang Jezos endota8intc, songa an8enindizota, songa pakitenindanda aking taji mina8anigosi8in. Kakike mika8enimata Jezos i ki patakak8aontc, kape kijik gaie kape tibik ki teinang ma8indanda i ki patatiang. 8enidjanisimiiang,.....Kit ana:nikon Mani,.....Kekona ki.....

Ka8in pakitinimiciken,
Keget onzam ni gi pataindint;
Eno8ek kin, ca8enimicin,
Nina8int 8endji ki nipon.



XII.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin.....

JEZOS NIPO TCIPAIATIKONG.

Mika8enimata Jezos ij eka 8ikat patatisik, eno8ek nasa8 ij apinitc nij matci anicinabe tapinana. Mamakatenindanda epitc ca8eningetc Jezos, o gaganotama8a nesigodji: O 8an8indama8an 8ak8i inim pejik 8atc nisinidjin: o gana8enindamokinan okin, Kitcit8a Janian o gana8enindamonan, o pakitinama8an Kije Maniton ij otcitcagocitc, ikito: "acaie kakina ki tibise." Kina8int ondji ki pon nese Jezos!!! Mi apitc kakina enikok8akamikanik endagoninik o kitcit8a8inigon Jezos. 8ak8ing gaie aking endagoninik kakina gackenindamomagatini8an, kaiasikatc igotc tanasak 8i ponisemagat aki, epitc niningisek i nipotc tebeningetc.

Kin, neta patatian, kin dac eta itok ke gackenindansi8anen? Inapin, 8abam Eg8aciminang, kijikabam enabaminagositc ki patato8in ondji. Ki ga kasiamak kicpin songa an8enindizoian. Mindjimak8aikateni8an o sitan Jezos, i 8i piik; tatajonikeni, i 8i otapinik: o te pajipaipaigateni, mi kakina i 8i minik o ca8enindjike8in; na8akik8eni, i 8i odjimik, gaie i 8i ponenimik ka iji nickiatc.

Apatota dac kakina tcik tcipaiatik, a8 isa, 8itc nipomata Tebeniminang, 8in mega nitam ki nipo kina8int ondji. 8enidjanisimiiang..... Kit anamikon,..... Kekona ki.....

Jezos, ka 8anenimiciken
Songa, songa ni pi an8enindis
Ka8in ick8aienimiciken,
Kakike kiga sakiin,



XIII.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ini-nimin,.....

JEZOS TCIPAIATIKONG ONDJI NISINA, OKIN OT OTAPINIGON.

Mika8enimata Kitcit8a Mani epitc songa gackenindamogobanen ka niponitc o k8isisan : Ot otapinan, o takonan, o kijikabandama8an epitc 8abinagosinigobanen o ckenji8ening gaie epitc misk8i8ing8enigobanen. O 8abandama8an i patapakickanitc, i gackamagotoneckanitc ; o 8abandama8an iki pajipaomintc o teining, o nindjining. sitining gaie. Ondjita apitci gackenindamogoban Kitcit8a Mani. 8in eta Kije Manito o kikenindama8an, epitc gackenindamiteenigobanen Kitcit8a Manin.

Kitcit8a Mani, nina8int ki totonimin nongom 8endji gackenindaman : ni patato8ininan tanasak ki papajipaogon i nisintc ki k8isis tcipaiatikong. Enabigis, 8ekiminang gaganotama8icinam kitci ca8enimiiamintc ki k8isis Jezos. Inenimicinam kitci manadjiangitc i takonatc ki k8i8is ka nisintc. Ca8enimicinam kitci eka 8ikat 8a8enindansi8ang epitc kackenindamanban, tcipaiatikong apitc nesintc ki k8isis. 8enidjanisimiiang,..... Kit anamikon Mani,..... Kekona.....

Jezos, nind apenimon ki ia8
Ondjita ma tci kicpinajian
Ki misk8i ki migi8enaban
Mi 8endji apenimoian.



XIV.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin,.....

JEZOS I NING8AAKANINTC.

Mi 8aam Jezos, mi 8aam ka ag8aciminang. Mi ondi endaji ij an8ebimagatinik 8i ia8.

O! Jezos, ka ag8acimiiang, inenimicinam ondaje aking, endaji ma8iiang kakik kitci papa mika8enindamang epitc nanekatcitoianban apitc nesigon i 8i aga8acimiiang; mi ka ondji iuenindizoian ocki 8imbabikiniganing kitci asigon i 8i kikin8aama8iiang kitci tanasak ocki oteeiang 8a kominisiangin. Ca8enimicinam kitci 8e8enint an8enindizoiang, kitci dac naningim kominisiang. Ning8aan ki ning8aakaning kitci apitci 8anatak ni patato8ininan, kitci apitci ponitoiang ni matci inatisi8ininan, gaie kitci eka papamenindansi8ang aking endakokin, kakik kitci tabasenindizoiang kitci ondji ca8enimiiang, ki nipoiang dac kakik kitci micic 8abaminang, gaie kitci 8abandamang ki kitcit8a8isi8in. 8enidjanisimiiang,.....Kit anamikon Mani, ... Kekona ki,.....

Kitcit8a Mani 8ikiminang,
Enabigis, gana8enimicin,
Songa gaganotama8icin,
Kakina ki nita8iton.

V. Kimanadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin.

R. Kin ma tcipaiatikong ki ki ag8acimak kakina anicimabek enigok8akamikak.

8enijanisimiiang,.....Kit anamikon Mani,.....Kekona ki,.....

Ponenim, Tebenimiang, ponenim kit anicinabemak; tci eka kakikekamik nickatc inenimiang.

K8enatc Jezos, Tebeningen, mij nepodjik kakike mina8asi8in.

JEZOS 8ENDJI-NANA8INDIBANEN KITCI MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiiang,
Jezos Krist,
Tebenimiiang,
} Ca8enimicinam.

Jezos, pizinda8icinam,
Jezos, ca8enindamita8icinam,
Kije Manito, 8ek8isisian 8ak8ing epian;
Kije Manito, 8eosian kin anicinabek eg8acimat8a,
Kije Manito, Meno Manito8ian,
Kije Manito ketcit8a niso pejikon.
Jezos Krist, 8ak8ing ka ondjipan i 8i ag8acimiang,
Jezos Krist, ka otiteienindag8asinon ka apitc animisian,
Jezos Krist, ka ondji animisian i ki inenindaman: Nin gat ag8acimak anicinabek,
Jezos Krist, juda ka ata8etc ki ia8,
Jezos Krist, juda ka papinotok i ki matci komini8itc,
Jezos Krist, kitikanensing *tesolivier* ejinikikatek i ki mamita8iton,
Jezos Krist, iim apitc ka sakap8esonotamanban kinika8i misk8i,
Jezos Krist, kegat ka nipoianban epitc gackenindamanban,
J. K., ka kakickajebizoianban i ki takobinigon,
J. K., kakina ka nagatinijimik8a ki napotimak,

} Ca8enimicinam.

J. K., ka pimi sakiksebinigon i ki pimi siksabikipinigon,
J. K., sa pindikanigon kije ininisak o mikisamisang,
J. K., asia ka pata-inanokidjin ka iji tipakonigoianban.
J. K., nibina ka akasimikik,
J. K., Kaif endatc nitam ka pasanoseogon,
J. K., kape kijik cimaganicak ka kotakiiksa,
J. K., ka papakiteogon i ki packobinigon,
J. K., ka akoingsebinigoianban epitc papinotagoianban,
J. K., ka ondji gackenindamiteen, Pien iki nondasatc ij ikitogobanen: Kasin nin kikenimasi,
J. K., sabiginoc i ki pitcikonaieigon, ij ondji agatcisin-i-papijimigon,
J. K., minensakanjik ka sizoksebinigon,
J. K., ka nanipaksi-anamikagoianban iki iji-papijianamikagon, i ki sasiksanigon,
J. K., ka piminikanatc ketci mitcakositc tcipaiatik,
J. K., onasins ka otitaman sakitatin Kalver ejinikatek,
J. K., koki-minasatc ka sakisksakisian apitc ka mitcikonaiebinigon,
J. K., apitci ka misksisian apitc eni acikitcitan tcipaiatikong,
J. K., kitci tcitaasksan ka patakinindjiogon gaie ka patakisiteogon,
J. K., kasin otiteienindagsasinon ka apitc animisianban apitc sembakonigon,
J. K., asacamenj iim apitc ka sisakenindaman,
J. K., acitc papinotagon netakimotigobanenak pejik i ki ansenimik,
J. K., ka ondji papijimiksa sekimasigobanenak,
J. K., Mani ka kijikabamikiban ka iji asakanigoianban,
J. K., ka inatiban Mani: Jan ki kat oksisisima,
J. K., Mani ka inenimatc: o kat onidjanisima Eiamianidji,
J. K., ka ondji nisenindamanban kitci sanadjidjikatek ki kitcitsa animisisin,

Casenimicinam.

J. K., ka ondji apitci nisenindamanban i ki nisikʂa apitci saiakiadjik,
J. K. ka gaganotamaʂatʂa ka nanekatciikik,
J. K., apitc nepakʂeianban tcipaiatikong ʂinzop gaie pinegan i ki minaigon,
J. K. ka minatc Kije Manito k'os ki tcitcagoc apitc nepoian tcipaiatikong,
J. K. apitc ka nipon cimagan i ki pajipaogon ki teing,
J. K. ka sakiskʂakisiianban kinikaʂi nipi,
J. K. ka pakʂatakonigon tcipaiatikong,
J. K. ʂimbabikiniganing ka atcikatek ki iaʂ,
J. K., neso konagak ka apitcipaitizoianban,
J. K., ka ombiʂinitizoianban naieomitana taso-konagak ka apitcipaitizoianban,
J. K., o kitci niking k'os epian,
J. K. ke pi-tipakonatʂa pematisidjik gaie ka nipodjik,
} Caʂenimicinam.
Jezos Krist kaiasiamaʂatʂa paiatatidjik,–Ponikitetaʂicinam,
Jezos Krist kaiasiamaʂatʂa paiatatidjik,—Caʂenindamitaʂicinam,
Jezos Krist kaiasiamaʂatʂa paiatatidjik,—Caʂenimicinam,
Jezos, pizindaʂicinam,
Jezos, caʂenindamitaʂicinam.

AIAMIATA.

O Jezos tebenimiang i ki inenindaman kitci patakaikatek ki nindjin gaie ki sitan, gaie ki Te kitci pajipaikatek, ij inenindamanban : nin gat agʂacimak anicinabek, enabigis, inenimicinam kitci ondji kasiamagoiang nin patatoʂininan. Caʂenimicinam kitci gʂaiakʂatisiang nananj kitci nipoiang, mi dac kitci kakike-ʂabaminang ki Kije Manitoʂiʂining, ʂin ondji epitaʂiiamintc Jezos Tebenimiiamintc. Kekona ki ingi.

Nij8as8i aiamie8inan ekitonani8angin tci manadjiintc Jezos, ka iji kotagiintc ondaje aking tci nodjimoinang.

I.

Jezos n'ose, kit apitci tibenimak kakina anicinabek endaso8inzo8atc enigok8ak aki, ki tibenindan pimatisi8in, nipo8in gaie kit apitci tibenindan, ka kanake keko ki p8ana-8itosin. 8e8enint ki mamoia8amin iki gitimagenimat8a kakina anicinabek; ningat ag8acimak iki inenimat8a. Niso tipaigan inikik ki ki aiamia kitiganing tibikak. Ki ki kitci animis indaje, kijatc ki kikenindanaban kakina ket ani iji matci totagoian. Ket na keko ki 8anenindanaban kakina ket ani iji matci totagoian; ket na keko ki 8anenindanaban ket ani iji8ebak; ki kikenindanaban gaie kakina anicinabek o matci iji8ebisi8ini8an; epitc dac animenindamanban, ki ki ab8es misk8i. 8e8enint ki mamoia8amin iki nisaba8eian ki misk8im. Ni cingenindan kakina ni matci iji8ebisi8in, ondjita tci 8i nisita8enindaman ka iji kotagitoian. Ondjita ni cingenindis tci eka 8ikat mina8atc nickiinsino8an. 8itoka8enimicin, tci eka mina8atc patatian; songiteecka8icin, kitci eka cagodjiigosi8an matci iji8ebisi8in; 8idjiteama8icin tci pejik8enindag8ak k'os ot inenindamo8in, gaie nin nind inenindamo8in, misa8atc keko aiapitci animak enenimitc.

II.

Jezos n'ose, ki ki kitci pacanjeogo, kakina ki ki kijkajeogo. Kit inenindanaban: niñ ga te kasiama8ak anicinabek o kakipatisi8ini8an, kakina o matci mina8anigosi8ini8an niñ ga kasiama8ak. Jezos, gitimagenimicin, songiteecka-8icin, tci eka 8ikat iji8inigosi8an matci mina8anigosi8ining. Ni 8ebinan kakipatisi8in, saseka8in, nimiiti8in, ki8ack8ebi-8in, kakina matci mina8anigosi8in ni 8ebinan, nind apitci cingenindan. 8itoka8icin kakik tci papamitonan.

III.

Jezos n'ose, 8e8enint kit anamikon, ka sisok8ebinigon minensakanjik. Kit inenindanaban: niñga kasiama8ak

anicinabek o matci inenindamoɛinisan, o saseka8inisan, o kitcita8enindizoɛinisan, kakina o gitimisinisan. Jezos, kasiama8icin kakina ni matci inenindamoɛinan; ca8enimicin kitci kikenindizoiañ, kitci manenindizoiañ, pingɛing tci apitenindizoian; ca8enimicin, tci eka 8ikat 8anenindansi8an ka ikitoian: 8aam ket icpenindang 8iia8, ta tabasenindagosi; 8aam dac ke tabasenindizotc, ta icpenindagosi." Ca8enimicin kitci 8i tian ka inenimian.

IV.

Jezos n'ose, ondjita ki ki animis i piminikanatc ki tcipaiatikom. Nin ka ondji animisian, nin ka ondji kotagenindaman 8akitakamik. Ki pakitinamon ni ia8, ni tcitcagoc, nin de, nind inenindamoɛinan gaie. Ondjita ni pakitenindis ki nindjing, ket inenimi8anen, mi ki 8i tian; kin ma ki kitci tibenim. Keget apitci ki ki animiton ki ia8 ka piminikanatc ki tcipaiatikom. Ki 8i ca8enimiminaban kitci abatak nind animisi8ininanin. Kakina ka sakiadjik ki kitci animisi8ak aking, megɛatc pimatisi8atc; a8acamenj ka sakiadjik, mi ikim a8acamenj ka animisi8atc. Gaie nin ka8in ca8enindanken ni ia8; songiteecka8icin dac pekatc tci kotagenindaman. Kakina ni pakitenindan matci mina8anigosi8in; manotc tci manenimigoian, manotc tci papinotagoian; anotc gaie tci tajimigoian; ni min8enindam kotagitoian ondaje aking, mi dac tci 8itikeminan 8akɛing. Kitcita Menonik, kin ka kasiama8atc Jezos ij ab8esogobanen epitc animisigobanen peminikanatc o tcipaiatikoman, gaganotama8icin, nipakɛita8 Jezos, nanandom tci kasiama8itc kakina ni matci aindoɛin.

V.

Jezos n'ose, ondjita ki ki animis ondaje aking megɛatc pimatisian, nisomitana taso pipon acitc niso pipon; megɛe animisi8ining ki pimatisinaban, nina8int enicinabe8iang ondji. Ki ia8ing ki 8isakenindanaban kakina ni matci ijiɛebisi8ininanin ondji, niñ gat agɛacimak kakina anicinabek kit inenindanaban. Mi ka ondji animisi8ambanen megɛatc pimatisian aking. A8acamenj dac ki ki animis apitc 8a

nisigoian. Joda o ki ata8en ki ia8; ki ki takobinigo, ki ki tipakonigo, ki ki pakiteogo, ki ki pacanjeogo, ki ki tatangickago, ki ki pasano8eogo, ki ki pik8akonindjitago, ki ki sisok8ebinigo; mizi keko ki ki inapinemigo, mizi keko gaie ki ki totago. Herod, ketci okima8igobanen, ki ki papinotak; kakina ka papa8idji8ikik ki ki nagadjinijimigok; ki ki pakitenimigok Joda8inini8ak aiani8enimadjik Barabasan, metci anicinabe8inigobanen. Pons Pinat, 8kima8igobanen, ki ki pakitinik, onzam taiep8eta8apan Joda8inini8a; kakina ki ki pakackajeogo; kakina ki misk8i8anogoban ki ia8; ka8in ki ki nisita8inagosisi; ki ki kitci animis kitci otitaman 8akitatin, onzam kosik8anigoban tcipaiatik ka pimikanatc; nisin nananj ki ki ka8ickak ki tcipaiatikom. Ka otitaman 8akitatin, tcipaiatikong ki ki pakitinigo; kitci tcitaask8an ki ki patakinindjiogo, ki ki patakisiteogo gaie; mizi keko ki ki iji 8isakenindamiigo. 8e8enint ki mamoia8amin iki inenindizoian: manotc niñ ga totago, tci kasiama8ak8a anicinabek, inikik ka matci totamo3atc ij onindji8atc, ij ositi8atc gaie. Kasiama8icin, o Jezos, inikik ka nickiinan i matci aioian ni nindjin, ni sitan gaie. Ca8enimicin tci eka 8ikat mina8atc tisi8an, kakik dac tci papamitonan; mindjimenimicin monjak ki mitonenindjiganing; atcitc ininama8icin kakina aking endagok, kin eta nicike tci sakiinan.

VI.

O Jezos n'ose, apitci ki ki 8isakenindamiigonaban apitc ka pataki8ebinintc ki tcipaiatikom; ka8in kanake o ki nangitosina8a ki 8isakenindamo8in apitc ka ombinigoian. Apitci ki manadjiin tcipaiatikong, Jezos, k8enatc n'ose; gitimagenimicin. Ki ki gaganotama8ak nesikik; gaie nin dac niñ ga gaganotama8ak, niñ ga ponikitota8ak cangenimidjik, metci tota8idjik gaie. Ki ki kasiama8a ka nita kimotigobanen o matci iji8ebisi8in; kasiama8icin gaie kakina ni matci aindo8inan. Ki ki inaban Kitcit8a Mani 8ekimik: 8enidjanisingin ki gat inenima Jan. Ici keiabatc nongom, 8enidjanisingin tci inenimitc; ni kijenindis, kakik 8ekingin tci inenimak. K'os ki ki naganik apitenindag8at, iki inenimik tci nipoian nina8int ondji; mi 8endji pagosenimi-

nan tci eka nagajisisan, misasatc nagadjinijimisatc kakina anicinabek. Songiteeckasicin, kakik gsaiak kitci inenindaman. Jezos n'ose, ki pakitinamon ni pimatisisin, ni tcitcagoc gaie; ket inenimisanen, minik ke pimatisisanen, casenimicin gsaiak kitci pimatisian; inenimian dac sibatc tci nipoiañ, casenimicin tci mino nipoiañ, kasin ni gotansi tci nipoiañ, niposak ma kakina anicinabek, ki niponaban gaie kin, ninasint ondji. Ni Minsenindam gaie nin tci nipoiañ tci papamitonan, tci kikinosabaminan, tci mamoiasaminan minik ka mino totasin megsatc pimatisiañ; ni minsenindam tci nipoiañ gaie nin tci kasiamasian dac minik ka iji nickiinan; nind apitci minsenindam tci nipoiañ, saaksing kakikekamik tci sabaminan. Jezos n'ose, songa nind apenimon ki ias tci iji casenimian, misasatc eka apitenindagosisisan kanake saksing tci inapiañ, nin keje patatiañ; kin dac, neta caseningen, kasin pakitenimiciken, mackasenindamiteeckasicin, eka sikat minasatc tci patatisisan.

VII.

Jezos n'ose, apitci ki mamoiasamin ka animisian kakina anicinabek ondji. Songa ki pagosenimin kitci mino abadjitoiañ kakina ki kotagitosin. Ni minsenindam tci nipoiañ tci kasiamasin ni matci pimatisisin; ni minsenindam tci eka sikat saseiabisisañ, tci kasiamasin kakina ni matci inapisin; ni minsenindam tci pikickanak ni ias, tci kasiamasin iki onzam papamenindamañ ni ias; ni minsenindam tci tatakokanigoiañ, tci kasiamasian iki sasekasenindaman ni ias; ni minsenindam tci apitci sanatak ni ias, tci kasiamasian minikik ka patatotatizoiañ, ki patasciañ, ka pata inenindamañ, ka patatonañ gaie.

O Jezos, kin ka inenindaman ki kitcitsa ki ias niso kon tci atek ningsaakaning, tci bsa maci apitcipaitizoian, casenimicin tci mino apitcipain, apitc ket apitcipaatsa kakina nepodjik, mi dac saksing tci sitc minasasimian kakikekamik. Kekona ki ingi.

JEZOS IJ OTEETC I MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiang,
Jezos Krist,
Tebenimiang,
Jezos, pisinda8icinam,
Jezos, Ca8enindamita8icinam,
Kije Manito 8ek8isisian 8ak8ing epian,
Kije Manito 8eosian eg8acimat8a anicinabek,
Kije Manito Meno Manito8ian,
Kije Manito nesopejikon,
Jezos ij oteen, 8ek8isisimik Kije Manito kaiakike tatc.
Jezos ij oteen, 8ek8isisimik Taiesanak8e8itc Mani,
Jezos ij oteen, mamekatatenindagosin,
Jezos ij oteen, ketcit8a mockineckok Kije Manito,
Jezos ij oteen, epitok Meia icpenindagositc KijeManito.
Jezos ij oteen, Kije Manito endan, 8aking gaie indaje pindikani8ang,
Jezos ij oteen, aiapitci sakii8en,
Jezos ij oteen, g8aiak8enindamo8in, sakii8e8in gaie tebenindaman,
Jezos ij oteen, kije8atisi8in, sakidjike8in gaie m8eckineckagon,
Jezos ij oteen, ketcit8a8enindagosin,
Jozos ij oteen, kakina anicinabek o tei8an tebenin-mindaman.
Jezos ij oteen, kakina nib8aka8in, kikenindaso8in gaie tebenindaman,
Jezos ij oteen, aiapitci mockineckagon kakina Kije Manito8i8in,
Jozos ij oteen, ka apitci misa8enindagosin,
Jezos ij oteen, paiekatisin, getimagenindijken gaie,
Jezos ij oteen, nibina maminatc pegosenimik8a,
Jezos ij oteen, pemadjii8en, meno inatisi8ii8en gaie.
Jezos ij oteen, kaiasiamonang ni patato8inin anin,
Jczos ij oteen, aiapitci matci totagon,
Jezos ij oteen, ka kotakiigoian ni patato8inin anin,
Jezos ij oteen, neta modjikenindamii8en.

Ca8enimicinam.

Jezos ij oteen, ka pimadjiinang, ket apitcipainang gaie.
Jezos ij oteen, ka 8anakiteeckonang, ka ponikitetonang gaie,
Jezos ij oteen, patato8inan ka ondji nanigon,
Jezos ij oteen, kin eg8acimat8a epenimodjik ki ia8,
Jezos ij oteen, kin epenimo8atc ki ia8 8a nipodjik,
Jezos ij oteen, kin mena8asiat8a kakina 8aking endadjik,
} Ca8enimicinam.

Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ponikiteta8icinam,
Jesos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ca8enindamita8icinam;
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ca8enimicinam.

V. Jezos, eji pekatciteen, tabasenindamiteen gaie;

R. Ca8enimicinam tci iji pekatciteeiang, tabasenidamiteeiang gaie.

AIAMIATA.

Kije Manito neta8iton, ki pagoseniminimin, i 8i mina8asiang ki k8isis o kitcit8a o teing, i mik8enindamang gaie ka iji sakiinang ij oteetc Jezos, ca8enimicinam eji pagoseniminang, meckot songa kakik kitci sakiangitc. Kekona ki ingi.

KAKINA 8AK8ING EPIDJIK I MIN8ADJIMIND8A.

Tebenimiang,
Jezos Krist,
Tebenimiang,
} Ca8enimicinam.

Jezos pisinda8icinam,
Jezos, ca8enindamita8icinam,
Kije Manito 8ek8isisian, 8ak8ing epian,
Kije Manito 8eosian kin eg8acimat8a anicinabek,
Kije Manito, Meno Manito8ian,
Kije Manito, neso pejikon,
} Ca8enimicinam.

Kitcitsa Mani,
Kin sekimik Kije Manito,
Kin meia tesanaksesian,
Kitcitsa Micen,
Kitcitsa Gabnien,
Kitcitsa Rapael,
Kakina ketcitsasisieg Aianjenisieg, ketci Anjenisieg gaie,
Kakina ketcitsa manitosieg endasosinzoieg,
Kitcitsa Jan Batist,
Kitcitsa Josep,
Kakina ketcitsasenindagosieg gaiat ka pi songaiamiaieg, ka nikan kikenindameg gaie,
Kitcitsa Pien,
Kitcitsa Pon,
Kitcitsa Andre,
Kitcitsa Jako,
Kitcitsa Jan,
Kitcitsa Toma,
Kitcitsa Pinip,
Kitcitsa Batenemi,
Kitcitsa Matio,
Kitcitsa Simon,
Kitcitsa Tade,
Kitcitsa Matias,
Kitcitsa Barnabe,
Kitcitsa Luk,
Kitcitsa Mark,
Kakina ketcitsasenindagosieg nitam ka pi Mekatesikonaiesieg, ka masinatameg gaie minsadjimosin.
Kakina ketcitsasenindagosieg Tebenindjiketc ka kikinoamonak,
Kakina ketcitsa abinotcinjisieg, Tebenindjiketc ka ondji nisigoieg,
Kitcitsa Etien,
Kitcitsa Nonan,
Kitcitsa Vinsan,
Kitcitsa Fabien, Sebastien gaie,
Kitcitsa Jan, Pon gaie,
Kitcitsa Kosma Damien gaie,

} Gaganotamasicinam.

Kitcit8a Jervais, Protee gaie,
Kakina ketcit8a8enindagosieg, aiamie8in ka ondji nisigoieg,
Kitcit8a Silvest,
Kitcit8a Gnegoar,
Kitcit8a Amboas,
Kitcit8a Ogisten,
Kitcit8a Jerom,
Kitcit8a Marten,
Kitcit8a Nikola,
Kakina ketcit8a8enindagosieg ka aiamie gana8abieg, ka song aiamiaieg gaie,
Kakina ketcit8a8enindagosieg, ka mino kikinoamageieg aiamie8in,
Kitcit8a Ant8en,
Kitcit8a Benoa,
Kitcit8a Bernard,
Kitcit8a Dominik,
Kitcit8a Pnansa8e,
Kakina ketcit8a8enindagosieg ka meka te8ikonaie8ieg, ka mino anokitageieg gaie aiamie miki8aming,
Kakina ketcit8a8enindagosieg ka mama8i aiamie pimatisieg, pak8ata8amik gaie ka daje mino anokita8eg Kije Manito,
Kitcit8a Mani Madenen,
Kitcitka Agat,
Kitcit8a Lusi,
Kitcit8a Agnes,
Kitcit8a Sesin,
Kitcit8a Katenin,
Kitcit8a Anastasi,
Kakina ketcit8a8enindagosieg ka kikango8ieg, ka cika8ieg gaie,
Kakina ketcit8a8enindagosieg 8ak8ing epieg,

} Gaganotama8icinam.

Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ponikiteta8icinam ;
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ca8enindamita8icinam ;
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ca8enimicinam ;
Jezos,—Pisinda8icinam ;
Jezos,—Ca8enindamita8icinam.

MANI O TE OT IJINOSINING ONDJI.

MAIASANDJIITINANISANGIN.

† Ot ijinikazosining sekssisisitc, gaie seositc, gaie Mino Manito.

Ondas ijan, Meno Manitosian, casenimicinam, pindikasicinam, ki pagoseniminimin, piskanenindan nin deinan, kakik kitci nisitaseniminang gaie kitci sakiinang.

V. Kitci otisikagoiang ki casenindjikesin mijakinotasicinam.

R. Mi dac kakik kitci tibisatsaiang enenimiiang

AIAMIATA.

Meno Manitosian, saiasenamasatsa gaie kekinoamasatsa Eiamiadjik, casenimicinam kitci saseienindamang kitci kakike gsaiakosek ket ani inenindamang, kakik kitci mino abadjitoiang o casenindjikesin, sin epitasiiamintc Jezos Tebenimiiamintc. Kekona ki ingi.

I.

Kije Manito ketcitsa niso pejikon, apitci keget ka otiteienindagsasinon epitc icpenindagosin. Mi dac sesenint kitci madadjiinang ka iji mitci kijenimiang kitci mamoiasaminang ka iji casenimiang, tasin kajigakin ; apitci songa kitci tepsetonang kit animitagosisin ; enigokotcitcagociang kitci sakiinang eji sakiigosin ; songa kitci apenimoiang eji casenindjikegackiton ; kitci kakizominang ka iji ansetonang ; kakina kitci kisinasiogoiang ka pi aindiiang ; Jezos o Te kitci akokisеienindamang nin deinan ; nicikesisimagak nin pagosenindjikesininan onzam ta gitimagitagsat, mi sendji apaiseienindamang o te kitcitsa Mani ; nin pi acotenindamasanan minikik ket iji aiamiaiang kitci inotamasiiamintc Mani ij oteetc.

V. O Mani, epaisesatc ki ias paiatatidjik, gaganotamasicinam.

R. Kin, ketcitsa niso pejikon kaiakiketepsetok, tepsetasicinam.

} Mitatcin.

Kekona.....

II.

Apitci K. M. ketcit8a niso pejikon mamakatenindag8at eji nanda8enimat8a paiatatidjik kitci an8enindizo8atc. Ki mijinanaban Jezos kitci ag8acimatc paiatatinidji; mi ka ondji nanintc tcipaiatikong. Keget nin gackenindamiteemin i mitonenindamang epitc manek maianatakin 8enadjidjikemagak endanakiang, epitc mane8atc paiatatidjik; epitc gotamik8enindag8ak kitci apangicino8atc ickoteng eka 8ikat ket ata8esininik, eka an8enindizosig8a. Nibina tanisi8ak tcana8emangidjik mi endidjik. Nibina ka8in ki kikenimigosik; nibina ij ana8i kikenimik8a, ka8in o sabenindansina8a aiamie8in mindo8ak nongom tcapaiatikonamatizosigok, gaie Juda8inini8ak, gaie gotc anotc paiatatidjik. Ki ki mitci kijenimak ana8i, kit inenimak gaie, koki maia8ikana kitci takoki8atc ka pakekana8esaitizodjik, ket inange kit nana8anja8enindjike. O neta ca8eningen, kit inenima kit anona Mani. Tanasak nasa8 nipak8i ij apin ij api8atc anicinabek kitci apai8e8atc Mani o Te neta patatidjik, kitci eka pangicinsig8a kakike animisi8ining: Mani, mi iaam epai8enanzika8angitc kitci inotama8iiamintc.

O Mani,.....

Kekona.....

III.

K. M. Ketcit8a niso pejikon, tanasak kit o8iia8inotan ca8enindjike8in; kitci gikenindamo8atc anicinabek 8ak8ing enamonik mikan kitci nos8aato8atc. Kit anonaban Jezos kitci iji kikin8aamagetc gaie kitci pinikana8etc, eno8ek keiabatc nibina ka mitci kijenimadjik anicinabek ki pak8anananonigok, tibikatisi8ining tanisi8ak. Kin ma i ki kikina8abandizoian i ki kijitama8at8a o tcitcagoci8an, mitonenindan, gaie pizindan eji pagosenimik K. ningot8e8anakisi8in, aking eckam kitci mane8atc tcapaiatikonamatizodjik. 8asęienindami tanasak kekiping8edjik; pi ninda mekate8ikonaiedjik kitci kikin8aama8a8atc aiamie8in, maia8ikana kitci asa8atc 8ak8ing enamonik mikan. Ca8enim kitci gikenimik8a kitci sakįik8a. 8in ki ki inenima K. Mani tanasak kitci ki nikinota8atc tcik tcipaiatik ka apitc animisitc o Teing, anicinaben kitci ag8acimimintc anamakamikong.

Kit inenima pegosenindagosidjin kitci minatc ot aiamieginini. Mi indaji ket ondji nibina sakisiatc tanasak Mani tibikatisiging endanisinidji kakikekamik ke ki animisipanena eka ki anonasigindibanen. Mi gendji pejikotoiang nin deinan K. Mani ij oteetc kitci anike pagoseniminang.

v. O Mani, &c.

Kekona, &c.

O Mani epaigegatc ki iag paiatatidjik, } nisin, nikamogaganotamagicinam. } nanigan.

K. MANI IJOTEETC

KITCI MINGADJIMINTC.

Tebenimiang, } Cagenimicinam.
Jezos Krist, }
Tebenimiang, }

Jezos, pizindagicinam,
Jezos, cagenindamitagicinam,
K. Manito gekgisisian gakging epian,
K. Manito geosian eggacimatga anicinabek,
K. Manito Meno Manitogiian,
K. Manito ketcitga niso pejikon,
Mani ij oteen eka kekon pgaianogitosigan,
Mani ij oteen mgeckineckagoian aiamie oniciciigegin,
Mani ij oteen, kakik epitok neso pejikotc,
Mani ij oteen, mi indaji ka anicinabegiitizonitc K. M. o kgisisan,
Mani ij oteen mi tanasak gendji pejikoteematc Kije Manito,
Mani ij oteen mi indaji gaiaseminagasiigetc Kije Manito,
Mani ij oteen ki ki pakitenindis kitci gakiatc Kije Manito,
Mani ij oteen ki ki kitci tibisatgan nakikageninda-miteeienindizogin,

Cagenimicinam. Gaganotamagicinam.

Mani ij oteen ki ki acotenindis tcipaiatikong apitc ecitak8aigani8itc Jezos,
Mani ij oteen mi indaji 8etapinasimagak ca8enindjike8in,
Mani ij oteen s8angenindamiat8a geckenindangik,
Mani ij oteen mi indaji apai8e8atc netapatatidjik,
Mani ij oteen 8atoka8enimat8a meno inatisidjik,
Mani ij oteen kakik geganotama8atc K. ningot8e8anakisi8in,
Mani ij oteen 8enidjanisimat8a Eiamiadjik tcapaiatikonamatizodjik,
Mani ij oteen mi indaji epai8e8atc gaie epenimo8atc Ka8inedjik,
Mani ij oteen 8ekimak8emik8a Anjeni8ak gaie kakina 8ak8ing endanakidjik,

} Gaganotama8icinam.

Jezos Krist kaiasiama8at8a paiatatidjik, Ponikiteta8icinam.
" " " " Ca8enindamita8icinam.
" " " " Ca8enimicinam.

v. K. Mani ketcit8a8isin, ketci-sakiigosin ij oteen, kin K. Manito 8ek8isimatc, gaganotama8icinam.

R. Kekona ki piskanindamiteeiang kitci iji sakiangitc K. Manito, ka apitc sakiatc ondaji aking meg8atc pematisin.

AIAMIATA.

KI KITCIT8A ONICICII8E8IN..... p. 12.

Gaganotama8atak aking ka8idjii8epanek Mani o Te otiji-no8ining:

Tebenimiang..... p. 44.

O Keje8atisin Diio, kekona ki ca8enimat8a kakina endanisipanek Mani o Te ot ijno8ining gaie tcana8emangitipanek, kitci pindikanat8a kakike-mina8asi8ining, Jezos kit ondji pagoseniminimin. Kekona ki ingi.

Mi epaiseiang ij apin Ketcitsa-tesanaksesian Diio seksisisimatc; kasin ansenindamasicikangen, kekon eji pagoseniminangin, gaie keko aianimak eji-animisiiangin kitci sitokasiiang, kin kaiakike-appenimonanisang ki tesanaksesisin. Ki mamakatenindagos eji nita casenindjiken senicician Mani. † ot ijinikazosining,.....

APITC KET AIAMITSAZOTC KATA IJI-NABOSE:

O Mani taiesanaksesian apitci ketcitsasisin ij oteen, eka sikat keko saiakickagosisan; ka sikat pikinong ki ki ijiteeigosi K. Manito, mi asacamenj ksaienatcisak ki Te, mi asacamenj ketcitsasak ki Te, asacamenj epitenindagsak ki Te, asacamenj panak ki Te. Tanasak mi indaji sendji mokidjisang kakina onicicisesinan, casenindjikesinan, nokiteeckagesinan, sakidjikesinan; kakina tipaigesinan, kakina sinicicing ke tibisatcikatek nitasikinon ki Teing. Keget kin eta nicike ki ki sidjiteema Jezos eji-kitcitsa oteetc. Epitc sakiatc K. Manito, kit anisiak kakina Anjenisak, gaie kakina ketcitsasisidjik saksing endanakidjik. Kin asacamenj kit iji-gackito eji-kitcitsasinatc Ketcitsa niso pijikotc saksing. Kin ki Te nin gi nikinotamagonanan agsacingesin. Ki ki posaogon tanasak anotceji gitimagisiiang. Ki ki pajipaogon ninasint nind indosininan. O Mani, kin ketci sakiatsa kakina anicinabek, ki ki minik ki ksisis kitci onidjanisimiiang tcik tcipaiatik, eji-gackitoian nongom ki kitcitsasinin, kin mseckineckagoian aiamie onicicisesin. Enabigis, sitokasemicin, pitc ijiksekikapasin nongom i pi nipaksitonan. Ki mamoiasamin epitc sakiiiang, epitc sitokasiiang i gitimagisiiang ondaji aking; nind inenindam: ninga sitokotatimin kakina kitcitsasisidjik kitci kitcitsasininang kakikekamik.

O Mani, kin ketcitsasenindamiteemagak ki Te, kin kikinoamasicinam ni mitonenindjiganinang kitci sakitoiang Jezos o kitcitsa o Te epitc songa sakiitimagak ki Teisan. Kin ani ijisijicinam kitci otisabamangitc ka iji agsacimi-

nang epitc gackitotc kitci minaɛasiiɛetc. Mi dac nongom enenindamang geckenindamangin ondaji aking, kɛetakitoiangin, aianimisiangin, mi ket apaiɛeiang ij apin kitci kikinaɛeieniminang, apitci kitci cingenindamang nicipicikɛatisiɛin, meckot kitci sakitoiang tabasenindizoɛin, pekatciteeɛin, piniteeɛin, iji mijicinam kitci kakike-sakitoiang o kitcitɛa o Te Jezos ki kɛisis mi ket ondji kikinaɛeieniminang. Kekona ki ingi.

Mi oom magiɛetc ka kitci aiamieganaɛabitc kakidjiiɛecaɛinindjikeɛin ɛadjiiɛenidjin.

I. Aɛia kominiɛitc iim i kijigatinik i ki atotc ot inonzoɛin kitci-kakidjiiɛe-caɛenindjikeɛin o kat aian.

II. ɛi pon pimatisitc, o ka ɛinan Tebiminangon Jesosan, kitci kakidjiiɛe caɛenindikeɛin o kat ani aian, misaɛatc eka ki kominiɛisik.

III. Tasin ke kominiɛidjin tibenindjikemagatinik Mani o kitcitɛa o Te ot ijinoɛin kitcitɛa kijigon: 1°. Enamikotatinaniɛangin, 2°. ɛaiasakonenindamaganiɛangin, 3°. Sakɛangin tebesegin apitc enicinabeɛiitizogobanen Jezos 4°. Mani o sipingon ejinikatek, 5°. Tebisenigin ɛakɛing ejagobanen Mani, 6°. Gaie apitc nakigobanen K. Mani, 7°. Gaie ɛecki pipongin tebisenigin apitc enicinabeɛiigobanen Mani, 8°. Gaie K. Pon ketcitɛaɛinindjin pepongin, 9°· Gaie Mani Madenen i kitciɛaɛinintc aiabita nibingin; kitci kakidjiiɛe-caɛenindjikeɛin o kat aian mino kopeseɛitc gaie mino kominiɛitc, iim apitc.

IV. Tasin tebisenikin apitc ka sikaandazotc, koni gackitotc iim apitc kitci kominiɛitc, minaɛatc kitci caɛenindjikeɛin o ka tibenindan, kicpin isa kakik, tasin kajigatinikin, naboɛetc ningotin *Kit anamikon Mani*.....gaie *O Mani epaiɛeɛatc ki iaɛ paiatatidjik, gaganatamanɛicinam.*

AIAMIE-MINAN,

I NABO8ENANI8ANG.

†Ot ijinika8ining 8ek8isistc.....Saiakiigosin Tcipaiatik ki manadjiin; ki niking nin gi ag8acimik Jezos, ki niking nind apai8eienindam,ki niking otapinicin; 8ak8ing iji8ijicin.

Kije Manito tebenindaman nin pimatisi8in ki pakitinamon, i 8i nabo8ataman Mani ot aiamie miniman. Kit anamikon engokoteeian; ka iji ca8enimatc K. Mani meg8atc aking endanakitc, mi dac iji-ca8enimicin gaie nin inikik ke pimatisi8anen ondaje aking. Kit anamikon Kije Manito i niso-pejikon. Ki pakitinamon tasin naiabo-8eian: nin dep8ata8a... 8enidjaninmiang... Kitcit8a Mani 8ekiminang, Kin Jezos ketcit8a-okimik, gaganotama8icin. Kit anamikon Mani.....3. Kekona ki kitcit8akinintc.....

Jezos Krist keje8atisin, ca8enimicin ni 8i kikina8eienima K. Mani meg8atc pematisitc ondaje aking ka iji-8itc-gackenindamiteemik ka apitc gackenindamiteen kitiganensing *desolibie* ejinikatek, ka sakap8esonotaman misk8i, i 8i kasiaman patato8in ki misk8ing. Ca8enimicin gaie nin ket ako pimatisi8anen ondaje aking kitci iji-8itc-gackenindateeminan, 8enidjanisimiiang.....

Kin Jezos ketcit8a-okimik, gaganota8a8icin nananj tci nipoian, songa kitci an8enindaman nin patato8in ka ondji gackenindamiteetc Jezos kitci 8itc-gackenindamiteemak, Kit anamikon.....10. kekona kitcit8a8inintc.....

II.

Jezos Krist keje8atisin, ca8enimicin ni 8i kikina8eienima K. Mani meg8atc pematisitc ondaje aking ka iji 8itc animisimik apitc ka papacanjeogon nananj tcakaikatek ki ias, i 8i kasiama8iiang ki misk8ing, ca8enimicin gaie nin ket ako pimatisi8anen ondaje aking kitci iji 8itc animisiminan i ki patatian ka ondji nanigon. 8enidjanisimiang,.....

Kin Jezos ketcit8a okimik, gaganotama8icin nananj kitci nipoian, songa kitci nanekatcitoian ni ia8, ka ondji papacanjeigani8itc Jezos, kitci 8itc animisimak. Kit anamikon, &c..... Kekona kitcit8a8inintc.

III.

Jezos Krist keje8atisin, ca8enimicin, ni 8i kikina8eienima K. Mani meg8atc pematisitc ondaje aking ka iji 8itc papinotagomik apitc ka sizok8ebenigon minensakanjik, i 8i papinotamo8agobanen ki kitci kit okima8i8in, kit inenindanaban : manotc ninga totago, nin gat ick8aienindan saseka8in ni misk8ing. Ca8enimicin gaie nin ket ako pimatisi8anen ondaje aking, kitci inenindaman : manotc papinotagoian gaie nin, nin ga 8imbinema Jezos, nin patato8in ka ondji sizok8ebinintc minensakanji. 8enidjanimiiang.....

Kin Jezos ketcit8a okimik, gaganotama8icin nananj tci nipoian kitci songa tabasenindaman ni ia8 ka ondji sizok8ebinintc Jezos minensakanji kitci 8inbinemak. Kit anamikon..... Kekona.....

IV.

Jezos Krist keje8atisin, ca8enimicin ni 8i kikina8eienima K. Mani meg8atc pematisitc ondaje aking ka iji 8idjiteamok apitc ka piminikanatc tcipaiatik, i 8i kikinoama8iiang 8aki pekatc kitci inenindamang ningot endiiangin, songa kitci mika8enindamang ka tian. Ca8enimicin gaie nin ket ako pimatisi8anen ondaje aking tci 8idjiteamonan, kitci ma8ian nin deing i ki patatian, mi ka ondji piminikanatc ki tcipaiatikom. 8enidjanisimiiang.....

Kin Jezos Ketcit8a okimik, gaganotama8icin, nananj tci nipoian 8aki pekatc kitci inenindaman ningot endian; mi ka onji piminikanatc Jezos o tcipaiatikoman tci 8idjiteama8ak.

V.

Jezos Krist keje8atisin, ca8enimicin ni 8i kikina8eienima Kitcit8a Mani meg8atc pematisitc ondaje aking ka ijinos8aatenimik apitc ka gaganotama8at8a nesikik, i 8i kikinoama8iang kitci ca8enimangit8a neckenimiiamindjik, ca8enimicin gaie nin kitci 8itc gaganotamageminan kitci gitimagenimat8a neckenimidjik, mi ka ondji gaganota8a8at8a nesikik tcipaiatikong. 8enidjanisimiang.....

Kin Jezos, ketcit8a okimik, gaganotama8icin nananj tci nipoian kitci minotota8ak8a neckenimidjik, midac kitci kikina8eienimak Jezos ka gaganotama8atc nesigodji tci-paiatikong.

OFFRONS UN TENDRE HOMMAGE.

Tcib8a maci akimind8a aiamieminak.

Kit anamikon, Mani,
Ki 8i manadjiin,
8itoka8enimicin
Tci g8aiako8eiân ;
Ki ia8 nind apenimon,
Neta ca8eningen ;
Gaganotama8icin
Neta patatiân.

Anamika8a Mani.

Ka ikitogobanen
Ketci anjeni8itc
Kitcit8a Gabanien
Nin gaie nind ikit :
Kit anamikon, Mani,
Apitci ki pinis,
K8atisi8atc kitcik8ek,
Diio kit apitag.

Aiamie Ma8atici8e Mani.

Ka ikitogobanen
Kit angocenj Sabet
Mi gaie nin eninan :
Kakina ik8e8ak
Ki pakina8ak, Mani,
Ki ca8enindagos,
Nikanenindagosi
Epitok ki k8isis.

Niki Jezos.

Mina8anik8enindan,
Ki niki ki k8isis,
Icpiming anjeni8à
O nikamotago ;
Omanadjenicidjik
O ma8atisa8an ;
Nis8i okimag8aban
O manadjia8an.

Aiamie pakitinigani8i Jezos.

Kije Manito endatc
Ki pina ki k8isis ;
Kitcit8a iki8enzi
Simeon ka inintc
Kit ik : ki gat animis,
Gackenindamo8in
Ki ga pajipaogon,
Ta nisa ki k8isis.

8ania mika8a gaie Jezos.

O Jezos tebenimin !
Ki ki 8aniigok,
Ki nanda8abamigok
Mani gaie Jozep.
N'ose, ca8enimicin,
Kicpin 8aniinan,
Tci nanda8abaminan
8ibatc tci mikonan.

Misk8i ab8eso Jezos.

Pakanens kitikaning
Jezos animisi,
Mamita8ito, ma8i,
Niningisekisi,
Cikadjito, ab8ezo,
Enigokona8itc
O sakab8ezonotan
Kinika8i misk8i.

Pacanjeigani8i Jezos.

O Jezos k8enatc n'ose!
Ki pacanjeogok
Matci anicinabek:
Ki toton gaie nin
Tasin paiatatiân.
8i aion ki misk8i
Kitci kasiama8in,
Song ni manadjiton.

Minensakanjing sisok8ebidjigani8i Jezos.

Sizok8ebizo Jezos
Minensakanjican;
Ki 8abandaigonan
Epitc sakiinang;
Minata ki teinan,
O nanda8enindan;
Enasamikapa8itc
Nipak8ita8ata.

O tcipaiatikoman o piminikanan Jezos.

I 8i piminikanatc
Ki tcipaiatikom,
O Jezos, k8enatc n'ose!
Ki kikinoama8
Nin ni tcipaiatikom
Tci piminikanak:
Oh! mig8etc endota8in,
Ki 8i nos8aanin.

Acitak8aigani8i tcipaiatikong Jezos

Kit acitak8aogok
Ki tcipaiatikong;
Mi endotonan, n'ose,
Paiatatiiânin.
Enatc ki ga ki nondon:
Mi 8am ki nidjanis.
O Mani 8ekiminang!
Ca8enimicinam.

Apitcipa Jezos.

Apitcipa ki k8isis,
Mani, alleluia;
Nipo8in ot angoton
Jezos, alleluia;
Ni 8i apitcipaik,
Mig8etc, alleluia;
Ni matci aindo8in
Ni pakitenindan.

8ak8ing iji Jezos.

8ak8ing ijise Jezos,
Modjikenindanda,
Ki cenaamagonan,
Mamoia8amata;
Kitci gackit8atizong
Misa8enindanda,
Songa aiamiata,
Pajik8atisita.

Mino Maniton ot anonan Jezos.

Mijakinota8icin,
Meno Manito8in,
Oniciciton ninde,
Kisisibajicin,
Kikinoama8icin
Tci g8aiakoseiân,
Songiteecka8icin
Kitci pamitonan.

8ak8ing ombina Mani.

Epitc misa8enindang
8ak8ing kitci ijatc,
Tci 8abamatc Jezosan,
Mi ka ondji nipotc
Ki kitcit8a ki ginan:
Ca8enindagosi,
Apitcipa gaie 8in,
8ak8ing onbi8ipa.

8ak8ing kitcit8a sisok8ebina Mani.

Ot anamika8a8an
8ak8ing anjeni8ak;
O nikamota8a8an
Ketcit8a8isidjik;
Diio neso pejikotc
O mina8asian;
K8enatc sizob8ebizon
O sizob8ebinan.

Ick8a akimind8a aiamieminak.

O Mani 8ekiminang!
Ki nipak8itagok,
Ki pagosenimigok
Ki nidjanisicak:
Epenimodjik ki te
Ka 8ebiniieken;
Neka8e metizodjik
Ca8enim, ag8acim.

JOSEP I MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiang,
Jezos Krist,
Te'benimiang,
} Ca8enimicinam.

Jezos pisinda8icinam,
Jezos, ca8enindamita8icinam,
Kije Manito 8ek8isisian, 8ak8ing epian,
Kije Manito 8eosian, kin anicinabek eg8acimat8a,
Kije Manito, Meno Manito8ian,
Kije Manito ketcit8a niso pejikon,
} Ca8enimicinam.

Kitcit8a Mani, ka 8itikematc Josep,
K. Josep, ka 8itikematc Mani,
K. Josep, ka eka 8ebinasi8atc Mani taiesanak8e8itc,
K. Josep, Jezos osan egon,
K. Josep, tesanak8e Mani ka 8itoka8atc,
K. Josep, tesanak8e Mani ka kakisomatc,
K. Josep, tesanak8e Mani ka gana8enimatc,
K. Josep, Jezos ebinotcinjitc saiakiatc, gena8enimatc gaie,
K. Josep, ka kitci piniteen,
K. Josep, ka kitci tabasenindamiteen,
K. Josep, ka kitci sakiatc K. Manito kitc anicinabek gaie,
K. Josep, ka songa aiamiaian,
K. Josep, kitcit8a onicicii8e8in m8eckineckagon,
K. Josep, ka ani8icka8at8a ki micomisinabanek ka songa aiamiagobanenak,
K. Josep, ka ani8ickok K. Mani eta, i manadjiatc Jezos,
K. Josep, ka mikomatc Jezos, apitc 8a nisigotc Herodan,
K. Josep, ka ijii8inatc Jezos Ejipting,
K. Josep, ka ki8e8inatc Jezos Nazareting,
K. Josep, ka 8itoka8atc Mani niso kon i moka8inanda-8abameg Jezos,
K. Josep, ka min8enindamiigon i mika8atc Jezos aiamie miki8aming,
K. Josep, nisomitana taso pipon ka 8itapimat8a Jezos gaie Mani, i kitcit8a inatisieg,
} Gaganotama8icinam.

K.J osep, iki inanokian ka ondji acamat8a, okanasiat8a gaie Jezos kiki okin,
K. Josep, ka ca8enimik8a Jezos gaie Mani 8a nipon kitci tanik8ecinan o niki8ang,
K. Josep, neta mikominang,
Gaganotamasicinam.
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ponikitetas8icinam,
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ca8enindamitas8icinam,
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ca8enimicinam.
Jezos, pisinda8icinam,
Jezos, ca8enindamita8icinam.

AIAMIATA.

Jezos, Keje Manito8ian, ka ca8enimatc K. Josep kitci 8itikematc 8ekimik Manin ; ca8enimicinam, enabigis, kitci gaganotama8iiamintc 8ak8ing 8in ketcit8a8inangitc ondaje aking. Kekona ki ingi.

O kitcit8a Josep, ketci piniteen, ka gana8enimatc Mani, ka acamatc Jezos ondaje aking; pagosenindama8anicicinam kitci piniteeiang ij otcitcagociang, ij o8ia8iang gaie, mi dac eka kikickansi8ang patato8in, 8ak8ing kitci pindikanigoiang.
† Ot ijinikaz.....



KA8EIASAMO-AIAMIANI8ANGIN.

DEUS IN ADJUTORIUM.

† Kije Manito, mitonemicin, pi 8itoka8icin.
Tebenimin, 8e8ibenindan, pi 8idjiiicin.

Kekona kitcit8a8inintc 8ek8isisitc gaie 8eositc gaie Mino Manito.—Epitc kitcit8a8ina8indibanen gaiat, kekona ingi nongom gaie kakik, mi dac kakikekamik. Kekona ki ingi

I.

Kije Manito, kakina anicinabek tebenimat8a: * songiteeck a8icin ij aiamiaian.

Nindep8eta8a pejiko Kije Manito: * kakike Kije Manito8i, kakike gaie kata Kije Manito8i.

Ondjita gotc keget Kije Manito8i; * ka 8ikat ta teb kikenindagosisi epitc onicicitc.

8in eta ka kekon o 8anenindansin: * 8in eta kitci tep8eienindagosi.

8in eta nicike kitci kitcit8a8enindagosi; * 8in eta ondjita ca8enindjike8initee.

Kakina 8in o ki kijenindan, ka kekon o p8ana8itosin: * gotc enenindangin, inini; gaie gotc, kata insinon, enenindingin, ka8in ki insinini.

Kakina o kikenindan ka ininik gaie nongom eninik: * kakina o kikenindan gaie ket ani ininik.

Kakina mizimizite, ka8in ningotiji ick8a tesi: * kakina o kijikabandan, kakina o kakenindan, ka kekon o 8anabandansin.

O sakia meno inatisinidji: * gaie kakike mina8anigosi8ining o kat inenima.

Neb8akasinigo dac o cingenima: * gaie kakike nanekatenindamo8ing o kat inenima.

Ca8enimicin, Tebenimiang, kakik kitci g8aiak8atisian: * ki mitonendjiganing kakik mindjimenimicin.

Kekona.

II.

Nisi8ak Kije Manito8i8ning, 8ek8isisitc, 8eositc gaie Mino Manito; * onjita pejik8anini o Kije Manito8i8ini8a.

Kijemanito8i 8ek8isi8itc, Kijemanito8i 8eositc; * Kije manito8i gaie Mino Manito.

8ek8isisitc gaie 8eositc kakike onidjanisindi8ak: * o Kije Manito8i8ini8ang ondji Mino Manito.

Kakike tagoban 8ek8isisitc, kakike tagoban 8eositc: * kakike tagoban Mino Manito.

Ka kekon o p8ana8itosin 8ek8isisitc, ka kekon o p8ana8itosin 8eositc: * ka kekon o p8ana8itosin Mino Manito.

Kakina mizi kekon o tibenindan 8ek8isisitc, kakina mizi kekon o tibenindan 8eositc: * kakina mizi kekon tabiskotc ot iji tibenindan Mino Manito.

Ka8in nisisik Kije Manitok: * i nisi8atc peji8anini o Kije Manito8i8ini8a.

Ka8in nisisik mizi kekon tebenindangik, pejiko eta Tebeningetc: * i nisi8atc peji8anini o mama8i tibenindjike-8ini8a.

Tabiskotc iji kitci8a8enindagosik: * tabiskotc iji manito8i8ak.

Tabiskotc iji manadjiigosik: * tabiskotc iji tibenindamok.

Kakina tep8eienindag8at eji kikinoamonang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in: * ket an8etamok8en, ka8in 8ak8ing kata ijisi.

Macka8enindanda kitci ani tibisat8ang eneniminang Kije Manito: * 8e8enint 8ak8ing kitci kikenimang.

Kekona.

III.

Nindep8eta8a Kije Manito 8eo8itc iki anicinabe8iitizotc: * 8iia8ining Kitcit8a Manin kakik taiesanak8esinidjin.

Mino Maniton o ki mijakinotagon Kitcit8a Mani: * Kitcit8a Mani o misk8i o ki ondji kijenindan Jezosan 8iia8ini.

Nic8aso kijigatinik ka nikigobanen Jezos, memandjic ki pak8ejigateni Jezos 8iia8: * mi iim apitc Jezos 8ana-8indibanen.

Meg8atc 8akitakamik pematisitc, ki ki kikinoamagonan ket ani tiang, 8ak8ing ket ondji otisabandamang: * ki ki kijenindamagonan nij8as8i aiamie manitokazo8inan.

Sikaandage8in, songiteeckage8in: * kopeso8i8in, Okanisti8in.

Ickgaiatc nominigegin, Mekategikonaiegiigegin : * aiamie nipagigin.

Kakina ki iji nanekatcia Jezos : * keg gotc tcipaiatikong ki nisa kinagint ondji.

Ki ningaakana, ki apitcipaitizo : * mi dac gakging ejagobanen.

Mi ij apitc o kitci nikining osan : * pon akiganinik o ka pi tipakona kakina anicinabe.

Mi indaje agacamenj kikanaggatinik o kitci cagenindjikegin iki nipotc kinagint ondji * mi gaie iki nagatamonang giias Okanistigining.

Cagenimicinam, Tebenimiang : * mi ondji cagenimicinam iki pi pakinoatamagiiamintc ki kgisis Jezos.

Kekona.....

IV.

Nin depgetaga Mino Manito : * o ki mijakinotagogan eiamiadjik.

Mi eko pi nagatagenimatc eiamianidji : * kagikat o kat ondji pon nagatagenimasigan Kitcitga Ningotgeganakisiginan.

Ningotgaiagat eta Kitcitga geganakisigin : * eka ke tanisisiggen, kagin gakging o kat otisabandansin.

Kakina ka iji kijenindamonangoban k'osinan Jezos : * Kitcitsa Ningotgeganakisigin kakina ki pimi nagatagenindamagonan.

Nindepgetan Kitcitga Mani ij onidjanisimatc Kije Maniton o kgisisini : * ki kakike pimi nagatagenimigonan.

Ningi naganjagenima Kitcitga Mani kitci okian : * ni pagosenima kitci pimi gaganotamagitc nongom gaie gi nipoian.

Ni pagosenimak kakina Anjenigak, ni pagosenimak gaie kakina gakging endanakidjik kitci gaganotamagigatc ; * ni sakiak i masinazogatc, ni manadjitamagak gaie ij okanigapan.

Kgenatc endian, Tebenimin, iki inenimin kitci tanisian Kitcitga Ningotgeganakisigining : * enabigis, nananj kitci pon pimatisiganen, kitci kakike dajetanisian, inenimicin.

Kekona.....

V.

Manito8i ki tcitcagocinan : * ka8ikat kata niposi.

Ki nipong ki ga tipakonigonan Kije Manito : * ka pi iji-8ebising eko pimatising, ki ga tipakonamagonan.

Kije patato8ining endapinedjik : kata kakike metizok anamakamikong.

Patato8inensing endapinedjik : * kata naka8e kasiakizok, mi dac 8ak8ing kitci ija8atc.

Eka kekon 8aiakickagosigok patato8in : * 8ibatc gotc 8ak8ing kata madji ijik.

Nita gackiak neka8e metizodjik i gaganotama8ind8a : * a8acamenj dac ij anamensika8ind8a.

Pon aki8ang ki gat apitcipamin, mama8i kakina enicinabe8ing : * mi kitci kakike 8idjindimagak ki ia8inan ki tcitcagocinan.

Ki ick8a tipakoninang k'osinan Jezos : * ka mino nipogobanenak 8ak8ing kata ijik.

Kije patato8ining ka tapinedjik : * kakike kitci animisi-8ining kata inenindagosik.

Kekona.....

VI.

Kakina enicinabe8iieg, kitcit8a8inik Kije Manito : * kitcit8a8inik, endaso8inzoieg.

8in ima pejiko, ondjita kitcit8a8enindagosi : * 8in pejiko ondjita ki tibenimigonan.

Kekona.....

VII.

Tebeniminang ot ikito8in pisindamok ; * apitenindag8atini ot animitagosi8in, songa pisindamok.

Pejiko Kije-Manito ondita ki ga manadjia ; * 8in pejiko enigokoteen ki ga sakia.

Ka ceck8at ki ga 8inasi8a Kije-Manito ; * ka gaie keko ceck8at ki ga 8indansin kitci 8i ondji tep8etagon.

Kije-Manito o kijikom ki ga manadjiton ; * ka gaie iimapitc ningot ki gat inanokisi.

Ki nikiigok ki ga kitcit8a8inak; * kin8enj 8i pimatisin ondaje aking.

Ka a8ia ki ga nisasi8a; * ka gaie a8ia ki ga cingenimasi8a.

Ka a8iia nicipijik8atc 8idji8iieken; * ka ondjita nicipijik8atisiken.

Ka a8ia kimotimiieken; * ka gaie kekon a8ia mindjiminama8iieken.

Tipakonige8ining inakak, kakik tep8en kekon ekitoianin; * ka gaie 8ikat a8ia ki ga kina8ickimasi8a.

Ka misa8enindanken nicipijik8atc-8itikendi8in; * gaie manatenindamo8in atcitc-ininan.

Ka misa8enindama8ieken a8ia kekon endanidjin * kitci kimotimatc.

Mi ekitogobanen Tebeniminang; papamita8ang, ki ga mina8anigosimin; * an8eta8ang dac, kakik ki ga mok8akisomin.

Kekona.....

VIII.

Pisindanda eneniminang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in; * ket an8etamok8en, ka8in 8aking kata ijisi.

Kitcit8a kijikon ke manadjitagani8angin; * ki ga manadjitonan.

Kije-Manito-Kijigak gaie Kitcit8a-kijigak: * ki ga 8idjii8e anamensikani8angin.

8e8enint ki ga kopese8; * kanake ningotin tasin ka ningo-piponagakin.

Ki ga komini8; * kanake tasin aiapitcipadjin.

Ki ga kiigocim nimitana taso kon tcib8amaci apitcipatc; * gaie tasin kaigocimonani8angin.

Ka midjiken 8iias tcipaiatiko-kijigak; * ka gaie Manikijigak.

Kekon neta8igiton ki gat aiamie-pakitiniken; * endotamo8atc eiamiadjik.

Kekona.....

IX.

8i pagosenimeg k'osinan Kije Manito; * aiamie8in ka ojitotc Jezos, abadjitokeg.

8enidjanisïmiiang, 8ak8ing epian ; * kekona kitcit8a 8idjikatek kit ijinikazo8in.

Kekona pitcijamagak ki tibeninge8in ; * kekona iji papamitagon aking engi 8ak8ing.

Ni pak8ejiganiminan neningokijik eji manesiang; * mijicinam nongom ongajigak.

Gaie iji 8anisitama8icinam inikik neckiinang ; * eji 8anisitama8angitc a8ia ka nickiiamindjin.

Gaie ka8in pakitenimicikangen ; * kekon 8a paci8inigoiangin.

Taiag8atc atcictc ininama8icinam maianatak ; * kekona ki ingi.

Kekona....

X.

Kitci8a8inata Kitcit8a Mani ; * pagosenimata kitci gaganotamonang.

Kit anamikon, Mani, m8eckineckagoian kitcit8a onicici-i8e8in ; * Kije Manito ki mama8iitim ;

Kakina endatci8atc ik8e8ak ; * kin a8acamenj ki kitcit8a8inigo,

Gaie kitcit8a8ina Jezos ; * ka anicibe8iitizotc ki ia8ing.

Kitcit8a Mani, Kije Manito 8ek8isisimatc, gaganotama8icinam, neta-patatiang ; * nongom, gaie 8i nipoiang, gaganotama8icinam. Kekona ki ingi.

Kekona.....

XI.

Kije Manito ka tibenimian ; * 8abamicin, onzam ni gitimagis.

Kitci maneton ni patato8inan ; * ka nita ick8a akindjikatesinon.

Apitci ni segenint meka8enindaman ka pitc aindian ; * onzam niñ gi matci pimatis.

A8esinsing nind iji pimatisinaban ; * Matci Manito 8eosingin nind apitenindagosinaban.

K8atisiañ 8ak8ing ket inapian ; * k8atisian anicinabek ke 8itikemak8a.

Anamakmikong pinasigo ninda ki metis; * casenimisisanbanen.

Enosek keiabatc ki mindjimenim ki mitonenindjiganing; * ondjita ni casenindagos.

Kije Manito ka tibenimian; * songa, songa ni si ansenindis.

Gitimagenimicin kin ondjita napitc ka caseningen: * casenimicin.

Ki ksisis Jesos ot ijinikazosin, kakina saksing endanakieg, andjisikapatasicik Kije Manito; * songa kitci gaganotamasieg.

Kekona.

XII.

Kije Manito n'ose * ondjita nind ansenindis ka nickiinan iki patatian.

Ondjita ki kitcitsasenindagos, mi sendji cingenindaman kakina ni matci aindosin * asacamenj kakina ejininisagak

Kasin keko nind iji cingenindansin, eji cingenindaman ni matci aindosin * kin ondji, ka ondjita onicician, ka ondjita sakiigosin.

Kasiamasicin enabigis, * Jezos ot ijinikazosining ondji.

Nin gi kijenindam kitci eka minasatc patatian * sitokasenimin, casenimin ka minasatc nin ga tisi.

Ket inenimisanen * mi kakike si tian.

Kekona.....

XIII.

Kakina endassaiagak kekinoamagong aiamiesining, * mi asacamenj kitci animak kitci apitci tanenimang Jezos Okanistisining.

Kasin memandjic ansetansita eji kikinoamagong, * ket na kekon o psanasiton Kije Manito?

Songa tanenimata Jezos Ostisining, * ij anasi eka napitc sabamasisang.

Saiabamangon kitcitsa Ostisin, ondjita anasi paksejiganing ijinagosi; * ka dac enosek paksejiganisisi.

K8edjip8angon gaie, pak8ejiganing gotc ipogosi, * ka sa ana8i pak8ejigani8isi.

Gaie menamangon, pak8ejiganing gotc ijimagosi, * ka sa ana8i pak8ejigani8isi.

Apitc angotagani8i pak8ejigani8iban, * mi eta pak8ejiganing anica enabaminagositc kitcit8a Osti8in.

Anamaii ejinagositc pak8ejiganensiban * kazoitizo Jezos i Kije Manito8itc gaie ij anicinabe8itc.

Pak8ana tanenimang, songa gaie sakiang * meckot kakikekamik micic ki ga 8abamanan.

Kekona.....

XIV.

Mamoia8amata Kije Manito ka kitci ca8eniminang * i kikenindamoninang aiamie8in.

8in eta ondjita tipaiganata, * 8in eta icpenimata.

Ningot endiangon mika8enimata, * kekon menesiangon pagosenimata.

Apitci gitimagasing endo8atc eiamiasigok, * anotc kekon o manadjitona8a.

Epitc pizinatisi8atc, kekon 8ejipabandamo8adjin * mi oom 8endji pimatisian, inenindamok.

Ka8in napitc gotanenindagosisik menitokazodjik * anica, ondjita anica manitokazo8ak.

Kicpin a8ia songa aiamiatc, * ka8in ningot o ta ki totagosi menitokazonidji.

Ondjita kina8ickik menitokazodjik, * ij ikito8atc: nind indanin k8enatc mackiki.

Keget tani8apan k8enatc mackiki kitci nisind8a a8esinsak * 8ina8a a8acamenj o ta nisa8a a8esinsa.

Ka8in ta kotakitosik eji kotakito8atc * ka8in ta kotakikonaiesik eji kotakikonaie8atc.

Tani8apan gaie mackiki kicti sakiitinani8ang, * g8aiak o ta aiona8a kitci pon cingenimind8a.

Pejik8an eta k8enatc mackiki kitci sakiigosinani8ang, * mi sa nib8aka8in.

Enenindamo8eg8en ninga sakiigo, nib8akak, mino inatisik, * g8aiak ki ga sakiigom, ki ga min8enimigom.

Ki ga sakiigosak kitcanicinabesak, * ki ga sakiigosa Kije Manito.

Pekatc saki ki gat inenindam ondaje aking, * saksing dac kakikekamik ki ga modjikenindam.

XV.

Ceckšat gotc ta mikišamikeban ašiia, * eka ani šitokašenimigotc Kije Maniton ij ani mikišamiketc.

Ceckšat ašiia o ta ki ganašenindan otenaš, * eka šin tibinaše Kije Manito genašenindansik.

Ceckšat ašiia ta kitikegoban, * eka Kije Manito nitašigitosik kitigan.

Ceckšat ašia ta ki nodjkikonsike, * eka pakitenimasik Kije Manito kikonsan.

Ceckšat ašiia ta nandomikšegoban, * eka šitokašenimigosik Kije Maniton kitci mikomikšetc.

Kašin napitc ki ta ki abadjitosinanan kit inanokišininan, * eka šitokašeniminang Kije Manito.

Kašin ašiia apenimosišitc ši iaš ; * mi eta Kije Manito ket apenimonanišitc.

Ašiia šitokašenimigotc Kije Maniton, ningot enanokidjin, * apitci o mino abadjiton ot inanokišin.

Ningot enanokiangon, pagosenimata Tebeningctc kitci šitokakeniminang, * eckam eckam ki ga pakinšagemin Kije Manitonang inakak.

XVI.

Tcisašakenindamošin apitci gotanenindagšat, * apitci cingenindagšat.

Tcisašakenindamošining šendji ki šebimigotc Adañ Matci Maniton, * mi gaie šendji mikockadjiinang Matci Manito kakina enicinabešing.

Tcisašakenindamošin o ki pacišinigon Kaeñ, * mi ka ondji nisatc tibinaše o cimenjan, Aben ijinikozonigoban.

Tcisašakenindamošining šendji ki atašanišitc Josep enašindibanen, * tibinaše gotc šikanisa o ki tatago.

Tcisa8akenindamo8ining 8endji ki patato8atc Kore Datañ, Abiroñ gaie * mi ka ondji kaketin pacanjeogo8atc Kije Maniton.

Kaiasikatc ki kota8akamikisek, tackakamikisenigoban aki, * mi dac tec igotc kiki nodjim i pindikese8agobanen anamakamikong.

Tcisa8akenindamo8ining 8endji ki nisa8atc Jesosan Joda-8inini8ak, * mi ka ondji aina8agobanen Pinatan : acitak8a8 tcipaiatikong.

Tcisa8akenindi8ining ondji kijiomagat anotc maianatak * pak8anonge8in, kikandi8in, mikati8in, nisiti8in.

Songa pagosenimata Tebenimiang kitci eka 8ikat tcisa-8akenimasi8ang a8iia, * kitci iji ca8eniminang monjak pagosenimata.

XVII.

Kakina Anjenitok, kakina anicinabetok, * mama8i kit-cit8a8inata Kije Manito.

8in ma ki ki kijiigonan, * 8in gaie kit ani pimatisii8eni-migonan.

Ka8in a8ia sesik ot ina8asi8an Kije Maniton, * 8in nicike kitci gotanenindagosi.

Ka keko o p8ana8itosin, * ka keko o 8anenindansin.

Kakina kit ondinamagonan ejisining ondaje 8akitaka-mik, * kakina ejisining ki ki kijenindamagonan.

Kakik ki pimi gana8enimigonan ; * p8an gana8enimi-nangon, mi i pon pimatising.

Ceck8at a8ia kata inenindamoban : mi ket ani tiân : * ka8in ta ki ani aindisiban eka 8itoka8enimigotc Kije Ma-niton.

Ka8in kanake pejik pinecinjic ki ta ki nisasi8anan, * eka pakitenindamonang Kije Manito.

Anica totamok nanint anotc ka iji manitoke8atc * a8e-sinsan kitci nisa8atc.

A8esins ninga nisa, enenindamegon, * ka keko anotc manitokekekon.

8in eta pagosenimik Kije Manito, * kakina ka kijeni-matc a8esinsa.

Mino nanitageieg, mikaȣenimik Kije Manito ; * ȣin ma nind acamik, ki gat inenindam.

Eka dac nitageieg, mikaȣenimik Kije Manito ; * ȣin ma nind inenimik, ki gat inenindam.

JESU, REDEMPTOR OMNIUM.

Jezos anamikaȣata
Nongom patc agȣaciminang;
Bethleeming daje niki,
Manin o pininotagon.

Jezos, ki nakominimin,
Ki mamoiaȣaminimin,
Ki pakitinamonimin
Ni pimatisiȣininan.

Anjeniȣak nikamoȣak
O ȣaseckanaȣa tibik,
Kijikong passeȣecinok,
Ikitoȣak : Jezos niki.

Mani, ȣitokaȣicinam,
Gaganotamaȣicinam
Tci ȣitapimangitc ȣakȣing
Jezos egȣacimiiiaminte.

Songa modjikenindanda,
Ikitota : Jezos n'ose,
Songa ki nakominimin
Pa iji caȣenimiiang.

Kin, ketcitȣa kikangoȣin,
Kin, ȣenidjanisindaman
Jezos ot agȣacingeȣin,
Gaganotamaȣicinam.

Jezos ki ȣi tebiimin
Aking eȣakajiiiaminte
Ki cagodjitamaȣimin
Tci ȣitc minaȣasiminang.

Kitcitȣaȣenindagosi
Jezos, Mani o kȣisisan
ȣakȣing kitci tebiinang,
Nongom kekona ki ingi.

v. Kekona ki ijisek ȣakȣing ni pagosenindjikeȣin !
r. Eji onbapatek pikiȣ ij ickȣazotc enasamapian.

CRUDELIS HERODES.

Ka mackaȣiteen, Herod !
ȣekonen ȣendji segisin ?
Ocki okima ka nikitc
Pekatisi, nokitee.

Ka ki ga makamigosi
Aking kit okimaȣiȣin ;
ȣakȣing maȣin okimaȣi ;
Ki pi caȣenimigonan.

Kisis mokaang inakak
Okimak o 8abama8an
Kitci k8enatc anangocan ;
Mamakatendamog8aban,

Ponikitetaɛicinam,
Jezos, ka nita nickiiang,
Pepejik mi enendamang :
Ka mina8atc ninga tisi.

8ibatc dac mi ij iti8atc :
Ki niki8itok Eg8acingetc,
A8 ! madjata, 8abamakang
Mi dac keget i madaja8atc.

Mamakatenindagosi,
Mamanda gackito Jezos,
Nipi ka aiamit8atang
Cominabong meckotose.

Jezos kit okimaminan
Epitc tabasemindizotc,
Jordaning sikaandazo
Mig8etc song inenimata.

Songa sakiata Jezos
Maninang aiamie8in,
Sakiata 8eosimintc,
Gaie dac Mino Manito.

JESU DULCIS MEMORIA.

Jezos, k8enatc inonzo8in,
8indamân ni minotee,
Eckam songa ni sakiton
Mino iji8ebisi8in.

Jezos, k8enatc inonzo8in
Ape i pimatisian
Ni mitonenindjiganing
Kitci songa masinatek !

Jezos, k8enatc inonzo8in,
Nondamañ, ni min8enindam
Eckam songa ni cingitan
Anotc matci manat8e8in.

Jezos, k8enatc inonzo8in
Kekona i 8i nipoiañ
Ikitoian : Jezos ! Jezos !
Nananj kitci pon neseian !

Jezos, k8enatc inonzo8in
8abandaman mesinatek,
Eckam ni nanda8enindan
Aiamie nabo8e8in.

Jezos, k8enatc inonzo8in !
Kekona anicinabek
Manadjitc8a8c kakina !
Mi i misa8enindaman !

AUDI BENIGNE CONDITOR.

Enabigis, k8enatc nose,
Kin ondjita ca8eningen,
Ca8enindamita8icin,
Ondjita ni gitimagis.

Onzam animat endian,
Nanengim ki ki nickiin ;
Maneton ni patato8in,
Ni kitci agatenindis.

Ka ningot inenindanken,
Inikik ka nickiinan ;
Keget ni song an8enindis,
Ka mina8atc ninga tisi.

Ki k8isis nina8int ondji
O misk8i o ki siginan,
Nina8int ondji ki nipo,
Mi ket ondji ca8enimin.

Manito ka kijiiang,
Ka pakitenimiciken.
Kakik gana8enimicin,
Kakik mitonenimicin.

Kakike ki ga tep8eton,
Kakike ki ga nakomin,
Kakike ki ga pamiton,
Kakike ki ga sakiin.

VEXILLA.

8abamata tcipaiatik,
Mika8enimata Jezos,
8ak8ing tci mina8asiang
Tcipaiatikong nipoban.

8abamata ka tota8intc
Jezos o siting, o nindjing,
Ockinjikong gaie oteing
Endota8intc apitc nesintc.

Onzam ki sakiigonan
Kina8int 8endji tota8intc ;
Kina8int ondji nipoban,
Ki ki nodjimoigonan.

Ki ca8enindagosimin,
8iia8 o mik8egoban,

O misk8i o ki siginan
Apitc 8a kicpinaninang,

Ki ta metizonanaban
Anamakamikong kakik,
Mi keget ka tiangoban,
Niposigobanen Jezos.

Jezos epiteniminang
Kakik songa sakiata,
Kakik tipaiganata,
Kakik papamita8ata.

Jezos n'ose, k8enatc n'ose,
Ki pakitinamon ni ia8 ;
Kakik ki ga songenimin
Kakik ki ga manadjiin.

AD CŒNAM.

Epitcieg pizindamok
Ka ondji kijiigoieg ;
Pizindamok, ninga 8indan,
8e8enint tak8enindamok.

Minikik 8aiabandameg
Kakina eji tanieg
8in sa gotc ki minigo8a
Kakina ka kijitotc.

Kitci kakina sakiang
Kitci gaie pamita8ang.
8ak8ing kitci mino aping
Mi ka ondji kijiinang.

Taka anicinabetok,
Songa sakiata Dio,
8in ima kina8int ondji
Kakina o ki kijiton.

Songa sakiata gaie
Jezos Dio o k8isisan ;
8in ma ki sakiigonan,
Kina8int ondji ki nipo.

Eka ondjita sakiang
Eka gaie pamita8ang,
Ki gat apakinigonan
Kakike metizo8ining.

SACRA FAMILIA.

Mika8enindan, o Jezos !
Ka iji ca8enimiiang :
Kit o8ikanisindimin
I ki nikinotok Mani.

O Mani ! mika8enindan
Ij onidjanisimiiang ;
Kit igoban ma ki k8isis :
Ninge, ki gat okimigok.

O Jezos, Mania, Josep !
Nengotonjanakisieg,
8itoka8enimicinam
Nongom gaie 8i nipoiâng.

Ape kitcit8a8inind8a
Jezos Mani ok8isisan,
Gaie Diio 8eiosimintc,
8in gaie Mino Manito. Amen.

JESU NOSTRA REDEMPTIO.

Jezos ka ag8acimiang,
Songa saiakiigosin,
Ki ki o8iia3iitis
8ak8ing kitci tebiiiang.

Epitc songa sakiiang,
Mitikong ki 8i nisigo ;

Kin gotc ki cagodjiitis
I 8i kijikama8iiang.

Anamakamikong ejan
Kit abiskonak nepodjik,
Ki cagodjiak Manitok
Ickoteng endanakidjik.

Naiagosin ki sekiak,
Tec ki misiak Manitok,
Ki mamakatenindagos
Sakšing ij onbinitizon.

Kakina ki tibenimak
Anjenik, anicinabek;
K'os songa ki sakiitim
O kitci niking epian.

O Jezos kejesatisin!
Minasanigoicinam,
Kickinjik sabandainam
Ket ondji minasasiang.

Sakšing ke sitikeminang
Nongom aking i masiang
Kakasipingseocinam,
Minasanigoicinam.

VENI CREATOR.

Ondas ijan, ka kijiiiang,
Kin Meno Manitosian,
Nansikas ka kijiadjik,
Mockinatas o teisan.

Ceseningen, pi nanjisen,
Otitan dac nindeinan,
Kitci minasanigoton
Ka nisitamitotamang.

Kakik pintcina tibikat
Endatc ni tcitcagocinan;
Kakik sasenamasinam
Kitci gsaiakoseiang.

Ni sekisimin endiang
Kinipin, sitokasiňam;
Ni si cagodjiigonan
Neta cingenimiiamintc.

Kikenindamojicinam
Kin inakak sekšisisitc
Tetabiskotc o kšisisan
Kakik kitci tepsetonang.

Sekšisisitc minomata
Tabiskotc inata seositc
Gaie ka sitc manitomatc
Pejiko manadjiata.

PANGE LINGUA.

Sakitota Jezos siias
Menitosaninik;
Sa nipotc dac ka siginang
O miskši manadjitota;
Ki si kijikamagonan
Ka si siginamonang.

Jezos ibša maci nipotc
Sakomatc sikanisa,
Otina dac: caie ni ias
Keget kicpinadjikate;
Tcibša maci nisigoian,
Mamindjitc sikondita.

Mi dac e8atc pak8ejigan,
O ki aiamita8an
Gaie o ki papitoj8an
Enatc ot ockinikima :
Otapinamok, midjik gaie,
Oom acaie ni ia8.

Mi dac eiatc minik8agan
Etek ka misk8agamik
O ki aiamiton Jezos,
Mi enatc : minik8atamok,
Oom acaie ni misk8i,
Mi ket iji totameg.

Enamensikani8angin
Andjia pak8ejigan,
Gaie 8ab ka misk8agamik
Andjidjikate gaie 8in,
Aiang8am ma tep8etanda,
Te Jezos osti8ining.

Songa kitcit8a8inata
Manito 8eosimintc,
Gaie dac songenimata
Manito 8ek8isisimintc
Pekic gaie sakiata
8enicicitc Manito.

AVE MARIS STELLA.

Mani Dio o kin
Kakik gaie pekic
Taiesanak8e8itc
Kitcit8a8inata.

K8enatc Mani 8ak8i
Ka nita cenaman,
Inenimicinam
8ak8ing tci ijaiang.

Ka nodjimoiiang,
Ka mijiiamintc
Nitam ik8e Eba,
Ca8enimicinam.

Ningi:an, abiskon
Neta patatidjik,
8asenama8 gaie
Tebikatisidjik.

Mi8ita8icinam
Anotc aianimak
Pita8icinam dac
Mizi 8enicicing.

8abandaicinam
Ij okimik Jezos
Ki ki nikiaban
Kitci ag8acingetc.

Ki sakiik Jezos
Gaie ki pamitag ;
Neta ca8eningen,
Aiamita8inam.

Kakik kakango8in,
Kit ani8icka8ak
Kakina kikang8ak,
Epitc pinatisin.

Inenimicinam
Tci pinatisiang
Kitci kakik 8ak8ing
8abamangitc Jezos.

Nakomata Dio
Mizi ka kijitotc
I niso pejikotc
Kakik sakiata.

CUSTODES HOMINUM.

Epitc sakiinang mizi ka kijitotc
Kakina endatcing ki ki minigonan
Na8anja anjeni kitci kijaninang
Kitci eka ningot to8ang.

Kit anjeniminan ki sakiigonan
Ningot endiangon ki 8itokagonan
8a patatiangon ki mikomigonan
Ki songiteeckagonan.

Keget kitci manek 8ak8adjiinangok,
A8acamenj manek song kepionangok,
Macka8isik gaie songenindagosik,
Songa pagosenimatak.

Ka8ikat nin pejik, inenindansita,
Kit Anjeniminan ki 8idji8igonan,
Ondjita kakike ki 8abamigonan.
Ki gana8enimigonan.

Ni mino Anjenim, ki kitci ca8enim,
Mig8etc endota8in, songa ki nakomin
Kakik, enabigis, aiang8aminicin,
Songa mindjimenimicin.

Ni gotanenindan mi matciteesin.
Kakik manatatong inakote ninde
Lucifer gaie 8in ni mikockadjiik,
Ka pakitenimiciken.

Ki pakitinamon ninde, ni tcitcagoc,
Nagata8enindan ket aindo8anen,
Mitonenimicin, kakik tibenindan
Ke 8i inenimi8anen.

Micen, kin ondjita s8angenindagosin,
Ki ning8ing kakike 8e8enint acicin

Kitci eka ningot matci tota8isik
Manito neckeniminang.

Kitcit8a *Gabriel* neta macka8isin,
Gitimagenindan ni p8ana8ito8in,
Kakik 8idjiicin, ki nipoian aking
Icpiming iji8ijicin.

Raphael, ki 8abam, ni pak8ana8atis,
G8aiak8adjiicin, gana8enimicin,
Papa8idji8icin, 8i tagocimicin
Kakike tebisi8ining.

Mino Anjenitok endaso8inzoieg,
Song manadjiata mizi ka kijitotc ;
Ondjita epitcing kakik sakiata
Kakik tipaiganata.

TE JOSEPH.

Mena8asitc Jozep kitcit8a8inata
Ka gana8abamatc, ka papa8idji8atc
Aking ka acamatc, kakik ka pamiatc
Abinotcenjan Jezosan.

Ningota8asitok Jozep panatisin,
Ka 8itikendi8in ki kikenindansin ;
Jezos apitc nakitc i nipak8ita8atc
Apitci ki manadjia.

Ki makatenima, ki 8abama Jezos,
Sakinang o misk8i apitc ka pak8ejontc
Mi dac enatiban ; Jezos eg8acingen,
Onzam ki 8i sakiimin.

Apitc eni nipon, Jezos ki takonik,
8in kit otapinik, 8in 8ak8ing kit asik ;
Tci iji nipoiang, 8ak8ing tci ijaiang
Gaganotama8icinam.

O kitcits8a Jozep! minotas8icinam:
8i kakizom Jezos iki nickiangitc,
Songa pagosenim, s8aks8ing endanakin
Kitci s8itc tanakiminang.

DEUS TUORUM.

O Jezos! ninas8int ondji
Ki miskS8i ki ki siginan;
Kekona siginamonang
Kakina ni miskS8iminan!

Ningotas8asitok keget
S8in nongom ketcits8as8inintc
Aking ki ki cas8enima
O miskS8i tci siginamok!

Meckot s8aks8ing ki ki as8a,
Mi dac acaie i minatc

Kakike minas8asis8in,
S8aiabamik, menadjiik.

Migs8etc! Jezos n'ose, migs8etc,
Iki cas8enimatc s8aam
Nongom ka kitcits8as8inang
Kekona enenimiiang!

Kin dac, s8aiabamatc Jezos,
Aking ka kitci animisian,
Gaganotamas8icinam
Tci kikinos8abaminang.

ISTE CONFESSOR.

S8aks8ing ondjita tebisinanis8an,
Kas8ikat kekon ta nondesesinon,
Kakike s8aki dajikenanis8an
Tebisis8ining.

S8aks8ing endadjik mikas8enimatak;
Aiapitc songa pagosenimatak,
Eckam eckam gotc kitci otisangS8a
S8iks8adjitota.

S8aking endadjik tipaiganatak
Endiang nongom mi endos8agobanen
Endos8atc nongom mi gS8aiak ke tiang,
S8i inas8angS8a.

Ka8in a8iia cag8enimosi8itc
Misa8atc ketci matcit8agobanen;
Ondjita keget nita ca8eninge
Kije Manito.

Tebeniminang ki 8itokagonan,
Mi 8endji 8endak enenindagosing;
Ondjita g8aiak animat kina8e
Ki8anisi8in.

Nokenindag8at ni nijobizo8in,
Ni 8i8aji8in ka kosik8ansinon;
Mi ma ekitotc kakik neta tep8etc
K'osinan Jezos.

8ak8ing tci ijang kakik nagasita,
Ondjita kakik songa nib8akata;
Ka8ikat onzam pamenindansita
Aking endagok.

Ondaje aking kit animisimin,
Matci Manito ki mikanigonan;
8ak8ing dac kakik ki ga nodjimomin
8anaki8ining,

Ketcit8a8isitc kakik 8eosimintc,
Ketcit8a8isitc 8in 8ek8isisimintc,
Ketcit8a8isitc gaie tetabiskotc
Mino Manito.

PLACARE CHRISTE.

Jezos, ki pagosenimik
Ka ok8isisimik Mani;
Ca8enim, kit ik, ca8enim
Kakina anicinabek.

8ak8ing Aiangeni8ieg,
8itoka8icinam aking
Kitci cagodjiangit8a
Ka cingenimiiamind8a.

Ka papa8idji8eg Jezos
Ke tipakojiiamintc
Kakidjiik, kakizomik,
I gaganotama8ieg.

Kina8a aiamie8in
Ka ondji pakitinameg
Ki pimatisi8ini8a;
Gaganotama8icinam.

Kina8a aiamie8in
Ka kitci sabenindameg,
Gaganotama8icinam
Tci kikino8abaminang.

Ka kitci piniteeieg,
Aking ij apiegoban,
Gaganotama8icinam
Tci iji piniteeiang.

Jezos ka ca8eniminang
Kitci pi ag8aciminang
Kakik pejik8enimata
Kakik song manadjiata.

Manadjiintc 8ek8isisitc
Kitcit8a8inintc 8eositc,
Mino Manito tabiskotc
Kitcit8a8inintc, sakiintc.

ISTE CONFESSOR.

Mi sa nongom ni kitcit8a ni kijik,
Mi nongom 8edjidjisek apitc aking
Nipoianban, meckot ondaje 8ak8ing
Tci pindikeian.

8enibikodjic ningi kotakito,
Meckot dac nongom ni mina8anigos;
Kije Manito ni mina8asiik
8in tibina8e.

Kakikekamik ninga 8itapima,
Kakikekamik ninga 8itopama,
Kakikekamik ninga tibenima,
Ninga tebiik.

Aking endagok pakitenindamok
8ak8ing endagok papamenindamok,
Kije Manito ki gat otisa8a,
Gaie kina8a.

Mi ke totamang, migɛetc mekomiiang;
Kije Manito ni ɛi sakianan;
Enakonigetc ningat ani timin,
Ni ɛi tepɛemin.

ɛeiosimigon, ɛekɛisisimigon,
Gaie kin egon Meno Manitoɛitc,
Kije Manito i niso pejikon,
Ki manadjiin.

LUCIS CREATOR.

Kin kakina netaɛiton,
Kin kakina ka kijiton,
Mizi genaɛenindaman,
Kakik tibenimicinam

Kakik minotaɛicinam
Tasin ke ganoninangin,
Kakina ke manesiang
Pakitinamaɛicikang.

Kin kit ondinamaɛimin
Mizi eji manesiang;
ɛi ganaɛenimicinam,
Kin neta caɛenimiiang.

Kakina maianatakin
ɛa cagodjigoiangin
ɛi kinaamaɛicinam
Kitci atcitc ininamang.

Kakina ki ki kijiton
Kijik nipa tibik gaie,
ɛakɛi, aki, kitcikami,
Ninaɛint ka ondji kijiton.

Kakik caɛenimicinam,
Kin Dio nesopejikon,
ɛekɛisisian, ɛeosian,
ɛenicician Manito.

EXULTET ORBIS GAUDIIS.

Kekona ki pasɛeɛesing
Enigokɛakamigak aki,
I kitcitɛaɛinangɛa
Jezos-Krist o navotima.

O metatcieg acitc nij!
Pon akiɛang ke ɛitapimeg
Jezos apitc tipakonigetc,
Ki kitcitɛaninimin.

Ki ki sasis8eckana8a
Enigok8akamigak aki
Jezos ot aiamie8in,
I kitcit8a anoninak.

Anicinabek kakina
Ki 8aseienindamia8ak ;
Jezos epitc ag8acingetc,
Ki ki papatipadjima8a.

Jezos ka ag8aciminang
I 8indameg ot inonzo8in,
Ojimo Matci Manito,
Einapinedjik kikek.

Epitc kitcit8a sakieg,
Jezos ondji ki kipaogom,
Gaie kit ondji nanigom,
Mena8anik8enindameg.
Amen.

MAGNIFICAT.

Ni tcitcagocan * o kitcit8a8inigon Kije Manito.

Ni mitonenindjigan gaie modjikenindamomagat * Kije manito8i8ining ka ag8acimitc.

Ana8i ni nakika8enindagos, eno8ek ningi ca8enindam kijikabamik Kije Manito nin enokita8ak * mi iim ondji kakina ket ani anicinabe8idjik ningotanasitok ningat igok.

8in ma kakina neta8itotc gaie ketcit8a8inikazotc * ningi kitci minototag.

Ondjita gaie nita ca8eninge, o ca8eniman g8esigodji o nidjanisi8an * gaie ot aianike ojisi8an ket ani aianike oiojisi8adjin.

Ki mamanda iji gackitomagatini onik * o ki sasis8e8ebinan sesека8enindaminidji.

Memanda8isinidji kitci nakika8enindagosinitc o ki inenima * maianenindagosinidji dac o ki kitcit8a8enindagosia.

Pekatenidji o ki 8anatcisinia * 8aianatisinidji dac o ki gitimagia.

8enidjanisingin o ki tota8an Israelan o aianike ocisini * apitci songa gitimagasing o ki ineniman.

Mi ka iji nikan 8indama8ind8abanen ki micomisinabanek * *Abraham* kakina gaie o nidjanisa ocisa gaie aia nikatc.

ALMA REDEMPTORIS.

Mani; ki ca8enindagos; 8aseiatisi8in Jezos Kristos ot ag8acinge8in kit onidjanisindan. Mi gaie i 8abandaiiang 8ak8ing tci ijaiang modjikenindag8at ag8acinge8in i minik Jezos. Ket nange 8ikat nondaganis8an tci an8eta8atc a8iia, 8itoka8icinam 8ak8ing kitci 8abaminang.

AVE REGINA CŒLORUM.

Kit anamikon, Mania, 8ak8ing endaje okimak8e8ian. Iki sakakiton ag8acinge8in iki pi nikiatc Jezos, mina8asin. Ki songeniminimin, eni8icka8at8a 8ak8ing endadjik. O Mani neta ca8eningen! ca8enindamita8icinam.

REGINA CŒLI.

Mania, 8ak8ing ka okimak8e8ian, mina8asin, alleluia—Caie apitcipaitizo Jezos ki k8isis alleluia.—Mi ekitogobanen ib8a maci nisintc, alleluia.—Gaganotama8inam, alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.

SALVE REGINA.

K8enatc Mania, kin taiesanak8e8ian, kakik ca8enindjike8initeienindan. Ka nondaganis8ansinon tci pon ca8eningen tci ki an8eta8atc pegosenimik kitci gaganotama8atc. Eni8icka8at8a taiesana8idjik, nin ij apenimoian ki ia8 nind apai8eienindan. Ki pi nanzikon, Jezo8 ka ok8isisimatc; ka 8ebiniciken eji pagoseniminan; O Mani! O Mani 8ekiminan, ca8enindamita8icin.

AIAMIE NIKAMO8INAN.

I B8A MACI NIPA AIAMIANI8ANG.

VOLE AMOUR DIVIN.

Ondas, painang Kije Manito8ian,
Ondas, pinanjisen, pi ag8acimicinam,
Ondas, kinipin, kesikonicinam.

Metakamik nind animisimin,
Nind indaje a8akanigomin;
Kin dac nagosin, (2)
A8akani8in ta ick8ase.

Keget ni takonigomin,
Apitenindag8at;
Painang, ondas, abiskonicinam,
Kin, kiga tipaiganinimin.

Matci Manito e8akajiiiamintc,
Enabigis, ondas, pi takobij,
Anamakamik pi kipaama8icinam,
Icpiming 8ak8i ceama8icinam.

Ag8amisíta, inabita
8ak8ing inakak,
Acaie kegat kata kitcit8a kijigat;
Tebeningetc paang
Kegat kata pi nanjise,
Modjikisita, ki gat ag8acimigonan.

VENEZ DIVIN MESSIE.

Ondas ijan, n'osinan,
Jezos neta ca8eningen,
8i ag8acimicinam,
Ondas, ondas, ondas.
Enabigis, tec pitc ijan,
Songa nind animisimin,
8e8ib kesikonicinam.

Mizi kekon maianatak
Ni ma8ineckagonanan,
Songiteecka8icinam,
Kakina patato8in
Ninga cagodjitonanan
Songiteecka8iang.
Ondas, ondas, ondas.]

Ki kije nib8aka8ining
Iji nib8akaicinam
Kitci eka 8anicinang ;
Sakinindjinicinam,
Kitci ki nos8aatoiang
8ak8ing enamok mikan.

Ka niina nind indisimin,
Ni pak8ana8atisimin,
G8aiak inadjiicinam
Mekockadjiiiamintc
Kitci ki cagodjiangitc
8itoka8eniminam.

Ni 8anick8eienindamin,
Onzam ningi patatimin,
Jezos, ca8enimicinam
8ak8ing kitci ijaiang,
Aking inenimicinam
Ke 8i inenimiiang.

Gitimagasing endiang
Pekitenindamangiban,
8ibatc koki nind indimin ;
Songiteecka8inam
Tci apitci ponitoiang
Cangenindama8iiang.

Egatcingin nind indimin
Matci iji8ebisi8in
Ni 8a8aiek8ackananan
Ka 8ebinicikangen
Ni song apenimonanan
Ki ca8enindjike8in.

Ni 8ebinanan *Lucifer*
O matci inatisi8in,
Ni cingenindama8anan ;
Takobij, enabigis,
Tci eka 8ebiiamintc
Apitci song takobij.

Jezos tipaiganata,
Ondjita manadjiata,
Kakik papamita8ata ;
Aianimisiangon,
Jezos pagosenimata,
Kakik songa inata :
Ondas, ondas, ondas.]

Snr l'air : VENEZ CÉLESTE ÉPOUX.

Ondas, enabigis, saiagiigosin,
Pa ag8aciiminang,
Kinipin, pi nanjisen.
Eck8esing.

Ki piinimin, songa
Kesikonicinan,
Ij asakanigoiang icksaienin-
dan.
Pitc ijan, ni masimin,
Kakizomicinam.

Ecosamanisongin
Keget nind indimin,
Ondjita ni gosanan Kije Ma-
nito,
Mi sendji gosangitc k'os
Iki patatiang.

Nepongin nind indimin
Esakanigoiang,
Kicpin ansetasiang
Kata animat;
Anitok ke tosanken animisi-
sining.

Ni pi agsackagonan
Cangenimiiamintc,
Nisi sebiigonan
Matci Manito;
Nisi takonigonan
Anamakamikong.

Nind apangicinomin
Anamakamikong,
Ni da moksakisomin
Kakik ickoteng;
Painang, kana ki ta casenimi-
simin.

Kickasangsap endiang
Ni pangicinomin,
Anditok tci apiang
Ki tibenindan,
Saksing mi ket ijaiang
Pi agsacimiiang.

Ki sakiinanaban
Iki kijiiang,
Ka sebinicikangen
Ka kijiiang,
Ka pakitenindanken
Kit inanokisin.

Songiteenindanda,
Aiangsamisita,
Ki minotagonan
Dio seositc;
Geck, ta nagosi aking
Pakesikoninang.

LE DIEU QUE NOS SOUPIRS APPELLENT.

Kana maci tagocinsi;
Paang ket agsaciminang?
Kana maci tagocinsi;
saksi ke pi cenamonang?

Kakik gotc eko akisang
Piagsaban aianikatc
Ki micomisinabanek;
Keg ki modjikisigsaban.

Gaie kegat ta tagocin,
Pecotc pi te Egsacingetc:
Ki pi casenimigonan,
Ki pi kakizomigonan.

Ksenatc endian, Gabnien,
I nasanjasenimigon
Mani tci pi sindamasatc
Dion ka inenimigotc.

Animitagosi Mani :
" Nind anokita8a Dio ;
Ekiton, mi ke 8i tian."
Mi ka inatc Anjeni8an.

Tec igotc pintcina Manin
Ocki anicinabe8i
Jesos pa iag8aciminang ;
Ki 8i tanakimigonan.

Kekona kitcit8a8ininte
Jesos k8enatc abinotcenj !
Kekona iji sakiang
8in ka iji sakiinang !

NIPA AIAMIE NIKAMONAN.

QUE J'AIME CE DIVIN ENFANT.

K8enatc Jezos, ki cingicin (2)
Atik o 8iki8amensing.
Ki saki (2)
Songa ki sakiin,
Ki ga sakiin.

Kit anicinabe8iitis (2)
Mi i 8i pi ag8acimin.

Makatatc kin ka kijiin (2)
Nongom kit o8ikanisim.

Aking ki kotakiitis (2)
8ak8ing tci 8anatisian.

Kin kit agacinjiitis (2)
Kitci mangiteecka8in.

Ka maci ki nita8esi (2)
Kitci eka matcitonan.

Ki sasakisiping8e8atc (2)
Mi i 8i tebiin 8ak8ing.

Ki kitci kikinoama8 (2)
Nanekatciitizo8in.

Ki kitci kikinoama8 (2)
Kitci manenindizoiañ.

Kekona tipaigeiañ (2)
Nin ondji minik ka tian.

Neb8akaieg, nansika8ik, (2)
Eckam ki gat ina8a8a.
Sakiik (2) ki sakiigo8a ka nikitc Jezos.

Ka patatieg, otisik (2)
Ki ga song an8enindizom.

Geckenindameg, otisik (2)
Ki gat anamiigo8a.

8ek8isisieg otisik (2)
Ki gat aiamitago8a.

8eosieg, nansika8ik (2)
Kinipik, a8i 8abamik.

Ki sakinindjinigo8a (2)
Ki 8i otapinigo8a.

Mizi mizi Anjeni8ak (2)
Ki pipakimigonanik.

Mino Mani, Mino Josep (2)
Ki pipakimigonanik.

AK8EKON.

Kakina nikamota,
Jezos sakiata,
Bethleeming ki niki
Atik 8iki8aming;
Ki ca8enimigonan,
Ki nodjimoigonan.
Jezos sakiata (3)

Adañ ina8indiban
Ki ki nisigonan;
Mamakatenimata
Mizi ka kijitotc;
Kitci nodjimoinang
Inini8iitizo.

Jezos manadjiata,
Nikamota8ata;
Kitci mina8asiang
Animiitizo,
8i ia8 ki minigonan,
Epitc ca8eniminang.

Pakitinama8ata
Meckot ki ia8inan;
Memandjic tci nickiang
Ondjita gotanda;
Kakik tci pamita8ang
Songa inenindanda.

Kakina Anjenitok,
Jezos manadjiik,
Kakina okimatok,
Jezos songenimik,
Enicinabe8ieg,
Jezos songa nakomik.

8AATONNI RAKSAA.

Mina8anigosita, modjikenindanda, (2)
Pina8igo ka piintc kit otisigonan, } (2)
O ki nikinotagon kakango8inidjin. }

8ak8i gaie kin aki, makatenindamok,
Ka kijenindamonang momaie ki niki
Atik 8iki8amensing minjacking cingicin.

Anjeni8a pemiatc kitci animisi,
Anicinabe ondji animiitizo.
Tikinaganing ma8i, songa kotakito.

8iiaki a8esinsa kakike eiacamatc
Gitimagiitizo, pakate, kikatci,
Pipaki8aianensing takobina, nona.

Agacinjiitizo epitc sakiinang,
Mi 8endji totatizotc tci abiskoninang,
Icpiming 8ak8ing kitci mina8asiinang.

Agacinjiitizo mizi mizi endatc,
Onimiki kajiatc ka8in nita8esi,
Kakina ka kijitotc p8ana8it8atizo.

Kakik mena8asiatc 8ak8ing endanidji,
8akitakamik pekic sasakisiping8e
Kije tebisi8ining kitci tebiinang.

Jezos ondjita keget ki sakiigonan ;
Eka songa sakiatc, ki te manibiton,
Onzam ki matcitee, 8asa apagiton.

Eckam kitci sakiang 8ik8atenindanda
Kakina patato8in pakitenindanda
Kakik aiamie8in song pamenindanda.

Epitcing sakiata, kakik ikitota :
Ketcit8a8inintc 8ak8ing mizi ka kijitotc
Aking dac 8anaki8atc meminoteedjik !

A L'EXEMPLE DES ANGES.

A8 isa naina8eng nikamota,
Jezos tebeniminang nakomata,
Kakik songa sakiata ;
Kitci pekatisi, kije8atisi.
Sakiata (3)

Ki ca8enimigonan endotonang,
Ki mino totagonan napitc songa,
8ak8ing tci mina8asiang
Animiitizo ondaje aking.

Ki 8itikemigonan metakamik,
Ki ki gackiigonan o misk8iming;
Kazo Okanisti8ining,
Makatenimata, pamita8ata.

Ondjita 8ebinanda patato8in,
Keg pakitenindanda manat8e8in
Matci manitokazo8in,
Kakik nib8akata, aiamiata.
Alleluia (3)

Kakik ki ga sakiin, k8enatc Jczos,
Ondjita ki 8i minin ni tcitcagoc,
Ki kitcit8a8enindagos,
Ki ga papamiton, ki ga tep8eton.

SILENCE CIEL.

Aiabita tibikatinik napitc kitci 8aseiani
K8enatc aiabitozangin mi nasap eji 8aseianik
Icpiming inakak kitci minotag8atini.

Anjeni8ak nanjicimo8ak, kitci maminotagosik,
Kitci 8asa pas8e8esin kitcit8a Anjeni-nikamon
Anjeni enok8en caie'mino tipatotan.

A8 isa, anicinabetok, epitcieg pizindamok,
Ki tipadjimotamonim k8enatc animitagosi8in,
Kitcit8a8at aki, Dio kit otisigonan.

Tanasak ceikate nongom 8ak8ing ij ick8andemi8ang;
Kije Manito 8eositc anicinabe8iitizo,
Nongom gotc tebikak kina8a ondji ki niki.

Moka8i-modjikenindamok, pekic makatenindamok,
Kije Manito 8eositc abinotcenji8iitizo
Otenang *Bethleem* nongom minjacking cingicin.

Tebenindang aking endagok kaʂin o pamenindansin;
Mi gotc eta ki teinan o pejiko tibenindanan
Abinotcenj Jezos, sakiik, kakik sakiik.

ONKʂE ROTONHON.

Kije Manito ʂekʂisismintc
Nongom ki niki Betleem otenang;
Atiko ʂikiʂam o ki naʂanjaʂabandan,
Cingicin ʂisiniʂaganing.

Anjeniʂak nikamoʂak:
Indi ʂakʂing kitcitʂaʂenindagosi Dio,
Ondaje ʂakitakamik
Menotoedjik maminaʂanikʂenindamok.

Mani mi gotc i nanipakʂitaʂatc
Ka nikinitc o kʂisisan,
O songa manadjian, ot anamikaʂan, ot oiodjiman
Gaie gotc o papakitinamaʂan ʂi iaʂ.

Anjeniʂak.....

Betleeming mi i pimipatoʂatc
Nindasiʂagana napepitaʂagobanenak,
Mi i pindikeʂatc ʂikiʂamensing
Endanigobanen Jezosan gaie Manin.

Anjeniʂak.....

Nakigobanen Jezos Krist
Ocki anangoc pi nagosi ʂakʂing inakak,
Gotc nisʂi okimagʂaban
O pi manadjiaʂan Jezosan ka nikinitc.

Mani mi gotc.....

Kijikabamata Jezos,
Ki sakinindjinigonan tci otapininang,
Kijikabamata Mani,
Ki minotagonan, ki gaganotamagonan.

Mani mi gotc.....

O JOUR CHARMANT.

Ag8acinge8inikijigat
Aki epitc kitcit8a8ak ;
Kije Manito 8eositc
Anicinabe8iitizo.
Jezos, k8enatc abinotcenj,
Ket ako neseian
Ninga pejiko sakia.

Nongom gotc 8ak8i gaie aki
Pecodjiitimagaton ;
I pi anicinabe8itc
Kakina kekon tebenindang.

Enigok8akamigak aking.
Kakina menoteedjik
Kitci 8anaki8iteek,
Epitc ca8enindagosi8atc.

Nongom i pi nagositc aking
Kije Manito 8eositc,
Mi i pi nanjicimo8atc
Anjeni8ak mena8asidjik.

Kijikong Anjeni-nikamon
Kitci minotag8atini,
Épitc minotagosi8atc
Anjeni8ak i nikamo8atc.

Kitci mina8anik8enindam
Ki ginan kitcit8a Mani
I 8abamatc o k8isisan,
I 8abandang ag8acinge8in,

Tatajonikeni8in Jezos
Ki 8i otapinigonan,
Ki 8i asigonan 8ak8ing,
Moka8i modjikenindanda.

Sur l'air: O DIEU DONT LA PROVIDENCE.

Kakina modjikisita ki minonondagemin
Kina8int 8endji ki nikitc Manito o k8isisan.

Mani kakaṅgo8inidjin o ki nikinotagon,
8iia8ini o kijian Manito 8enicicitc.

Jezos ta ijinikazo, k8enatc ot inozo8in ;
Kakik tipaiganata, kakik manadjiata.

Ondjita ki kije8atis, ondjita, k8enatc Jesos,
Kakina anicinabek ki gitimagenimak.

Ki sakiinimin, Mani, Jesos 8e8isisimatc,
Keget kit ok8isisima, eno8ek ki kikango8.

Songa modjikisin, Josep, Mani kikang ki pini
Dio ok8isisan keget ot onidjanisiman.

Naningim pipakimatak Jezos, Mania, Josep,
Mizi mizi aindiiang kakik songenimatak.

A8 isa dac naina8eng kakik macka8isita,
Jezos papamita8ata 8ak8ing tci 8itikemang.

Sur l'air: LE FILS DU ROI DE GLOIRE.

Ka gackenindansita, modjikenindanda,
Kit ag8acimigonan Dio ok8isisan
Acaie ka nikitc ki kakizomigonan
E8akanigoiangoban ki pi abiskonigonan,
A8 modjikenindanda.

Gitimagiitizo Dio ok8isisan,
8ak8ing tci tebiinang aking animisi,
Tji kijikamonang kedjick
Otebisaton pa o8ikanisiminang
Song mamoia8amata, pejiko sakiata.

Manito abinotcinj kit otisigonan,
Tci nisita8inang pa ag8aciminang ;
Ka8in onimikin ot ondji kijiasin
Ca8enindjike8in eta kikina8atc o 8i aian
Tci kikenindagositc.

Ki kikaamagonan ket ani totamang
Casenindamitee tci casenindjikeng
Kitci nokitee tci iji nokiteeng,
Minotee keget songa kitci iji minoteeng
Kikinosabamata.

Kikinasenimata endite Egsacingete,
Nanekatciitizo, ansenindisota,
Ki masimigonan, songa
Masindizota tabasenindizo song tabasenindizota si
Tipaiganata.

Mamitonimata pa agsaciminang
Monjak taksenimata epiteniminang
Endate pindiketa endate masatisata
Mikasenimata Jezos kape kijik nipatibik kekona dac
Ki ingi.

Sur l'air: IL EST NÉ LE DIVIN ENFANT.

Minasaniksenindanda, Epite songa sakiinang
Betleeming ki niki ka piang; Kit osikanisimigonan;
Minasanikšenindanda, Epite songa sakiinang
Nainaseng nikamota. Kit inasenimigonan.

Nongom kit otisigonan Ki kitci sakiigonan
Kije Manito oksisisan; Kakik epitcing sakiata;
Nongom kit otisigonan Kekona iji sakiang!
Jezos pa agsaciminang. Ki kitci sakiigonan,

Ondjita sakiigosi Ksenate ebinotcinjisin,
Kije Manito abinotcinj; Ni deinan ki mininimin
Ondjita sakiigosi Ksenate ebinotcinjisin
Apitci song nokitee. Kakik tibenimicinam.

Mijacking cingicin Jezos Saksing ki minasanigos,
Atik o sisinisaganing; Aking dac ki kotagiitis,
Mijacking cingicin Jezos, Saksing ki minasanigos,
Epite tabasenindizote. Aking dac ki masimimin.

Kakina ki nita8iton,
Aking dac ki p8ana8iitis
Kakina ki nita8iton,
Aking ki tibenindagos.

Kije Manito8ian
Ki nita mina8aii8e;
Ij anicinabe8ian
Ki misk8i ki pi siginan.

Ket ako pimatisiang,
Ki ga mika8eniminimin
Ket ako pimatisiiang
Ki ga nikamotonimin.

Sur l'air: BERGERS, LE FILS DE L'ETERNEL.

Paang pa ag8aciminang
Tebeningetc ok8isisan
Te anicinabenang.
Alleluia, Alleluia,
Kekona ki pass8e8esing
Enikok8akamikak.

Endatc, endatc 8e8ibapatota
Gotc nipak8ita8akaag
Kitci manadjiang.
Lucifer cagosika8a
Kitci 8isakikitaso
Takobizo ickoteng.

Jezos mi ejinikazotc,
Mani onikinotagon
Atik 8iki8amensing.
Jezos mi eneniminang:
Ni ga kitci sakiikok.
Sakiata epitcing.

Anditok cengicinok8en
8ecki abinotcinji8itc,
Otenang Betleeming.
8ak8ing ta mina8asi8ak
Ondjita saiakidjik:
Jezos mi enenindang.

8e8ib nanda8abamata
Atik 8isini8aganing,
Mi indaji cingicing.
Jezos animiitizo;
Kit animisi8ininan
Kitci mina8asitotc.

Menoteedjik kakina
Tci 8anaki8itee8atc
Pitadjimo Anjeni.
Ki pi nodjimoigonan
Songa mamoia8amata
K8enatc Jezos ka pi nikitc.

Anjeni8ak nikamo8ak.
Aiajita nikamota
Kitcit8a8isi Jezos.
8ekonen ke mino8ank8en,
O sakiton ki teinan,
Pakitinama8ata.

Sur l'air : DANS LE SILENCE DE LA NUIT.

Megse tibik ki pi niki
Kakina patc agsaciminang ;
Oki nasanjasabandan,
Epitc pi tabasenindizotc,
Okinasanjasabandan
Nindasisagani sikisam.

Sesib madji sabamata,
Betleeming pa ocki nikitc.

Mitonenindanda songa
Enditc nongom egsaciminang
Epitc kitcitsasenimintc,
Mamanda ijisebatini,
Megse tibik saseiani
Kijikong iji saseiani.

Mizi kekon tebenindang
Opi otitan kit akinan,
Caiangassaiakisidjik
Anjenisak nanjicimosak
Pi kitcitsa nekamosak
Tibiskotc Betleeming tosak

O nindasisaganisa
Genasenimagobanenak
Aiackot akandogsaban
Mi i casenindagosisatc ;
Icpiming o sabamasa
Angenisa o nondasasa.

Mi gotc i ganonigosatc
Angenisan ij ikitonitc :
Ki pi tipadjimotonim
Ksenatc animitagosisin,
Betleeming ki pi niki
Paeg kitci agsaciminak.

NOUVELLE AGRÉABLE.

Modjikenindanda,
Acaie ki niki Jezos
Ket agsaciminang
Tebeniminang.

Acaie sa Angenisak
Pi sindamagesak aking
K'osinan Kije Manito
Ka iji si casenimiminang.

Otenang sa Betleeming.
Ki pi niki abinotcinj
Mi ka pi nodjimoinang
Epitc gitimageniminang.

Kitci animisi indi,
Ka keget mino apisi
Ki kitci sahiigonan
Mi sendji kotagiitisotc.

Kasin ksenatc mikisaning
Pi ni kisi Jezos aking,
Atik o sikisamensing
Mijacking indi cingicin.

Abinotcinjicing keget
Pi nagosi Tebeningetc
Misi keko ka kijitotc
Kakina keko tebenindang.

Keget mamakatamik !
Kitci pi casenimiminang,
Masi aking, kotagito
Menasasiatc Angenisa.

Mi dac i kikenindag8ak,
Epitc sakiinang Jezos ;
Bin o kotagiton 8ia8
Ickoteng tci ag8aciminang.

A8 dac sakiata Jezos
Monjak papamita8ata ;
Kitci nikitc ki teinang
Monjak indaje kitci apitc.

OU PEUT-ON ETRE MIEUX.

A8 nitc ki8enitok, (bis.)
Madjata 8abamakang ;
Pa ag8aciminang, (bis.)
Betleeming ki niki.
Jezos, Jezos sakiata,
Songa, songa nakomata
Naina8eng nikamota,
Modjikenindanda. (bis.)

Pa nanda8abamang (bis.)
Manito abinotcinj
Mania oniking (bis.)
Nongom endanik8ecing.

K8enatc abinotcinj (bis.)
Ockinjik 8asenag8at

Epitc 8asenag8ak (bis.)
Kajikak ijinag8at.

Makatinindag8at (bis.)
Gitimagasing enditc
Sasakisiping8e (bis.)
Kikatci niningatci.

Ecк8esing

8ekonen 8endjititc. (bis.)
Kana okima8isi
Diio ok8isisan (bis.)
Ketina p8ana8ito.

Kije okima8i, (bis.)
Kije Manito8i ma ;
Animiitizo (bis.)
I 8i ag8aciminang.

QUELS SONS FRAPPENT MON OREILLE.

Kitci min8abaminag8at
Gaie kitci minotag8at
Anjeni8an nikamo8an
kitcit8a ikito8atc :
" Gloria in ekselsis Deo."

Enigok8akamikanik
Bin ka mitci kijenindang
Meia tibenindang gaie
Nongom kit otisigonan.

Nongom niki betleeming
Kitci kotakiitizo,
Gitimagisi, cingicin
Atik 8isini8aganing.

Dio ketci macka8isitc
Abinotcinjiitizo,
8ak8ing mena8asii8etc
Aking sasakisiping8e.

Caiangas8aiakisidjik
Ketcits8a Manitos8idjik,
8aks8ing i pi nanjises8atc
O pi anokitas8as8an.

Onindasis8aganis8an
Ka nipepitas8apanek,
Ij apinitc apaitik,
Ipi song manadjias8atc.

Gaie ocki anangocan
I kikinos8inigos8atc
Nesidjik okimags8aban
Opi nadjinijimas8an.

Dio ebinotcinjis8itc
Ij apitc apais8eta;
I tatajonindjitonan
Acotinata, inata.

Ondjita inenindanda :
Ninga kakike sakia,
Ape ki tibisats8aiañ
Jezos ket inenimiks8en !

BRULONS D'ARDEUR.

Jezos Kristos ni songenima;
Jezos Kristos ni sakia,
Ondjita ma sakiigosi
Nin de nind apitci mina.

Jezos n'ose, ki manadjiin,
Jezos n'ose, ki nakomin,
Ondjita ki mamoias8amin,
Kakik ka minototas8in.

Jezos n'ose, tibenimicin,
Jezos n'ose, 8idjiicin,
G8aiak ni da ki papanatis
Eka songa 8itokas8in.

8i sakiik gaie kinas8a,
8i sakiik, songenimik;
Ka memandjic nickiieken,
Kakik songa teps8etas8ik.

Epitciieg kitcits8as8inik,
Epitciieg pamitas8ik,
Kiga kakike minas8asim
8aks8ing is8i tebiinak.

Ejiteetc ijiteeta,
Ejiteetc ani-tita,
Kas8in ans8etas8asis8ata,
Kakik papamitas8ata.

Anotc kekon manenindanda,
Anotc kekon 8ebinanda,
Jezos eta pamenimata,
Kakik tipaiganata.

Okimatok, Jezos sakiik,
Okimatok, manadjiik;
Ta kakike ta okimas8is8an
O kije okimas8is8in.

8aki kakik song cas8enindik,
8aki kakik sakiitik,
Ka pamenindamatikekon
Ki manj totatis8inis8an.

Mino Mani, saki kiks8isis,
Mino Mani, saki Jezos,
Kakik songa 8i pagosenim,
Kakik g8aiak kitci tiiang.

Air : POINT DU JOUR.

Pa nikian,
Tebenimin, Kije Manitoȣian,
K'os eji-kitcitȣaȣisitc,
Mi eji-kitcitȣaȣisin,
Ka kekon ki pȣanaȣitosin,
Pa nikian.

Pa nikian,
Ondjitaȣsa ki mamakatenimin,
Anin endotatizoian ?
Kit abinotcinjiitis,
Ondjita ki pȣanaȣiitis,
Pa nikian.

Betleeming
Ka na kitci mikiȣamdagosinon
Ki ki naȣanja ȣabandan
Atiko mikiȣamensic,
Ȣekonen dac ȣendji ki tian
Betleeming ?

Betleeming
Kit otenang mijacking ki cingicin,
Sasikisin ki sipingon,
Kit animis, ki niningatc
Ȣekonen dac ȣendji ki tian
Betleeming ?

Ni nidjanis,
Ket ininan mitonenindan songa,
Ki pi inoamon isa
Ȣakȣing gotc enamok mikan,
Mi ȣendji ki animisian,
Ni nidjanis.

Ni nidjanis,
Kiiaȣ-onzam ki pameninda-naban
Ki nandaȣabandanaban
Aking taji tebisiȣin
Mi ȣendji ki totatizoian
Ni nindjanis.

Ni nidjanis,
Ki pi kasiamon ki patatoȣin,
Epitc songa sakiinan
I maȣian ka maȣimin
Ni sipingon mi i sigisek,
Ni nindjanis.

Jezos n'ose,
Kitci migȣetc kekinoamaȣian,
Kit animitagosiȣin
Ni teing ni pi onaton
Ki iaȣ ni ȣi song tipaigen,
Jezos n'ose.

NOUVEAU CANTIQUE DE NOËL.

Sur l'air : Pourquoi cette vive allégresse.

Ȣekonen ȣendji nikamoiang modikisinikamoȣin ?
Ȣekonen ȣendji minaȣasing, aiabita tibikakin ?

Epitc songa 8asenamonang kije Manito 8eositc;
Ki pî mina8asiigônân ondaje aking i nikitc.

Jezos n'ose, ki 8i sakiin
Nongom nakiăn Betleeming,
Ondjita ki 8i manadjiin
Atik 8isini8aganing.

Kiga 8i tipadjimotonim nongom tebikak ka engi;
Kije Manito o k8isisan 8ak8ing ka pi 8i ondjipatc,
Kita ki metizonanaban indi anamakamikong,
Eka gitimageniminang, Dio neta ca8eningetc.
Jezos n'ose.....

Meg8atc i gana8enima8atc o nindasi8aganis8a,
Pecotc otenang Betleeming nanint s8angaiamiadjik;
Kaiasikatc o 8âbamâ8ân k8enatci8in Anjeni8an,
Ka jaji8asoko8abanen o jaji8asokog8âban.
Jezos n'ose.....

Taka kina8a Ekandoieg! ot igo8an Anjeni8an,
Ki 8i tipadjimotonagok, 8e8enint pizinda8icik.
Kiga songa modjikenindam n8andageieg eji8ebak
Betleeming taje oteñang, nongom niki Eg8acingetc.
Jezos n'ose.....

8e8ibit8ak, kitci 8abameg tebeningetc abinotcinj,
Mâkatatc ket iji 8abamêg gitimagasing 8in enditc.
Atik-miki8aming kiniki, atik 8isini8aganing
Ondjita 8i gitimagisi, 8ak8ing tci mina8asieg.
Jezos n'ose.....

Aiangeni8ieg, ka mino nikamoieg, (2)
Andi dac ka nikitc abinotcenj paangitc,
Te nasa8 ij api8atc Mani gaie Josep.]

Betleeming ki niki atik-o-miki8aming
Kitci animisi; ijak, a8i 8abamik.

Kotagiitizo kitci 8ânatisieg;
Songa manadjiik, ijak, a8i 8abamik.

A8! nitc ki8enitok, nongom kakenibita,
A8i 8abamata, a8i manadjiata.

Mi 8aam ka cingicing, mi sa ka kijiinang;
Pa kesikoninang, pa mina8asiinang.

Makatatc endiang, songa modjikisita;
I 8abamang Jezos, pekatc ki ga nipomin.

A8! nitc ki8enitok, songa aiamiata;
Kakik nib8akata, Jezos pamita8ata.

Ki tcitcagocinan pakitinama8ata.
Epitcing kakike 8i tipaiganata.

Mani, gaie Josep, aiamita8icinam,
Jezos kitci kakik song papamita8angitc.
Te nasa8 ij apieg, i nijieg.]

BEL ASTRE.

Jezos, saiakiinang, ki ca8enimimin,
Kije tebisi8îning kit inenimimin

" Kakik tibenimicin, k8enatc Jesos,
" Ondjita gotc ki minin ni tcitcagoc."

Ki ki animiitis tci anamisiang,
Ki ki pakitenindis epitc sakiiang.

Aking ki ki animis 8ak8ing tci ijaiang,
Ki kotagenindam tci mina8asiang.

Ki mino tota8imin, ki nakominimin
Kakina endatciang tibenimicinam.

Kakina neta8iton, ca8enimicinam,
Angotama8icinam ka pitc aindiang.

Kakina patato8in ni 8ebinananan,
Ki 8i sakiinimin ket ako neseiang.

Ondjita tibenindan ke totamo8angen
Ket inenimi8angen, mi sa ke 8i tiang.

NOTRE DIVIN MAITRE.

Pitcinak ki niki
Pa iag8aciminag;
A8 kinipik,
A8i 8abamakeg
Nipak8ita8akeg;
I nanikamo8atc
Anjeni8ak
Mama8iitikeg.

Kije8atisi,
Nita ca8eninge;
Ni kisisibanik
I 8inisian;
Ni kasiamak
Ni patato8in;
Ni ca8enimik
Getimagisian.

Pa iag8acimiang
Pitcinak ki niki:
Kinipita,
A8i 8abamakang,
Nipak8ita8akang;
I nanikamo8atc
Anjeni8ak
Mama8iitikang.

Icpiming 8ak8ing
Ni 8i ceamak
Ij ick8andemi8ang:
Mi 8endji pi nikitc
Atik 8iki8aming;
Mi 8endji cingicing
Nindasi8agan
8isini8aganing.

QUEL JOUR.

Jezos, ki song anamikon,
Makatatc ka tian,
I ki abinotcinji8in;
Ki kitci sakidjike8in.
Ni kitcit8a8iton
Enigokoteeian.

Songa ki makatenimin
Iki cingicinan
Atik 8isini8aganing;
Ki ki sasakisiping8e,
Ki ma8imininaban,
Makatatc endianban.

Eckam ki makatenimin,
Keiabatc mina8atc
Aking i 8itikemiang;
Ka na ki teb sakiisi,
Atik 8iki8aming,
Iki animisian?

Eckam, eckam ani8ise
Ki sakidjike8in,
Okanisti8ining kit ap,
Mi i 8i pindika8ian,
Tci piskanenimin
Ki kitcit8a ki teing.

Keget ni makatenindan
Atik o miki8am
Ka daje ki nikian, n'ose:
Songa ni kitcit8a8iton
Ka daje ma8ian,
Mijacking cingicinan.

Eckam ni makatenindam,
Tibina8e ni ia8
Epitenindag8ak 8ak8i,
I ca8enindagosian,
Makatatc mi endan
Tibina8e ni ia8ing!

Ondjika8i ni sipingon
I min8enindaman
Iki abinotcinji8in;
Epitc animisianban
Ka pi ag8acimin,
Kit inin kitci mig8etc.

Endan okanisti8ining,
Epitc ca8enimin
Ni g8ina8i tipatotam;
Ket na nin da tibenindan
Ki sakidjike8in,
Nind ani8enimigon.

IL EST NÉ, CHANTONS, IL EST NÉ.

Ki niki, caie ki niki
Pa iag8aciminang;
Diio anicinabe8i,
Song manadjiata
Ki niki Jezosens,
Jezosens ki niki.

Mani taiesanak8e8itc
Ot ok8isisiman
Keje Manito8inidjin:
Makatenindanda!
Ki niki Jezosens,
Jezosens ki niki.

Atik 8isini8aganing
Minjacking cingicin :
Mi endotatizotc Jezos
I 8i ag8acimitc.
Ki niki nin ondji,
Nin ondji ki niki.

A8as, metci manito8in,
Acaie tagocin
Ke cagodjitotc ki ia8ic,
Niningi sekisin.
Ki niki, ki niki
Eg8acimiiamintc.

Anjeni8ak nikamo8ak :
GLORIA IN EXCELSIS,
Kitcit8a8enindagosi
Diio-abinotcenj
Ki niki nin ondji,
Nin ondji ki niki.

Erod metci okima8itc
Ceck8at inenindam :
Kata nipo, ninga nisa
Pa okima8ig8en.
Ki niki, ki niki
Eg8acimiiamintc.

Ketcit8a okima8ieg,
Jezos manadjiik,
Nipak8ita8ik, sakiik,
Song mamoia8amik,
Ki niki nikamok,
Nikamok, ki niki.

Ebinotcenji8iieg,
Mig8etc inik Jezos,
8in ka ondji nisigoieg
Ki tebiigo8a.
Ki niki, ki niki,
Noël, Noël, Noël.

Kina8a, k8etakitoieg,
Pi mamoia8amik ;
8endji kotakihitizotc
8a nodjimoinag.
Ki niki, nikamok,
Nikamok, ki niki.

Nikamota8ata Jezos,
K8enatc abinotcenj,
Nekamo8atc Anjeni8ak
Kikinota8atak :
Ki niki, ki niki,
Noël, Noël, Noël.

VOTIS PATER ANNUIT.

Mi acaie i cenang
Tebeniminang 8ak8i ;
Caie pi nisanda8e
Kakik ka piangoban,
Aking caie tagocin.

Ki 8asenama8imin,
Dio tebenimiiang ;
Ki kakike tanaban
Gaie kakik ki ga ta
Eji nisopejikon.

Kitci mina8asi8ak
8ak8ing endanakidjik :
8idjiteama8atak
Tci pakitinama8ang
Gaie kina8int Jezos.

Kit ani8enindagos,
Ki nakika8iitis ;
Mi epitc sakiiiang,
Ni saseka8ininan
Tci pakitenindamang.

Ki kijikama8imin
K'os iki nickiangitc,
Iki an8eta8angitc;
Kin nongom ki pimondan
Epitc ca8enimiang.

Ni sasека8ininan
8endji ping8acakitin
Gaie 8endji kikatcin;
Kakike tebisi8in
Ki pi mijimin, Jezos.

8ak8ing kit indanaki,
Aking ki min8enindan
Atik 8iki8amensing
Kitci daje nikian
K'os i8i kakizomatc.

Dio kek8isisian,
Ki mijimin ki k8isis
Tci tibenimiiamintc;
8itoka8icinam dac
Tci tipaiganangitc.

Kit o8iia8iitis
Eji o8iia8iiang
Ij inenindaman:
Ninga kakizoma nos,
Tci ca8enimiiamintc.

Kitci 8eseiatisin
Meno Manito8ian,
8aseiadjîicinam
Kitci tipaiageiang
Patc ag8acimiiamintc.

NIS8I OKIMAG8ABAN.

Prose. Ad Jesum accurrite.

Icpiming pinagosi
Anangocan *Balaam*
Tepadjimogobanen.

Ij anicinabe8itc
Ta nipo inenima
Mi ka ondji mininte *mir.*

Nis8i okimag8aban
Tec isa gotc pimadjik
Betleeming iji8ak.

I kitci okima8itc
Misa ka ondji mininte
Jezos oza8 conia.

Ocki kitci okiman
I8i manadjia8atc
Mi 8endji otisa8atc.

I Kije Manito8itc
Misa ka ondji mininte
Jezos k8enatc piki8an.

Mir gaie k8enatc piki8
Gaie oza8 conia
O mina8an Jezosan.

Iji-nanzika8ata
Jezos pa ag8acingetc
Iji manadjiata.

Nanekatciitizong
Tanasak isa gotc *mir*
Ki minanan Jezos Krist.

Songa ca8enindjikeng
Tanasak ki minanan
Jezos oza8 conia.

8e8enint aiamiang
Tanasak ki minanan
Jezos ks8enatc piki8an.

Mi nongom ke totamang
8i pakitinama8ang
8in eji min8enindang.

AN8ENINDIZO8ININIKAMONAN.

GRAND DIEU MON CŒUR TOUCHÉ.

Jezos k8enatc n'ose,
Ca8enimin kâ nickiinan
8aniken ka tian
Iki patatian ;
K8atisian na nin
8ak8ing ket inapian ?
Kije Manito ka ca8enimin,
Ca8enimin, neta ca8eningen

Ondas, ni nidjanis,
Ki nandomin, kit ijinaban,
Nin 8in onzam monjak
Ki ki pi an8eton
8anenindan, n'ose,
Minik ka nickiinan.

Pezinatisan
Ka8in ningi cag8enimosi
I 8i nickiinan,
Jezos tebenimin,
Kakike ickote
Ningi gackit8atizon.

Ningi 8anicindis
Kickasang8ap nind indinaban,
Anamakamikong
Nind akokinaban
Iki nickiak k'os
Kakizondama8icin.

Ni nib8akasi8in
Ni 8abandan kekape kijik
Gaie nipa tibik
Nin aiekoigon ;
Tebenimin n'ose,
Ka8in 8ebiniciken.

Ki pi nipak8iton,
Jezos n'ose, ca8enimicin,
Kasiama8icin
Ni patato8inan
Ki misk8i 8i aion
Kitci kakidjiak k'os.

SOUS LE FIRMAMENT.

Pizinda8icin nongom 8a ininan, ning8ise,
Maianatak ki teing sakidji8ebinan,
8asa apagiton, ning8ise.

Ondjita songa ki makasitagos, o n'ose!
Ni matci aindo8in kitci 8ebinaman
Nab kakikimicin, o n'ose!

Mi ke totaman, tabasenindizon, ning8ise,
Kakina matatong kin ki ta apagis,
Pakitenimiṇan, ning8ise.

Ondjita ni ia8 ni tabasenindan, o n'ose!
Epitc matciteeian, kakik ninda patat
Eka mindjiminin, o n'ose!

Tci 8itokonan, songa aiamian, ning8ise,
Kitci macka8iteen, songa aiamian
Ki ga maminoton, ning8ise.

K8enatc endian i 8i minota8in, o nose!
Ping8ing nind inenindis mi dac k8atisian
Ke gaganoninan, o n'ose!

Ondjita kakik apai8en ni ia8, ning8ise,
Kakina patatosin kitci cagodjiton,
Apai8en ni ia8, ning8ise.

Mi ke 8i tian epitc tep8etonan, o n'ose!
Nind apenimon ki ia8, neta ca8eningen,
Songa kipiocin, o n'ose!

Ondaje aking ka kekon gotanken, ning8ise,
Mi eta patato8in ke songa gotaman;
Mi eneniminan, ning8ise.

Songa ni gotan kitci nickiinan, o n'ose!
Kakina patato8in apitci ni gotan
Gaie nind ojindan, o n'ose!

POURQUOI CES VAINS COMPLOTS.

Tebeniminangon ondjita saiakiatc
Keget 8anaki8itee,
Tebeningenidjin 8endji kijisiteetc
Kakik 8anakienindam,
Kakik o mitonenindjigan
Pekatc ijis8ebatini
Gaie dac g8aiakokoteni
Ote 8enicicininik.

Mi sa eji ojimomagak
Aking daje tebisi8in.

Kijipite tciman nisadji8anipitek
Naniming 8endanimakin
Aking endagokin mi sa nasap ejisek
Kitci 8ibatc kapitose
Matci mina8anigosi8in
Keget ondjita peca8at
Nepongatisingin mi enditc
Metci mina8anigositc.

8ebinanda endagok aking
Kakik pakitenindanda
Sakitota endagok 8ak8ing
Kakik nanda8enindanda.

Kakina kakina matci mina8asi8in

Gitimagasing dac metci ijis8ebisitc,
Kakik notc animenindam,
Ondjita mi enditc, ka an8aienindansi
Kakik kakik gackenindam
Kakik o mitonenindjigan
Emanisongin inini
Gaie dac opimekoteni
Ote maianatatinik.

Keget 8aiejis8emagat
Apitenindag8at 8ejipabandamos8in,
8ibatc 8ebasin tanasak,
Keget 8animika8i meg8atc
Metci mina8anigositc;
Andapitcitok ke nipok8en
Kata kitci kock8enindam.

Kina8a kakina tebisi8inensitok,

Aking endagokin mina8anigosi8in
Kakik cikatenindag8at.
Mi dac keget ceck8at aiajikenindag8at
8ejimongin eckam ino;
Keget apitci kijidji8an
Epitc kickapikedji8ang:

Keg ki gackenindamiim
A8as ijak, madjak, a8as pake8ijicik
Mi minik 8aiejiicik
Keget ki pakiteniminim
Ket ako pimatisian.
A8as, ki 8i apakininim
8asa anamakamikong.

J'AI PÉCHE

Ningsise, ka ikitoken : keck ningat ansenindis,
Ka kakansitasiciken, ka ansetasiciken.

Ningsise, mikasin, gitimagenindizon.]

Nongom gotc ansenindizon, gitimagenindizon,
Onzam isa minoagac, onzam ki pajiksatis.

As isa ansenindizon, keg nibsakasenindan,
Nin Keje Manitosian ki ga minasasiin.

Acaie nind ansenindis, Jezos kejesatisin,
Ki mitonenindjiganing si mindjimenimicin.

Onose, saniken ni matci aindosin.]

Ka pakitenimiciken, songa nind ansenindis
Nondasicin, ki sakiin, n'ose, gaie ki gosin.

O nose ! casenimicin, songa ni mas nindeing,
Jezos, iki nickiinan sigisen ni sipingon.

O n'ose ! ni nisenindam, sabamicin endian
Anamakamik tanasak nind asi kitamogon.

Ka ki nandasenindansin tci nipotc paiatatitc
Taiagsatc kit inenindam kitci ansenindizotc.

Ondjita nind ansenindis, ondjita ni si tepse
Ka minasatc ninga tisi, casenimicin, n'ose.

LOIN DE VOUS MON AME.

Ondjita ni mas nindeing, Jezos, (2)
Ondjita ni mas nindeing, epitc ansenindizoian,
Jezos. (6)

Ka ninda ick8akindansin, n'ose,
Ka ninda ick8akindansin kakina ni patato8in.
N'ose,

Ka pi tian ni ma8indan, Jezos,
Ka pi tian ni ma8indan kape kijik nipa tibik.
Jezos.

Egatcingin mi endian, n'ose,
Egatcingin mi endian i 8abandaman ka tian,
N'ose.

Ni kitci gotanenindan Jezos,
Ni kitci gotanenindan ondi ick8eñiang ka tian,
Jezos.

Enabigis, 8abamicin, n'ose,
Enabigis, 8abamicin, ni gackenindamitee,
N'ose.

Kin ondji nind an8enindis, Jezos,
Kin ondji nind an8enindis, ni 8ebinan patato8in,
Jezos.

Ondjita ki 8añ8indamon, n'ose,
Ondjita ki 8añ8indamon, ka mina8atc ninga tisi.
N'ose.

Ondjita ki ga sakiin, Jezos,
Ondjita ki ga sakiin ket ako pimatisian,
Jezos.

BRAVONS LES ENFERS.

Cagodjiata Matci Manito
8i cagodjika8ata;
Ang8amisita; ciñgenindandan
Paiatatotagemagakin,

A8 dac anicinabetok,
8ebinanda minaiti8in;
Anotc matci totati8in
Ka napitc pamenindansita.

Kakina paiatatidjik
O matci aindo8ini8an
Songa pakitenindandan,
Ka napitc tipaigesitan.

Madjata, a8 mikanata
8in Manito cangeniminang;
Ondjita macka8isita,
Ka napitc segenindansita.

Matci aindo8in keget
Ki ki a8akanigonanan;
Nongom tibenindizota
Ka a8akanitizosita.

Ki ki animiigonan
8in Manito cangeniminang;
Meckot pakitenimata,
Meckot gaie cagodjiata.

A8 ! 8idjiteama8ata
Jezos Kristos ka misk8i8iintc
Kitci8a tcipaiatikong
Apitc i 8i ag8aciminang.

Ki misk8eiapinang misk8i
Ket ako pimidji8anok8en
Jezos songa sakiata,
Kakike mika8enimata.

Air : MA FOI DANS LE SIÈCLE OU NOUS SOMMES.

8i mika8ik paiatatieg,
8i mika8ik, enabigis;
Gek ponitok enatisieg,
8ebinamok patato8in.

8ebinamok ki8anisi8in,
8ebinamok manat8e8in,
8ebinamok ki8ack8ebi8in,
8ebinamok tcisake8in.

Gaiat matci inatisi8in
Ondjita gotc 8i ponitok,
Tipaigek aiamie8in,
8ak8ing kitci otitameg.

Anotc kekon menitokeieg
Ka8in manito8ansinon,
Pejiko ma Kije Manito,
8in nicike manadjiik.

8ebinamok nickenindi8in,
Kakik mino sakiitik;

Song sakitok pinatisi8in,
Kakik ki ga mina8asim.

Ang8amisik 8eckinikiieg,
8ebinamok minik8e8in,
Matci nipi pasaamatik,
Ki ga mino ca8enindim.

Kicko8ek dack 8enzamidoneg
Onzam kakik ki pata8em;
An8ebitok ki tenani8an,
Pekatc kitci otena8ang.

A8as ijan, neta pata8en,
Keget songa ki cingiton;
Kanake nin ki 8ictasiton
A8as ijan, ponimicin.

Caie keget ni cingenindan
Mizi kekon maianatak;
Songa, songa nind an8enindis,
Ka mina8atc ninga tisi.

DIEU D'AMOUR, UN MONDE TROMPEUR.

O Keje Manitoȣian,
Enabigis, caȣenimicin ;
Ȣanina ni maȣ nin deing
Epitc song anȣenindizoian.

{ Mi acaie tebenimin,
Ki sakiin enigokoteeian,
Epitcian kape kijik nipa tibik,
Ki ga mikaȣenimin. (bis) }

Gitimagasing endian
Iki matci inatisian,
Kaiasikatc nipoianban
Anditok tci ki apianban ?

Keget ni gi ȣaiejindis,
Ni gi animiitis gaie
Iki nandaȣabandaman
Aking daji minaȣasiȣin.

Kitci ȣibatc kiȣebasin
Matci minaȣanigosiȣin,
Anaming nin tcitcagocing
Ȣanina ningi takȣamigon,

Tanasak ij ajackiȣang
Manatatong ningi kokise

Ningi pisinadjiigon
Onzam i pamikaman ni iaȣ.

Epitc cockosenaniȣang
Apitci kickapikȣatinang ;
Mi eji cockoseianban,
Anamakamikong inakak.

Iki kije patatian,
Apitci ningi mijiitis,
Ȣakȣing daji tebisiȣin
Nind indoȣin ningi ȣaniton.

Ni gi ȣanadjiton ninde,
Megȣatc ij apitaȣin, n'ose,
Meckot ningi pindikana
Matci Manito cangenimitc.

Endasing ni minisisan
Ta akindakȣatotokenan,
Anitok endasinokȣen,
Ni patatoȣin aniȣise.

O Keje Manitoȣian,
Kin ondji nind agatenindis ;
Ka minaȣatc ni ga tisi
Ket ako pimatisiȣanen.

VIVE JÉSUS VIVE.

Kakik songa nibȣakata,
Eiamiang mackaȣisita,
Aking taji tebisiȣin,
Ejiȣebak kikenindanda.

{ Maianatak ȣebinanda,
Ȣenicicing sakitota. (bis

Kitci noting kijipite
Tciman nisadjiȣan ipitek,
Mi ejisek tebisiȣin
Aking daji tebisiȣin.

Ka8in napitc pitcasinon
Matci mina8anigosi8in;
Tanasak 8ejibabandam
Pemenindang mina8asi8in.

Piskane 8ibatc ick8ate,
Piskane 8ibatc tcakakite;
Mi ejisek tebisi8in
Kitci 8a8ibatc kapitose.

Metci mina8anigositc
Keget meg8atc 8animika8i,

Kata kitci kock8enindam
Andapitcitok ke nipok8en.

O tcbisi8inensitok,
Songa ki gackenindamiim;
Apitci pake8icicik
A8as ijak, kinipik, madjak.

Taka enikokoteeng
Sakiata Kije Manito;
8in eta sakiigosi,
Sakiata ket ako neseng.

Sur l'air: TOUT N'EST QUE VANITÉ.

A8 paiatatieg,
Kakita8enindamok,
Gitimagenindizok,
Gitimagasing endieg;
Keg ca8enindamok
Ki ia8i8an,
Onzam animat eni tieg,
Kitci ickoteng
Kina8a kit apaitim.

Anin dac ke tiieg,
An8enindizosi8eg?
Ki ia8i8an ickoteng
Ki kat apakitona8an,
Ta pindikekone ki toni8ang,
Ki ta8aka8ang, ki ia8i8ang,
Matci ickote
Kata papindikemagat.

Ki pipakiminim
Nongom an8enindizok,
Ceck8at gotc kit ininim
A8 isa ca8enindizok,
Aniantc dac kit endim
Neckiieg
Aniantc gotc eckam ki nickiim
Keget ondjita
Ki8i kakipicekasom.

Ki gat animisim
An8enindizosi8eg;
Monjak ki ga nipak8em,
Monjak ki ga mokonemom
Ki 8ininomi8an,
Ki kani8an,
Ki misk8imi8a kata onde,
Kata sasaten,
Ki ia8i8an eckote8ang.

Endaso neseieg
Ta sasakitakone,
Ta papindikekone,
Endaso ik8anamoieg;
Mitonenindamok
Ki ia8i8an,
Anamakamik ickote8an,
Taji ickote
Ka8in ata8esesinon.

A8 nanzika8icik,
Songa an8eniñdizok;
Ki kitci sakiinim,
Ki8i mina8asiinim
Ponitok, ponitok patato8in
8ekonen 8endji kitimiieg?
Kit animisim,
Mika8ik, ca8enindizok.

Sur l'air: TU VAS REMPLIR.

Ni nidjanis, ondas nanzika8icin
Ondas ijan, cacaie ki piin;
Onzamisa onzam ki gitimagis,
Ondas ijan, ki8i ca8enimin.

Akindan minik ka minototonan,
8ak8ing tci ijan ki kijiin;
Akindan minik ka ca8eniminan,
Misa, mi minik an8eta8ian.

Ondjita 8e8enint ki ki pamiin,
8ekonen geckenindamiinan?
Mizi keko endanin ki ki minin,
Ikiton, 8ekonen neckkiinan?

Ondjita maneton ki patato8in,
Manotc eno8ek nanzika8icin,
Ick8aienindan ki matci aindo8in,
Meckot keget kiga ca8enimin.

8enidjaninsingin kit inenimin,
8eosingin ka ki tota8isi;
Ni nidjanis, nin deing ki ki assin,
Eno8ek ka ki pamenimisi.

Ondjita kin 8endji kakanzominan,
Tep8eta8in, kakik kiga tebis ;
Kiga tebiin epitc sakiinan
An8eta8in dac ki ga mok8akis.

8ak8ing kakike kitci tebiinan,
Ni niponaban tcipaiatikong,
Ni nidjanis, songa saiakiinan,
Pangicinken anamakamikong.

Ni nidjanis, nongom nanzika8için,
Ondas ijan, cacaie ki piin,
Onzam isa, onzam kigitimagis
Ondas ijan ki ga ca8enimin.

Jesos n'ose, caie nind a8enindis,
Minoagac nin ki ki an8eton,
Ni tabasenindis, ni cingenindis,
Jesos n'ose, ki ga papamiton.

DANS LE PRINTEMPS DE VOTRE VIE.

A8 kina8a 8eckinikieg,
Monjak mamitonenimik
Tebeningetc ka kijiinang
Kakik songa sakiata ;
Kekona ki g8aiakoseieg
8enincicing nib8aka8in.
{ Enabigis, ojindamok
{ Aianotc pisinatisi8in.

Meg8atc 8ecki pimatisieg,
Kakik songa macka8isik,
G8aiak kitci tipaigeieg
Jezos otipaige8in
Ki sabenindamotokenak
Onzam 8ibatc ikika8atc.

8abikoning minensakanjik
Kazok apitenindag8at,
Metci mina8anigosidjik
Monjak animenindamok;
Ket nange metci pimatisitc
Gackito tci mino nipotc.

Kazo ako s8angaiamiatc
Epitc-gotang sasека8in
Kina8a dac neta8ikieg,
Tabasenindizok gaie;
Ka8in papamenindankekon
Notc 8eiejii8emagak.

Ondjita gotamok nimisin,
Onzam gotanenindagsat;
Sibatc o ka sanadjiigon
Ka mino inatisipan;
Sebinamok ki sacksebisin
Ojimik kasacksebijik.

Onzam neta otaminodjik
Sibatc ako gitimisak,
Sibatc ako nipatisisak,
Sibatc ako miniksesak,
Apitci gitimagisisak
Anotc mesinaigesatc.

Monjak kitci minsenindamang
Megsatc i pimatisiang,
Egsacingetc saiakiinang
Kakik songa sakiata
Sin nicike nossaanata
Saksing tci pindikaninang.

SEIGNEUR DIEU DE CLÉMENCE.

Kakik aiamiesin si tipaigeta,
Kije Manito eta songa sakiata.
{ Matci inatisisin kakina, kakina, }
{ Matci inatisisin kakina sebinanda. }

Memanitosisidjik kinasitasatak,
Ka sitapimasisatak metci magocedjik.

Si aiangsaminananda ki kajakiminan,
Ni patisisin ako kije patatosin.

Matci kisanisisin pakitenindanda,
Ondjita cingitanda anotc manatsesin.

Kasin pinzindansita onzamitonosin,
Songa kinasitanda papamadjimosin.

Manadjito-kijigak si manadjitota,
Kakike ansebisin siksatenindanda.

Kedjick kijikasatak mesinamasangok
Agatenindagosik neta kimotidjik.

Sangipidjik ondjita gitimagasingsa
Matci pimatisisin o tcaginanasa.

JUSQU'A QUAND.

Aꝸisa pinzinda8icin,
ꝸenidjanisiminan,
Kakik-na ki8i anꝸeta8 ?
Ceck8at ki kakanzomin,
Nanzika8icin
Kaki ponimisinon,
Nanzika8icin, ki ga tebiin.

A8 isa nanzika8icin,
I8i caꝸeniminan
Ki sakiin, ni nidjanis,
Ka ikitoken geck, geck ;
Nongom poniton,
Matci inatisi8in,
Ki ka mina8as, ki ga tebiin.

Gitimagasing endian,
Kije Manito n'ose,
Mikatimagaton nin de,
Ni mitonenindjigan ;
Kitci sanagat
Mino inatisi8in,
Geck, geck, panima ta ꝸenda-totok.

Ni sakiak nitc ki8eniak
Gaie nin sakiikok,
Ka8in ta minꝸenindansik
Nongom anꝸeta8ak8a,
Nind igok ako :
Taka modjikisita,
Ket ina kakik ki ga 8abamin.

Ka8in anꝸeta8iciken
Eji kakanzominan,
Nin Keje Manito8ian,
Apitci ni 8i tep8e,
Ka na nind ondji
Ki ki kijiisinon ?
Ka na ki ia8 nin tibenindansin

Apitci ki 8aiejindis
G8esat8a kitc ki8eniak ;
Anꝸeta8in ki ga metis
Ka na nin ki gocisi ?
Ketna 8ina8a
Ki kat ag8acimigok
Ki otitaman kitci ickote.

ꝸenibikodjic piicin,
Kije Manito n'ose ;
Geck, geck, ni gat anꝸenindis
Nin p8ana8ito nongom
Nin tesonigon
Tanasak maianatak,
Geck, geck, panima ninga ꝸe-binan.

Anin ke to8anen, n'ose,
Kickasang8ap nind indint
Ki nadjinijimin, n'ose,
Songa nind anꝸenindis,
Abinotcinjic
Nind apitenindagos
Iji8ijicin mino mikanang.

Air : NOUS N'AVONS A FAIRE.

Ka8in keko kotak
Pamenindanken, (2)
Mi eta 8ak8i

Ke 8i otisabandaman ;
Kije Manito
Ki ga tebiik. (2.)

Ki tcitcagocinan
Ketna ta nipo ?
8ak8ing ta iji
Kicpin g8aiakoseng aking ;
Kakikekamik
Ta mina8asi.

Mina8asi8inic
Nanda8enindan
Papamenindan
Kin necipicik8atisin ;
Nin dac kijikong
Ninga mina8as.

Oza8i conia
Conia gaie
Kin otapinan
Neta sasakisin aking ;
Nin dac kijikong
Ningat okima8.

Sakiata Jezos,
Pamita8ata
Ondaje aking,
Mi dac 8ak8ing kitci ijang
Kakikekamik
Kitci 8abamang.

Air : NON, PÉCHEUR.

A8as ijan, maianat8en,
Akas, onzam ki cingiton.
Kin dac, n'ose Tebenimin,
Kit animitagosi8in
Ni minotan, ni sakiton :
O midjimim ni tcitcagoc
Ketci minopog8atinik } 2
Apitenindag8atini. }

Ganonjicin, Tebenimin,
Ki pizindon, ki minoton.
Ni minotan i kakik8etc :
Mikomitc kit anotagan,
Kin tibina8e ka mikom.
Kekona ki tebitaman !
Kekona nisitotaman !
Kekona tipaigeian !

Air : VOUS QUI COUREZ SANS CRAINTE.

Pon patatik, neta patatieg ;
Kana maci kit aiekosisim ?
Kaiebatc na Dio Tebeningetc
8aki pekatc ki 8i nikia8a ?

Pejik eta kije patato8in
Kikickameg apitc ke nipoieg,
Matci kami ! ki tcitcagoci8an
Tebeningetc o kat an8eniman.

Enabigis, ca8enindizokeg ;
Ki tei8ang mitonenindamok
Ke to8eg8en caie 8i nipoieg ;
Kaiasikatc koni kiga nipom.

A8as ijak anamakamikong,
Ki gat igom, a8i mok8akizok,
8itapimik endanakizodjik,
Tanakizok kakike ickoteng.

Ainapik icpiming inakak,
Engi 8ak8ing mitoneninda-
mok,
Kigat ijam, an8enindizoieg,
Indi kakik ki ga mina8asim.

Kit ininim mig8etc, kitci mi-
g8etc,
I ne8ieg meno mikomiieg :
Kin nipo8in, tipakonige8in,
8ak8i, gaie kin anamakamik.

Air : A TES PIEDS, DIEU QUE J'ADORE.

N'ose, ni pi an8enindis ;
Ni matci aindo8in
Apitci ni cingenindan,
Jezos, ki nipak8iton,
Jezos n'ose, (2)
Ca8enindamita8icin
I pagoseniminan.

Ki ki an8eton ana8i,
Ki ki nickiin gaie ;
Mi ka tian aindasin ;
Manotc ki ga ca8enim
Jezos n'ose,
Kit apai8eienimin,
Ki nita ca8eninge.

Ki ki 8anisitama8ak
Ka ian8enindizodjik ;
Nind an8enindis gaie nin,
8anisitama8icin,
Jezos n'ose,
Ni ma8 nindeing, ka tian,
Sikisen ni sipingon.

Kin, an8enindizoicin,
Ket na nin, ni gackito
Tci teb an8enindizoian ?
An8enindizoicin,
Jezos n'ose,
Kisisibac ni tcitcagoc,
Onicicitон ninde.

UN DIEU VIENT SE FAIRE ENTENDRE.

Nongom 8in Kije Manito
Ki ga ganonigo8a :
8e8enint pamita8ik,
8i minik ki tei8a.
Endagok aking, kanake
8enibik nagatandan,
Mi dac kitci minota8ang
Jezos ke mikominang.

Keget ningota8asing8a
Aian8enindizodjik
Pekitenindamo8adjin
O patato8ini8an.
Endagok.....

Ki pizindon, Tebenimin,
Nindeing ganonjicin :
Inikik ka nickiiman
8anisitama8icin.

8in eta Kije Manito
Mamitonenimata :
Ka8in napitc kotak keko
Papamenindansita.

Kekinoama8iiamintc
Mekate8ikonaietc,
Kin tibina8e, Jezos,
Ki kikinoama8imin.
8in eta.....

O Jezos! ca8enimicin,
8itoka8enimicin
Tci song an8enindizoian,
Tci teb kakizomak k'os.

O Jezos! ca8enininam
8itoka8eniminam
Tci song an8enindizoiang,
Tci kakizomangitc k'os.

Kin epai8e8atc ki ia8
Paiatatidjik, Mani,
Song gaganotama8icin ;
Nind gaganotama8icin ;
Kin epai8e8atc ki ia8
Paiatatidjik, Mani,
Song gaganotama8inam
Epenimoiang ki ia8.

J'ENTENDS LA TROMPETTE EFFRAYANTE.

Pepik8etc Anjeni nonda8a,
Mat8a ikito ; 8anickak,
A8 isa 8anickak, kakina nepoieg,
Nansika8ik Jezos tci tipakoninak.

G8etanenindag8ak pipik8an
Metakamik nanondag8at ;
Enigok8ak aki kakina tcipaiak
O nanondana8an, o segitana8an.

Sekisik, anicinabetok,
Sekisik, caie ma kegat
Ke tagocing Jezos tci tipakoninak,
8ibatc ta nagosi, ki ga 8abama8a.

An8enindizon, paiatatin,
Ca8enindizon, kinipin ;
Saki, tipaigac ka pi ag8acimik ;
Goci, gotanenim ke pi tipakonik.

Pi te Jezos tepakoniketc,
Pi nanjisek, Anjenitok,
Ondas, pi 8idji8ik kit okinaminan
I pi tipakonatc paiatatinidji.

Nondagosik, onimikitok,
Nickatisik, 8a8asamok;
Kazon, kijik kizis; tibik kizis, kazon;
Neta patatidjik kata pacanje8ak.

Jezos 8itoka8ik, kina8a
8ak8i, aki, kitci kami,
Ani pacanjeok neta patatidjik,
Keck 8asa kaketin kata pacanje8ak.

Saiekitag8ak ikito8in:
A8as ijan, paiatatin;
Anamakamikong kakik ki ga metis,
Nanapena nongom ki ta an8enindis.

Jezos, gitimagenimicin,
Nongom ni 8i an8enindis;
Ket ako neseian ki ga papamiton,
8i ani nipoian ca8enimicikan.

OH! SI L'ON POUVAIT BIEN COMPRENDRE.

Kicpin otiteienindamang,
Eji8ebak patato8in,
Gaie dac endotagemagak,
K8aiak ki ta 8ebinanan.

I kije patatitc a8ia,
Ondjita o maneniman,
Ot an8eta8an, o nickian
Keje Manito8inidjin.

Jezos n'ose, ki sakiin,
Ni ma8indis ka pi tian;
Ka ningot inenindanken,
Ki mina8tc nin ga tisi.

Ang8amisik, ni kanisitok,
Ang8amisik, pon patatik,
Pon pata8ek, kinaamatik,
Mikondike8 8enicicing.

NON, NON LA GLOIRE.

Jezos, eko an8enindizoian
Ki kitci mina8asi,
Kitci kami neckatisimagak,
Mi ejiteeianban, (2)
Ka pon mikatinani8ang
Mino apinani8an,
Mi nasap endian, n'ose,
Epitc mino tata8in.

Epitc mina8asitc abinotcinj
Ij obinigotc okin,
A8acamenj nind iji mina8as,
Eko nos8aaninan,
Ket na eji sakiigotc
Okin abinotcinjic
Nin kit iji saki eta !
A8acamenj ki saki.

Jezos, iki patakak8aogon
Ki tcipaiatikoming,
Kikina8atc ki kikenindamoj
Epitc songa sakiin ;

Ka8in ki sipingon eta
Nin ki ki ma8imisi
Ki ki saki, ki ki ma8im
Kakina ki misk8iming.

N'ose ondjika8i ni sipingon,
Epitc 8i sakiinan
Kekona ki 8itc nipominanban,
Jezos saiakiinan!
Kanake kitci naningim
Ki gat otitenimin
Ki nindjing gaie ki siting
Tcitask8an ka inamok.

Jezos n'ose, ki teing tanasak
Ni ga taji pimatis,
Ki te ka ni pakitenindansin
Nind indaji mino ap;
Kakina mina8asi8in,
Ki teing ni gackiton ;
Ki te endanenindaman
8aki pekatc nin ga nip.

LE SOLEIL VIENT DE FINIR SA CARRIÈRE.

Onagoci, caie ta tibikat,
Kitci 8ibatc kapitose kijik ;
Mi gotc nasap ki kijikominanin,
Kitci 8ibatc kata kapitosen.

Caie pecotc pi te kakiketa8in
Ket na keget kit eco8isimin ?
Ket na keget kit an8enindizomin ?
Ket na keget ki 8i nib8akamin ?

Kicpin nongom kaiasikatc nipoiang,
Anin ke titc ki tcitcagocinan ?
Nanzika8âtc ke tipakonigodjin,
Gackito na kitci nak8eta8âtc ?

Ma8ik, ma8ik, kina8a ni ckinjikon,
Ni tcitcagoc, niningisekisin,
8i kakizom Diio ká kijenimik,
Papamita8, song an8enindizon.

ANGES DE DIEU.

Apenimok,
Kanina anicinabetok,
Apenimok,
Ondjta tebeniminang
Kakike mamakatenimik,
Eji songa ca8eniminak,
Apenimok.

Tep8etamok
Eji kikinoamagoieg,
Tep8etamok
Kit aiamie8ini8a,
Ka 8ikat kina8itangekon,
Kakik songa 8i tipaigek,
Tep8etamok.

Epitciieg
Kakik nib8aka8enindamok,
Epitciieg
Sakiik Kije Manito,
Ondjita ma sakiigosi,
Kakik eckam ani sakiik
Epitciieg.

Kickasang8ap
Apagizok nib8aka8ining,
Kickasang8ap
Pamita8ik Tebeningetc,
Songa kit inenimigonan
Ondjita kitci pamita8ang
Kickasang8ap.

Sakiitik,
Kit igonan k8enatc k'osinan,
Sakiitik
Eji song sakiinagok,
Ka 8ikat nickenindikekon,
Eckam ani minototatik,
Sakiitik.

8ebinamok
Ki matci aindo8ini8an,
8ebinamok
Ka napitc ickonangekon ;
Manat8e8in, ki8anisi8in
Mizi kakina patato8in
8ebinamok.

I MANADJITAMA8INTC JEZOS

OT ANIMISI8INAN.

AU SANG QU'UN DIEU.

Jezos ot animisi8in tanasak ni 8abandan
Misk8i8an pacanjeigan, misk8i8i minensakanj,
Misk8i8i ma tcipaiatik misk8i8an tcitask8an
Pikicki8akaikate kakina Jezos 8iia8.

Makatatc endian Jezos, mitci kit apangicin
Ondjita ki ka8enindam, ki papanatenindam
Caie kinika8i misk8i ki sakab8ezonotan
Ni manadjiton ki misk8i aking pepangika8ik.

Makatatc endian Jezos epitc animiigon
Ki papasano8eogo, ki cicik8ing8eogo;
Nibina cimaganicak ki papacanjeogok,
Kin ki ias tcakaikate epitc pacanjeogon.

Makatatc ejinagosin, ki ki sasik8anigo.
Acaie minensakanjik ki sisok8ebinigo,
Petakictik8aneckok8a koki misk8i8an ki ia8
Misk8egin kit ag8iigo epitc papinotagon.

Kosik8ani tcipaiatik mi ij onbinikanatc
Kitci kickatina *Calvaire* ki pakamamadji8e,
Kosik8ani tcipaiatik acaie ki ka8ickak
P8ana8itomagat ki ia8 iki pacanjeogon.

Ona8ins ka otitaman *Calvaire* ejinikatek
O Jezos! kit ojicindis ki tcipaiatikoming;
Ki patakinindjiogo, kitci tcitask8anan
Ki patakisiteogo, pakisen ki tcictatan.

O Jezos! tcipaiatikong kit acitak8aogo
Ki pikicki8akaogo kakina gotc ki ia8ing
Sipi8ensidji8an misk8i, cesen ki misk8eiapin
Ki kitci 8isakapak8e, 8inzop ki minaigo.

Tibise ag8acinge8in, acaie nipo Jezos!
Acaie patapapicka, gackamagotonecka ;
Mi gotc niningisek aki, asin pik8abikise,
Kakina aking endagok gackenindamomagat.

O CROIX, CHER GAGE.

Ki manadjiin, kitcit8a mitik
Mesk8i8iigoianban Jezos o misk8i

K8enatc tcipaiatik, ki niking
Ki ki mindjimina Manito.

Mikondama8icin nin ondji
Ij animisipan Jezos Krist.

Meg8atc 8endjiminatc oteing
Ki pajipaigani8iban.

Kin ondji o nindjing, o siting
Ki tcitaask8atama8aban.

Octik8aning minensakanjin
Sisok8ebidjigani8iban.

Mi épitc sakiik Jezos Krist
Ki ki siginamak o misk8i.

EST-CE VOUS QUE JE VOIS.

Kin na ki 8abamin, Jezos tebenimin?
Ki misk8i8iigo enigokona8in ;
I 8i ag8acimin, mi 8endji totagon,
K8atisian, n'ose, ket ininan ; mig8etc,

K8atak ni sipingon, manotc ma8ianban
Ket ako neseian, k8atak ni sipingon
Ke teb nakominan, Jezos ca8eningen,
Ka siginama8in kakina ki misk8i.

Sesakisitc Jodas ot ata8en ki ia8,
Kit odjimik, kit ik: song kit anamikon,
Mi gaie endotok metci komini8itc;
Ot ata8en ki ia8 matci manitonang.

Ki cingenimigok, neta ca8eningen,
Ki takobinigok 8a iag8acimadjik;
Gotc ki 8i nisigok ka kijenimadjik:
Ma8in, ni tcitcagoc, ma8in tebenimik.

Ki manenimigo, ki papinotago,
Ki sasik8anigo, ki pakiteogo,
Anotc kit aigo, anotc ki totago,
Kin ketcit8a8isin, kin tebenimiang!

Enapinemigon, anotc endotagon,
Ka8in napitc keko kit ajite8esi;
Kit inenimimin: mi gaie 8ina8a
Ke 8i totamo8atc ningot en.do8adjin.

Minensakanjing dac i sizok8ebizon,
Kejikabaminan, Jezos tebenimin,
Nind agatenindis i ki sasekaian,
Anotc patato8in i ki pamikaman.

8akitatin Kalver eni amadji8en,
Ki piminikana ki tcipaiatikom,
Nisin ki ka8ickag, nind indo8in, n'ose,
8endji ka8ickozon, i ki patatian.

Ki 8i nos8aanin, 8akitatin ejan:
Ki 8i 8imbinemin, 8a daje nisigon;
Ni tcipaiatikom ni piminikana;
Ape nisigoian epitc sakiinan!

Neta patatieg, ondas pi 8abamik
Nongom ka tota8intc Jezos eg8acingetc,
Kina8a gotc keget ki ki tota8a8a,
I ki patatieg anotc patato8in.

Jezos ca8eningen, ki pi nipak8iton
Ecitak8aogon kitcit8a mitikong:
Ni pi an8enindis: inikik ka tian
Ki misk8i ij aion kasiama8icin.

MARIE AU PIED DE LA CROIX.

Ondas, ondas ijak, kina8a
Metci iji8ebisieg,
Pi 8abamik kitcit8a Mani
Ij animisitc o teing.
Nongom enditc ki tota8a8a,
Pemikameg patato8in;
Ka nisimeg 8ekimigodjin,
Kanake nab 8itc ma8imik.

Kakina ni patato8inan
Ni 8ebinan, ni cingendan,
Ka8in mina8atc ninga tisi.
I mamisk8i8itc ki k8isis
O totagon ni patato8in.
Kekona ma8indizoian!
Kekona ma8imagak ninde
Ket ako pimatisiian!

Mani ketcit8a okimigon,
Keget sa nin nindindo8in
Ki k8isisiban i ki nipotc:
Keget sa nin nind indo8in
I sasikisek ki sipingon.
Mani netaca8eningen,
Ninge, ka8in, 8ebiniciken,
Ondjita nind an8enindis.

Mani Jezos 8ek8isisimatc,
Ejiteen a8iicin
Kitci teb an8enindizoian;
A8iicin ki sipingon,
Pon ma8in, nin sa ninga ma8
Nin geckenindamiinan;
Ni sipingon kinika8iton,
Ki k8isisiban o misk8ing·

STABAT.

K8enatc Mani, mikominan
Jezos ot animisi8in
Tci 8idjiteamonang,

Enabigis, 8idjiicinam
Jezos pepakotakitotc
Tci mika8enimangitc,

Ki ki papanos8aana
Ki k8isis peminikanatc
O tcipaiatikoman.

Ki 8idjiteama8aban
Ki k8isis saginamonang
O Kitcit8a o misk8i.

Ki 8abamaban o nindjing
O siting gaie oteing
Pejipaigani8itc.

Mani, ejiteeianban
Kekona ijiteeiang
Tci 8idjiteamonang.

I pajipaigani8itc
Gaie kin, Mani, tanasak
Ki ki pajipaogo.

Mani, minota8icinam
Ka kasiama8iiamintc
Ki k8isis o misk8iming.

Air: JE VAIS CHANTER LE HÉROS DE LA FRANCE.

Jezos, k8enatc n'ose ij oteeian,
Ondjita songa kit anamikon;
Mani, k8enatc ninge ij oteeian,
Gaie kin songa kit anamikon
Ki tęi8an makatenindag8aton
K8enatc endieg ejiteeieg
Jezos, Mani, epitc sakiitieg
Inijieg ki pejikoteem. (2)

Mani, gaie kin, epitc nokiteen,
Kakik ki kakizondama8 Dio.

Jesos, ki pajipaikate ki te,
Kakik tci tanenindaman ki te;
Mani, tanasak ceikate ki te
Kakik tci tanenindaman ki te.

Jezos makatatc epitc piniteen
Kikang ki ki onidjanisimik;
Mani gaie kin epitc piniteen!
Jezos ki ki onidjanisima.

Ejiteen, kitci ijiteeian
Jezos, macka8iteeeka8icin;
Ejiteen, kitci ijiteeian,
Mani, song gaganotama8icin.

Jezos, makatatc epitc minoteen,
8enidjanisingin kit inenim;
Gaie kin Mani, epitc minoteen
8ek8isisingin kit iji tota8.

A8 isa Jezos o kitcit8a otc
Ondjita kakik manadjitota;
Gaie 8in Mani o kitcit8a otc
Ondjita kakik songenindanda.

Jezos, makatatc epitc nokiteen,
Ki ki ka8enim ka nickiinan;

8a8ibatc apai8eienindanda
Jezos otc ningot endiangon,
Kitci eka ki ana8enindjikeng
Mani otc otitenindanda.

APITCIPA NIKAMONAN.

O FILII.

Alleluia. (3)
Keget Jezos apitcipa,
Kakina modjikisita,
Ka memamdjic gotansita.

Onzam ki sakiigonan,
Ki ki ca8enimigonan,
Kina8int ondji nipoban.

8i ia8 o migi8egoban
O misk8i o ki siginan
8ak8ing tci mina8asiang.

Ki kitci ca8enindagos,
Mania, ki k8isis Jezos
Ki apitcipaitizo.

Kitcit8a8enindagosi,
Ondjita sakiigosi,
Ka mina8atc ta niposi.

Jezos kakik nakomata,
Kakik tipaiganata,
Kakik papamita8ata.

Jezos mika8enimata
8ak8ing kakik inabita
Kitci ijang nib8akata.

Jezos ki sakiinimin,
Ki 8i songeniminimin,
Ki 8i madjiinimin.
Alleluia. (3)

VICTIMÆ PASCHALI.

Ondjita modjikisita,
Jezos ki apitcipa.

Kit ag8acimigonan ;
Iki nickiang Dio,
Jezos ki kakizondamagonan.

I nipotc nipo8ining
Kit aga8acimigonan ;
Ki apitcipa dac
Tci apitcipang.

Anin dac Mania !
A8enen ka 8abamatc ?

8in ima tibina8e Jezos
Ka apitcipatc ningi 8abama.

Aiabitozangin
Iji 8aseiatisi.

Ondjita modjikisita,
Jezos keget ki apitcipa.

Tci mino apitcipaiang
Ka ag8acimiang
Jezos, iji ca8enimicinam.
Kekona ki ingi, alleluia.

NOUVELLE AGRÉABLE.

Apitcipa Jezos, mina8anik8enindanda,
Nipo8ining keget ag8acindizo.

Petakockodjigani8itc
Kitci asin o cabockan
G8aiakose, ka8in napitc
Kekon o pizokansin Jezos.

Jezos aiapitcipadjin
Kitci makatenindag8at
Kiki aki niningise,
Epitc 8i mina8asimagak.

Keket kitcit8a kijigat,
Jezos o kitci kijikom
Alleluia, alleluia,
Moka8i modjikenindanda.

Mani Jezos ka ma8imatc,
Moka8i modjikenindan
Alleluia, alleluia,
Apitcipaitizo Jezos.

Nipo8in o tibenindan
Tanasak o takobiton;
Ka mina8atc ta niposi,
Kakike kata pimatisi.

Jezos ka papa8idji8eg
Ka8in ma8imiekekon
Alleluia, alleluia,
Apitcipaitizo Jezos.

Jezos aiapitcipadjin
Mina8anik8enindag8at
Alleluia, alleluia,
Tebitag8at kakina 8ak8ing.

Kitci mino apitcipang
Jezos tipaiganata;
Alleluia, alleluia,
Kekona kakike nondag8ak.

O FILII.

O Jezos tebenimiang,
Ondjita k8enatc endian,
K8enatc iki apitcipan.
Alleluia (4)

Jezos, mi ke tota8iang,
Apitc ket apitcipaiang
Kakik 8i papamitonang.

Epito8eng nikamota
Jezos dac ako inata:
K8enatc iki apitcipatc.

Jezos, ka ca8enimiang
O! k8enatc enenimiang:
Ninga min8apitcipaak.

Ki ia8 k8etakitomagak,
8akitatik nepomagak
Nongom ki mamika8iton.

Makatatc endian, Jezos,
Ki mijinanaban ki ia8;
Ki 8i apitcipaimin.

Kipi nipak8itonimin,
Kipi manadjiinimin,
Ondjita eg8acimiang.

Songa ki nakominimin
Anamakamik kepaman
K8enatc iki apatcipan.

Ningota8asitok isa,
Ki ki apitcipaitis
Nipo8in ki tibenindan.

Ki mamoia8aminimin
Ondjita eg8acimiang
K8enatc iki apitcipan.

O JOUR CHARMANT.

Apitcipa manadjitagan,
Nongom kit otitananan;
Anamabik ka cingicing
K'osinan Jezos apitcipa.
Alleluia, Alleluia
Mina8anik8enindanda.

Aiapitcipaitizodjin,
Kiki aki niningise,
Nikabandam cimaganic,
Eiamiatc dac macka8isi.

8aia8atendjin iji to8a
Jezos aiapitcipadjin,
Kon k8atisitc 8aiabisitc
A8acamenj 8abisi Jezos.

Anjeni8ak minotagosik,
Modjikisik tipadjimok;
Nap co8atc inenindamok:
Keget ki apitcipa Jezos.

Mina8anik8enindam Mani,
Eiamiagobanenak
Kitci modjikenindamok
Jezosan aiapitcipanitc.

Enikok8akamikak aki
Pas8e8esin minotag8at
Alleluia, Alleluia
Keget ki apitcipa Jezos.

8ak8ing taji kitci nikamon,
Aking kitci minotag8at:
Alleluia, Alleluia.
Keget ki apitcipa Jezos.

Naina8eng macka8isita,
Epito8eng nikamota:
Alleluia, Alleluia
Keget ki apitcipa Jezos.

CESSE TES CONCERTS.

Jezos iki apitcipatc mina8anigosita;
Caie gotc patabaninik apitcipaitizo;
Ondjita k8atisitc kisis, epitc 8aseiasiketc,
Kina8e 8asenagosi ij apitcipatc Jezos.

Jezos iki apitcipatc kit inenimigonan :
Aiapitci nib8akadjik ta mino apitcipak,
Ka ta 8aseiatisinik kakina 8iia8i8an,
Epitc 8aseiatisinik kisisong ta inini.

Ondjita ta nanganini kakina 8i ia8i8an
Ningotiji 8i ija8atc manitong ta inini,
Kijibizok onimikik 8aia8asamo8adjin,
Mi sa nasap ket ininik epitc kijipitenik.

Ka8in ningotiji kekon kitci kipickago8atc,
Ij ana8i kipaanik, o ka cabockana8a ;
Ka8in kanake memandjic kitci pizokamo8atc,
Keko ketci macka8anik i 8i cabockamo8atc.

Ij o8ia8i8atc pekic ij otcitcagoci8atc,
Ta kakike pimatisik kitci tebisi8ining,
Nipo8in kata apitci cagodjidjikateni
Meckot dac pimatisi8in ta kakikekamikat.

Ondjita kakik nib8akang, mi keget ke totonang ;
Ki apitcipaitizo tci 8itc apitcipamang ;
Ta kakike mina8asi tci 8itcimina8asimang.
K8enatc enditc eg8acingetc, mig8etc eneniminang.

Kakina 8ak8ing endadjik 8itc mina8asimatak,
Jezos iki apitcipatc, mamodjikenindanda.
Kekona ki pas8e8esing enigok8akamikak
Alleluia, alleluia, Jezos ki apitcipa.

JEZOS 8AK8ING EJATC.

O JOUR HEUREUX.

Ningota8asitok Jezos eni onbickan 8ak8ing,
Epitc 8aseci8asiken kit apitci 8asebis
Anangocak pon nagosik, kizis pa mokaangin
Misa eji mi8asaman Jezos, eni onbickan.

Ksenatc endian, Jezos, ki nagatan aki,
Kit onbinitis sakʂing kitci daje minasasian;
Ninga minasasia, migʂetc enenimin, n'ose.

O Jezos, agʂacingeʂin ki ki nita minotan
Kitci ʂasa aniʂise tci ki agʂacimiiang
Neta cingenimiiamintc ki ki cagosikaʂa
ʂakʂing ij ickʂandemiʂang ki ki ceamaʂimin.

Ki kitcitʂaʂenimigok, Jezos, ki ʂidjiʂigok
Eiamiagobanenak, mamaʂi Anjeniʂak
Iki kikinotatiʂatc aiackot nikamoʂak:
Kitcitʂaʂenindagosi Jezos nongom ʂenbickatc.

Caie o ganotanaʂan Jezosan ʂadjiʂadjik:
Kakike ickʂandemitok, aʂ isa ceamatik,
Kakike kitci okima ani madji pindike
Kakike ickʂandemitok, aʂ isa ceamatik.

Kakʂetʂek, minotagosik ʂakʂing ondanakidjik:
Aʂenen ʂaam okima neta ʂaseiatisitc?
Aiajita nondagosik Jezosan ʂadjiʂadjik,
Dio o kʂisisan gota ani madji pindike.

O Jezos! kʂenatc endian, ʂakʂi tebenindaman,
Kʂenatc engi tebisegin pandikeianban ʂakʂing
Ondjita ni nagasimin tci otisabaminang
Kitci mamoiaʂaminang iki agʂacimiang.

Air: HEUREUX.

Neo mitana tasokon
Ka apitcipatc Jezos,
Mi acaie tebisek
Tci nanzikaʂatc osan

Pakikatc gotc ombicka
Caie ʂakʂing iji Jezos;
Ot aiamiton aki
Gʂaiak ʂakʂing ijise.

Eji pekatc ombapatek,
Eka animasinok ;
Mi dac eji pakikatc
Ombickatc k'osinan Jezos.

Ka papa 8idji8ikodjin
Jezos eni ombickatc
O nasa8abamigon
Nananj igotc anak8atong.

Anak8atong pon nagosi
Tebeniminang Jezos :
Keiabatc inapi8ak
Jezosan ka 8idji8adjik.

Nij kitcit8a Anjeni8ak
Inining ejio8atc,
O pi nanzika8a8an
Jezosan ka8idji8adjin.

Anjeni8ak ot ina8an :
Galile-8ininitok,
8ekotok8en-itok-dac
8endji inapieg 8ak8ing ?

Jezos Kristos ka 8abameg
8ak8ing 8embinitizotc,
Acaie 8ak8ing api
Kije mino apinaning.

Pon aki8an mi tabiskotc
Ket inabinagositc
Jezos, apitc pitc ijatc
Kitci pi tipakoniketc.

Jezos 8ak8ing ij ambickatc
Nos8aatenimata ;
8ak8ing tanenimata ;
Aking ningot endiangon.

LE CIEL EST LE PRIX.

8ak8ing ni8i ija !
Aking endagokin
Ni pakitenindan,
Gotc ni manenindan.
8ak8ing (3) ni 8i ija !

8ak8ing ni 8i ija !
Ij animisian,
I kotakitoian,
Ni modjikenindam,
8ak8ing (3) ni 8i ija !

8ak8ing ni 8i ija !
A8as ijan, a8as,
Matci patato8in ;
Caie ki 8ebinin,
8ak8ing (3 ni 8i ija !

8ak8ing ni 8i ija !
Tci 8abamak Dio,
Tci mamoia8amak,
Tci nikamota8ak.
8ak8ing (3) ni 8i ija !

8ak8ing ni 8i ija !
Jezos, Mani, Josep,
Tci 8abaminagok,
Tci sakiinagok,
8ak8ing (3) ni 8i ija !

8ak8ing ni 8i ija !
Aianjeni8ieg,
Otapinicikeg
8i ani nipoian:
8ak8ing (3) ni 8i ija !

QUAND DE LA TERRE.

8asa nind andapitan 8ak8ing,
Ni sasakisiping8e,
A8enen ke ca8enimik8en,
8ak8ing tci pindikajitc ?
Kije Manito 8aiabameg,
Ondjita gotc k8enatc endieg
Kekona atiminagok
Gaie nin kitci 8abamak.

Mesakictibikatisingin,
Misa endian nongom ;
Mi 8endji kickasang8ap tian
I kazota8itc Dio.

Kekape kijik nipa tibik
Ni mamitonenima,
Ni 8i otisabama Dio
Ondjita saiakiitc.

Neningo kijik, ningo pipon,
Nid aiapitenindan
Epitc mamisa8enindaman
Dio kitci 8abamak.

Inenimitc Kije Manito
8ikat kitci nipoian,
Ape ki songiteeckaʂitc
Tci eka patatian.

Inenimitc Kije Manito
8ibatc kitci nipoian
Kekona an8enindizoian
Enigokoteeian !

Kekona otapinitc Jezos
8i pon pimatisian !
Kekona nansika8itc Mani
8ak8ing kitci 8idji8ak !

8ak8ing inakak aijise
Ni mitonenindjigan,
Kekona keget nongom
8aking ijisetc ni tcitcagoc !

O JÉSUS CONDUIS MES PAS.

8ak8ing enamok mikan
Kikıno8ijicin, o Jezos,
Monjak ni pi ag8ackak
8a pakekane8esaitc
Kakik ni ma8ineok,
Ni pi 8aiejinge 8ikobinik ;
Pi kipi8eienimicin,
Pi ak8aienimicin,
Maia8ikana ajicin.

Nanisanenindag8at
Makatiang Matci Manito,
I8i nindasi8ajitc,
Ni ia8 o pi ma8inean,
Patato-inatini8an
O patato8in pakamakanan
Aindas8aiagatok8en,
Mejii8emagakin,
Mi tas8aiak me8ineotc.

Mangotasi8inining
Caie nind iji nakicka8a,
Mi i madjipai8etc,
8ejimokazongin to8a ;
Acaie ijika8a,
Ni madjipaa nind inenindam,
Nickijitazo 8a8ibatc
Ni kitci nosoneok
Acaie nind aiekoik.

Epitc animisian !
Icpiming inakak nind inap,
N'ose, Jezos, nind ina,
Pi ma8inatama8icin,
Minisino8inining
Aniantc nind iji songiteeckak,
Koki mikatinani8an
Epitc cagosika8ak
Tcagine nind inenima.

Manito cangenimitc
Tcakinana ka inenimak,
8itc Manito ot ina :
Pitc ijak nanopaneta,
Gotc amakamikong
Sakita8anitik nanibina,
Gotaming8enindagosik,
Ni 8akanapitagok
Ikim ni ia8 pa nitodjik.

Icpiming nind inina
Tcipaiatik epinimoian
Ke songiteeckasitc
Jezos ni nanapimona
O Mani, nind Anjenim,
Ondas akoki8eienimicik
Ni kitci niking inakak
Mitaso min tcaginek,
Namandining gaie nijmin.

Mikati8ining nindint
Kekapekijik nipa tibik
8a cagotcinajidjik,
Meckot ni cagotcinanak,
Kakike kitci mig8etc
Eg8acinge8initeienindang
Jezos ka pi ag8acimitc
Ka inotama8idjik
Mani, nind Anjenim, mig8etc !

LE MONDE EN VAIN.

A8 epitcing mamitonenindanda
8akitatin ka ikitotc Jezos ;
Mi dac nongom nanagatc tipaigeng,
(Geck) Meckot 8ak8ing kiga tebisimin.

Ningata8asitok neta manesitc,
Aking endakok pekitenindang,
Kakina gaie nekika8enindang
(Geck) Meckot 8ak8ing kata okima8i.

Ningota8asitok paiekatisitc,
Ningota8asitok n8akiteetc,
Gaie 8aki pekatc k8etakenindang
(Geck) Meckot 8aking, kata mina8asi.

Ningota8asitok 8in me8indizotc,
Songa me8indang o patato8in,
Gaie me8itc epitc an8enindizotc
(Geck) Meckot 8ak8ing kata min8enindam.

Ningota8asitok mesa8enindang.
Mino ijinini8akisi8in,
Gaie mesa8enindang nib8aka8in
(Geck) Meckot 8ak8ing kata tibenindam.

Ningota8asitok ce8enindjiketc,
Dion 8endji neta ca8eningetc,
Neta ca8enimatc menesinidji,
(Geck) Meckot 8ak8ing kata ca8enima.

Ningota8asitok 8in paniteetc,
Neta aiamie pinatisitc,
Cangenindang dac pijik8atisi8in,
(Geck) Meckot 8ak8ing ta 8aseiatisi.

Ningota8asitok aianimiintc,
Aiamie8in 8endji tajimintc,
Gaie Kije Maniton 8endji nanintc
(Gaie) Meckot 8ak8ing ta kitcit8a8ina.

O DIEU QUE DOUX EST VOTRE EMPIRE.

Keget apitci k8enatc 8ak8ing, 8ak8ing mizi endanakidjik
Kakik modjikenindanda, Ki modjikenindamiak,
8ak8ing eji 8aseiatisin Aking iki animisi8atc
Jezos kit indanenimin. Kit ondji mina8asiak.
{ Tebenimin 8ak8ing }
{ Kekona ki acin. }

Nind apitci song gackenindam
8ak8ing ki min8abaminagos Monjak i8i nickiinan ;
Kin epitc 8aseiatisin ! Kekona ki songiteecka8in
Epitc songa kije8atisin Nongom tci pon patatian.
G8aiak ki kikenindagos.

Kin Jezos sakinindjinicin,
Ondjita ni gitimagis,
Enabigis, ijisijicin
Saksing gotc enamok mikan.

Saksi sasa nind ondapitan
Mi sendji animisian,
Enenimin mi ke si tiân
Saksing tci sitikeminan.

Si nipoian ceamasicin
Saksing ij-icksandemisang
Kitci sitc minasasiminan
Kitci mamoiasaminan.

MINO MANITO NIKAMONAN.

ESPRIT SAINT, DESCENDEZ.

Senicician Manito, (2)
Si pindikasicin
Nindeing (2) ki piin.

Ondjita ni sanicindis,
Pi gitimagenimicin,
Si pi mijakinotasicin, (2)
Pi saseiabiicin tci gsaiakoseian. (2)

Matci Manito i si sebijimitc,
Kakike ni pi mikockadjiik
O tesonaganing ni si tesonik
Kin dac, (2) pi sitokasicin. (2)

Kitci nibsakaian kakikimicin,
Casenim nebsakadjik tci eckam
Nibsakasatc, paiatatidjik gaie
Tci ansenindizosatc.

AIMONS LE SAUVEUR.

Mino Manito, pi nanjisen,
Nindeinang ponin,
Icksazan, kakina tcagizan.

Kit ojitonaban, kin, kitibe-
nindan
Mockinaton, mokinaton,
Kit onicicisin nindeinang.

Enabigis, ca8enimicin
Nindeinang songa
Pinaan kit onicici8in.

Kasiama8inam iki patatiang;
Tci ondjita pinatisitc
Ni tcitcagocinan kisisibac.

N'ose ondjita ce8eningen
8asenama8inam
Kakike tci g8aiakoseiang.

Kakikimicinam songa nib8aka8in
Mikominam, mikominam
Tci nos8aatoiang mino mikan.

Nindeinan mamenga8iton
Andjiton, andjiton
Tci mino ocki oteiang.

Ca8enimicinam, inenimicinam
8ibatc kitci otitamang
8ak8ing daje kije tebisi8in.

ESPRIT SAINT COMBLEZ.

Meno Manito8ian, ca8enimicinam,
Pindika8icinam : Meno Manito8ian,
8asenama8inam k8enatc ickote.

Kakina naj8atcingin kit onicici8inan,
N'ose, pinaan nindeinang.

Kakita8enindamo8in kakikimicinam
Tci sakitoiang gotc eta 8ak8ing endagokin.

Piziskenindamo8in kikinoama8inam
Aiamie8in eji8ebak.

Tci mino inatisiang, tci g8aiakoseiang
Nib8aka8ining kakikiminam nib8aka8in.

Kitci cagodjiangitc 8ak8atenimiiamintc
Macka8isi8in mijicinam.

8asakonenindjike8in 8asenama8inam
Tci nos8aatoiang kakik enamok mikan 8ak8ing.

Kitci tabenindamang Dio ot ikito8in,
8ickobisi8in mijicinam.

Kitci eka nickiinang segenindamo8in
Segiicinam, eindiangin mikominan.

VENI, SANCTE SPIRITUS.

Ondas ijan, kinipin,
Meno Manitoȣian,
Gitimagenimicin.

Ondas, kin, kȣenatc n'ose
Ondas, kin, ceȣeningen,
Ondas, ka kijiiiang.

Ondjita nind animis,
Ninda ki papanatis
Eka ki ȣitokaȣin.

Ȣaniken ka pi tian,
Ni kitci cingenindis
Minik ka nickiinan.

Ni matci aindoȣin
Kisisipataȣicin;
Songiteeckaȣicin.

Onaȣins ni pimatis;
Ondjita ceȣeningen,
Ȣi pi nodjimoicin.

Kakik ni cingenindis;
Ninga mackaȣenindis
Ki songiteeckaȣin.

Kakina netaȣiton,
Andjitaȣicin ninde
Kitci minoteeian.

Aiamie ickoteng
Kakik ickȣazan ninde
Songa tci sakiinan.

Kakik ki ga tepȣeton
Kakik ki ga pamiton
Kakik ki ga sakiin.

MON AME VOUS DÉSIRE.

Kakina ni tcitcagoc
Ki nandaȣenimik,
Ki mamisaȣenimik,
Ki pejikȣenimik.
Meno Manitoȣian
Ondas, pi nanjisen,
Piskanenindan ninde
Kitci sakiinan.

Kije Manito n'ose,
Songa ki tepȣeton,
Kekinoamagoiang
Ni depȣetan gaie.

Mino Manitoȣian,
Ki song anamikon
Ki mamakatenimin
Epitc caȣenigen.

Inikik neckiinan
Ni song anȣenindis,
Ka ȣikat ni ga tisi
Ket ako neseian.

Keget ondjita songa
Ki sakiin, n'ose,
Enigokoteeian
Kiga songenimin.

Meno Manito8ian,
Pi ca8enimicin
Kije Manito Jezos
Iki ag8acimitc.

Kekona gaie kakik
Ca8enimigoian
Iki siginama8itc
Jezos Krist o misk8i.

O DIEU! DONNEZ-LEUR VOTRE AMOUR.

8enician Manito,
Pindika8 ki nidjanisak;
Mij tci mino nipa8i8atc
Kakik kitci nib8aka8atc.

Mij kitci sakiiti8atc
Kitcit8a sakiiti8in,
Kitci 8itokotati8atc,
Ij apin kitci ija8atc.—Amen.

Sur l'air: DIEU D'AMOUR EN CE JOUR.

Ondjita ki piin,
8enicician Manito,
Ondas, pi gitimagenimicin;
* Pina8igo ki piin,
Songa nind animis,
Ka8in an8eta8iciken
Eji pagoseniminan.

Mi gaie endian
Kit iji nanda8enimin,
Eji nanda8isinitc pekatetc.
* Anaming ni tcitcagoc
Akosi gaie 8in,
Ka na ki ga kikeasi,
Kin neta nodjimoi8en?

Ki songa sakiin,
Ki pejik8enimin gaie
Ondas ijan, neta ca8eningen;
* Enigokoteeian
Ni8i manitokas
Eckam kitci s8kiinan
Ca8enindamita8icin.

Ondjita ka 8ikat
Ki ga 8anenimisinon,
N'ose, kakik ka mino tota8in;
* Ki ca8enindjike8in
Ningi gackiigon
Ki kitci sakidjike8in
Nigi piskanenimigon.

Mi nasap endian,
Eji nandopitc nepak8etc,
Misa eji misa8eniminan,
* Akosimagat ni de
Apitenindag8at
Nasap pajipaikate
Epitc song8inomigoian.

Ka mino tota8in,
Ondjita k8enatc endian
Ondjita ki kije8atis, n'ose,
* Ki makatenindagos,
K8atisian na nin
Ke kikeniminan, n'ose,
Epitc nita ca8eningen.

Sur l'air : O SAINT ESPRIT, O CÉLESTE FLAMME.

Songa ki tepȣeton, Mino Manito,
Ki Kije Manitoȣ, ki manadjiin ;
Kakina, kakina ki nitaȣiton
Ki maiatibenim iki kijiin.

Neta caȣeningen Mino Manito,
Ȣasenamaȣicin, sakaan ni de,
Pinaamaȣicin sakidjikeȣin
Kakik epitcian tci sakiinan.

Modjikenindamok ȣakȣing endadjik
Keget epitciȣatc i sakiikȣa
Iȣabandamoȣatc ki tebesiȣin
Kekona gaie nin ȣaȣibatc tian.

Ȣakȣing kata apik saiakiikik,
Songa nebȣakadjik menoteedjik,
Ka pi aindoȣatc cangenindangik
Anȣenindizoȣatc ki caȣenimak

Ka pi aindian nigosabandan
Kekona dac kakik ki sakiinan !
Mi enenlminan : ninga sakia
Nin ga tepȣetaȣa Mino Manito.

Kasiamaȣicin, nind anȣenindis,
Ȣaniken ka tian ni songȣebinan ;
Egatcigin nind'int, caȣenimicin,
N'ose, ka minaȣatc nin ga ȣi tisi.

Tasin enapian ȣakȣing inakak
Ȣang apenimogin ijise nin de
Kitci papangaan eckam piskane
Ȣakȣing ȣi ijise kekona ingi.

O KANISTI8ININIKAMON.

SUR CET AUTEL.

Jezos, n'ose,
Ondjita ki sakiin,
Osti8ining ki manadjiin,
Jezos, n'ose,
Ki ga tep8eton,
Ki ga 8i papamiton,
Jezos, n'ose.

Ka ondjita
Mina8atc ninga tisi,
Jezos ka ninga nickiasi,
Ka ondjita;
Ni kijenindam
Ka8in ninga 8i tisi,
Ka ondjita.

8abamicin
Epitc gackenindaman
Naningim gotc ka nickiinan
8abamicin;
Ni cingenindis,
Keget nind an8enindis,
8abamicin.

Nonda8icin
Ka8in 8ebiniciken,
Ka8in pakitenimiciken,
Nonda8icin,
Nokenimicin,
N'ose, ca8enimicin,
Nonda8icin.

JE TE SALUE, O PAIN DE L'ANGE.

Jezos n'ose, ki manadjiin
Songa ki tep8eienimin,
Osti8ining kit indanaki
Kitci 8itanakimiian
Epitciian ki 8i sakiin
Ket ako pimatisian,
Kekona eji sakiinan
Epitc song sakiigosin.

Ondjita mi enenindaman
Ka mina8atc ni ga tisi,
Jezos ka ni ga nickiasi
Ka ondjita,, ka ondjita,
Gaie matci anicinabeng
Ka 8ikat ni ga 8i tisi
Ondjita songa ni 8i tep8e
Apitci nind an8enindis.

Enabigis, ca8enimicin,
8i gitimagenimicin,
8abamicin ni gitimagis,
Ni nici8anatenindam
Naningim i ki nickiinan
Mi 8endji gackemindaman,
8abamicin, ni cingenindis,
Ondjita nind an8enindis.

Kitimagenindjike8ining
Iji kijikabamicin,
Enabigis, ponenimicin
Inikik ka nickiinan;
Ka8in pakitenimiciken,
Ka gaie 8ebeniciken,
Enabigis, nokenimicin,
Ca8enindamita8icin.

Nose, songa ni cagsenindis
Epitc nita patatiian:
Tci eka sikat ningot tiian
Songenindamickasicin
Kakik song acitenimicin
Ki mitonenindjiganing
Mizikekon maianatakin
Atcitc ininamasicin.

N'ose, ki songiteckasin,
Kakik ki ka papamiton:
Enigokotcitcagociian
Ki ga pejiko sakiin,
Ki ga pejiko tibenindan
Ket ani totamosanen;
Gaie ket-inenimisanen
Misa kakik ke si tiian.

STUPETE GENTES.

Eiamiaieg, endaso sinzoieg
K'osinan Jezos ostisining kazo;
Makatenimik, manadjiik
Ket ani tiieg pakitinamasik.

Ondjita keget ki sakiigonan
Gaie kinasint songa sakiata
Cingenindanda cangenindang
Pamitasata nananj kitci nipong.

Ki totagonan senidjanisingin,
Keg seosingin meckot totasata;
Ka napitc kekon gotansita
Nanzikasata ningot endiiangon.

Kominisiieg, mitonenindisok
Menoteedjik ningotasasitok
Eckam eckam gotc minoteek
Metciteedjik gitimagasingsa.

Jezos Krist si ias sin opakitinan
Ponitok mizi sasakisidjigan
Ket-na abatat? ka ondjita,
Mi eta ksenatc anamensikesin.

Kin ceseningen mitonenimicin,
Ka napitc kekon ki psanasitosin
Casenimicin, enabigis,
Ni patatosin kasiamasicin.

QUE CETTE VOUTE RETENTISSE.

Kitcit8a okarisiti8ining,
Jezos songa ki tep8eton,
Acaie sa ki meckotose
Kiia8 pak8ejiganensing.

Anjenitok endajikeieg
Pintc aiamie 8iki8am,
8e8enint ki manadjia8a
Jezos kit okimaminan.

Acaie sa ka misk8akamik
Ki meckotose ki misk8i,
Kin sa gotc eta k8enatc
Jezos,
Songa ki tep8eienimin.

Songa 8itoka8enimicik
Gaie nin ni 8i nakoma,
8e8enint ni 8i manadjia
Jezos osti8ining epitc.

8e8enint ki pi nipak8iton,
Songa ki pi manadjiin,
Enigokoteeian gaie
Ki pi kitcit8a8enimin.

Kekona iji sakiinan!
Eji sakiin o Jezos!
Aking ki ki o8ikanisim
8ak8ing tci pindikajian.

Ki8i songa mamoia8amin,
Jezos neta ca8eningen,
Kekona n'ose, nakominan
Kakik aking kakik 8ak-
8ing.

Caie kitcit8a osti8ining
Kit indaji kazoitis
Aking kitci 8itikemiian,
Mig8etc, mig8etc ce8eni-
min.

VIVE JESUS! C'EST LE CRI DE, ETC.

K8enatc Jezos, ki pijiko sakiin,
K8enatc Jezos, ki pejik8enimin,
Ki nakomin enigokoteeian,
Ki 8i inin kakike kitci mig8etc.

[K8ENATC JEZOS, K8ENATC JEZOS.]

K8enatc Jezos, ni mitonenindjigan
Napitc songa mina8asimagat,
Imitonenindamomagak songa
Epitc kitci mino tota8in n'ose.

Kꞩenatc Jezos, kit ijinikazoꞩin
Ni taꞩakang kitci minotagꞩat,
Ka napitc kekon minotagꞩasinon
Epitc minotagꞩak kit inonzoꞩin.

Kꞩenatc Jezos, ni gꞩinaꞩi tipadjim
Ondjita gotc ka minototaꞩin
Geget manet ki caꞩenindjikeꞩin
Ceꞩenimin ket na kekon nondese.

Kꞩenatc Jezos, ki caꞩenindjikeꞩin
Aꞩenen ke kikenindangiban
Geget kaꞩin kikenindagꞩasinon
Epitc sakiatꞩa anicinabek.

Kꞩenatc Jezos, ondjita tebenimin,
Ki ki kiji ki ki pi agꞩacim,
Saiakiin ki ki pi siginaman
Kakina ki miskꞩi tcipaiatikong.

Kꞩenatc Jezos ondjita ceꞩeningen,
Nin ondji ki ki animiitis.
ꞩanina ki ki animiton ki iaꞩ
ꞩakꞩing kitci minaꞩasiton ni iaꞩ.

Kꞩenatc Jezos ni matci aindoꞩin
Ki miskꞩiming ki ki kasiamaꞩ
Anamakamikong ki ki agꞩacim
Tci ijaian ꞩakꞩing ki ki ceamaꞩ.

Kꞩenatc Jezos ki mamakatenimin
Epiian kitcitꞩa ostiꞩining
Kiꞩi tebi ij otcitcagociian
Mi ꞩendji pindikaꞩian ni iaꞩing.

Kꞩenatc Jezos kiꞩi aiacam ki iaꞩ
Anin idac meckot ke totaman
Tibenindan, ki tibenindamonin
Kakina ket ani totamoꞩanen.

REINE DES CIEUX.

Jezos nose, ni ia8ing kit apita8,
Epitciian ki mamoia8amin,
N'ose mig8etc, o mig8etc endota8in,
Kitci mig8etc ka mino tota8in.

Tebenimin k8atisian ana8i
8e8enint ke songa nakominan,
Eno8ek dac ki8i mamoia8amin
Kakik gaie ki8i nikamoton
Aking 8ak8ing gaie.

K8enatc n'ose, enigokoteeian
Ondjita songa ki8i sakiin,
Gaie enigokotcitcagocian
Monjak, monjak ki8i songenimin.

Ki ki ca8enim, neta ca8eningen,
K8enatc endian, nin ki ki 8ikom
Tibina8e ki ki kitci8a acam
Tibina8e ki kitci8a ki ia8.

Ondjita gotc ki mamakatenimin
Ij apita8in ni kakiganing
Napitc songa kin saiakiigosin
Nin eta ni tabasenindagos.

Kekona ki mitonenimigoian
Ni de tasin ketani pangaang!
Gaie dac ni mitonenindjiganing
Epitcian ki gat inenimin.

Aking ketako pimatisi8anen
Epitcian ki ga tak8enimin
Tebenimin ket inenimi8anen
Misa kakik ke8i tian n'ose.

BÉNISSONS A JAMAIS.

Kakik nakomata
Jezos ag8aciminang,
Kakik nakomata
Neta ca8eniminang.

Anicinabetok, kikinotatita,
Mamoia8amata Dio kje8atisitc.

8enidjanisigin epiteniminang,
Ki sakiigonan ijana8i nickiang.

8e8ikanisingin epiteniminang,
Songa sakiata k8enatc k'osinan Jesos.

Ka kijenimagik kakike ickoteng
Ni gat ag8acimak mi enenindangiban.

8in Matci Maniton e8akanigodjik
Ni gat abiskonak, nap ni ga kesikonak.

Kje8atisian ni ga ca8enimak
Song eiamiadjik ni ia8 ni gat acamak.

Ni ga 8itikemak kakik otei8ang,
Ni gat apita8ak ni ga taji pimatis.

Getimagisidjik ni ga ca8enimak
Metonenindaman ni ca8enindjike8in.

S8ang'an8enindisotc ni kasiama8a
Songa nib8aka8in ni kikinoama8a.

Ni gana8enima ni mindjimenima
Songa eiamiatc; mi enenindang Jezos.

Enigokoteeiang ki nakominimin
Nananj tci nipoiang, n'osinan, k8enatc Jezos.

OH ! QUE JE SUIS HEUREUX.

Ni kitci tebiik,
Ni kitci ca8enindagos,
Ni kitci tebiik
Tebenindang 8ak8i,
Anamite nind apitag,
Ni kasotak ana8i,
Eno8ek ni nisitos,
Ni kitci tebiik.

Kitcit8a kijigat,
Ni pi ma8atisik Jezos,
Kitcit8a kijigat
Dio ijitisitc
Keget k8atisian na nin
8ak8ing ket inapian !
Eno8ek nind apitak,
Kitcit8a kijigat.

Nind apitc mina8as
I mina8anig8ak 8ak8ing,
Nind apitc mina8as
Jezos epita8itc ;
Epitc mina8asii8etc
Nind iji tebenindam,
Epitc ca8enindjiketc
Nind apitc mina8as.

O piskanenindan
Ninde nongom ij apitang,
O piskanenindan
Epitc ca8enimitc ;
Acaie sakite ni de,
Eckam ninga sakia
Enigokoteeian,
Opiskanenindan.

Ki pisindon, n'ose,
Kakina kakikimicin,
Ki pisindon, n'ose,
Ki tipaiganin,
Kit animitagosi8in
Ni mina8anigoton,
Kikinoama8icin,
Ki pisindon, n'ose.

Epitc ca8enimin,
Kit acam ki ia8 ki misk8i ;
Epitc ca8enimin,
Tebisi8in ki mij ;
8ekonen ke meckotosek
Ki ca8enindjike8in ?
Ki mij eji tanian
Epitc ca8enimin.

Ki mamoia8amin,
Ka iji mino tota8in,
Ki mamoia8amin,
Jezos ce8eningen,
Ki pakitinamon ni ia8,
Meg8atc ij apita8in,
Ape min8enindaman ;
Ki mamoia8amin.

8a8ejiton ninde,
Kitci 8idjiteamonan,
8a8ejiton ninde,
Minoteeicin,
Mi dac tasin kepangaang,
Kitci sakiigoian
Eji min8enindaman
8a8ejiton ni de.

Mindjimenimicin
Ki mitonenidjiganing,
Mindjimenimicin,
Acotenimicin
Nind akokiseienindam,
Kasin sebiniciken,
Tci eka ningot tian,
Mindjimenimicin.

Tibenindan ninde
Nongom gaie kakik, kakik,
Tibenindan ninde
Ki pejiksenimin ;
Kin gotc eta ki sakiin
Enikokoteeian
Kakikekamik gaie
Tibenindan ni de.

J'ENTENDS UNE VOIX ATTENDRIE.

O Jezos, ningotasasitok,
Enigokotcitcagocitc;
Epitcitc nsassatenimik
Ksenatc enditc ejiteetc!

Sasejitamasicin ninde
Kitci sidjiteamonan ;
Kitci sitc animisiminan
Ket ani aindosanen.

Ksatisisatc menasasidjik!
Kinase ni minasatan
Sanbineminan ka pi tian
Ka iji animisian.

Saksing daje pekatisisin
Ki pi pekatciteeckas

Ka nigat-ondamiigosin
Aianotc inakamikak.

Ningot enenindaman ino,
Mi sendji ineniminan;
Ket na keko ninga totago
Enenimisigon Jezos.

Gotc aianimiisemagak
Ka ni sebicimigosin,
Jezos mi eji casenimin,
Migsetc ssangiteeckasin.

Ape kit animisisining
Kakik inakotek ninde,
Ape ni mitonenindjigan
Ki teing aiapimagak.

VENEZ TOUS A CE GRAND FESTIN.

Ki sikomigonan Jezos isi kitcitsa acaminang
Ki sikomigonan Jezos tci acaminang siias;
Cesenindagosiiangon ki kitci minasasimin,
Cesenindagosiiangon ki kitcitsasisimin.

Ka kikenindag8asinon ki mina8asi8ininan,
Ka kikenindag8asinon epitc mina8asiang.

Ondjita Kije-Manito ki mina8aiigonan,
Ondjita Kije-Manito kit ag8acimigonan.

Dio o mina8asi8in ki mockineckagonanan
Dio o mina8asi8in ki tebiigonanan.

8ak8ing daji tebisi8in ki 8ickobenindananan,
8ak8ing daji tebisi8in mi kijatc i gackitong.

Keget ki nisitosimin meg8atc itatc ki teinang,
Keget ki nisitosimin epitc 8itapiminang.

Ki pi kikaamagonan 8ak8ing kitci 8itapimang,
Ki pi kikaamagonan tcî 8itc mina8asimang.

Kakik kitci ijiteeng tipaiganata Jezos
Kakik kitci ijiteeng apenimota 8iia8.

Ape ca8enindagosing 8i ani pon pimatising,
Ape ca8enindagosing me dac tci mino nipong.

CHANTONS EN CE JOUR JÉSUS, ETC.

Keje8atisin, ki nikamotonimin mig8etc!
Keje8atisin kit apici sakiimin;
Meno komini8idjik ningat apita8ak
Ni ga mina8asiak mi enenimiang.

Eg8acimiang, ki kitcit8a8eniminimin,
Eg8acimiang, ki song manadjiinimin,
Kitcit8a osti8ining ki tep8etonimin,
Ki 8asenama8imin kitci tep8etamang.

Satikemiang nind apenimonanan ki ias,
Satikemiang songiteeckasicinam,
Sa cagotciiamindjin cangenimiamintc,
Ka ni gosasisanan, ki sitikemimin.

Saiakiiang kisi pejiksenimimimin
Saiakiiang ki kitci sakiinimin,
Kin senidjanisingin kit inenimimin,
Ninasint seosingin mi eneniminang.

Cesenimiang, sekonen meckot ke mininang ?
Cesenimiang tibenindan ni deinan ;
Enigokoteeiang ni modjikisimin
I mitonenimiang meno totasiang.

O Jezos n'ose, kakik ganasenimicinam
O Jezos n'ose, kitci eka ningotiang,
Eko pimatisiang ki casenimimin,
Ni ga gsaiakosemin ganasenimiang.

Menasasian, saksing minasasiicikang,
Menasasian, kekona sasibatc tiang
Keje manitosian, pizindasicinam
Pi otapinicikang, si ani nipoiang.

BÉNISSONS A JAMAIS.

{ Kitcitsasinata, kitcitsa- } Keket kijesatisi,
{ sinata, } Epitc pamiinang ;
{ Tebeniminang Jezos. (2) } Ka o sebinasin
Getimagisinidjin.

Kitcitsa Anjenitok,
As kitcitsasinik ;
Epitc minoteetc.
Kitci nikamotasik.

Meno ganasenimatc
Omanadjenican
Onandasabaman
Ka sanicininidjin.

Ni nita kakizomik
I gackenindaman,
Ni nita 8itokag
8a paci8inigoian.

Ij otcitcagocian,
Ni mino acamik,
I komini8ian
Kitci piskane ni de.

Ni gitimagenimik,
Mi 8asam nindeing,

Epitc onicicitc,
Makatenindagosi.

Apitci nokitee,
Mi 8endji gackiitc,
8in ni nodjimoik
8in ni songiteeckak.

I tibenimak Jezos
Ni tebi 8anatis
Epitc ca8enimitc
Kakike ningat ikit.

LE VOICI L'AGNEAU SI DOUX.

Mi8aam n8akiteetc,
8ak8ing taji midjim
Ki pi otisigonan,
Manadjiata.

I nand8e8eminang,
Nanzika8ata,
Ka 8aseiatisitc
Ce8enindjiketc.

Mi k8enatc k'osinan,
Mi pemiinang,
Mi saiakiinang,
Tebeniminang.

Kit apitagonan,
Modjikisita,
Mamoia8amata,
Song sakiata.

Mi saiakii8etc,
Mi 8enicicitc
8ak8i gotc nind aian
Eia8ak Jezos.

Ki k8enatc k'osinan,
8indama8ata
I gitimagising
Tci 8itokonang.

Mi 8aam osti8in,
8ak8ing 8endjipatc,
Kakike iatisi
Ka pindikagotc.

8an8indama8ata,
Ij animising,
Tci ag8aciminang,
Tci mina8asing.

Eji ce8isian,
O ca8enindan,
I gackenindaman
Ni 8inbinemik.

Ki minigonanan
8anatisi8in,

8ak8ing gaie aking
Eindakogin.

O k8enatc apinas
Ket apitamang!
Kicpin nib8akaiang
Kekona ingi!

Sur l'air: VOTRE DIVIN MAITRE.

Kikinotatita,
Nikamota8ata,
Epitc minototonang k'osinan
8ak8ing api Jezos,
Tci pindikaninang,
Osti8ining Te tci acaminang.

Mi enditc Jezos: osti8ining 8iia8 gaie dac
Omisk8i keget ot aton minik8aning
Okitcit8a 8iia8 gaie dac o misk8i keget ot aton.

Ikitokoban: ni ia8 keget midjim
Apitenidag8at kitci k8enatc midjim
Kije Manito tibina8e 8iia8 o misk8i
Gaie: k8enatc enditc.

Ikitokoban gaie: songa neb8akatc
Acamintc ni ia8 gaie ni misk8i
Nin ni gat apita8a nin gaie ni ga
Kikaama8a 8ak8ing tci ijatc;
Nananj tci pon aki8ang ki ga
8itikeminim pi nanzika8icig
Kitci pejikotonagok, Jezos 8eosiminang
Ca8eniminan ki ia8 kimisk8i
8i acaminam, ka8ebinicikangen
Eg8acimiang nind agatcimin,
Ka an8etonang.

Sur l'air : HÉLAS QUEL DOULEUR.

Jezos tebenimin,
Kin epian
Okanisti8ining, Jezos,
Anamite gaie micic
Ki manadjiin ;
Pak8ana ki songa tep8eton,
Kakike ki8i nikamoton, Jezos,
K8enatc n'ose,
Enabigis, ca8enimicin.

N'ose, acaie-sa
Mizi mizi
Matci aindo8in, n'ose,
Apitci song ni 8ebinan,
Ni cingenindan,
Kekona ki papamitonan !
Kekona ki song tep8etonan !
N'ose, k8enatc n'ose,
8idjiicin tci sakiinan.

Monjak songa ni ma8
Kape kijik,
Ni kitci animis, monjak
Ni gackenint, onzam monjak
Ka patatian,
Apitci nind agatenindis
Ondjita ni song'an8enindis,
Jezos,
Kisisibaj
Ni tcitcagoc, piniton ninde.

Ondas, ondas-ijan,
8idjiicin,
Kitci nib8akaian, ondas,
Ondas ijan, enabigis,
Pindika8icin ;
Ni deing ki misa8enimin,
Ni nagas kitci apita8in,
Ondas, ondas ijan,
Kin sa kakik ke sakiinan.

Sur l'air : ALLONS AU BANQUET DIVIN.

Jezos n'ose, ki 8ikom
Tci aiamie tebisinian,
Jezos n'ose, ki 8ikom,
Ki8i acam ki ia8 ki misk8i.
Keget songa ni nagas
Kitci pindika8ian ni deing,
Kegat ni nikenindam
Kin epitc misa8eniminan ;
Kit ij : ondas, geckenindaman
Onzam ki kitci kosiko8ane
Ki gitimagenimin
Nin ki8i pakitci8anein.

N'ose, kitci8a acamicin
Ki ia8 tanasak Anjeni-midjim
Nin gat iji macka8is
Epitc macka8isitc Anjeni.

Jezos, pitamaꞩicin
Kit aiamie onicici8in,
Piskanenindan ni de
Eckam eckam tci sakiinan ;
Enabigis, oniciciton
Kakina ni mitonenindjigan
Aiamieꞩin eta
Kakik tci mitonenindaman.

N'ose onzam ki saki,
Iꞩi 8itikemian ni deing,
Epitc sakiigosin,
Ni de ki makandꞩen tanasak
Gaie epitc gackiton ni de
Kaꞩin nind oteesi tanasak,
Kin kit otein ni de
N'ose, epitc pejikoteeng.

Sur l'air ; SUR CET AUTEL, LE ROI DE GLOIRE.

Tebenindang kakina kekon,
Kazo anamensikaning ;
Gotc iji papamitaꞩata
Engi gotc icpiming ꞩakꞩing.

O Jezos, egꞩacimin migꞩetc
Ki ga pejiko ꞩakiin,
Ket ako pimatisiꞩanen
Ki ka ꞩitc animisimin.

Kit apitci pakitinamon ni iaꞩ,
Caꞩenindamitaꞩicin,
Jezos n'ose, ket inenimiꞩanen
Misa kakik keꞩi tian.

O Mani Jezos ki ki minik
Kakina anicnaben,
Enikokꞩakamikak aki
Tci onidjanisimatꞩa.

Kekona dac gaie ki tian
Endoꞩatc menaꞩasidjik
Ij apin okanistiꞩining,
Kitci kitcitꞩaꞩininan.

Ki ki kitcitꞩa acotenim
Ki te ot ijinoꞩining
Kin kit apitci songenindan
Ij apenimoian ki iaꞩ.

Anjeniꞩak menaꞩasidjik,
Jezos, nind igonanik :
Manadjiik kitcitꞩaꞩinik ;
Mi kitci caꞩeniminak.

Ondjita kiꞩi nosꞩaanin
Aꞩ pi sakinindjinicin,
Ani ijiꞩiicin ꞩakꞩing
Kakike tebisiꞩining.

TCI B8A MAN KOMINI8INANI8ANGIN.

FLEUVE DU TAGE.

Ca8enimicin,
Netaca8eningen,
Ondas ni teing,
Pi pindika8icin,
Ka pisinda8iciken
Ka iji patatian.
Jezos, n'ose,
8i ca8enimicin.

Kekenimian
Ejinag8ak nin de,
8itoka8icin
Tci minoteeian
8ekonen ke totaman
Eka 8itoka8ian,
Jezos n'ose,
8i ca8enimicin.

Săiakiinan,
Epitciteeian,
Eckam, eckam gotc
Ki misa8enimin,
Gitimagenimicin,
8i acamicin ki ia8,
Jezos, n'ose,
8i Ca8enimicin.

Kicpin kinoenj
Nansika8isi8an,
Eckam gotc monjak
Ni 8i kakipatis ;
A8 sa pi 8idjicin
8i pindika8icin dac,
Jezos n'ose,
8i ca8enimicin.

Keget ana8i
Ningi 8ik8adjiton
Paiatatian
Kitci 8ebinian,
Neta ca8enimat8a
Aian8enindizodjik,
Jezos, n'ose,
8i ca8enimicin,

Ki 8an8indamon,
Keget ni 8i tep8e,
Ondjita g8aiak
Ki ga papamiton ;
Songa ki ga sakiin,
Ki ga mino tep8eton,
Jezos n'ose,
8i ca8enimicin.

JESU CORONA CELSIOR.

Nongom ketcits̈a kijigak
Songa modjikenindanda;
Mamoias̈amata Diio
s̈aks̈i, aki tebenindang.
Kin nongom menadjiigon,
Song kit anamikonimin,
Gaganotamas̈icinam
Pepagitimagisiang.

G s̈aiak cas̈enindagosik,
Kitcits̈as̈enindagos̈ik
s̈aks̈ing eindanakidjik:
Kekona s̈itikemaks̈a!

Kikinas̈eienimatak
Endos̈agobanen aking;
Keg apitc gaie kinas̈int
s̈aks̈ing ki ga tebisimin.

Aking cas̈eninge Diio,
s̈aks̈ing minas̈asiis̈e;
Ki ga cas̈enimigonan,
s̈aks̈i ki ga minigonan.

Jezos ka okimatc Mani,
Ape kitcits̈as̈inigon,
Ape kitcits̈as̈inindsa
K'os gaie Mino Manito.

Air: O TOI QU'UN VOILE ÉPAIS...

Kin kakina netas̈iton,
Diio Keje Manitos̈in,
Ketcits̈a niso pejikon
Song ki manadjiinimin } 2

O sakiitis̈inis̈ang
Mi s̈endjitc Mino Manito. } 2

Kitcits̈as̈enindagosi,
Kitcits̈as̈enindagosi,
Kitcits̈as̈enindagosi,
Kit aigok Anjenis̈ak,

s̈eiosimintc ni kijiik,
Ni pimatisis̈enimik.
s̈eks̈isisimintc o miks̈s̈i
Kakina ni siginamak.

Diio tebeningen! ks̈atak
Ni mitonenindjiganic
Tci otiteienindaman
Ki Kije s̈anitos̈is̈in.

s̈in dac Meno Manitos̈itc
Ni s̈aseienindamiik,
Kakik ni songiteeckak,
Anotc monjak mi mikomik.

I kikenindizotc enditc
Oks̈isisi s̈eiosimintc:

Manadjiatak nesidjik
Kije Manitos̈is̈ining;
Paks̈ana tepsetas̈atak
s̈aks̈ing kitci s̈abamangs̈a.

Air: BÉNIS, MOM AME,

Ni tcitcagoc, nikamotas Dio,
Mamoias8am ka cas8enimik,
Meckot saki nitam ka sakiik
Pejiks8enim kaiakike-tâtc. (2)
Ka pi tian ki ki mijiitis,
8in dac koki ki nodjimoik ;
Ki takoki anamakamikong,
8in dac 8aks8ing ki 8i pindikag.

8in sa mitci ki ki kijenimik,
Kin dac anotc ki ki nickia,
Makatenim epitc cas8eningetc :
Ka pi tian ki kasiamak.
Mi acaie ni 8i ans8enindis
Ni 8ebinan ni patatos8in ;
Mi minikik, ondjita nind ikit :
Ka minas8atc ninga totansi.

QUEL SON FRAPPE MON OREILLE.

Mi nongom i tibisenik
Tebeningetc o kijikom ;
Nainas8eng nikamota
Apitci ks8enatc nikamon.
Kakike sakiata Jezos]
8aks8ing segisi Anjeni
Enasamapinitc Dion
Aking dac anicinabe
Pekatc o 8itikemigon.

Ka 8ikat eiamiadjik
Ninga pakitinasik ;
Kakik ninga 8itapimak ;
Mi enenindang Jezos.
Mamakatenindagosi
Ka iji cas8eniminang
Kinas8int ondji nipoban
Apitc 8a kijikamonang.

Tebenimatc onimikin
Tebenindang 8aks8i, aki
Otapinasiitizo
Tci apitang ki teinan.
Enamensikanis8angin
Ki pakitinamagoman
Kakina memiji 8ias8,
Is8i kakizondamonang.

Air: SI LA FONTAINE.

Kajiinang mizi mizi te,
Kakik ki 8abamigonan ;
Ka kekon o p8ana8itosin
Kakina o nita8iton,
Kakina ki ki minigonan
Eji ca8enindagosing.
Sakiata, sakiata,
8in nicike sakiigosi ;
Sakiata, sakiata,
8in nicike sakiata.

Kakina cangenindamonang
Songa pakitenindanda,
Kakina manito8isi8in
Ondjita manenindanda,
8in nicike Kije Manito
Kakik tipaiganata,
Sakiata, sakiata,
Ki 8i mina8asiigonan.
Sakiata, sakiata
8in eta manadjiata.

Kakina o ki kijenindan
Ki sakatisi8ininan,
Kakik kit ani minigonan
Kit abatcito8ininan ;
Midjim kit ondinamagonan,
Kit okonasiigonan.
Sakiata, sakiata
Naningin mika8enimata
Sakiata, sakiata
Eckam ani nakomata.

Otik8an ka mini8ansinon
Eka akokik mitikong ;
Mi nasap endiiang kakina
Napitc ki p8ana8itomin
Eka 8itoka8eniminang,
Ondjita Kije Manito ;
Sakiata, sakiata,
Epitcing mamoia8amata,
Sakiata, sakiata,
Eckam pagosenimata.

A8enen ke ki tipatotang
O kije macka8isi8in ?
A8enin ke ki kikenindang
O Kije Manito8i8in ?
8in eta teb kikenindizo
Eji kitci onicicitc,
Sakiata, sakiata
Kakike kitcit8a8inata.
Sakiata, sakiata,
Kakik papamita8ata.

Pematisitc Kije Manito
Ondjita tebeniminang
Mizi mizi ketcit8a8inintc
Kakike tepaiganintc.
8in nickike Kije Manito
Kakik mika8enimata :
Sakiata, sakiata,
Ondjita papamita8ata,
Sakiata, sakiata
Epitcing gotc sakiata.

QUE JESUS EST UN BON MAITRE.

Keget kitci minotee
Tebeniminang Jezos !
Minotee8in oteing
Kit ondimanagonan.

Ninda kitci gackenindam
8itapimisik Jezos
Nici8anatenindag8at
Eka apisik Jezos.

Epitcian
Ki8i sakiin,
Menotota8in,
Jezos n'ose,
Ki sakiin,
Jezos n'ose.
} Eck8esing

8ak8ing nind apitenindan
Epitc mina8anig8ak
Mina8anik8enindag8at
Nide ij apitaman.

Jezos o minotee8in
Kikenindang a8ia,
Gaie dac 8ickobenindang
Ondjita k8enatc enditc

Meg8atc ij animisian
Mena8asingin nindint
Epitc gotc enenindaman
Ni 8imbinema Jezos

Enigokotcitcagocitc
Saiakiatc Jesosan,
Ote keget mockineni
Kitci mina8asi8in

Kitci gackenindamo8in
Pi ma8ineogoian
Keck ni ga 8abama Jezos
Nind iji kakisondis

GRAND DIEU, TOUS CES ENFANTS.

Anin endo8ag8en ki nidjanisicak,
Diio tebeningen ! ondaje gotc endan,
Ki 8i ma8andjiak, ki 8i gaganonak ;
Ka dac a8iia pi tesi.

Neb8akaiegoban, koki 8i nib8akak,
Koki takonamok song' aiamie8in ;
Ka 8anadjitoieg ki tei8a, Diio
Nongom 8a8ejitama8ik.

Tcana8eniminan, ki piziskenimin,
Endianban gaiat : k8enatc endianban,
Ka cakamonigon nitam osti8inan,
Ki modjikenindanaban.

Ka8in, enabigis, nin ga 8aniasi
Nongom epita8itc, kit ikitonaban,
Anin dac ka tian ? Jezos tebenimik
Kit apitak na keiabatc ?

Jezos tebenimin, ki ki mino tota8,
Nin dac meckot monjak ki ki matci toton ;
Keg nongom eno8ek ni pi an8enindis,
Ponenimicin ka tiân.

TANTUM ERGO.

Jezos, kit indanenimin
Okanisti8ining :
Ki Kije Manito8i8in,
Ki tcitcagoc, ki ia8
Gaie ki misk8i kakina
Aten Osti8ining.

Mig8etc kit inin, o Jezos !
Mig8etc nind ina k'os,
Gaie 8in Mino Manito
Mig8etc ni 8i ina :
Kakik ki ga sakiinim
Neso pejikoieg. Amen.

ADORONS ICI NOTRE DIEU.

Niningi segenindanda;
Mi indaje Kije Manito endatc.
Kakik songa tanenimata
Jesoz Okanisti8ining.

Tibenindamonata sa
Ki ia8inan, ki tcitcagocinanin
K8atising ana8i, k8atising
Ke 8i tibenindizoiang.

Taje nipak8ita8ata,
Iki patatiang 8indama8ata;
Ondjita an8enindizoiang
Ki ga ca8enimigonan.

Jezos, kijikabaminam,
Aiamita8inam, ca8eniminam ;
Ket ina ki 8i 8ebinimin,
Kin 8enidjanisimiang ?

Manadjiata 8e8enint,
Nakomata, song mamoia8amata
Tci kakizondamonang Jezos,
8i iia8 8in o pakitinan.

Kape kijik, nipa tibik
Kin eta ki gat ineniminimin,
N'ose, ket inenimi8anen
Mi sa kakik ke 8i tian.

SAINTE SION, POUSSE UN CRI.

Mikondita, mamitonenindanda
Apitci iki minototonang
Tebeniminang i b8a maci nipotc,
O ki kijiton Okanisti8in,
Nananj tci pon aki8ang
Kitci 8itikeminang.
Epito8eng nikamota8ata
Jezos epitc caca8eniminang

Mizi endacing tci aiacamigong
Manito midjim tci macka8ising
Ij anamensiketc pak8ejiganing
Jezos Krist 8iia8 meckotoseni
O Misk8i cominabong
Keget meckotoseni.

Jezos keget tibina8e o misk8i
Kakina kiki memiji 8iia8
O ki aton kitcit8a Osti8ining
Keget taje pimatisi Jezos
Kazo pak8ejigan ot ijinagosi8ining.

Osti8ining ka napitc nagosisi
Jezos, keget ki kazotagonan ;
Osti8ining nagositc idac Jezos
Keget ki ta ki nikabandamin.
Mitakamik k8atising ke 8abamang Manito

Osti8in ka pak8ejigani8isi
8in ma Jezos tibina8e api ;
Ka tep8etansitan ki ckinjikonan,
Ki ta ki 8aiejiigonanan,
Kije Manito eta kakik ondjita tep8e.

Misa8atc aiong ki ckinjikonan
Tci 8abamang Jezos Osti8ining,
ka 8in ana8i eckam a8acamenj
Ki ta tep8eienimasi8anan
Epitc tep8eienimang ij eka nagosisik.

Ningotasasingsa sinasa keget
Endosatc meno kominisidjik!
Keget ot apitagosan Jezosan
si iasini ij acamigosatc
Gaie o miskśimini i maminaigosatc.

Ningotasasingsa sinasa keget
Endosatc meno kominisidjik!
O miksśeiapisang Jezos o miksśi
Nongom keget pimidjisanini
si iasisan tanasak tci manitosaninik

LAUDA SION.

Kitcitsasinata Jezos
Nongom kitci nikamoiang
Kitci ksśenatc nikamon.

Apitci tanenimata
Jezos Ostisining i tatc;
Ki si acamigonan.

Ki pakitinamagonan
Jezos siias tci midjiang
Mi gaie gote o miksśi.

Mamindjitc ka sitopamatc
Ot apotima tci midjinitc
Siias migisegoban.

Ksśenatc enditc Tebeningetc,
Nongom nasap ki totagonan
Endotasagobanen.

Modjikisita nongom ongajigak
Jezos iki kitcitsa kijiatc
Kitcitsa Okanistisin.

Ki casśenindagosimin
Nindeinan tci apitang,
Tci sitc minasasimang

Mamodjikenindanda
Epitc minasanigsak
Dio o pipakisin.

Kitci anamensikenitc
Kitcitsa anonagoban
Jezos ot apotima.

Tci sasakisidjikenitc
Ot anona gaie Jezos
Mekatesikonaie.

Saksing ondji sidjikatc
Pimatisisinimidjim
Gaie pa minaigong

Kitcitsa Okanistisining
Ateni siias, o miksśi
Gaie o tcitcagocan.

8in kakina tebenindang
Mi ondaje ij atenik
O misk8i, kiki 8iia8

Tasin k8aminis8iangon
Ki minik8enanan o misk8
Ki midjinanan 8iia8.

Ka nena8inintc Osti8in,
Eitama api Jezos,
Kakina memiji 8iia8.

Otapinasiitizo
Ki teinan tci apitang
Jezos, kominis8iang.

Acamak paniteedjik;
Gaie dac metciteedjik
Ana8i 8itopandik :

Kitci pitciponitizo
8in ka matci kominis8itc,
Songa gitimagisi.

Songa pakitenindanda
Aking mejiis8emagak ;
Ki ta atisonigonanan,
An8enindizosi8ang.

Meno keminis8itc idac
Pi akokis8eienindam,
Ot acotinigon sa gotc
Jezosan 8iia8ining

Kitcit8a Anjeni midjim
O pimatisi8ickagon
A8ia paniteedjin,
Iji 8ik8adjitota.

Keget Osti8ining Jezos
Apitci tanenimata ;
8iia8 gaie dac o misk8i
Kit acamigonan.

Kin kakina neta8iton,
Jezos neta ca8eningen,
8anisitama8icinam
Ka iji petatiang
Eko pimatisiang.

Inenindamiicinam
Kin eji min8enindaman,
Songa kitci tep8etonang
8ak8ing tci 8itapiminang
Ki pon pimatisiang.
Amen.

DE TOUS LES BIENS.

.....endanakieg, tebeningetc pi tagocin
Mina8asik, k8enatc endieg, Jezos kitci ca8eninge
Nongom ki pi otisigo8a songa kitci ca8eniminag.
O Jezos nose ! Ki manadjiin
Ki minin ninde, ki mamoia8amin,
Ki pejiko sakiin.

.....endanakieg, macka8i8ik, apenimok,
Ce8eningetc enintc tagocin, ang8amisik. ang8amisik,
O 8aniken, o 8anisiton kakina ka pi aindieg.

Apenimok i 8abandameg Jezos epitc minoteetc
Osti8ining ij apitc Jezos ki 8i mino totago8a
O migi8en ag8acinge8in tci kakina ag8aciminag.

Macka8i8ik, sakiik Jezos, tep8eta8ik, manadjiik,
Epitcieg kitcit8a8 inik, epitcieg songenimik.
Ki ia8i8an pakitinamok tci pejiko anokita8eg.

Jezos kakik mitonenimik kape kijik nipa tibik
Pemosedjin Jezos otenang nanzika8ik, manadjiik,
Kakizomik, papa8idji8ik, ki ia8i8an kakina minik.

Kitci papaca8eniminag ejiteetc ijiteek
Songa songa an8enindizok, 8ebinamok ka pi tieg
Jezos ote tanenindamok, 8i ia8 kakik tak8enindamok.

Kekona ki kikenindameg Jezos epitc nokiteetc
Ape mino komini8ieg mi dac kitci kikenimeg
Jezos epitc sakiigositc epitcieg kitci sakieg.

CELEBRONS LA VICTOIRE.

O Jezos ce8eningen ! Ki tep8eienimin
Kitcit8a Osti8ining,—Ki song manadjiin
Ki g8ina8i nakomin i 8i apita8in.
Ce8enimatc a8iia ningota8asitok.

Ki pi kikaama8 8ak8ing kitci ijaian
Misa 8endji apin—Okanisti8ining ;
Ki nita ca8enim, k8enatc endian Jezos
Ki mamoia8amin, ki sakiin gaie.

Andi 8endjipamagak tci 8itikemian
Nose, ki ki nickiin,—kin memotota8in
Keiabatc ki ca8enim, ka ki nagajisi,
Ka ki ki 8ebinisi iki an8etonan.

Nose, ni kikenindan ki minoteeɛin
Epitc kijeɛatisin,—kit inenimimin :
Ni kitci minɛenindan tci ɛitapimagɛa
Mizi anicinabek tci ɛitikemagɛa.

O Jezos ! Kekona dac ki song sakiinan !
Mi i kijenindaman—Ket ako neseian
Enigokoteeian, epitcian sa gotc
Ninga sakia Jezos, ninga manadjia.

GOUTEZ AMES FERVENTES.

Ostiɛining epian, ki tepɛeienimin,
Jezos, ki manadjiin, ki kitcitɛaɛinin.
Inigokoteeian ki nandaɛenimin, }
Ondjita epitciam—ki sakiin Jezos. }

Ondjita egɛacingen, ki mamoiaɛamin,
Migɛetc ka agɛacimin kakike ickoteng.

Ki pi nansikon, Jezos neta caɛeningen,
Ceɛeningetc kit igo, ɛi caɛenimicin.

Ni kitci kaɛenindam iki patatian,
Jezos, inenimicin tci apenimoian.

Matci inatisiɛin ni pakitenindan,
Ni matci aindoɛin kasiamaɛicin.

ɛakɛing kitci ijaian kikaamaɛicin,
Ki minaɛasiɛining acitenimicin.

ɛasa nind ondapitan ki minaɛasiɛin
Kekona ɛibatc ɛakɛing ki ɛitapiminan !

Ketci patekin aki misa engi ninde,
Epitc ɛi ɛabaminan, ketci saktinan.

O ROI DES CIEUX.

Tebenimin, ki minaȣanikockaȣ }
I ȣitikemian Okanistiȣining epian. }

Ki ȣi caȣenim, Jezos no'se,
Keget songa ki ȣi-minototaȣ
Kin tibinaȣe, ki ȣi acam ki kitcitȣa ki iaȣ.

Migȣetc, o! migȣetc, ceȣeningen,
Songa, songa ki mamoiaȣamin
Menototaȣin kekona ki iji nakominan.

Saiakiinan, saiakiin,
Epitcian ki ȣi songenimin
Kakikekamik kekona ȣakȣing nikamotonan!

Neckatisidjin micipici
Mi sa enditc neta cingenimitc
Ondjita kakik nind akȣackak kitci pikobijitc.

Tci eka ȣikat ningotian
Kipiocin, ganaȣenimicin,
ȣa patatian, enabigis, kinaamaȣicin.

Songiteeckaȣ ni tcitcagoc,
Nose, ninde sakaan, ickȣazan
Onicicitон kakina ni mitonenindjigan.

SILENCE, CIEL.

Kiki ȣakȣi kickoȣemagat, kiki aki segisimagat,
Epitc gotanenindagositc Dio, epitc icpenindagositc gaie.

Nipakȣita, manadjitota o kitci caȣenindjikeȣin
Aking kakik kitci ȣitikeminang icpiming ȣakȣing ondjipi Jezos.

Osti8ining mi endatc Jezos kitci gitimageniminang
Ka ana8i 8in taje nagosisi, kina8int ondji apitci kazo.

K8atising ana8i, k8atising ke 8abamang Kije Manito
Nagositc dac, epitc kitcit8a8isitc, ki ta ki nikabandamin keget.

K8enatc enditc kaiazotonang, 8aki ki 8itikemigonan
Ki ia8inang ki 8i pindikagonan tci kitcit8a acaminang 8i ia8.

Ket inange keko manesi ke ondji 8i 8itikeminang
Anic isa ki 8i tebiigonan, mi 8endji tatc Osti8ining Jezos.

Osti8ining ij apitc Jezos epitcing gotc tanenimata
Pak8ana8i tep8eta8ata, songa ondjita apenimota 8i ia8.

Naina8eng macka8isita, epitcing kitcit8a8inata
Epito8eng a8 nikamota8ata, kakik gaie sakiata Jezos.

Sakiata nesopejikotc, 8ek8isisitc songenimata,
8eositc kakik pejik8enimata, Mino Manito inata: mig8etc.

JE TE SALUE.

Jezos neta ca8eningen, epian Osti8ining
Ki pak8ana8i-tep8eton, songa ki manadjiin;
Endaso ik8anamoian ki 8i mika8enimin;
Ket ako pimatisian—Kakik ki ga sakiin. (3)

Ondjita k8enatc endian ij apin Osti8ining;
I Kije Manito8ian ki 8i nita ca8enim,
Ij anicinabe8ian, K'os ki kakizondama8
Ki kitcit8a acam ki ia8, ni ia8ing ki pindika8.

Tasin 8a pindika8ian, kegat ni nikenindam,
Kominatikong ejaian, mi gotc enenindaman:
Caie ni nagatan aki, 8ak8ing dac ni pindike;
Nind a8i otisabama, ni 8itapima Dio.

Jezos iki agsacimin ki tibenindan ni ias,
Gaie nin ki tibenimin i tanakin ni iasing;
Ka keko nondesesinon kitci minasasian
Apitci ki minasasi, ksenatc endian, Jozos.

Gotc nonjese pakaaksan kitci ningot tisinik
O kana o ningsiganing mizi o nidjanisa:
Jezos neta caseningen, asacamenj ki totas,
Ki kipi, ki kaj ki teing; ki mackasiteeckas.

Tebenimin, ksatisian ke mamoiasaminan,
Casenindamitasicin, Kije Manito nose,
Ij apitasitc ki ksisis ki pakitinamon
Ni napitotasa enik; kitci migsetc, o nose!

CHANTONS L'INEFFABLE.

Jezos n'ose, onzam ki saki kakik i sitikemian,
Enamensikanisangin ki pakitinamas ki ias.
Tebenimin, ki sakiin, ki misasenimin
Enigokoteeian;
Ni ias, ni tcitcagoc ki pakitinamon,
Ki pejiko mitonenimin.

Ondjita ki ki pi agsacim sa nipon tcipaiatikong,
Kit agsacingesin ki mij Okanistisining epian.

Enigokotcitcagocian ondjita ki si sakiin;
Endaso iksanamoian, kekona mikaseniminan!

Ostisining kekape kijik songa ki si tanenimin,
Tebikakin nipasisan, sibatc ki si otitenimin.

Nanengim acamicin ki ias tci mino pimatisian,
Gaie si ani nipoian, enabigis, otapinicin.

AUTOUR DE NOS SACRES AUTELS.

Keget osti8ining kazo Jezos k8enatc kosinan
A8enen ke ki an8etang? 8in ma gotc ki ikito,
Manitokazon, nindenan, epitcin kitcit8a8ij
Manadji gaie kin, ninde, saki, kakik pamita8.

Anicinabeng togoban meg8atc 8in pematisitc,
Osti8ining dac ij apitc, ka napitc nagosisi,
Micic nagosigobanen epitc kitcit8a8isitc,
Ta nikabandamobanek mizi anicinabek.

8anina ki animisi kitci ca8eniminang
Kina8int ondji ki nipo 8ak8ing kitci asinang;
Kakik kikinota8atak 8ak8ing endanakidjik,
Kitcit8a8inata Jezos, 8e8enint nakomata.

Eka 8ibatc 8abaminan, nose, ninga gackenint,
Epitc nanda8eniminan ni nici8anatenint.
Kakike kiga sakiin enigokoteeian;
Kekona ki nisigoiän, epitc song sakiinan.

Mizi 8enidjanisidjik 8asa ki pakina8ak
Ki ia8 gotc kit acamimin epitc ca8enimiang;
Pakeienindama8icin ondaje endagokin
Song acitenimicin ki mitonenindjiganing.

Ki Kije M nito8i8in songa nind apenimon;
Ki ca8enindjike8ining song mindjiimenimicin,
Mika8enindamojicin gotc enenimi8anen
Kitci tipaiganinan 8itoka8enimicin.

Songa kitci sakiinan piskanenindan ninde,
Kitci eka nickiinan songiteecka8icin;
Ki nicike tibenindan kakina mizi kekon,
Ki pejiko manadjiin; kakik tibenimicin.

Onzam nind agasitee, mangiteecka8icin;
Kekona ki sakiinan epitc sakiigosin!
Ni ia8, ni pimatisi8in ki tibenindamonin,
Eni inenimi8anen, mi kakik ke 8i tian.

SION DE TA MELODIE.

Epitcing gotc nikamota, ani pas8e8esinda,
Keget kitcit8a kijigat papamina8asita
Jezos kit otisigonan epitc ca8eniminang
Eji ca8enindagosing mino abadjitota.

Ot o8iia8inota8an pak8ejiganibanen,
Ot omisk8inotan gaie ka misk8akamigoban;
Mi 8endji inemindizotc: ninga kaz osti8ining,
Kakik gotc eiamiadjik ninga 8itanakimak.

Ondjita tanenimata kitcit8a osti8ining,
Pak8ana tep8eta8ata micic kitci 8abamang;
Ki ca8enindagosimin i 8itanakiminang,
Endatc 8i papindiketa kitci pagosenimang.

Jezos o kitcit8a8iton kit otena8ensinan;
Kekona onicicitotc 8in eji min8enindang;
Songa modjikenindanda epitc minototonang,
Kakik macka8enindanda kitci papamita8ang.

Kekona tipaiganintc enigok8akamigak,
Kekona kitcit8a8inintc aking tabiskotc 8ak8ing
Kekona gaie kina8int 8ak8ing apiangoban
Tci 8itc mina8asimang8a 8ak8ing endanakidjik.

JESUS PARAIT EN VAINQUEUR.

Jezos tanenimata memanda gackitotc
Kitcit8a osti8ining Jezos tanenimata,
Epitcing nikamota8ata.
Tasin enamensikani8angin
Pak8ejiganing meckotoseni 8i ia8
Mi gaie pekic meckotoseni o misk8i 8ab kamisk8akaming.

Ij ana8i nickiang tasin kajigakin
Ki ca8enimigonan ij ana8i nickiang
Kit8e o pakitinan 8i ia8, ka tiangoban i patatiang,
Song 8ebinanda, songa pakitenindanda,
Aiamie8in tipaigeta ket ako pimatisi8ang8en.

O pakitinan 8i ia8 anamensikaning
Kina8int ondji keget o pakitinan 8i ia8
Kitci pi kakizondamonang manitomidjin tci acamigong
Kazoitizo Kitcit8a Osti8ining,
Nib8aka8ining g8aiakoseta nap kitci ca8enindagosing.

Jezos 8ak8ing ondjipi anamensikaning,
Kitci tajiketc Jezos 8ak8ing ondjipi;
Ondaje tci 8itikeminang songenimata; eka sakiang,
Kakik ickoteng ki ga pangicinimin;
8akitakamik songa sakiang, 8ak8ing ki ga tebiigonan.

Jezos, ca8eniminam, getimagisiang,
Gitimageniminam, Jezos, ca8eniminam
Kit ijinikazo8in ondji
Gitimagasing keget endiang
Matci Manito mekockadjiiiamintc
8eosiminang, 8itoka8inam kin 8a daje 8itikemiang.

Jezos tebenimiang, pindika8icinam,
Kin mesa8eniminang, Jezos tebenimiang.
Apita8 ni tcitcagocinan
Ki ga pejiko sakiinimin, tebenimiang.
Nananj kitci nipoiang,
Aking ka tian kekona tiang, 8ak8ing kitci 8itikeminang.

CELEBRONS, CHRETIENS...

Mamakatenindagosi enditc ka mino komini8itc,
Opindikagon Jezosan, o 8itikemigon gaie
O kitcit8a acamigon kiki memiji 8iia8ini.

Makatatc ot apitagon Jezosan o tcitcagocini
Kitci oniciciigotc kitci songiteeckagotc
Gaie ij otcitcagocitc tci 8ininockagotc tanasak.

Mi gaie ij apitagotc Jezosan k8enatc oteini
Kitci piniteeckagotc, kitci minoteeckagotc
Ejiteenitc Jezosan kitci ijiteetc gaie 8in.

Ondjita kitimagasing endite ka matci kominisite
Opindikagon Jezosan mi dac tci papinotasate
O teing tci asakanate gaie kitci nisate tanasak.

Songa gotanenindanda tci sanadjitong Jezos siias,
Songa ansenindizota, songa ecosenindanda,
Epitcing aiamiata tasin sa kominisiangon.

Nanengim apaiseta ka agsacingete Jezos si ias
Tci mackasiteeckonang Jezos o mackasisisin
Kitci eka ningot tiang kakik si ias tanenindanda.

PRINCE ILLUSTRE DE L'ÉGLISE.

Jezos nongom ka icpinigon,
Kitse ij eka nagosin,
Kitse kitcitsa ostisining
Songa kit indanenimin
Kin ij Kije Manitosian ij anicinabesiian
Kin isa kit ikitonaban;
Mi indaji tci apian. (2)

Paksejigan iji nagosi
Ostisin saiabamindjin
Gaie ostisin ksedjipondjin
Paksejigan ipogosi.
Ka misksagaming inagami
Endagok miniksaganing,
Enosek okanistisining
Sin gotc eta Jezos api.

Ka kekon ki psanasitosin
Ket na ki nita kinasick ?
Kakik ino ekitoianin
Mi sendji song tepsetonan,
Enabigis, sitokasicin,
Tci eckam song tepsetaman,
Eckam dac kiga manadjiin
Kakik ki ga nikamoton.

Ni tcitcagoc, songa segisin,
Songa dac manadji Jezos,
Gaie ni mitonenindjigan,
Apitci mamakatenim;
Gaie kin, ni de, angsamisin,
Kakik songa saki Jezos,
Kitcitsa okanistisining
Endaji kasoitisotc.

Ibsa maci nisigoianban
Keget kit ikitonaban :
Inap ningat aton ni miskši
Kitcitsa minikšaganing.
Ondjita ki makatenimin
Epitc ondjita sakiin
Ka ki ki casenindizosi
Kinase ki si casenim.

Ni tcitcagoc, ni de, ni tenan,
Kisi mamoiasamigon,
Teiotc ki ginasi nakomin,
Jezos songa cesenimin,
Mi anotc song kisi nakonim
Ket ako pimatisian
N'ose kisi mamoiasamin
Anamite gaie micic.

CHANTEZ ANGES.

Nongom ki pindika8
K8aienatci8in Jezos,
Makatenindag8at
Keget ki 8itikem.
Kit indanenimin
Kitcit8a osti8ining,
Ni deing ki manadjiin.

Epitc ca8eningen
Songa kit inenimin
N'ose kit apita8
Nin ka nickiinan,
Epitc song sakiin
Kit apitc ca8enim
Kekona ki sakiinan.

Jezos tebenimin
Ki pejiko sakiin
Kin sa gotc kakike
Ki 8i papamiton
Ki kitci 8ikonge
Ki mij ki ia8 ki misk8i
Meckot dac tibenimicin.

Acaie tanasak
Keget ni pon pimatis,
Kin isa ni deing
Jezos ki pimatis
Ni de ni tcitcagoc
N'ose oniciciton,
Kakike ki ga nakomin.

O SALUTARIS.

Ka ag8acingen osti8in,
Ka nita cenaman 8ak8i;
Caie ni manjiigomin,
8i songiteecka8inam.

Ka kijiinang Dio enintc,
Kekona ki manadjiintc;
Kekona 8itapimang 8ak8ing,
Mi ke taji mino aping.

DANS CE PROFOND MYSTÈRE.

Ondjita tebenimin,
Ki makatenimin,
Osti8ining epian,
Ki kitcit8a8inin.

N'ose, ki 8i aiacam
Ki kitcit8a kia8
Keget onzam sa onzam
Ki 8i mino tota8.

Pak8ana ki tep8eton,
Ij apin osti8ining,
Mi dac ki nipoian,
Ki ga 8abamin micic,
Ki gat inin mig8etc,
Ki ga nikamoton:
Mig8etc, mig8etc.

Meckot manengim endan
Ki 8i ma8atisin,
Kakik gotc epitcian
Ki 8i tanenimin.

Enigokoteeian
Ki mamoia8amin,
Ki 8i mika8enimin
Endaso neseian.

Ni mina8atan isa
Endan, Jezos, n'ose,
8aiabandaman endan,
Ni mina8anigos.

CHANTONS, LOUONS.

Osti8ining epian, Jezos
Ki pak8a8a8i-tep8eton,
Ka kekon ni sabenindansin,
Epitc misa8eniminan,
K8enatc Jezos, (2) k8enatc n'ose:

Ondas, ondas, tebenimin,
N'ose, n'ose, ce8enimin,
Ki pejik8enimin (2)

Ki pakitinama8.
Kakina sa gotc ki ia8
Kitci acamigoian:

Onzam, onzam ki ca8enim
I 8i apita8in.

K8enatc n'ose ka ningotiji
Aking ni mina8atansin,
Endan eta ni mina8atan,
Endan eta ni mino ap
K8enatc Jezos, (2) k8enatc n'ose.

Ningota8a8itok
Pandiketc endan, Jezos,
Ki min8enindamia,
Keget, keget ki 8ikoma
Kitci 8itopamatc.

VENEZ, JÉSUS, VENEZ, VENEZ.

Jezos, n'ose, ca8enimicin,
Epitcian kitci sakiinan.
Ka mina8asi8in ni nanda8enindansin,
Ni nanda8enindan kitci song sakiinan.

Jezos, n'ose, pi ca8enimicin,
Ka pitian kasiama8icin,
Ni 8ebinan songa ni matci aindo8in,
Ki pakitinamon nin de kitci piniton.

Jezos, n'ose, pi ca8enimicin,
Ondas, ondas, pi ag8acimicin,
Eka ca8enimin eka pi ag8acimin
Ni ta 8ikobinik Manito cangenimitc.

Jezos, n'ose, pi ca8enimicin,
Ondas, ondas, neta kikei8en,
Apitci 8anina akosi ni tcitcagoc,
N'ose, ka na ki ka pi nodjimoasi8a.

Jezos, n'ose, pi ca8enimicin,
Ondas, ondas, kitci sakiinan,
Ket ako neseian enikokoteeian,
Epitcian sa gotc ki ka pejik8enimin.

QUE JÉSUS EST UN BON MAITRE.

Keget kitci minotee
Tebeniminang Jezos;
Minotee8in oteing
Ondjipamagatini.
Epitcian ki 8i sakiin
Menotota8in, Jezos, n'ose,
Ki sakiin, Jezos, n'ose. (2)

Jezos o minotee8in
kikenindang a8ia
Gaie dac 8ickobenindang
Ondjita k8enatc enditc.

Enigokotcitcagocitc
Saiakiatc Jezosan,
Ote keget mockineni
Kitci mina8asi8in.

Nida kitci gackenindan,
8itapimasik Jezos;
Nici8anatenindag8at,
Eka apisik Jezos.

8ak8ing nind apitenindan
Epitc mina8anig8ak,
Mina8anik8enindag8at
Nin de ij apitaman.

Meg8atc ij animisian,
Mena8asingin nindint
Epitc gotc inenindaman
Ni 8imbinema Jezos.

Kitci gackenindamo8in
Pi ma8ineogoian
Geck ni ga 8abama Jezos,
Nind iji kakizondis.

COMMENT GOUTER.

Ostiɛining epian, Jezos,
Keget songa ki tepɛeton n'ose,
Epitcian ki tepɛeton,
Misaɛatc micic ɛabaminan
Ikazoian ostiɛining,
Keget kaɛin aɛacamenj
Ninda ani tepɛetansi,
Epitc pakɛana tepɛetonan.

Epitcian ki ɛi sakiin,
Kin ondjita saiakiin, n'ose,
Ki ɛi kakik songenimin
Ket ako pimatisiɛanen
Keget mi eneniminan,
Kekona dac ki sakiinan,
Epitcian, Jezos, n'ose;
Epitc sakiikɛa Anjeniɛak

Jezos, n'ose, icpiming ɛakɛing
Nonjak ɛi ijisse ni tcitcagoc,
ɛakɛing kakik tci sakiik
Epitcitc tci songenimik

Epitcitc kitci manadjiik
Ni tcitcagoc, tci eka ɛikat
Pakeɛinik, Jezos, n'ose,
ɛakɛing kakik tci ɛitapimik.

Kitci migɛetc menototaɛin,
O Jezos, n'ose, kitci migɛetc
Iki caɛenimin monjak
Enigokotcitcagocian;
Ki songa mamoiaɛamin
Ape monjak nakomigon
Ninde tasin ke pangaang
Migɛetc minik ɛa caɛenimin.

Jezos n'ose, kɛenatc endian
Kakik kit apitci ganaɛenim,
Tibenindan ke toɛanen,
Ninaɛint ondji ka pi tian,
Kekona tian gaie nin;
ɛi nipoian otapinicin
Kitci ɛakɛing ɛabaminan
N'ose, kekona ɛibatc ingi!

Sur l'air : QUEL FEU.

Tcibɛa anamensikenitc
Ta inenindam eiamiatc :
Endogobanen Jezos Krist
ɛa nipotc tcipaiatikong,
Koki minaɛatc mi endotang
Enamensikaniɛangin.
{ Tanasak nind indanis (2)
ɛakitatin *kalver* ka taje
nipotc Jezos. }

Song eiamiatc neɛaiak
Kata iji mitonenindam,
Nitam ta manadjiiɛe;
Minaɛatc ta kakizonge,
Minaɛatc dac ta mamoiaɛe,
Mi dac tci pagociiɛetc.

Eni anamensikenitc
Nananj tci pasik8inani8ang,
ta iji mitonenindam :
O ! n'ose, ki manadjiin,
Ki maia tibenindan ni ia8
Kakina iji tanian
{ Jezos O ! Jezos n'ose, 2 }
{ ki 8idjiteamon }
{ 8a nipon ka tianban. }

O ! n'ose, ni p8ana8ito
Teb kitci pi manadjiinan,
Meckot ki pakitinamon
Iki manadjiik Jezos ;
endotang anamensikaning
Mi gaie nin 8a totaman

Eko pasik8inani8ang
Nananj tci icpiniganì8ang
N'ose, n'ose ni 8abandan
kakina ni patato8in
Iji cingenindama8ian
Mi iji cingenindaman.

Ka ningot inenindanken
O n'ose, iki patatian ;
8abandan Jezos o misk8i
Kitci kakizondama8itc
Kakina ningi siginamak
Mi ket ondji ca8enimin.

Eko icpiniganì8ang,
Nananj kominì8inani8ang
N'ose ki ca8eninge8in
Ni g8ack8ackineeckagon.
Keget kitci nibina kekon
Ki ki ca8enincjike-mij.

{ O Jezos, 8itoka8icin
K'os kitci teb mamoia8amak
Kitcit8a pakitinama8
Ki kitci ag8acinge8in
8e8enint tci mamoia8amintc
Inikik ka ca8enimitc.

K8amini8inani8angin,
Nananj ick8a anamensiketc
N'ose, n'ose, k8atisian !
Mina8atc ke ca8enimin,
Keget onzam kitci maneton
Ni matci aindo8inan.

N'ose, kitci ca8enimin,
Ni gaganotamak ki k8isis,
Ka kit ana8abandansin
O gaganotamage8in,
Kakina kekon menesian
Ki k8isis ondji mijicin.

GOUTEZ AMES FERVENTES.

Ka ag8acimin mig8etc,
Jezos eg8acingen,
Ki kitcit8a ki misk8i
Ki ki siginanama8.

{ Sakiata enigokoteeng,
{ 8in ma nitam ki sakiigonan
{ Ki 8i sakiin, Jezos,
{ Ket ako neseian ;
{ Tasin ik8anamoian
{ Ki8i songenimin. (2)

Ostiᵹining epian,
Songa ki tepᵹeton ;
Mino totaᵹin migᵹetc,
O n'ose, kit inin.

Ki teing, enabigis,
Acitenimicin,
Kin sa gotc ejiteen,
Tci ijiteeian.

Ka ni sabenindansin
Aking endagokin ;
Kin eta, Jezos, n'ose,
Ki misaᵹenimin.

Ni mitonenindjigan
Ki takᵹenimigon,
Kakina ni tcitcagoc
Ki nandaᵹenimik.

Enabigis, mijicin,
Tci ᵹimbineminan,
Kakina ka tianban
Kakina tci tian !

N'ose ki ki mij kiiaᵹ
Epitc song sakiin ;
Kakina sa gotc ni iaᵹ
Gaie nin ki minin.

Ondjita kakik kakik
Ki gat anokiton ;
Inikik ke toᵹanen
Ki pakitinamon.

ADORATE.

Okanistiᵹining, Jezos epian,
Songa ki tepᵹeton, tibenimicin,
Ki pakitinamon minik endian,
Jezos, enabigis, aiamitaᵹicin.

Okanistiᵹining ki manadjiin,
Kakik epitcian ki ga sakiin,
Ket ako neseian ki ga sakiin,
Jezos epitcian ki gat anokiton.

Jezos, ostiᵹining ij apitaᵹin,
Ki pi minototaᵹ, ki pi agᵹacim,
Ki pi kikaamaᵹ tci ᵹabaminan
ᵹakᵹing ki kakike minaᵹasiᵹiring.

Ki mamoiaᵹamin, menototaᵹin,
Ki caᵹeningeᵹin apitci manet,
Ki ki mockineckaᵹ eko neseian,
I ki agᵹacimin migᵹetc, Jezos n'ose.

SION DE TA MÉLODIE.

Ki manadjiin, o Jezos,
Enigokoteeian,
Ki pakʂanaʂitepʂeton
Kitcitʂa Ostiʂining ;
I Kije Manitoʂian
Ki kitci caʂeninge,
Ij anicinabeʂian,
Ki gaganotamage.

Jezos enasamapian,
I pi nipakʂitonan,
Ki kitci makatenimin
I ʂitanakimiang.
Ni kitcitʂa segenindam
Endan ij apitonan
Kitci gotanenindagʂat
Kije Manito endan.

Kape kijik nipatibik
Ki kakike ʂitapim,
Ki kakike minototaʂ
Ostiʂining ij apin ;
Kekona ki sakiinan,
Enigokoteeian
Ket ako pimatisian
Kekona sakiinan !

Keget ʂenidjanisingin
Ki kakike totaʂak
Kakina anicinabek
Kit iji caʂenimak.
Ki ki siginan kakina
Ki kitcitʂa ki miskʂi
Ŝakʂing kitci tebisiʂatc,
Mi ka ondji nanigon.

Sasikisen ni sipingon
I mitonenindaman,
Anin ka agʂacimadjik
Endotokʂa o Jezos ?
Ki iaʂ etek ostiʂining
Anin endotamoʂatc ?
Anin ka tian gaie nin
Ni sasakisipingʂe ?

O Jezos, saiakiiang,
Kaʂin ʂebiniciken,
Ka ningot inenindanken
Inikik neckiinan.
Ki miskʂi ka siginaman
Ostiʂining ij atek,
Caʂeninge kijʂemagat
Caʂeninge pizindan.

MON AME VOUS DESIRE.

Jezos ki song tepʂeton
Anamensikaning,
Songa ki manadjiin
Okanistiʂining.

{ Apitci minaʂasi
Nongom ni tcitcagoc ;
Ondjita modjikisi
I ʂi apitaʂatc.

Kin iki inenimin:
Ninga nodjimoa,
Tci eka akosisik
Ij otcitcagocitc.

I ki inenindaman
Anamensikaning,
Nin gat ondapitas
Ket agsacimakika.

Jezos, ksenatc endian,
Ka pi agsacimin
Ki tibenindamonin
Tibenindan ni dc.

Saksing ondjipamagat
Midjim pa nanigotc,
Tci asi minasasitc
Saksing ni tcitcagoc.

Asia pekatedjin
Ka nandasenindang
Midjim, misa endiban
Nongom tebisini.
Ket ondji minasasitc
Saksing ni tcitcagoc,
Ki ias gaie ki miskši
Ot agsacimigon.

Ki pi inininaban
Kitci apitaman;
Ni de nongom acaic
Keget kit apitan.

Ki song mamoiasamin,
Ki song manadjiin,
Ki song pakitinamon
Ket ani tosanen.

ABAISSE LES CIEUX.

Saksing ondjipan,
O Jezos, menototasin;
Saksing ondjipan,
Ondas, pi nanzikasicin
Ondas, ki misasenimin,
Kejesatisin.
Ondas, minasasiicin,
Menototasin,
O Jezos! o Jezos!
Ki kitci casenim,
Migsetc, migsetc, cesenin-
gen,
Ki kitci casenim
Ki mij ki ias ki miskši.

O egsacingen,
Ki piin agsacimicin;
O egsacingen,
Ki ias ni song apenimon.

Ondaje aking
Ka keko ni sakitosin;
Ki ias ki miskši
Epitc song tanenindaman.

Saksing endagok,
Mi eta menasataman:
Saksing endagok,
Ni kitci sickobenindan.

VOLE AU PLUTOT.

Nin de, 8e8ib pasik8aon, kijisen,
A8 ! nanjisen, gotc Jezos oteing,
Indi ponin, nongom ceikateni
Kakiketan i k8enatc oteetc.
Pakamisen, o Jezos ! ninde otapinan,
Ki teing acotinan, kakik tci akokik.
Aiang8amisin ni de, Jezos ki sakiik,
Ki gat asik oteing, a8 isa nanjisen.

8aki pekatc ki ga taji pimatis
Ki ga tebis o k8enatc o teing ;
Mi i indi ketci mina8anig8ak,
Enabigis, kakike apitan.

I tatc Jezos kitci mina8anig8at
Kitci k8enatc apinas ij apitc,
Apisik dac Jezos, gackenindag8at,
Gotc ondjita keget gitimagat.

8A KOMINI8INANI8ANGIN.

Ki pitc anamikon,
Jezos tebenimin,
Kit indanenimin
Okanisti8ining.

Mig8etc, Tebenimin,
Neta ca8eningen ;
Ki ia8 ki 8i acam,
Mig8etc endota8in.

K8atisian, n'ose,
Ke pindika8iian !
Onzam ningi patat,
Jezos k8enatc n'ose.

Ca8enindan ni ia8,
Ni 8i an8enindis,
Ka8ikat mina8atc
Ninga 8i totansi.

Ni 8inis ana8i,
Kitci 8inat ninde ;
Kisisibajicin,
Kasiama8icin.

Ki misa8enimin,
Ki nanda8enimin,
Ninde, ni tcitcagoc
Ondjita ki minin.

ECK8A KOMINI8INANI8ANGIN.

Air: EN CE JOUR.

O Jezos! mig8etc epita8in,
Ni tcitcagoc tibenim.
Kitci teb kitcit8a8ininan
Ket na nin ni gackito?

Nin deing kit indanenimin,
Apitan, tibenindan.
Ape dac kitcit8a8inik8a
Kakina Anjeni8ak!

Ondjita ki sakiin, n'ose
Enigokoteeian.
O Mani! 8i ca8enimicin
Ki k8isis tci sakiak·

AMOUR DE JESUS.

Apitci sakiigosi
Tebeniminang Jezos;
G8aiak ki ga sakianan
Kicpin g8aiak8enimang.
Kakina gotc ki ia8inan
Pakitinama8ata.

Ka8in napitc kekon aking
Ni nanda8enindansin;

Jezos ketci sakiigosin,
Eg8acimiang, ki sakiin,
Ki sakiin (2)
Jezos n'ose.
Ni nanda8enindan eta
Jezos kitci sakiak.

Ni sakia, ni sakiik,
Nind apitotatimin,
8ak8ing kakikekamik
Ninga mina8asiik.

Papamita8ata Jezos,
Minata ki teinan;

Air: QUE JÉSUS EST UN BON MAITRE.

Jezos kije8atisi,
Kitci sakiigosi;
K8enatc enditc a8iia
Saiakiatc Jezosan.
Tebenimin, k8enatc n'ose,
Epitcian ki sakiin,
Songa ki sakiin,
Ki sakiin anamite.

Minata ki teinan,
Kakina ki ia8inan
Pakitinama8ata
Nongom nananj tci nipong.

Mani ninge, ca8enim
Epai8edjik ki te ;

Kikinoama8inam
Jezos tci sakiangitc.

Sakiangitc ki k8isis,
Ninga sakiigonan ;
8ak8ing kakekikamik
Ninga tebiigonan

O SALUTARIS HOSTIA.

Jezos ka ag8acimiang, 8ak8i ka cenama8iang,
Ni mama8ineogomin, 8itoka8enimicinam.
Kin, ki ia8 enacamiang, Jezos, ape mino igon !
Ape mino inind8a k'os, 8in gaie Mino Manito ! Amen.

TANTUM ERGO.

Jezos okanisti8ining
Nipak8ita8ata ;
Kakina i nita8itotc
Song manadjiata ;
I 8i acaminang 8iia8
Mamoia8amata.

Diio i nisopejikotc
Kitcit8a8inata ;
Kekona papamita8intc
Aking engi 8ak8ing !
Kakik kekona sakiintc
Niso pejiko8in ! Amen.

CŒUR DE JÉSUS A JAMAIS AIMABLE.

Jezos o te pi kitcit8a8itota,
Kikinota8atak Anjeni8ak
Kaiakike-nikamotamo8atc,
Sakitota, songa manadjitota.
Kit anamikon, Jezos n'ose,
Ni manadjiton ki kitcit8a ki te.

Ij oteetc Jezos tebeniminang
Anotc kekon 8enicicininik
Ot indanin, kit ondinamagonan,
Sakiata, mamoia8amata.

Ij oteetc Jezos tebeniminang
Sakiata enigokoteeng.
Ki ia8inan pakitinama8ata,
Ki teinan apitci minata.

Ij oteetc Jezos tebeniminang,
Ape kakik manadjiintc aking!
Engi 8ak8ing, ape iji tota8intc!
8in nicike manadjiigosi.

Ij oteetc Jezos tebeniminang,
Ninde, saki ket iji gackiton,
Nandotama8 tci gitimagenimik,
Makatenim epitc pinatisitc.

Jezos, ki te songa nind apenimon,
Ki ga Mani ni pagosenima
Ij oteetc tci gaganotoma8itc,
Ejiteen, ijiteicinam.

O VICTIME.

K8enatc Jezos eg8acingen,
Songa ki manadjiin,
Saiakiin, 8atikemin,
Kekona sakiinan!
Ni tcitcagoc, saki Jezos;
Ape songa sakiintc
Osti8ining Jezos epitc,
Ape songa manadjiintc!

Anjenitok, k8atisiiang,
Tci kitcit8a8inangitc!
Nindeinang pinaamok
Peskanek ki tei8a,
Jezos n'ose, ki sakiin,
Kakik ki 8i sakiin,
Enabigis otapinan
Ninde nongom maninan.

PLEINS D'UN RESPECT MELÉ DE CONFIANCE.

Au commencement de la messe.

K8atisiang enicinabe8iiang,
Tebeningen, tci pi nipak8itonang!
Getimagisiang, ki nansikonimin ;
Ca8eniminam, neta ca8eningen.

Au *Confiteor*.

Ki 8indamon, Keje Manito8ian,
Ka pi tian eko pimatisian :
Ningi kitci patat anotc patato8in,
Song nind an8enindis, kasiama8icin.

Le Prêtre montant à l'autel.

Mani ninge, gaganotama8icin,
8abamicin eji p8ana8itoian ;
Kina8a kakina kijikong epieg,
Inotama8icik, ni 8i aiamia.

A l'Epitre.

Naiab8atang nongom enamensiketc
Nindep8etan, kin ima, Tebenimin,
Kit animitagos masinaiganing ;
Ket ani ikiton ni 8i tipaigen.

A l'Evangile.

Ni pasik8i tci mino pizindaman
Ka titc Jezos aking i pimatisitc,
Ni misa8enindam tci tipaiganak,
Ka kikaama8itc ni 8i tibisat8an.

Au *Credo*.

Ni 8idji8ak tcapaiatikokedjik,
Ni minotan kekinoamagoian,
Epitc sakitoian nind aiamie8in,
Ninda min8enindan tci ondji nipoian.

A l'Offertoire.

Tebeningen Diio 8eiosimigon !
Kijikabam ki kitcit8a ki k8isis :
Anamensikaning caie ta pi api,
Ki ga gaganonik tci ponenimiiang.

A la Préface.

8idjiicik, sak8ing endanakieg,
Kaiakike nikamota8eg Diio :
Onicici, ka8in ta kikenimasi
Epitc onicicitc, epitc onicicitc.

Après le *Sanctus*.

Mi 8am Jezos, Dion 8eiosimadjin
Manin gaie memanda okimadjin ;
Epitc sakiinang, mi 8endji pitc ijatc,
Kitcit8a8inata pa ag8aciminang,

A la Consécration.

Tebenimin, enicinabe8ingin
Nongom kit int, songa ki manadjiin,
Kit indanenimin Okanisti8ining,
Ki mamoia8amin, ki sakiin songa.

Après l'Elévation.

Caie ka8in pak8ejiganis8isi,
Caie ka8in cominabo8ansinon,
Meckot ate ki ia8 gaie dac ki misk8i ;
Jezos, ki mij ki ia8 ! Ni ia8 ki 8i minin.

Au *Pater*.

8ak8ing endan, 8enidjanisimiiang,
Engi 8ak8ing ape pamitonang aking !
Kasiama8ina:n ka kij patatiang,
Ni cingenindanan anotc maiamatak.

A l'*Agnus Dei*.

Ka nisigon Jezos tcipaiatikong
8akitatin i 8i ag8acimiiang,
Ca8enimicinam, 8i aion ki misk8i,
Kisisibaj nongom ni tcitcagocinan.

Au *Domine non sun dignus*

K8atisian tci nansikonan, n'ose !
K8atisian, onzam ni nita patat :
Epitc ca8eningen ki ga 8i ca8enim,
Ningototon 8indan, acaie ni nodjim.

A la Communion.

Jezos n'ose ! anin dac ket ininan ?
Tebenimin ! anin dac ke mininan ?
Ki g8ina8i minin getimagisian,
Ki g8ina8i inin pezinatisian.

A la Post Communion et au dernier Evangile.

Nin de, ninde otapinama8icin,
Epita8in, kakik apita8icin ;
Tibenendan ni ia8, ki pakitinamon ;
Enenimi8anen, mi kakik ke tian.

LOIN DE JÉSUS QUE J'AIME.

Mamakatenimata,
8in Jezos k'osinan
Monjak manadjiata :
Osti8inin kazo.
Ki 8itikemigonan
Kakike gotc aking,
Gaie dac k8enatc 8ia8
Kit acamigonan.

Kit ca8enimigonan
Ondjita kakike,
Ki minototagonan
Minik endatciang,
Meckot gaie kina8int
Jezos otisata,
8e8enint sakiata
Tci nodjimoinang.

Ondjita ki sakiin,
Jezos, k8enatc n'ose,
Ki manadjiin gaie
Okanisti8ining;

Ana8i dac mina8atc
Ki ki pi an8eton ;
Keget nind an8enindis :
Ki ga papamiton.

Apitci k8enatc Mani,
Ni mino ninginan,
Gaganotama8inam,
Ca8enimicinam.
Ki kitcit8a8endagos
Jezos ka nikiatc ;
Ki papamitak Jezos,
Keko ekitoian.

Angeni8itok 8ak8ing,
8itoka8icinam,
Tci 8i mamoia8amang
Jezos 8in k'osinan.
Apitci sakiata,
Kitcit8a8inata,
Enigokoteeiang
Papamita8ata.

L'ENCENS DIVIN.

K8enatc piki8 kitci minomagosi ;
Nikamo8in kitci minotag8at !
Ni kicko8e epitc min8enindaman
Ni moka8i mamodjikenindam.
K8enatc mina8asi8in
Kin, o Jezos, ki songa manadjiin !
K8enatc mina8asi8in !
Kin, o Jezos, ki sakaan nin de !
Ket ako pimatisian ki sakiin.

Kitci monjak onicicitoⁿ nin de,
K8enatc Jezos, ki 8i pindikanin ;
Ki sakaan kitci sakiigoian,
Meckot kakik i 8i sakiinan.

Jezos n'ose, iki apita8ian,
Ondjita gotc ki makatenimin,
Eckam, eckam, keget ki tep8eton ;
Eckam, eckam ki 8i manadjiin.

N'ose ni deing ij apita8ian,
Ki 8i kike gaie ki 8i acam ;
Keget onzam ki 8i gitimagenim,
Epitc songa kije8atisian.

8ekonen dac ke 8i mininoⁿ8anen
Kin ondjita saiakiigosin !
Ka iji ca8enindamita8ian ;
Meckot ki pakitinamon nin de.

Kape kijik gaie kekape tibik,
Songa, songa ki mamoia8amin ;
Ket na 8ikat ki8i 8anisitamon ?
Kakina ka mino tota8ian.

Ningototon ki 8i pagosenimin,
Kakik kitci gana8enimian ;
Aking kitci monjak nos8aaninan
Mi dac 8ak8ing kitci 8idji8inan.

MON BIEN AIMÉ NE PARAIT PAS ENCORE.

Ib8a maci komini8inani8ang.

K8enatc Jezos ape ki 8abaminan !
Ondas ijan, pi ca8enimicin,
Ondas, o Jezos, ondas, ondas,
Nansika8icin, pindika8icin,
Apisi8an onzam ni gitimagis. (2)

Epitc songa misaɛeniminanban,
Nin gi nagas kitci ɛaseiabank ;
Kekona ɛibatc nanzikaɛak !
Tebeningetc kitci pindikaɛitc !
Kape tibik mi ka inenindaman.

Kɛenatc kizis, apitc ɛaiabaminan
Keget songa nin gi minɛenindam,
Acaie kekat ni ɛabama
Egɛacingetc kitci caɛenimitc ;
Anjenitok, ondas pimiɛicicik.

Ki ɛabamin aiamie mikiɛam,
Kin endan ki nisandaɛe Jezos.
Apitci saiakiigosi
Ij anaɛi nakikaɛitizotc
Eckam, eckam songa ni ɛi sakia.

Ickɛa kominiɛinaniɛang.

Caie nongom nind apitag nin deing
Jezos Kristos ka pi agɛacimitc.
Kin ni tcitcagoc, aɛ ! manadji,
Eckam, eckam, aɛ ! pajikɛatisin
Eckam, eckam, kitci mamoiaɛamatc.

ɛaki pekatc ni sasakisipingɛe
Epitc songa i ɛi sakiinan,
O kɛenatc Jezos ! kɛenatc n'ose,
Kin nicike ki minɛenindami,
Aɛas metci minaɛasiɛinitok !

Keget gitimagasing endianban
Megɛatc metci inatisianban.
Nongom meckot ni minɛenindam,
Ni ɛebinan ka pi aindian ;
Mi ke tian nananj tci pon neseian.

Ij anaɛi onzam nickiinanban
Kɛenatc Jezos nongom ki nokenim !
Kakina gaie ki ponenim ;
ɛekonen dac meckot ke totaman ?
Enabigis, n'ose kikaamaɛicin.

MAIANI-KIJIGAKIN.

KITCITSA MANI NIKAMONAN.

D'ETRE ENFANTS DE MARIE.

Minasanigsatini Mani o kisin,
Casenindagsatini ot ijinosin,
Nikamotasata Mani ki ginan,
Kakik sakiata saiakiinang.

O kitcitsa kijikom tebisenigin
Aiapitenindanda, songenindanda.

Sa kitcitsasinindjin kijadjitota,
Eckam inanokita tci mino inintc.

Eckam siksadjiatak enasemangok
Ot ijinosinining tci akokisatc.

Ket nange o sakian Kije Manito
Saiakiasinigon Kitcitsa Manin ?

Ka ondjita ningotin eni kijigak
Psa apenimosita ot inonzosin.

Kekona ki tóninang gotc ki teinang
Kakike tagoninik ot inonzosin.

Ki nipaksitonimin o sekiminang !
Ki sansindamonimin tci sakiinang.
Tci sitokasiang Jezos ij apitc
Kitci pindikeiang kekona ingi.

REINE DES CIEUX, EXILES SUR LA TERRE.

8enidjanisingin enenimiang
Ki teing kit acotenimimin;
K8enatc endian menotota8iang,
Kit ijino8ining kit acimin.
8ekiminang, kit ineniminimin;
Mani, kakik ninga sakianan,
8e8enint ninga tipaigananan
Gaie ket inenimiaminde
Mi sa ke 8i tiang. (2)

O ni nidjanis, nongom ki 8i inin
Enakiban Simonstok ka ininte:
Otapinan ni kitcit8a nikonas,
Kakik igote kitci ijioian.

Kikina8adjidjikemagat oom
Kitci kakike acotiniang:
Mi indaje keget ket ondinaman
Kakina ca8enindjike8inan.

Ketci sakiinan ki 8an8indamon
Oom ketcit8a8ak ket ijiote
Ka sa ondjita kakike ickoteng
Kata apakidjigani8isi.

Kikina8adjijidkemagat gaie
Kitci ag8acinge8ining ino;
Ningot iji ke nanizanisik8en,
8ibate igote ninga 8itoka8a.

Kikima8adjidjikemagat gaie
Kakike pimatisi8in 8ak8ing;
Mi kitci otisabandang ejiote
Kakikekamik tci 8itapimite.

Mig8etc 8ekonasiang kin ki konas,
Ninga kakike sakitonanan;
K8enatc ac8i8in apitenindag8at
Kitci eka 8ikat ningot tiang.

TENDRE AMITIÉ.

O Kitcit8a kikango8ian Mani!
Kakik eiamie pinatisin,
Songa kit anamikon,
Kakik ki ga song apitenimin.

Ningi kikickananan patato8in
Apitc enicinabe8iangin;
Kin dac apitc nakian,
Gaiat ki pi aiamie pinis.

O Mani! epitc onicicing ki te
Epitc ca8enindagosianban,
Adan o patato8in
Ka8in ki ki paci8inigosin.

Minokijigak pa mokoang kizis,
Apitci kitci 8aseiasike:
Mani, apitc nakian,
Kitc iji 8aseiatisinaban.

Keget ka8in 8ikat Matci Manito
Ki ki tibenimigosi, Mani;
Kakik ki ki sakiik
Kije Manito, ki ki apitag.

Patato8ak ako anicimabek
Aking meg8atc i pimatisi8atc;
Kin, ka8in ki ki tisi
Meg8atc pematisin mitakamik.

Ij ok8isisimatc Kije Manito
Ki kitcit8a kikango okimik,
Eckam eckam ki pinis,
Ki mockineckag onicici8in.

Kizis eckam ani 8aseiasike
Nananj igotc kitci abitozang;
Mani, mi ka ijisek
Ki pinatisi8in nananj nipon.

Kaᵴin aᵴia kitci tipatotang
Epitc pinatisin indi ᵴakᵴing
Dio eta nikani,
Kije Manito kit aniᵴickag.

Ocki nabikagan naiabikangik
Keget ki kitci minototaᵴak
Migᵴetc menotaᵴatᵴa
Ki kitci pinatisiᵴin ondji.

PARONS LE SANCTUAIRE.

Mani o kizisoman gaie o kijikom
Kitcitᵴa nikamota, kitcitᵴaᵴitota.
ᵴaᵴejitamaᵴata
Mani ki teinan,
Song mamoiaᵴamata
Ka mino totonang.

Kᵴatak kitikanensing ᵴiiaki ᵴabikon
Ketci onicicingin meminomagᵴakin.

Kin, Mani, aᵴacamanj kit iji onicic,
Kit iji sakiigos, kit iji kᵴenatciᵴ.

Gotc kᵴatisitc ᵴabanang ᵴaseianagockatc,
Kinaᵴe aᵴacamanj kin ki ᵴaseitis.

Gotc kᵴatisitc Anjeni kitci pinatisitc,
Kin dac kit aniᵴia epitc onicicin.

Eji nitaᵴigitotc kizis anotc kekon
Mi nasap nindeinan eji ᵴaᵴejiton.

O Mani ᵴekiminang ! eckam gotc pinaan
Kakina nindeinang tci sakiitiang.

Kekona ᵴabaminang ᵴakᵴing endanakin
Kitci nikamotonang tabiskotc ki kᵴisis.

UNIS AUX CONCERTS DES ANGES.

Nongom kitci k8enatc engi 8ekimigotc Jezosan
Aiamie 8iki8aming ki kitcit8a pitonje.
Sakiatak Jezos Mani 8enidjanisindidjik,)
Kikina8eienimatak epitc sakiiti8atc.)

Jezos pakitinitizo kitci ag8aciminang,
Dion osan kijatc 8i ia8 o pakitinama8an.

Kitcit8a Simeoñ enintc Dio endatc pindike,
Jezosan ot otapinan, kitci modjikenindam.

Simeoñ ikitogoban ij onbinatc Jezosan :
Dio ka 8an8iñdama8itc, mi acaie tebisek.

Nind aionan ni ckinjikon tci 8abamak ka piintc
Kakina anicinabe kitci pi ag8acimatc.

Tebenimin, ejiianban, nongom kitcit8a ino.
Mig8etc ij ockinjik8eian, 8aki pekatc ninga nip.

Simeon ot inan Manin : kin dac, 8enidjanisin,
Ta pajipaigani8i ki tcitcagoc cimagan,

Ki nidjanis ondji, nanint to ca8enindagosik
Nanint tci animisi8atc, ki ikito Simeon,

Iim apitc ki tagocin An ena8idibanen,
Apitci modjikenindam i 8abamatc Jezosan.

O ki tipadjimota8a An maiek8acka8adji
I kitcit8a tipadjimatc pa ag8aciminangon.

O MARIE !

K8enatc Mani,
Kin 8enidjanisimiang,
K8enatc Mani,
Ki nipak8itonimin,
Songa, songa
Pegoseniminang
Ca8enimicinam. (2)

K8enatc Mani,
Tebasenindisoianban,
K8enatc Mani,
Pi 8itoka8icinam,
Monjak kitci
Manenindizoiang
Neta patatiang.

Kꞩenatc Mani,
Ketci sakiatc ki kꞩisis,
Kꞩenatc Mani,
Aiamitaꞩicinam
Songa kitci
Sakiangitc Jezos
Ket ako neseiang.

Kꞩenatc Mani,
Kin taiesanakꞩekian,
Kꞩenatc Mani,
Epitc pimatisian
Pagosenim,
Pagosenim Jezos
Tci pinatisiang.

Kꞩenatc Mani,
Ketci animisianban,
Kꞩenatc Mani,
Ij animisiangin,
Enabigis,
Nandotamaꞩinam
Pekatciteeꞩin.

Kꞩenatc Mani,
Nongom gaie ꞩi nipoiang,
Kꞩenatc Mani,
Ganotamaꞩicinam:
Ceseningen,
Inenimicinam
Tci minɔ nipoiang.

JE POSSEDE UN REDUIT OBSCUR.

Songa makatenindanda,
Songa eiamiaieg,
Gaie mino Anjenitok
Icpiming ondjipak,
Kinipik, nanjicimok,
Kinipik, nansikaꞩik
Mania ka apitcipatc
Ꞩakꞩing tci onbineg.

Ꞩakꞩing ij ickꞩandemiꞩang
Ꞩi ceamaꞩik Mani,
Icpiming ꞩi ijiꞩinik,
Ꞩakꞩing pindikanik,
Tec igotc Anjeniꞩa
Mani ot onbinigo,
Ot otisabandaigo,
Ot asigo ꞩakꞩing.

Ꞩekꞩisisian Ma[illegible]nito,
Ꞩakꞩing kitcitꞩa[illegible]enim
Kitcitꞩa Mani ni[illegible]ginan;
Enasam apian,
Enabigis, ꞩi aci
Nind okimakꞩemina[illegible]n,
Apitci songa tci kaki[illegible]
Ꞩitokaꞩiiamintc.

Kin, ꞩcosian Manito,
Ꞩakꞩing kitcitꞩaꞩenim
Mania ꞩekꞩisisimik;
Enasam apian,
Enabigis, ꞩi aci
Apitci kitci kakik
Gaganotamaꞩiiamintc
Mania ninginan.

Senicician Manito,
Sakʂing kitcitʂaʂenim
Mani aking ka otisatc ;
Enasam apian,
Enabigis, ʂi aci
Apitci kitci kakik
Gaganotamaʂiiamintc
Mania ninginan.

O Mani ! kʂenatc ninginan,
Kekona sakiikʂa
Kakina anicinabek
Genaʂenimadjik,
Kekona gaie kakik
Kitcitʂaʂenimikʂa
Kakike tebisiʂining
Ki otitamoʂatc.

Sin nesopejikonidjin
O ganonigon Mani :
Tibenim anicinabek
Gaie anjeniʂak ;
Ningot ekitoianin,
Kakik ki ga minoton ;
Kekon nandotamaʂian
Inap ki ga minin.

Neta kʂenatciʂin Mani,
Kit anamikonimin,
Ki makateniminimin
Mizi endatciang ;
Ki nikamotonimin
Keget ka apitcipan,
Tci mino apitcipaiang
ʂitokaʂicinam.

Kije Manito ot ina
Kakina Anjeniʂa :
Kitcitʂaʂenimik Mani
Ka apitcipaak,
Songa papamitaʂik
Kit okimakʂemiʂa,
Sekingin apitenimik
Mani Jezos o kin.

Kin ʂenidjanisimiang,
Ki ʂi sakiinimin,
Ki ʂi papamitonimin.
Nananj tci nipoiang,
Enabigis, ninginan,
Gaganotamaʂinam
Tci songa tipaigeiang
Inikik ka tian.

MARIA, MATER GRATIÆ.

Mania, Kʂenatc ninginan,
Gaganotamaʂicinam
Megʂatc i pimatisiang
Gaie ʂi ani nipoiang.

Jezos kakik sakiata,
Jezos kakik nakomata,
Kakik tipaiganata,
Kakik papamitaʂata.

JE LA VERRAI.

Ninga 8abama ni kitcit8a ninga
Inenimak, ni modjikenindam.
8enibik eta 8abaminan, Mani,
Mi tci apitci mina8asian.
O kitcit8a Mani,
Ni nagas
Kitci 8abaminan
Ij apin.

Monjak ni ca8enindamitak Mani;
Monjak eckam ni 8i minototak
Mi 8endji gackenindaman ni teing,
Saiakiak, ka ni 8abamasi.

Ni sakia; gaie dac ni sakiton
8in o kitcit8a ot inonzo8in,
Aiackot ni 8indan, ni masinatan
Tasin kajigakin, mi endian.

Ni nanda8abama i masinazotc
Ka dac 8ikat ni te min8endansi;
Eckam k8enatci8i, nin inenima
Ket na maia ninda inenima!

Anin kinoenj ket inenditc Mani?
Menadjiindjin ni 8i 8abama;
Ka8in dac 8ikat ni te 8abamasi;
Mi acaie, madja, ninge, madja!

DIVINE MARIE.

Saiakiigosin,
Acicin
8ak8ing ij apian
Tcikisit.

Saiakiak, Mani, ki ꞩonga saki,
Nind ondji modjikendamitee;
Ondaje aking getimagisian,
Nin ondji minꞩenindamiigo.

Aꞩia ꞩasa i papamatisitc,
ꞩindjikatenik ka daje nikitc
Acaie minꞩenindam, mackaꞩisi;
Eckam ni mackaꞩis ꞩinak Mani.

Kicpin animenindamiteeian
ꞩibatc ni minꞩenindamiigon
Kit inonzoꞩin, ni kitcitꞩa ninge,
Pagoseniminan, ni minigo.

KꞩenatC inonzoꞩin, kitcitꞩa Mani
Tasin kajigakin ni ꞩaꞩindan,
Gaie dac meckot ni caꞩenimigo
I kitcitꞩa gaganotamaꞩin.

VOLE AU PLUS TOT.

Ningotaꞩasitok, kitcitꞩa Mani,
Ki matꞩe okimakꞩeꞩi ꞩakꞩing
Saiakiak ninga o ꞩitapiman
O kꞩisisan, Jesosan ka nonatc.

Nanjisen, ni tcitcagoc,
Aꞩ! nagatan aki
Aꞩ! nanjisen, kinipin,
Nopinaj Mani ꞩakꞩing.

Nopinata ki ginan,
Ni de, ni tcitcagoc,
Eka apisik Mani,
Ket na minꞩenindagꞩat?

Ket na ninga pimatis, nin 8ekimitc,
Eka 8abandaman k8enatc endatc?
8ak8ing! 8ak8ing! ninga 8i nopinana.
Epitc sakiak ijise ninde.

8ekonen dac, ni naganik na ninga?
Anin ke tian ondaje aking?
A8! madjata, onzam, onzam sanagat:
A8! madjata! a8i 8abamakang!

Enabigis, saiakiinan, Mani,
Nonda8icin, ki pagosenimin:
I pimatisian gaie nipoian,
Kekona kikino8abaminan.

Air: CHANTONS CHANTONS DE MARIE.

Mani nikamoto8ata
Epitc mamanda8isitc
Nigamota, ikitota;
Kitci sakiigosi.

O 8abandan ok8isisan
Epitc sakidjikenitc
Tci kikina8eienenimatc
O kitcit8a totagon.

Epitc onicicitc,
Epitc pinatisitc,
Modjikisita;
Epitc minoteetc,
Epitc ca8eningetc,
8a8ijimota.

O teing cimagan
Pajipa8a Jezos
Tcipaiatikong;
Mi 8endinang Mani
O sakidjike8in
Tci sakiinang.

Mi apitc ka 8angominang
I 8abandang Jesosan
O misk8ini 8akitatin
Ka pi siginamonang.

Ij okimigotc Jesosan
Ki 8abandaigonan;
Ka ningotin i kijikak
P8a apenimosita.

O pi akokaton
O sakidjike8in
Jezos o misk8ing;
Epitc sakiinang
Epiteniminang
K8atak nipo8in.

Mani ejiteetc
I misabandamang
Ijiteeta;
Ondjita 8ekingin
Iji sakiata,
Inenimata.

Sur l'air : FLEUVE DU TAGE.

Kitcits8a Mani,
Kin, tebenimats8a
Anicinabek
Gaie Anjenis8ak,
S8enidjanisimiiang,
Songiteeckas8inam,
Kakike 8i ganas8eniminam.

K8enatc nin ginan,
Saiakiigosin,
Kekona kakik
Ki song sakiinan ;
Kekona gaie Jesos
Ki songa sakiangitc,
Jezos epitc pejiko sakiatc.

Kije Manito
Ki ki nas8anjonik,
K8enatc ninginan,
Tci 8itokas8iiang,
Eji-kotakitoiang,
Ka 8ebinicikangen,
Keget songa nind animisimin.

Ondjita songa
Ki nakominimin,
Kakik ka mino
Ganas8enimiiang,
Ki 8i-pizindonimin
Kis8i-sakiinimin
Enenimiiang mi ke 8i tiiang.

8idjiicinam
Kitci eka 8ikat
Matci Manito
Cagotciiamintc,
Kije Manito Jezos,
Mani, 8ak8isisimatc,
Ket-ina kekon ki p8anas8ito.

Kipiocinam
I pimatisiiang,
8itokas8inam
8i ani nipoiang,
Kitci kakike 8ak8ing
8itc minas8asiminang
Diio kakik kitci 8abamangitc.

JE VEUX CÉLÉBRER.

Apitci k8aienatci8in Mani,
Kin 8enindjanisimatc Jezos,
Ki pi anamikonimin songa
Ka mino ganas8enimiiang. (2)

Kiñ epitc kije8atisin, Mani,
Keget kit onidjanisindan
Kitci kitimagenindjike8in
Kakike tci 8itoka8iiang,

Kin epitc sakiigosin, Mani,
8enidjanisingin ondjita,
Enenimiiang ki 8angomimin
Tci kakik mino tota8iang.

Kin epitc ca8eningen o! Mani
Tci eka pacanjeoiamintc
Jezos ki kakizondama8imin
Ka apitc mino tota8iiang.

Ka mina8atc ni ga 8i tisimin,
Ka tiang i ki patatiang,
Ondjika8in ma ni sipingonan;
O Mani, kakizomicinam.

Ki K8isis ka ag8acimiiamintc
Ka pakitenimicikangen,
O! Mani. ningi kijenindamin
8ekigin kitci sakiinang.

Ningot endiangin mikominam,
Ka tian tci tipaigeiang
O! Mani, ningi kijenindamin
8ekigin kitci pamitonang.

8ak8ing kitci otisabandamang
Nind apenimonanan kiia8
O! Mani, ningi kijenindamin
8ekigin kitci tep8etonang.

NOUS VOUS INVOQUONS.

8enidjanisimiang,
Gana8eniminang,
K8enatc Mani ;
Gaganotama8inam,
kakina neta8iton,
Neta ca8eningen,
K8enate Mani.

Jezos ka nikiatc,
Ki ga papamitak
K8enatc Mani ;
Minota8icinam
I pimatisiang,
Gaie 8i nipoiang,
K8enatc Mani !

JESUS L'AMI DES ENFANS.

Ki songenimin, Mani,
Ondjita ki nakomin,
Ka kit atcitcininama8
8a pacanjeodjin Dio
Kin ki ki gana8enim
Ka kicindakani8ang.

Eji mino tota8in,
Kit iji mino inin,
Ki ka mamika8enimin
Nenaaman maiaaman
.....epian
Ki ka nanikamoton.

Ki sakidjike8ining
Kakik ki mindjimenim,
8enidjanisingin, Mani,
Kakik kit iji ca8enim,
Meckot dac nin 8ekingin
Ki 8i iji sakiin.

Ki mindjimenimigon
Ni mitonenindjigan
Gaie anaming nindeing
Ondjita kakik kit asin,
Meckot dac ki nipoian,
Ki teing acicikan.

Meg8atc i pimickaian,
Ki ki songiteckа8,
Meg8atc i niciponoian,
Pa8itikong kejidji8ang
Ni g8aiakosonaban.
Tanasak ki nikani.

Mani, keje8atisin,
Gaganotama8icin,
Tci 8abamak 8ek8isisitc,
Gaie pejiko 8eositc,
Gaie mino Manito,
Dio neso pejikotc.

Ki 8idji8ininaban
Pepaanokianban,
Kin kit iji8ijinaban
Tci mikaman ke midjian,
Kitcimig8etc kit inin,
Ka mino 8isinian

Kije tebisi8ining,
Mani, pindikajicin,
Tci 8itc mina8asiminan.
Epitc song mina8asian
Kekona 8ibatc 8ak8ing
Iji mina8asian !

JE METS MA CONFIANCE.

Kit anamikon Mani,
Nin kitcits8a ninge,
Kin 8ekimaks8es8iian
8aks8ing gaie aking
.....endaji
Genas8enindaman,
Gaie meno totaman
Ki kitchits8as8inin.

Kins8enindjanisingin
Ki ki iji totas8,
Kekona nin 8ekingin
Ki iji totonan!
Songa ni gackenindam
Iki nickiinan;
Iki pata indian
Acaie mi minik.

Metakamik as8enen
Ke ki tipatotang
Ki tesanaks8es8is8in
Gaie dac oki8in?
Pekic kit onidjanis,
Pekic ki kikangos8,
Kit oks8sisisimiman
Dio oks8sisisan.

Oningg8iganianban,
Nin da ki ijise
8aks8ing tci 8abaminan,
Tci 8itapiminan;
Songa, songa ni nagas
Tci 8abamak Dio
Ka ni sabenindansin
Aking endagokin.

Gitimagenimicin
Neta cas8eningen,
Ka cingitas8iciken
Pegoseniminan;
Songa nind ans8enindis
Iki patatian;
Songa ni cingenindis
Iki ans8etonan.

Nind apenimon ki ias8
Mani, ces8eningen,
Tci eka ningotian
Ninge kipiocin,
Megs8atc pimatisian,
Ganas8enimicin
Gaganotamas8icin.
8i ani nipoian.

Nin ge, ki ka sakiin,
Ket ako neseian,
Ki ka mikas8enimin
Aianimisiian;
Ki ka mamoias8amin
Meno totagoian;
Ces8enindagosian
Ki ga nikamoton.

Songa nibs8akas8ining
Mindjimenimicin,
Songa aiamies8in,
kakik mikomicin;
8asa nind apagiton
Ni nibs8akasis8in;
Pakitinamas8 Jezos
Ke totamos8anen.

Sur l'air : O SAINT BERCEAU.

Mani, ninge, mina8anik8enindan,
K8enatc ingi, Gabnien 8etisik !
Keget Kije Manito ok8isisan,
Jezos enintc kit ok8isi8ima.

Mani, ninge mina8anik8enindan,
Mino Zabet kit a8i 8abama,
Kit ik : Mani, keget k8enatc endian,
Ki nidjanis Kije Manito8i.

Mani, ninge, mina8anik8enindan,
Cangaso kisis ki ia8ing ka tatc
Mi gotc Jezos i nikiatc tebikak
Anjeni8an o manadjiigon.

Mani, ninge, mina8anik8enindan,
Ka nikitc Jezos nis8i okima
Betleeming o pi manadjiigo,
O kitcit8a pakitinamago.

Mani, ninge, mina8anik8enindan
Iki 8aniatc ki k8isis ki ma8
Nisokon ki papananda8abama
Diio endatc ki mika8a Jezos.

Mani, ninge, mika8anik8enindan,
8a nipotc Jezos ki ki 8abama
I 8abamatc gaie ij apitcipatc
Ki moka8i mamodjikenindam.

Mani, ninge, mina8anik8enindan,
Nisokon inikik ka pon nesen,
Mi gotc apitc ij apitcipan, Mani,
Gaie 8ak8ing kit ijis8inigo.

Mani, ninge, mina8anik8enindan,
8ak8ing endadjik ki sakiigok
Mani ninge, mina8anik8enindan
Aking songa ki sakiinimin.

Sur l'air : VOUS QU'EN CES LIEUX.

Nainaseng nikamotasata
Sekigin iji sakiata,
Kakik apaiseienindanda,
Ij apitc mania kiginan : (2)
Kakina songa eiamiadjik
Ot apenimonasa siias
Kakik ogaganotamagosan
Misa sendji saksing ijasatc.

Nibina aiamie sikisam
Enikoksakamikak aki,
Mani, iki kitchi caseningetc
Mi sendji ki odjidjikatek ; (2)
Endasing einsenanisangin
Mamoiase nikamotasa
Epitc minotipatotagositc
Mani iki casenindjiketc.

Ot apitci sitokasenimân
Kakina seckinikinidjin,
Epitcinitc kitci nibsakanitc
Kitci sitc inatisimigotc ;
Mi sendji songa tipaigesatc
Mani otesanaksesisin,
Ij aiamie pinatisisatc
Nibina kitcitsa kikanksak.

Ot apitci sitokasan gaie
Eiamie nipasinidjin
Apitci kitci casenindinitc
Kitci mino inatisinitc ;
Eji ningototesisisapan
Jezos Mania gaie Josep
Kitci iji mino totatinitc
Ot ondji gaganótamasan.

A8ian geckenindaminidjin
Okitci songiteeckas8an
Pekatc ka iji animisiian,
Kitci 8itc animisimigotc;
8in ani pon pimatisinitc dac
A8acamenj o 8itoka8an
Mi iim apitci mamicatotc
O kitci ca8enindjike8in.

AUTRE.

Kit anamikon, Mania,
Keget ki mina8inagos,
Manito ki 8itikemik,
Kitc ik8ek ki pakina8ak.

Kin dac tebenimin, mitonenimicin,
A8en itok aam ka anamika8itc
Makatatc endian, ondjita ni segis;
N'ose, k8enate n'ose, gana8enimicin.

Ka segisiken Mania,
Ki sakiik Manito;
Pinzindan ot ikito8in,
Pinzindan kitci animat.

8e8enint taka tipakjimota8icin,
Ket inenimik8en misi ka kijitotc
Ka memandjic ni gat an8eta8asi8an,
Ket inenimik8en kakik mi ke tian.

Ki kitci ca8enindagos,
Ondjita k8enatc mania,
Nig8isisan okat onidjanisiman
Kit inenimik Manito.

Aianjeni8ian anin dac ket inok8en ?
Inini ka napitc ni kikenimasi,
Pina8igo eko ick8aienindaman,
Nananj tci nipoian tci kikango8ian.

Kakina o nitasiton,
Tebeniminang Manito;
Caie kigat onidjanis
Enosek ki ka kikangos.

Nin ni tibenimik misi ka kijitotc,
Nind ecosenindam kitci pamitasak,
Keget onzam songa ni casenindagos,
Ket inenimiksen kakik mi ke tian

Mi apitc Dio oksisisan
Enicinabesitch. (2)

Sur l'air : ADRESSONS NOTRE HOMMAGE.

Kitckitsasenimata
Mani, Jesos okin,
Seksisisimatc Dion
Nikamotasata
{Oksenatc inonzosin !
Kitcitsasitota
{Nokenindamomagat,
Minasasimakat,}}
Kitcitsasindjikatc,
Enikoksak aki,
Kakina mockine
Epitc casenindjikemagak.

Epitc mino totonang
Tasin kajigakin,
Oningsing epaiseng
Ki ki piogonan,
{Kit acotinigonan,
Epitc sakiinang!
{Kit otapinigonan
Ningot endiangon}}
Mamakatakamikat!
Epitc minoteetc,
Jezosan ondjisin
Kakina ominoteesin.

As masandjitita,
Ij apitc ki ginan,
Kikinsaamatita
Eckam tci sakiang;
{Kakik ki totagonan
Senidjanisingin,
{Sekigin totasata
Iji sakiata.}}
Kakik, ijiteeta
Sin gotc ejiteetc,
endaso kijigak,
Epitcing mamoiasamata

Senidjanissimiang,
Pizindasicinam
Enigokoteeiang,
Ki sindamonimin
{Ki ka sakinimin,
Mani, sekiminang,
{Niga tipaigemin
Aking ka pitian.}}
Ki tipaiganigok
Ketci sakiikik
Misa gotc ke tiang,
Ket ako pimatisisangen.

Sur l'air: BÉNISSONS A JAMAIS.

Ca8enim, o Mani,
Ca8enim, o Mani,
Kik8isis ka ag8acimadjin
Pisinda8;
Ca8enintamita8;
Pisinda8;

Epai8edjik ki dè,
Epai8edjik ki dè,
Epai8edjik ki dè,

Ninge k8ekikapa8in
I nipak8itonan,
Ki nanda8enimin,
nind apenimon ki dè.

Ka ki 8ebinasi8ak
Getimagisidjik;
Ki pagosenimin
Ka8in 8ebiniciken.

Kikinoama8icin
Ket ani totaman,
Kitci takokian
Koki maia8ikana.

Ni pitcijinanjaok
Ij apin, ki k8isis
Pagosenim, nind ik,
Ki kat ani tep8etak.

Sur l'air: SION DE TA MÉLODIE.

Ni kitci monjikenindam
Enasamapitc Mani,
Ni kitci ca8enindagos
Endatc ij apitaman.
{ Nindapenimon kia8; }
{ Ca8enimicin, }
{ 8ekiminan. }

Ketci okimak8emigotc.
Kakina Anjeni8a
Kakina anicinabe,
Ot iji tibenima.

Keget 8enidjanisingin
Ot inenima Mani
Kakina anicinabe
Ot iji ca8enima.

Eji mina8anigototc
8ak8ing i mino inintc,

Ape iji mina8atang
Aking i mino inang!

Ape ki otapinasitc
ondaji ij apian
Tcikisit tci nikamoian
Epitc songa sakiak.

Sakidjikemakak ni dè
Eckam ani piskane,
Keget ni sakia Mani
Ondjita saiakiitc.

Ka ninda ick8akindansin
O ca8enindjike8in
Keget tasin kajigakin
Ni ca8enindamitak.

Ki 8a8indamon, o Mani,
Songa nind inenindam:
Ketani inenimik8en
Mi kakik ke 8i tian.

Sur l'air: VIERGE MARIE.

O kꞩenatc Mani,
Caꞩenindamitaꞩicin,
OMani,ninge, ꞩabamicin.
Kegetki sakiijabinotcinjician
Caꞩenimicin ꞩi nipoian.

Kipakitinamon eji pimatisian,
Kekona aiamitaman,
Kekape kijik
Monjak iꞩi sakiinan,
Kekape tibik mi ke tian.

Ondaje aking
Monjak ni ꞩi tipatotan
Okꞩenatc ninge!
Ka totaꞩin.
Ape tibenimin!
Ape ki sakiinan!

Ki ꞩi sakiin
Mani, ꞩekimakeminan,
Kiꞩi sakiin, kꞩenatc engi,
Ikijikabamin, epitc kijeꞩatisin
Ondjita ni minꞩenindam;
Iminoteen ki gackia paiatatitc
Mi kitci ꞩakꞩing pindikanatc.

Kin dac meckot mijicin
Tci inenimin
Kakik ꞩenidjanisingin;
Gaie dac monjak tci sakiinan.

Okꞩenatc Mani;
Kin monjak ka sakiinan
Ondas, o Mani, pi ꞩidjiicin
Kin kiki caꞩenim
Eko pimatisian,
Meckot ki tipaiganin;

Aꞩ aꞩas ijak,
Matci anicinabetok,
Aꞩas ijak ki ꞩebininim
Kin eta, o Mani,
Nind apenimon ki iaꞩ,
ꞩibatc pi ꞩitokaꞩicin,
Ondaje aking
Monjak ki ꞩi nosꞩaanin
Gaie dac ꞩakꞩing tci ijaian.

JE SUIS L'ENFANT DE MARIE.

ꞩenidjanisimin, Mani!
Aiamitaꞩicin tasin kajigakin,
ꞩenindjaniꞩimin, Mani!
Pagoseniminan ni modjikenindam.

Okin ꞩekimakꞩeꞩinitc ꞩakꞩing,
Ket na ta segisi ꞩaam,
ꞩeꞩenint pagosenimadjin
Monjak o ꞩi minotagon,

Ningetaꞩasitok, o Mani,
Aꞩia ka minik o te!
Ket inange ꞩakitakamik
Eckam ta ki minaꞩasi.

Kitcitꞩa onicicііꞩeꞩin
Tanasak mockineckaꞩa,
Monjak gaie ꞩanakitee
Manin saiakiigodjin.

Ket ako pimatisi8anen
Ki 8i anokiton, Mani,
Tci eka gackenindansi8an
Nananj igotc tci nipoian.

Gaie 8i pon pimatisian,
I 8abandaman ka tian
Songa tci an8enindizoian
Song gaganotama8icin.

Ki ga min8enindan, o ninge,
8ak8ing ij otapinian;
Nin dac eckam ninga mina8as
Kakik kitci 8abaminan!!!

REINE DU CIEL, VIERGE MARIE.

8ak8ing daje 8ekimak8e8ian,
Kaiakike tesanak8e8ian,
Neta patatidjik kakina
Mika8enim, mika8enim.
Diio kin ka ok8isisimatc,
Mani, 8ak8ing ick8andem egon,
Nind apaisenanan ki ia8,
Gaganotama8icinam.

Paniteedjik saiakiat8a,
Eiamiadjik 8atoka8at8a,
Sakaandazodjik kakina
Mika8enim, mika8enim.
8ekiminang, 8abamicinam,
Onzam ni gitimagisimin:
Neta ca8enindamiteen,
Gaganotama8icinam.

Pekatedjik, aiakosidjik,
Geckenindangik, kepaondjik,
Gotc anotc pepamatisidjik,
Mika8enim, mika8enim.
O Mani 8ekimak8eminang!
Ni misa8enindamin endan
8ibatc tci a8i nansikonang,
Gaganotama8icinam.

Mani ce8eningen, ca8enim
Nekase kasiakizodjik,
Kit onidjanisimak ima,
Mikase nim, mikase nim.
Case nim i mok8akizo8atc :
Ag8acim, 8ak8ing 8i pindikaj,
Gitimagitas ekito8atc :
Gaganotamas8icinam.

O VIERGE TUTÉLAIRE.

Kitcit8a Mani ninge,
8ekimak8e8ian,
Tebenindaman niias,
Ki song anamikon ; (3)
Mig8etc epitenimin,
8enidjanisingin,
Mig8etc menototasin, }
Ni kitcit8a ninge, }

Amo sinzipak8atong
Nind apitenindan
Ki k8enatc inonzo8in,
Ni kitcit8a nin ge, (3)
Kitcit8a Mani, nin ge,
8ekimak8e8ian
Tebenindaman niias ;
Ki song anamikon (3)

Ni kitci min8enindam,
8asa ondjipaiân,
Ipi tebabandaman,
..... endan. (3)
Enigokonas8ian •
Ni kitci minasas,
Sigisen ni sipingon, }
I modjikisian. }

Epitc min8enindaman,
Kitci pindikeian,
Kitci aiamiaian,
Mani ninge, endan ! (3)
Ni kitci min8enindam,
8asa ondjipaian,
Ipi tebabandaman
..... endan. (3)

Tci song anamikagon
Tasin tebisegin
Ni dé kitci pangaan
I modjikisian ! (3)
I mitonenindaman
Ki minas8asi8in
Ni mitonenindjigan }
8ak8ing gotc ijise. }

Ni nondas8ak tanasak
8ak8ing Anjeni8ak
Ikitcit8as8inik8a
Ki tebisi8ining. (3)
Tci song anamikagon
Tasin tebisegin
Ni dé kitci pangaang
I modjikisian ! (3)

O Mani, 8ekiminan,
Ki gat anokiton,
Ki ka mitonenimin
Ket ako neseian. (3)
Mani, 8abamicin,
Kijikabamicin,
Nin ge, otapinicin,
8i ani nipoian.

Sigisen ni sipingon,
Epitc nagasian
8ibatc kitci 8abanding
Ij apitc ki k8isis. (3)
O Mani, 8ekiminan,
Ki gat anokiton,
Ki ka mitonenimin,
Ket ako neseian. (3)

Sur l'air: TRIOMPHEZ.

O! Mani, 8ekiminan,
Ki sakiin, ki songenimin;
O! Mani, 8ekiminan,
Ki sakiin, ki nakomin.
Ki8i nikamoton, 8ekimak8e-
8ian,
Ki8i nikamoton epito8eian;
Kit apai8eienimin
Tci gitimagenimin. Omani...

Ni g8ina8i-tipadjim
Epitc ki 8itoka8ianban,
Ni g8ina8i-tipadjim
Ka mino tota8ianban.
Ki kakizondama8 tebenimi-
iamintc
Ki kakizondama8 ki patatian;
Ki kakizoma ki k8isis
Inikik ka nickiak.

8ak8ing endanakidjik
Kit okimak8e8enimigok,
8ak8ing endanakidjik
Ki kikangookimigok,
Anjeni8ak epitc kitcit8a8isi-
8atc,
Anjeni8ak epitc pinatisi8atc
Eckam kit ani8icka8ak
Epitc kitcit8a8isin!

Ki ki min8enindami
Ka gackenindamiteeian,
Ki ki min8enindami
Meg8atc aianimisian;
Ki mikominaban, neta ca8e-
ningen.
Ki mikominaban aiamie8in,
Jesos ot animisi8in
Nap ki mikominaban.

Aking endanakidjik
Kit okimak8e8enimigok,
Aking endanakidjik
Ki kikangookimigok;
Epitc sakiat8a, ki teing kit
asak,
Epitc sakiat8a anicinabek;
Kakik tchi 8itoka8atwa
Mizi anicinabek.

Tci eka ningo tian
Kin-sa ki ki gaganotama8.
Tci eka ningo tian,
Ki ki macka8iteecka8
Mekockadjiidjin i 8i cagodji-
itc
MekockadjiidjinMatciManito;
Kin-isa kin ki ki kippe
Tci eka ningo tian.

TOTA PULCRA ES.

Apitci ki pinis Mania, (2). Kasikat kekon ki siakic kagosin, (2). Kin ki kitcitsasininimin... Kin ki minasasiimin.... Ondjita ki kitcitsasiton nind akinan... Kakik ki songeniminimin... O Mania... O Mania... Kekitasenindaman... Neta caseningen.... Sitokasinam.... Gaganotamasinam....Aiangsamenimicinam.

C'EST A TES FAUX CHARMES.

Ki makatenimin, kitcitsa Mani,
Ki kikangos pekic kit onidjanis,
Kit oksisisima Dio seositc,
Kit icpenindagos, ki kitcitsasis.

Kit anisickasak anicinabek,
Epitc maiaosen ki tibenimak,
Patatosin kakik ki cagodjiton,
Pinatisising kit indanaki.

Kit anisickasak, ki tebenimak
Mino Anjenisak, ki tepsetagok;
Jezos ki minotak, ksenatc endiian!
Sekingin kakike kit ijitotak.

Mino Anjenisak, sakiigosik,
Kin dac asacameni ki sakiigos,
Sin gotc eta Dio kit anisickak,
Gaie ka kijiik ki tibenimik.

Megsatc pematisin ondaji aking
Ki ki otisigok saksing endadjik;
Ki kikangosisin gaie okisin
Makatenindagsat, songenindagsat.

Senidjanisidjik minsenindamok
O nidjanisisan i sabamasatc,
Senidjanisingin kit iji totas
Ki gaganotamas tci sabaminan.

Ki minototas̄a, ki minotas̄a
Epenimotc kiias̄, kitcits̄a Mani ;
Ket inange s̄ikat nondaganis̄an
Kitci ans̄etas̄atc pegosenimik.

..... endan, ni mino ninge,
Kekona kakike nikamotagon !
Eji sakiigoian indi s̄aks̄ing,
Kekona dac ingi ondaji aking.

HEUREUX QUI DÈS SON ENFANCE.

O Mani, ks̄enatc endian !
Ki cas̄enimik Dio,
Ondjita ki mins̄enimik,
Ondjita ki sakiik.

Nigs̄ise, ka ags̄acimadjik
Ondjita animisis̄ak ;
Cas̄enim, kin ondji cas̄enim,
Ki nidjanicicinanik.

Jezos ij-onidjanisimatc
Kit oks̄isisima Dio
Mi ij-ondjanisindaman
Jezos o cas̄eninges̄in.

Ka dac cikadjitas̄iciken
Igaganotamageian ;
Kije-Manito kakizoma,
I kakizomikotc Manin.

Mani, kit onidjanisimak
Kakina anicinabek
Kit onidjanisindan gaie
Jezos o minotees̄in.

O Mani, s̄enidjanisingin,
Epitenimiang, migs̄etc
Dio kaiakizomatc, migs̄etc,
Kaiakizondamas̄iang.

Kije-Manito saiakiik
Kit apitci kakizoma,
Kit atcitc inínamas̄imin
s̄a pacanjeoiamindjin.

Mani, metoneniminangin,
Mi kakik enenindamang ;
Kas̄in kata matci niposi
Epenimotc Mani s̄iias̄.

Mi enatc ki ks̄isis : ni gs̄ise,
Cas̄enindamitas̄icin
Cas̄enim ni nidjanicicak
Kin gaie ki nidjanisak.

Nongom mi gotc eta ns̄an-
desek :
s̄aks̄ing kitci s̄abaminang,
Ape s̄aki s̄itapiminang
s̄aks̄ing i minas̄asiian !

QU'IL S'ÉCOULE AVEC VITESSE.

Mani enasamapian
Ki pi nadjinijimin,
Tcikisit ki nipakɛiton,
Epenimoian ki iaɛ.

Kɛenatc apinas,
Minaɛasinaniɛan,
Kitci minaɛanigɛat,
Ij-apin, modjikenindagɛat,
Ki nindjing ni iaɛ
Ki pi pakitinamon ;
Ki ga tipaiganin,
Kakik gaie ki ga tepɛeton.

Kin eji sakiigosin,
Eko kikenindaman,
Itanenindaman ki iaɛ
Ni mamodjikenindam.

Paɛatikong kejidjiɛang
Misa nasap ejisek,
Kitci minaɛasiɛining
Tcikisit ni Kijikom.

Maiaɛikana takoki
Ket ani nosɛaanik;
Kâ pakekana ijisi
Meno tc paiganik.

O VOUS VIERGE MARIE.

Ketci sakiik Dio
Epitc pinak ki te;
Songa nind apenimon
Mani, Menoteen,
ɛenidjanisindaman
Oniciciiɛeɛin,
Epenimotc ki te
Ka ɛebiniieken

Mino Manito endatc
Keget kit apitis,
Gaie dac kit apitan
O mackaɛisiɛin
Ketna ki ki kikickan
Adam o patatoɛin.

Ki tesanakɛeɛiɛin,
Ki mackaɛisiɛin
Apenimonaniɛan
Enikokɛak aking;
Gaie dac indi ɛakɛing
Mamakatenindagɛat.

Ki tipaiganigok
Taiesanaɛidjik,
Ki kitcitɛasinigok
Song eiamiadjik,
Ki mamoiɛamigok
Ka minototaɛadjik.

Ki mamanda gackito,
Epitc nitasiton
Kit oksisisima ma
Tebenindang sakking,
Ket na ki psanasito
Kekon enenindaman
Tanasak kitcikami
Gotc anotc enackak
Aiapitci noting,
Mi nasap ka tian,
Ki teing iki acin
Meckot dac pekatc nindint.

DE TES ENFANTS REÇOIS L'HOMMAGE.

Saiakieg kitcitsa Mani,
Epitcieg pizindamok :
Ka niso piponesitc Mani,
Pisiskenindamogoban,
Mi apitc pekitinamasatc
Sias tebeniminangon,
Kitcitsa Jsacen gaie Anna
Jerusaleming ijisak ;
O kitcitsa otanisisan
Ot ijisinasan gaie ;
Ka pindiketc Mani Dion endanitc
Mi i sasindamasatc ij inatc :
Kije Manito ki pakitinamon
Kakik isi tesanaksesian.

Mitaso pipon acitc nanan,
Ka apitisitc Mania
Caie dac eni tibisenik
Seositc tci agsacingetc,
Kije Manito ot anonan
Anjenisan Gabrielan
Mi gotc ij otisamigotc
Mani endatc Nazareting
Songa o pi anamikagon :
Apitci senicician
Kakina netasitotc kit apitak,
Keget kikitsasenindagos :
Okat oksisisiman ni gsisisan,
Kit inenimik Kije Manito.

I kisenitc onikiigon
Sin Mani kasin kisesi
Kitci aiamie mikisam
Isi kitcitsa apitang
Ondjita keget senicing
Gsaiaksakoteni ote,
Gaie o mitonenindjigan
Kakik sakking ijiseni ;
Ondjita kakik inanoki
Kije manitosising.
Mitaso pipon acitc ningo pipon,
Oki apitan Dion endanitc,
Mi apitc itibisenik tci kisetc
O nikiigon endanakinitc.

Ni tibenimik Dio, isa,
Ekiton, kekona tian ;
Migotc i cesininik sakki
Seositc dac pi nanjise ;
Anicinabesiitizo
Siasing kitcitsa Mani.
Nanage o madji sabaman
Kitcitsa Elisabetan
Endanitc i pindiketc Mani
Songa ot anamikasan
Mi i casenindagositc Janbatist
Okin siasining megsatc itatc
Kitcitsa Mani gaie Elisabet
Kitci mamoiasakenindamok.

Cangaso kisis 8a ininik
Betleeming pi te Mani
Tegocing dac nikia8aso
Atiko miki8amensing,
Mijacking 8isini8aganing
Ot asan o nidjanisan ;
Apitci gotc o manadjian
O nita8igian gaie ;
O 8inbineman ok8isisan
Ejipting ij ojimonitc,
Jezos i papakikin8aamagetc,
Manin o kakike 8idji8igon,
I nisintc i ning8aakanintc gaie
Ij apitcipatc o8abamigon.

Ki tanisi gaie 8in Mani
Pik8atinang Desolibie ;
Mamindjitc ot anamikagon
Jesosan ij ombickanitc,
Gaie dac o nos8a8abaman
Nananj ipon nagositc
Kegapitc 8i8abamatc 8ak8ing
Mi gotc ipon nesetc Mani
Ka taji ning8aakanimintc
Gotc pecotc ning8aakana
Neso konagatinik apitcipa
Iki iji apitcipatc Jezos,
Gaie 8ak8ing o8itcmina8asi-
man
I8abamatc, imina8asinitc.

HONNEUR (2) A LA REINE.

Ninge, 8ak8ing endanakin,
Kit indaji kitci mina8as,
O kitci mina8asi8ining,
Dio ki micic 8abama,
Kakik ki mina8asiik, (2)
Ki mina8asiik. (2)

Ninge, o k8enatc endian,
Ki k8isis kakik ka sakiatc
Aking ka 8itc animisimatc,
8ak8ing ki mina8asiik :
Kakik ki kitci sakiik, (2)
Ki kitci sakiik. (2)

Mani, enikok8ak 8ak8ing
Pas8e8esin kit inonzo8in,
Kakina ka pindikanadjik

8ak8ing ki nikamotagok,
Mig8etc, Jezos ka okimik, (2)
Jezos ka okimik. (2)

Mani, 8enidjanisingin
Ki ki iji kakike saki,
Kin gaie nitam ki ki saki,
Eko neseian ki saki,
Meckot ki ga song sakiin, (2)
Ki ga song sakiin. (2)

Mani, anicinabenang,
Neta ca8eningen kit igo,
Oom ki tebinikazo8in
Inigok8akamikise
Mani, neta ca8enigen (2)
Pizinda8icinam. (2)

SION DE TA MELODIE.

Acaie nongom ponitok,
Neta 8a8ijimoieg,
Ij ondji 8a8ijimoieg,
Ani8enindizo8in

Apenimok Mani ote,
Ki kitcit8a ki ginan,
8itc animitagosimik,
Ki ga 8itokago8a.
*Kakina pejikotota,
Ki sakidjike8ininan
Tci kikina8eienimak.
Kakina *

Apitc ne8anjonigotc
Kajenimigodjin
Kije Maniton, Mani
Mina ki teinan
Kakina *

Ki teinan ki ginan
Apitci minata,
Ki teinan
Jesosan oki minigon.
Ki teinan *

Eni8icka8atc kakina
Taiesana8inidji
Mani i tesanak8e8itc
Ani8enindagosi.
Apenimok *

Epitc k8enatci8aninik
Mani ot inonzo8in !
8a8indjigani8itc Mani,
Ojimo8ak Manitok.
Apenimok *

CHRÉTIENS QUI COMBATTONS.....

Nongom i mikaking mitàkamik aking,
Mika8enimata endasokijigak,
Ki mino ki ginan taiesanak8e8itc,
Kakik 8ak8ing 8endji kijikabaminang,

Kin neta cagodjii8en,
Pizinda8 ki nidjanisak :
Ki kitcit8a8inigok,
Ki nikamotagok.

Sakiata Mani i sakiigositc;
Mamoiasamata i minototonang;
Pagosenimata kitci sitokonang;
Enigokoteeng inata mamasi:

Eiamiasiseg, ape kikenimeg!
Ape manadjieg! kekona sakieg!
Getimagisieg, apenimok si ias
Neta sitokasâtc eiamianidji.

Neta patatieg, si ansenindizok,
Ponitok kakina matci aindosin,
Tci eka minasatc Jezos ansetaseg,
Nansikasik Mani, inik anamite:

Ksatising anasi, enicinabesiang,
Ke nikamotasang Mani Jezos o kin:
Ondaje dac aking kikinotasatak
Saksing Anjenisak kakik nekamosatc:

Anamakamikong daje Anjenisak
Cangeniminangok ki ga cagodjiak,
O kitcitsa Mani taiesanaksesin!
Minotasicinam pegoseniminang:

CHRÉTIENS DE LA MERE DE DIEU.

Ondas, nikamotasata
Mani Kije Manito o kin,
Ondas, anamikasata,
Kit onidjanisimigonan.
{ O ninge! ki minin ninde,
{ si otapinamasicin.

Ki kizisom ij agodjing,
Mino kijigaton, o Mani!
Ni mitonenindjiganing
Kekona dac iji saseiak!

Ki kizisom ij agodjing,
Kakina apitcipamagat:
O Mani! sitokasicin,
Ni si apitcipa gaie nin.

Nongom eji kizissagak
Kekona ansenindizoiân!
Kekona piniteeiân!
Kekona song aiamiaiân!

O SANCTISIMA.

Minotasicin, Jezos sekimik,
Ninge, ksenatc Mania;
Sitokasicin tci casenimitc
Jezos (2) ki ksisis.

INVIOLATA.

Ondjita songa sakiata ki ginan Mania,
Ningot endiagon mikasenimata
Ket ako neseng kitcitsasinata,
Kitci sakiinang pon patatita
Kitci minoeniminang aiamiata,
Ningot menesiangon pagosenimata,
Kasikat cagsenimasisata,
Enigokoteeng kakik ikitota:
O Mania! O Mania! O Mania!
Kakikekamik si tibenimicinam.

SACRÆ FAMILÆ.

Jezos, Mani, Josep,
Ketcitsasisieg,
Saiakiitieg,
Ketci sakiinak
Dio Kije Manito.

Ki nikinotasa
Ka kijeniminang,
Pipakisaianens
O sisaksecinin
Kakina netasitotc.

Abinotcenjisi
Jezos egsacingetc,
Ki ki pamiasa
Kakina tebenindang
I nijieg Jozep.

Epitc animisitc
Tci agsaciminang,
O ki pi siginan
O miksi kakina
Saksing kitci ijang.

Kakina Anjenisak
Modjikenindamok,
Anicinabek gaie
Minasasisak
Ij agsacimindsa.

Ot okimamisan
Saksing Anjenisak
Kinasint ondji nana
Tci abiskoninang
Ij asakanigong.

Mamakatenindamok,
8aks8i gaie aki;
Ka mitci kijiinak
Atik miki8amensing
Minjacking cingicin.

Epitc sakiinang
Ka ca8enindizosi;
Mi eta kina8int
I ca8eniminang:
Makatenindanda.

8e8ibit8ag8aban
Nindasi8agana
Gena8enimapanek
I 8i 8abama8atc
Tci manadjia8atc.

Jezos, Mani, Jozep,
Keje8atisieg,
Inenimicinam,
Epitenindieg
Tci sakiitiang.

I Kije Manito8itc,
Mina8asii8e;
Ij anicinabe8itc
Aking kotakito
Jozepan endanitc.

Ki mama8iitim
I mina8asieg;
Endiieg tci tiang
Tci 8itapiminang
Inenimicinam. Amen.

DIOS TE SALVE, SANTISIMA CASA.

Kit anamikonim songa,
Jezos, Mani, Jozep.
Ki mininim ninde, ni ia8,
Jezos, Mani, Jozep.
K8eckosiân, ningat ikit:
Jezos, Mani, Jozep.
8a nipaiân, ninga 8inak
Jezos, Mani, Jozep.
Monjak ninga pagosenimak
Jesos, Mani, Jozep.
Ninga kikino8abamak
Jezos, Mani, Jozep.
Ninga kitcit8a8enimak
Jezos, Mani, Jozep.
Ni sakiak, nindeing te8ak
Jezos, Mani, Jozep.
Ape nipoiân o niki8ang
Jezos, Mani, Jozep.

KITCIT8A JOSEP.

CHASTE ÉPOUX D'UNE VIERGE MÈRE.

Mani taiesanak8e8itc
Ki kitcit8a 8itikema,
Kin pekic taiesana8in,
Jozep, minota8icinam.

Jezos, ki nita8igia,
Mani ki gana8enima;
Ondjita ki kitcit8a8is,
Gaganotama8icinam.

Minikik ka pimatisin,
Ki papamitagobanek
Kakik Jezos gaie Mani,
Epitc ca8enindagosin.

Nongom 8ak8ing mena8asin,
Ka sa kit an8etagosin,
Keko nendotama8aten,
Jezos misa gotc i minik.

8itoka8enimicinam
Kitci an8enindizoiang,
Kikinoama8icinam
Kitci sakiangitc Diio.

Ki 8i kikino8abamin,
N8akiteen, paniteen,
Tebasenindamiteen,
Endianban mi ke tian.

Nongom i nikamotonan
Song gaganotama8icin;
Gaie 8i ani nipoian
Gaganotama8icikan.

HUC JESU DISCIPULI.

Ondas ijak kina8a,
Jezos tepaiganeg,
Mani ketcit8a8ineg.

Jozep anamika8ik
Nongom i manadjiintc,
Song modjikenindamok.

Manin o 8itikeman,
N'ose, ot igon Diion,
Kitci8a8enimata.

Tabickotc Jezos, Mani
O papamita8a8an,
O tibenimigo8an.

Jozep ondaje aking
Nita8igiagoban
Diion o k8isisini.

Nongom icpiming 8ak8ing
O mina8asiigon,
O kitcit8a8iigon.

Jozep ketcit8a8isin,
Nind apenimon ki ia8,
Gaganotama8icin.

Ki pagosenimigok
Tcapaiatikokedjik,
Caca8enindamita8.

Aking aiakosidjik,
Nekase metizodjik
Tetabickotc sitokas:
Kitci mino nipoiân,
Saksing tci sabaminan
Iji casenimicin. Amen.

TU VAS REMPLIR.....

Mamakatenimata, sakiata
Kitcitsa Jozep, saksing ij apitc;
Ki kitci sakiigonan gaie sin,
Sakiata, migsetc si inata.

Keget gsaiak ki pimatisi aking,
Jesosan o ki kitci sakian.
Sesenint gotc kikinosabamata,
Sakiata kitcitsasinata.

Kakike gotc ki kitci pinitee,
Sesenint Manian ka pamiatc;
O kitci minsendan piniteesin,
O sakian paniteenidjin.

Kakike gaganotamasicinam,
Indi saksing, o Kitcitsa Jozep,
Tci caseniminang Kije Manito,
Tci asinang dac tebisisining.

TIBI CHRISTE.

Saksing Aianjenisiieg,
Epitc kitcitsasineg,
Epitc songa pamitaseg
Diio epitc sakieg,
Gaie epitc sakiinak,
Tipadjimotasinam.
Kakike minasasisin
Kitci minasasisin
Ni mockineckagonanan
Kakik saiabamangitc
Kakina ka kijitotc.
Ka tibeniminangon.

Kekona ki kikenimeg
Epitc sakiigositc,
Epitc sabenindagositc
Diio tebeniminang;
Ki ta ki song'sakias a
Enigokoteeieg.

Metakamik ka asia
Napitc tci tipatotang
Epitc tebisinanisang,
Epitc minasanigsak
Menasanikssenindagsak
Saksing endanakiang.

As dac, anicinabetok,
Pejikotasicinam,
Sidjiteamasicinam.
Kitci pejikssenimang,
Kitci pejiko sakiang
Dio ka kijiinang.

DU SEJOUR DE LA GLOIRE.

Kitcitsasisieg,
Icpiming epieg,
Sindamasicinam
Saksi ejinagsak.

Ksatak ki teisa
Tci kikenindameg
Epitc onicicing,
Ondaje epiang!

Aianjenisieg,
Sindamasicinam
Anin endotameg,
Kijikong endaieg.

Saksi tebenindang
Nekamotasangitc,
Mi enanokiang,
Ni tebiigonan.

Kin, aiamiesin
Ka ondji nanigon,
Sindamasicinam
Ka gackitsatizon.

Tesapisaganing
Kitci kssenatc nind ap
Ni sabama Diio,
Ni kitci minasas.

Taiesanasieg
Ka pinatisieg,
sindamasicinam,
Andi ij apieg.

Tibinasse Jezos
Ni sitapimanan:
Ni minssenindamin,
Ni tebenindamin.

Geckenindamanban,
Kssetakitoianban,
Aiakosianban,
Anin engi nongom?

Ni kitci minssenint,
Ni kitci sanatis,
Ni mino pimatis,
Diio ni tebiik.

Saksing endatcieg
Sitokasicinam
Tci gaie ninasint } 2.
Otisabandamang. }

AMIS DE DIEU.

Ningotasasingsa neta
Ksenatc saksing endanakidjik,
O mockineckagonasa
Diio o kije tebisisin,
Saksing ejinagsatoksen
Ka ijinagsasinon aking
Manatat aking endagok,
Ksenatcisan endagok saksing.

Ksenatc saksing inapiang
Nakikasenidagsat aki
Kitci matci aiisic
Mi epitenindagsak aki,
Ksenatc saksing inapiiang
Kitci sendat aiamiesin,
Sendat ansenindizosin,
Mino inatisisin sendat.

Epitc minotagsak saksing,
Sictastagsat endagok aking,
Saksing eta tebitagsat
Ketcitsa niganonanisang:
Kitcitsasenindagosi.
Minotagsat indibi saksing,
Passesesin minotagsat,
Kakikamik, alleluia.

Nongom misakitibigat
Megsatc kinetsetibigsemin
Geck kata adjiomagat
Meckot kata kitci saseia,
Kata kitcitsa kijigat,
Ta kakike mino kijikat
Kata kitcitsa kijikat
Ki ga nigamotasanan,alleluia.

KITCITSA PIEN.

Kitcitsasenimata Pien
Ka nabickasatc Jezosan
Ka maia kanasenimatc
Eiamianigobanena.

Pien nongom mi icenang
Saksing ij icksandemisang.
Oki inan Jezos Pienan:
Kin asin kit ijinikas,
Ningotsesanakisisin
Kin igotc mi kitci pimomatc.

Oki inan keiabatc Jezos:
Kinote kikonsisenaban,
Meckot dac anicinabek

Inap ki ga pitaananak
Oki inan keiabatc Jezos:
Ki song ansenindizoian.
Nitasiki ki kanisak
Aiamiesining inakak.

Tepsetanda, tipaigeta
Pien ot aiamiesin,
Jezos ot aiamiesin
Mi kit aiamiesininan.

Nongom meiaosekandasatc
Ningotsesanakisisin
Onabickasan Pienan
Aking o sitc inanokiman.

SAINT LOUIS.

Air: FORTUNES HABITANTS DES CIEUX.

Kijikong endanakieg,
Nongom i manadjiangitc
8atc kitcit8a8isiminak
Ketcit8a8isitc Louizon,
Ondas, pi 8idjiicininam:
Ni 8i nikamota8anan
Iaam k8enatc ockina8e
Nongom 8atc mina8asimeg.(2)

Tebenindamogobanen
8ibatc o pakitenindan;
Kakina gotc o nagatan
Endanitc o nikiigo:
Kakina o pake8ina
Keiabatc ij ockinikitc.
Aki sa o manenindan,
8ak8i o misa8enindan. (2)

8ineg kitcit8a Louizon,
Ki 8indana8a tanasak
Nib8aka8in, pinisi8in,
K8enatc abinotcenji8in;
8abameg ij otcitcagocitc,
Anotc onicici8inan,
Tec gotc ki 8abandana8an,
Ki makatenindana8an. (2)

Paniteetc ockina8e
8ibatc Tebeningenidjin
O ca8enindamitagon,
8ibatc ot otapinigon,
Ij apinitc Anjeni8a
Na8aii ot asigon,
O piniteesin ondji
Mi 8endji kitcit8a8inintc. (2)

K8atisiang, Tebenimin!
Onzam ni 8inotonomin,
Onzam ni 8initeemin,
Kitci nikamota8angitc
Epitc piniteetc Gonzag,
Epitc gaie pinatisitc.
Kina8a dac, Anjenitok,
Ki ta nikamota8a8a. (2)

Kina8a, ockina8etok,
Kina8a, k8i8isensitok,
Mi iaam, mi sa gotc iaam
Ke 8i kikino8abameg.
Nongom, nongom ongajigak
Songa pagosenimata
Kitci gaganotamonang
Kakik kitci piniteeng. (2)

KITCIT8A EIAMIEGANA8ABITC.

ISTE CONFESSOR.

Mi sa nongom ni kitcit8a ni kijik,
Mi nongom 8edjidjisek apitc aking
Nipoianban, meckot ondaje 8ak8ing
Tci pindikeian.

8enibikodjic ningi kotakito,
Meckot dac nongom ni mina8anigos;
Kije Manito ni mina8asiik
8in tibina8e.

Kakikekamik ninga 8itapima,
Kakikekamik ninga 8itopama,
Kakikekamik ninga tibenima,
Ninga tebiik.

Aking endagok pakitenindamok,
8ak8ing endagok papamenindamok,
Kije Manito ki gat otisa8a,
Gaie kina8a.

Mi ke totamang, mig8etc mekomiiang;
Kije Manito ni 8i sakianan;
Enakonigetc ningat ani timin,
Ni 8i tep8emin.

8eiosimigon, 8ek8isisimigon,
Gaie kin egon Meno Manito8itc,
Kije Manito i niso pejikon,
Ki manadjiin.

KITCIT8A PHILOMEN.

Nikamota8ata Pilomen,
Epitcing songenimata,
Kitcit8a kikango8igoban,
Okimak8ensi8igoban. (2)
Mitaso pipon acitc pejik
Ka apitisitc Pilomen, (2)
Kakik kitci tesanak8e8itc
O san8indama8an Dion.(2)

Mitaso pipon acitc nis8i
Ka apitisitc Pilomen,
Rom ejinikatek otena8
Ki iji8idjigani8i (2)
Mi apitc Diocletien enintc
Kitci okima8igoban (2)
Cangenindang aiamie8in
Apitci 8i nitogoban. (2)

Ki 8i 8itikemin ot igon
Pilomen kitci okiman ;
Ka ki ga 8itikemisinon,
Nin ni dibenimik Jezos, (2)
Ka8in aking okima8i8in
{Nin / ka} ni papamenindansin (2)
8ak8ing taji okima8i8in
Ninga tibenindan, i8a.

Kitci nickatisi okima
Mi dac ij antc anokimotc
Pilomenan ponasaso8in
Tcia 8i nabikonimintc ; (2)
Na8itc Tibring ejinikatek
Tci ponaki8ebinimintc (2)
Mi gotc Pilomen Anjeni8an
I pi ak8abikinigotc.

Ka ick8a8enitc Pilomenan
Diocletien nickatisi,
Mi i kipa8atc Pilomenan
Pi8abiko-takobizo (2)
Diocletien mi enenindang
Segiak ninga tep8etak (2)
Meg8atc i kipaontc Pilomen
O pi 8abamigon Manin.

Diocletien antc anokimo
Kitci a8i papimomintc ;
Mi dac keget iki papimontc,
Ki pi ki8epiten an8in, (2)
Nananint ka pimodjikejdik
O nisigona8an an8in ; (2)
Mi dac i papamitabanintc
Meg8atc i nipatc kikea.

Neo mitana gotc tasokon
Eko kipaontc Pilomen
Eka nananj 8a nipa8isik,
Papacanjeigani8i (2)
Koki kipa8a, takobina ;
8ibatc mamandanodjimo (2)
Anjeni8an o kikeigon
O min8enindamiigon.

8anina kitci nickatisi
Okima antc anokimo
Tci kickiki8eigani8initc
Mi ij apitci nanimintc ! (2)
O ketcit8a kikango8ian,
Pilomen, 8abamicinam, (2)
Kakik ki papamitak Jezos,
Gaganotama8icinam.

RARE BEAUTÉ, PERLE SANS PRIX.

Mani-Maganit Anakok
8ecki kitcit8a8enindagosin ;
Ki ki totâg nanomaie
Meia-aiamie-gana8abitc :
Nongom kit inda gaie kin
Endatci8atc ketcit8a8isidjik.

Song kit anamikonimin,
Ki 8i kitcit8a8eniminimin ;
Mig8etc nind inenimanan
Meia-aiamie-gana8abitc
I ki na8anja8enimik
Aking kitci kitcit8a8igon.

Jezos song ki sakiaban,
8in Jezos ki pejik8enimaban
Aiapitc ki 8abamaban,
O te ki 8abandaigoban,
Isiban : mi oom o te
Ketci sakiâtc anicinabe.

Ketci ca8enindagosin,
Ki nansikonimin ; enabigis,
Gaganotama8icinam
Jezos songa kitci sakiangitc,
Kitci pejik8enimangitc,
Kakik kitci tipaiganangitc.

MAMAN, JE VIENS A TOI.

Ninge, ki nansikon,
Ki ia8 nind apenimon :
Ka8in an8eta8iciken
8a pagoseniminan.

Ni nidjanis, ki minoton
8ekingin epitenimin ;
Ang8amisin, ki ga minin
Nongom pa nandotama8in.

Ninge, ki kikenim
Eji kotakitoiân ;
P8ana8itomagat ninde
Kitci aiamiaiân.

Ni nidjanis, ang8amisin,
Ka8ikat cag8enimoken ;
Nin, ki ga gaganotamon
Kitci ca8enimik Jezos.

Mig8etc, mig8etc, ninge,
Ki g8ina8i nakomin

Epitc nita ca8enimin
Nin neta patatiân.

Kicpin tabasenindizon,
Kakik ki ga ca8enimin,
Kakik 8enidjanisingin
Ki ga toton, ni nidjanis.

Tci sakiak Jezos,
Ninge, inenimicin.
Jezos kekona sakiak
Enigokoteeiân !

Eji misa8enindamân
Kata ino, ni nidjanis :
8idji8en Jezos o teing
I mama8adjiiti8atc.

O, mi ke 8i tiân,
O Mani 8ekiminan !
Kekona sakiintc Jezos
Enigok8akamigak !

AU FOND DES BRULANTS.

Kitci ickoteng epian,
Ondjita nind animis
Tci apitci kakidjiak
Dio iki nickiak.
Monjak nimas
Enosek idac ickote
Ka atasesesinon.

Kinasa eiamiaieg,
Gaganotamasicik
Songa mitonenimicik
Epitc animisiian.

Endaji tanakizoian
Nap ki gat agsacimim,
Ki ga kitci casenimin
Gaganotamasieg.

Si kakizondamasicik
Dio tebeniminang,
Meckot ki ga sitokonim
Sakši ki otitaman.

Songa pagosenimata
Ondjita Egsacimatc
Nekase metizonidji
Saksing sabatc tci asatc.

O SALUTARIS HOSTIA SACRIA.

Kin Jezos, neta casenindjiken,
Kakike Keje Manitosian,
Tebenimatsa anicinakek,
Casenim nepodjik.

Kin kakina ki ki nodjimoak,
Ka kitci kotagendaman aking;
Mi sendji pagosenimigoian,
Casenim nepodjik.

Jezos kin kaiasiamasatsa,
Sesenint aiansenindizodjik
Kakina o pataosinisan,
Casenim nepodjik.

Nakase kaiasiakizodjik
Kakike sanakisining aci,
Jezos, kitci pindikesatc saksing
Casenim nepodjik.

Sur l'air : DES SAINTS LA TROUPE.

Ondjita 8isakenindamok
Nekas8e tanakizodjik,
O kitci ickotemi8a
Apitci 8isakikinjeni.
{ O Mani, ki nidjanisak
{ Cas8enim, sak8ing pindikaj.

Pi8abik apakidjikatek
O kitci ickotemi8ang,
Kitci 8ibatc ta ningite,
Apitci ma kitci ickote,

8abamas8atc Kije Maniton,
Keget sa takikamabong
O kitci ickotemi8a
Ota apitenindanas8a.

Anditok ket ondjipamagak
Sak8ing kitci ijises8atc
Nekas8e tanakizodjik ?
Ka na ki ta cas8enimasik ?

8isakikinjeni ickote
Indi endanakizo8atc,
O sakii8es8ini8a
As8acamenj dac piskaneni.

Epitci8atc apakizo8ak
Kije-Manito8i8ining
Omindjimenimigo8an
Nananj tci teb kijikas8as8atc.

Mani, ki minotak ki k8isis
Enabigis, pogosenim
8ibatc kitci ags8acimatc
Nekas8e tanakizonidji.

RÉPONDEZ AME.

Jezos neta cas8eningen,
Cas8enindamitas8icin ;
Kas8in pakitenimiciken
Eji pagoseniminan :
Ki nita cas8enindjikes8in
Ondjita mikas8enindan,
Kit ijinikazo8in ondji,
Enabigis, nondas8icin.

Ki kitci gotanenindagos
Nakas8e metizo8ining,
Ickoteng kit oniciciak
Nekas8e mok8akizodjik.

Anic idac ondaje aking
Ki nita cas8enindjike
Ki kitcits8a ki misk8i ondji
Cas8enindamitas8icin.

8abam, kijikabam endo8atc
Ondjita saiakiikik,
8a nipon ka ags8acimadjik
Ickoteng tanakizo8ak.
Ki kitci kit ags8acinges8in
Kas8in pakitenindangen,
8ibatc as8i pindikaj sak8ing
Nekas8e tanakizodjik.

K8atisian ke pizinda8in ?
Meckot ki pakıtinamon
Kakina kit animisi8in
Éji gackidjikemagak,
Kitci ondji ca8enimat8a
Tci 8ibatc ag8acimat8a
Sakaandazodjik tanasak
Ki kitcit8a ki misk8iming.

N'ose, kit o8iia8inotan
Kitci ca8enindjike8in,
Iki patato8agobanen
Ka8in mitonenindangen;
Ki ca8enindjike8in eta
Mitonenindan, o n'ose,
Ag8acim endanakizodjik,
Kin ondjita eg8acingen.

JUSQU'A QUAND ENFANTS DES HOMMES.

Kana ki ga kock8enindansi,
Nongom neta patatian ?
Aiapising8acingin to8a,
Ka na nongom ki ga tisi ?
G8aiak8enindag8at ki ga nip ;
Ondas, kit igon nipo8in,
Anaman8ang tci cingicinan.

8abank mi tok kitci nipon,
Nipo, nipo, ki gat igo,
Tcipai gitimagat ;
8abatc nipo,
O ki aian ningot onagoc eta.

8abikon jeba peniskokak
Caie nongom 8enagocik,
8ibatc aianimici8ackak,
Ningo pasangapi8ining,
Misa engi pimatisi8in,
Kakinipise nipo8in,
Ningot onagoc ki 8abandan.

Ningo kikijeb kit apitis,
Ki teing kit icpenindis,
K8atisitc eji macka8isitc,
Kina8e nin ni macka8is,
Ni ga mina8anigoitis,
Ket nange 8ibatc ni ga nip;
8enagocig ki pangickonesi.

Ki minaᵴanigoton ki iaᵴ,
Ki papinotam, kit ikit,
Mi sa iaa getimagisitc,
Nin dac kekon nind indanin,
Keck, ki ᵴinᵴakᵴeikinigon
Ka kanake ningoteiaᵴ
Kata pi sakisipingᵴesi.

Nongom ki kitcitᵴaᵴis aking,
Ki minisinoᵴininiᵴ ;
Nongom gᵴetc ki tipatotagos ;
ᵴabank, mi kitci ᵴanising.
Ta ᵴanisin kit inonsoᵴin,
Kin neta pijikᵴatisin,
Ickote mikanang tekokin.

Ta kᵴackᵴanotatimagaton
Pimatisiᵴin, nipoᵴin ;
Andjokᵴes nipomagat ki iaᵴ
Kin, netta minikᵴe, egon,
Ki tcitcagoc, andi ket ijatc ?
Mi na minaᵴasiᵴining ?
Ka na dac animisiᵴining ?

A LA MORT.

Nipoᵴin, nipoᵴin
O pecoᵴabandan
Acaie pon nese,
Tipakona !

Takikamini o miskᵴi,
Ondjita mikᵴamiᵴaje,
Acaie patabapicka,
Gaie gackamotonecka.

Acaie ot abᵴesoᵴin
Apitci takikamini,
Kakina gotc o ckinjikong
Apitci ᵴabinagosi.

ᵴabikon ᵴibatc pangisin,
Paᵴatikong kijidjiᵴan ;
Misa nasap eni toᵴatc
Kakina anicinabek.

Ondas, neta patatian,
8enzamenindaman ki ias,
Pi inapin, sasabandan,
Tcipai-mitikosajic.

Anaming mitikosacing
Kitc kiseniban cingicin,
Pikickanatini siias
Ondjita minagsatini.

Keck ta tcakaikateni
8iias ka pimikangiban ;
Acaie o midjinasa
Nanibina manidjocak.

Mi apine tebisisin,
Mi apine minikseśin,
Mi apine o papisin,
8ejimongin ki inini.

Kin manatatong ksakisen,
Epitc manadjiton ki ias,
anin ke titc ki tcitcagoc
Ki tipagonigotc Dion ?

Inenindagosin nongom
Tci ani pon pimatisin,
Ka na anamakamikong
Ki ta apakinigosin ?

OUVRAGE DU SEIGNEUR.

8in Kije-Manito
Iniso-pejikotc
Ondjita songa tepsetasata
8in Kije-Manito iniso-pejikotc
8in ma ki ki kijigonan ;
8in ejinagositc
Ij otcitcagocitc,
Mi ejinagoinang ;
8in ejinagositc
Ij otcitcagocitc
Ki kijiigonan.

Mi eneniminang
Dio kajiinang :
Kakina ninga kikenimigok
Mi eneniminang Dio kajiinang
Ondjita ni ga pamitagok,
Ni ga nakomigok,

Ni ga sakiigok
Enigokoteesatc ;
Ni ga nakomigok,
Ni sakiigok,
Mi eneniminang.

Songa neb8akadjik
Mi dac ki nipo8atc
Kije-tebisi8ining ta asak,
Songa neb8akadjik mi dac ki-
nipo8atc
Kakik ta casenindagosik ;
O ka 8abamasan
Tci tebiigo8atc
Neso-pejikonidjin,
Oka 8abamasan
Tci tebiigo8atc
Tebeningenidjin.

Neta patatidjik
Mi dac ki nipo8atc
Kitci ickoteng ta apakinak,
Neta patatidjik mi dacki nipo-
8atc,
Ickoteng kakik ta metizok
Anamakamikong,
8in Matci Maniton
O ka 8inbinema8an
Anamakamikong
8in Matci-Maniton
Ij apita8a8atc.

Kina8int ondji sa
Tci tetibackanitc
Kizison Dio oki kijian ;
Kina8int ondji sa tji tetibac-
kanitc,
Tci 8aseianik okijian ;
Mizi anagocà
Tibik kizison dac
Tci ondji 8aseianik
Mizi anangocà
Tibik kizison dac
8in oki kijian.

Mizi a8esinza,
Nindasi8aganà
Ka tibenindamoninang Dio ;
Mizi a8esinzak nindasi8aganak
Kit ondji abatcianank,
Tasin kajigakin

Kit acamigonan
Kit okonasiigonan ;
Tasin kajigakin
Kit acamigonan
Dio tebeningetc.

Anamakamikong
Tci ag8aciminang
Kije Manito 8ek8isisimintc ;
Anamakamikong
Tci ag8aciminang
Ki anicinabe8iitizo ;
Epitc sakiinang
Kakina omisk8i
Keget oki siginan ;
Epitc sakiinang
Kakina omisk8i
Ki ki minigonan.

A8 dac sakiata,
Songa sakiata
Kije Manito ka kijiinang;
A8 dac sakiata,
Songa sakiata
Manito ka mino totonang,
Epitcing gotc kakik
Papamita8ata
Meg8atc ipimatising
Epitcing gotc kakik
Papamita8ata
8ak8ing kitc ijang.

CROIS UN DIEU CRÉATEUR.

Tep8eta8ik Diio mizi ka kijitotc,
Ka kijeniminang, ka pimadjiinang;
I sakiigositc ki ta sakia8a,
Ka ineniminag ki ta iji totam.

Diio Tebenimin, songa nindep8etan
Kekinoama8in ij aiamiaiân,
Anamakamikong g8aiak kata iji
A8iiak an8etok, ondjita 8i totang.

Songa tep8eta8ik niso pejiko8in,
Diio 8eiosimintc, o ki8isisan gaie,
Diio8i gaie 8in Meno Manito8itc,
Apitci tabiskotc kitcit8a8enimik.

8in 8ek8isisimintc ki angoitizo,
8a ag8aciminang, eji o8iia8ing
Ki ijiitizo, anicinabe8i
Pekic dac Diio8i Jezos eg8acingetc.

Enini8itc oki, ka8in oiosisi,
Deio8itc oiosi, ka8in dac okisi,
Aking kotakito, kikinoamage,
Keg tcipaiatikong ki pon nesegoban.

8ibatc apitcipa, koki sak8ing iji,
'Osan nongom api o kitci nikining;
Keck kata pitc iji pon aki8aninik
Tci tipakoninang enicinabe8ing.

Monjak aiamiak, tabasenindizok,
Ket na ki gackitom kina8a nicike
Tci g8aiakoseieg? kama8in ondjita.
Song an8enindizok, mino kopese8ik.

Gotanenindamok matci aindo8in;
Ka manat8ekekon; ka8in napitc kekon
Cangenindang Diio pamenindankekon,
Mika8enimakeg kejikabaminag.

Okanistisining Jezos tanenimik,
Song mamoiasamik, songa manadjiik,
Misasenindamok kitci pindikonag,
Mino totasakeg megsatc epitonag.

Kitcitsasenimik Roming endanakitc
Genasenimadjin eiamianidji,
Aiamiesining menooiosimang,
Kasin sanosesi kekinoamagetc.

Mikasenindamok apitc ke nipoieg,
Ke tosegsen gaie pon pimatisieg,
Anditok ket ijatc ki tcitcagocisa ;
Niningisegisik, monjak aiamiak.

O DIEU DONT JE TIENS.

Kin ka kijenimian,
Kin meia tibenimin,
Kin genasenimin
I pimatisian,
Migsetc i sabanzoian ;
Ki pakitinamon
Inikik ke tosanen
Nongom ongajigak.

Enabigis ke tian
Nananj tci tibikak
Mino kijikabandan,
Diio tebenimin ;

Anotc maianatakin
Ikonamasicin ;
Tci eka nickiinan
si casenimicin.

Kakina ke tosanen,
Ket inenindaman,
Ket ikitoian, gaie
Ket animisian,
O Jezos ! enabigis,
si aiamitsatan,
Ondjita kitci mino
Kijikanician.

MON FILS POUR APPRENDRE.

Ondas, ni nidjanis,
Pi kikinoamagokan,
Ki ga kikenindan
senicicing.

Nin egsaciminan,
Ki teing ki ga ganonin
Apitc ke ganonik
Kaianonak.

I pizinda8angitc
Kekinoama8iiamintc,
Ki pizindonimin,
Tebenimin.

Nin ga sakianan,
Nin ga papamita8anan,
Ke mikomiiamintc
Mi ke tiiâng.

Ki ga sakiinim,
Ebinotcinjici8ieg,
Mino pizindameg,
Nib8akaieg.

Ki ga kijikonim
8ak8ing daje tebisi8in,
Ki ga tebiinim,
Ang8amisik.

Mig8etc, n'ose, mig8etc,
Kakik ni 8i nib8akamin,
Mi dac tci ijaiâng
8ak8ing endan.

Jezos, Mani, Jozep,
Nin deinan, ni ia8inan
Gana8enindamok
Ki nindji8ang.

Air : QUE JE ME PLAIS.....

Apitci ni min8enindam
I kikinoamagoian ;
8in gotc tibina8e Jezos
Ni kikinoamak, nind ik :
Song aiamian, nib8akan :
Keck, ki ga mina8asiin.
O ! n'ose, ki 8i papamiton, } 2
Mig8etc i mino tota8in. }

Nongom ondjita nind ikit,
Ondjita gotc ni 8i tep8e,
Acaie ninga nib8aka,
Nongom sa gotc ongajigak,
Ni 8i madjita tci tian
Ket inenimik8en Jezos.
O n'ose ! ki minin ninde,
8i otapinama8icin.

Ondjita k8enatc endiang,
Ebinotcenjici8iang,
Ondaje i mikomikong
Ke totamang 8enicicing,
8ak8ing daje tebisi8in
Kitci otisabandamang.
Sakiata, sakiata,
Jezos enigokoteeng.

N'os, ninga, kakina gaie
Tebenimindjik, tec igotc
Nab ninga papamita8ak
Tasin ket anoji8adjin
Keko 8enicicininik,
Mi sa gotc enenindaman.
Tci mino tibisat8aian,
Jezos, 8itoka8icikan.

ENTENDONS-NOUS VANTER TOUJOURS.....

Eiamian ket na kakik
Ki gat ani sakiton
Paiatatotagemagak
Minaᵴanigosiᵴin ?
Tepᵴetaᵴicin ᵴebinan
Aking taje tebisiᵴin.

ᵴensam sakitotc aᵴia
Endagoninik aking,
Ondjita kakipatisi ;
Gitimagasing enditc.
Ket na kinᵴenj o kat aian
Oom nongom sesekandang ?

Matci minaᵴanigosiᵴinan
Kinaᵴickimagaton ;
Ket na ᵴikat tebiᵴak
Metci minaᵴasidjik ;
Ka pekatc inenindansik,
Kaᵴin ᵴanakiteesik.

Aᵴenen menaᵴaᵴiiᵴetc ?
Kije Manito eta
Keget minaᵴasiiᵴe :
Minata ki teinan,
ᵴin ki ga tebiigonan
Ondaje ᵴakitakamik.

Pejikᵴenimata Dio,
Epitcing sakiata,
Monjak papamitaᵴata
Ket ako pimatising ;
Keck kakikekamik ᵴakᵴing
Ki ga modjikenindamin.

Air : CHÈRE JEUNESSE.

ᵴeckinikieg neta nikamoieg,
Nikamotaᵴik Kije Manito ;
Ki toniᵴa, ki kondaganiᵴa,
Ki teiᵴa pakinamaᵴik. (2)

Cingitamok matci nikamoᵴin
Animatini endoᵴadjin
Metci nikamodjik, maianatᵴedjik.
Epitc cingitagoᵴatc Jezosan (2)

Kikinotaᵴatak Anjeniᵴak
Kaiakike nanikamoᵴadjin ;
Jezos aking nikamotaᵴata,
Mi dac ᵴakᵴing tci nikamotaᵴang. (2)

Ondas, ondas, kina8a kakina,
Mi8eienindamok maianatak,
Songenimik ka kijeniminak;
A8 ! mama8i nikamota8ata. 2)

TE DEUM.

Ki kitcit8a8ininimin, Kije Manito8ian; * kin nijike Tebenimiiang.

Kakina enigok8akamikak, * ki manadjiigon.

Kakina 8ak8ing Anjeni8ak; * anotc eji 8insodjik.

Kenobim gaie Senapim, * epito8e8atc kakikekamik nikamo8ak:

Kitcit8a8enindagosi;

Kitcit8a8enindagosi;

Kitcit8a8enindagosi, * Dio Sabaot.

8ak8i gaie aki; * mockinemagaton ki kitcit8a8isi8in.

Nakan kikenindamogobanenak * gaie Napotak.

Gaie aiamie8in ka ondji nanindjik; * ki nikamotagok.

Kitcit8aningot8e8anakisi8in; * ki pejikotipaiganik.

Kin 8eosimigon; * ki manadjiinimin.

Gaie tibina8e ki k8isis, * ni manadjianan.

Gaie Mino Manito; * kaiakisomatc eiamianidji.

Kin kitcit8a * okima8, Jezos.

Kin; kos apitisimatc; * Jezos, Tebenimiang.

Ka ki ki cag8enimosi tci anicinabe8iitizon; * i 8i ag8acimat8a anicinabek.

Ki ki cagodjiton nipo8in; * ki ki cenan 8ak8i.

Kije Manito o kitci nikining kit ap; * k'ós o kitcit8a8isi8in ki tibenindan.

Nin dep8etamin: * kitci pi tipakonat8a anicinabek.

Ki pagoseniminimin kitci ca8enimat8a * ka ag8acimadjik ki kitcit8a ki misk8ing.

Inenimicinam kitci kakike 8itapimang8a * 8ak8ing me na8asidjik.

Tebenimiang, kesikon kit anicinabemak ; * casenim sakking tci minasasisatc.

Ijisij, gaie ombisij ; * nananj kakike minasasisining.

Tasin kajikagin, * ki minominimin.

Kakik ni kitcitsasenindanan kit inonzosin, * ninga kitcitsasenindanan kakikekamik.

Iji casenimicinam nongom ongajigak, * tci eka mingotiji nickiinang.

Casenimicinam, Tebenimiang, * casenimicinam.

Sobandaicinam ki casenindjikesin, * iji song apenimoiang ki ias.

Tebenimin, nind apenimon ki ias ; * kakik ki ga casenindamitas.



O KETCIT8A TESANAK8E8IAN

MANI !

KIJE MANITO 8EK8ISISIMATG,...

Enabigis, aiamit8atan oom *nrina aiamie masinaigan*,
Enabigis, aiamita8 gaie kakina ke nabo8atangik.

Caca8enimicinarn kakina endatciang ket ako pimatisi-
8angen ; 8i nipoiang gaganotama8icinam ; ki nipoiang dac
8ak8ing pindikajicinam.

ERRATA.

Page 185, au lieu de Tci b8a man, lisez : Tci b8a maci.
Page 208, au lieu de Adorate, lisez : Adoro te.

KAKINA ENASINAIKATEK OOM MASINAIGAN.

—

PRIÈRES.

Kekijeba8agakin eiamini-8angin..... 5
8enagocingin eiamiani8angin 15
8a mitonenindizonani8angin..... 18
Eck8a mitonenindizonani-8angin 19
Eck8a kopese8inani8angin. 21
8a komini8inani8angin.... 22
Eck8a komini8inani8angin. 23
O Jezos, menoteen..... 25
Kotak nabo8e8in..... 25
Enamensikani8angin..... 28
Ketci aiamiani8angin..... 38
Ekito8atc nenapano8edjik. 40
Nepopjik 42
Kitci anicinabek i ning8aakanind8a..... 44
Abinotcinj i ning8aakanintc..... 49
Tcipaiatik-o-mikan 50
Jezos 8endji nana8indibanen..... 65
Nij8as8i aiamie8inan..... 68
Jezos ij oteetc i min8adjimintc..... 72
Kakina 8ak8ing epidjik.... 73
Mani o te..... 76
Kitcit8a Mani ij oteetc.... 78
Aiamieminan 82
Kit anamikon..... 84
Josep i min8adjimintc.... 86
Ka8eiasamo-aiamianin8an .. 87

PSAUMES.

Kije Manito..... 88
Nisi8ak..... 88
Nindep8eta8a 89
Nin dep8eta8a Mino..... 90
Kakina..... 91
Tebeminiang ot ikito8in... 91
Pisindanda..... 92
8i pagosenimeg 92
Kitcit8a8inata..... 93
Kije Manito ka..... 93
Kije Manito n'ose..... 94
Kakina endas8aiagak..... 94
Mamoia8amata..... 95
Ceck8at..... 96
Tcisa8akemindamo8in 96
Kakina Angenitok..... 97

HYMNES.

Jezos anamika8ata..... 98
Ka macka8iteen..... 98
Jezos k8enatc..... 99
Enabigis, k8enatc 99
8abamata 100
Epitcieg..... 100
Mika8enindan..... 101
Jesos ka ag8acimiang..... 101
Ondas ijan..... 102
Sakitota..... 102
Mani Dio oking..... 103
Epitc Sakiinang..... 104
Mina8asitc..... 105
O Jesos !..... 106
8ak8ing ondjita..... 106
Jesos, ki..... 108
Misa nongom..... 198
Kin kakina..... 109
Kekona ki..... 106.

—

Ni tcitcagocan..... 110
Mani,..... 111
Kit anamikon..... 111
Mania..... 111
K8enatc Mania..... 111

AIAMIE NIKAMO8INAN IB8A MACI NIPA AIAMIANI8ANG.

Ondas, painang..... 112
Ondas ijan..... 113
Ondas, enabigis..... 113
Ka na maci..... 114

NIPA AIAMIENIKAMONAN.

K8enatc Jesos..... 115
Kakina nikamota..... 116
Mina8anigosita..... 116
A8 isa..... 117
Aiabita..... 118
Kije Manito..... 119
Ag8acinge8inikijigat..... 120
Kakina modijikisita..... 120
Ka gackenindansita..... 121
Mina8anik8enindanda..... 122
Paang..... 123
Meg8e tibik..... 124
Modjikenindanda..... 124
A8 nitc ki8enitok..... 125
Kitci min8abaminag8at... 125
Jesos Kristos..... 126
Pa nikian..... 127
8ekonen 8endji..... 128
Aiangeni8ieg..... 128
Jesos, saiakinang..... 129
Pitcinak..... 130
Jesos, ki song..... 131
Ki niki..... 131
Mi acaie..... 132
Icpiming pinagosi..... 133

AN8ENINDISO8ININIKAMONAN.

Jesos k8enatc..... 134
Pizinda8icin..... 135
Tebeniminangon..... 136
Ning8ise..... 137
Ondjita ni ma8..... 137
Cagodjiata..... 138
8i mika8ik..... 139
O Keje Manito8ian..... 140
Kakik Songa..... 140
A8 paiatatieg..... 141
Ni nidjanis..... 142
A8 kina8a..... 143
Kakik aiamie8in..... 144
A8 isa pisinda8icin..... 145
Ka8in keko..... 145
A8as ijan..... 146
Pon Patatik..... 146
Nose, ni pi..... 147
Nongom 8in..... 147
Pepik8etc..... 148
Kicpin..... 149
Jesos, eko..... 150
Onagoci..... 150
Apenimok..... 151

I MANADJITAMA8INTC JESOS OT ANIMISI8INAN.

Jesos ot animisi8in..... 153
Kin na..... 153
Ondas, ondas..... 155
K8enatc Mani..... 155
Jesos, k8enatc..... 156

APITCIPA NIKAMONAN.

Alleluia..... 157
Ondjita..... 157
Apitcipa Jesos..... 158
O Jesos tebinimiang..... 158
Apitcipa..... 159
Jesos iki..... 159

JESOS 8AK8ING EJATC

Ningota8asitok..... 160
Neo mitana..... 161
8ak8ing ni 8i ija..... 162
8asa nind..... 163
8ak8ing enamok..... 163
A8 epitcing..... 164
Keget apitci..... 165

MINO MANITO NIKAMONAN.

8enicician Manito..... 166
Mino Manito..... 167

Meno Manito8ian..... 167
Ondas ijan..... 168
Kakina ni..... 168
8enicician 169
Ondjita ki piin..... 169
Songa ki..... 170

OKANISTI8ININIKAMONAN.

Jezos, n'ose 171
Jezos, n'ose ki 171
Eiamiaieg..... 172
Kitcit8a okanisti8ining... 173
K8enatc Jezos..... 173
Jezos, n'ose ni ia8ing..... 175
Kakik nakomata 176
Ni kitci tebiik 177
O Jezos..... 178
Ki 8ikomigonan 178
Keje8atisin..... 179
Kitcit8a8inata..... 180
Mi 8aam..... 181
Kakinotatita..... 182
Jezos tebenimin..... 183
Jezos n'ose, ki 8ikom 183
Tebenindang..... 184
Ca8enimicin..... 185
Nongom ketcit8a..... 186
Kin kakina..... 186
Ni tcitcagoc..... 187
Mi nongom 187
Kajiinang..... 188
Kejet kitci minotee..... 189
Anin endo8ag8en 189
Jezos, kit indanenimin.... 190
Niningi..... 190
Mikondita..... 191
Kitcit8a8inata 192
.....endanakieg..... 193
O Jezos..... 194
Osti8ining epian 195
Tebenimin..... 196
Kiki 8ak8i..... 196
Jezos neta..... 197
Jezos n'ose, onzam..... 199
Keget osti8ining..... 199
Epitcing gotc..... 200
Jezos tanenimata..... 200
Mamakatenindagosi..... 201
Jezos nongom..... 202
Nongom ki..... 203
Ka ag8acingen..... 203
Ondjita tebinimin..... 203
Osti8ining epian, Jezos.... 204
Jezos, n'ose, ca8enimicin... 204
Keget kitci minotee..... 205
Osti8ining..... 206
Tci b8a anamensikenitc.... 206
Ka ag8acimin..... 207
Okanisti8ining 208
Ki manadjiin..... 209
Jezos ki song..... 209
8ak8ing ondjipan..... 210
Ninde, 8e8ib..... 211
Ki pitc anamikon..... 211
O Jezos, mig8etc 212
Apitci Sakiigosi..... 212
Jezos kije8atisi..... 212
Jezos ka ag8acimiang..... 213
Jezos okanisti8ining..... 213
Jezos ote..... 213
K8enatc Jezos..... 214
K8atisiang 215
Mamakatenimata 218
K8enatc piki8..... 218
K8enatc Jezos ape..... 219

KITCIT8A MANI NIKAMONAN.

Mini8anig8atini 221
8enidjanisingin 222
O kitcit8a 223
Mani o kisisoman..... 224
Nongom kitci..... 225
K8enatc Mani..... 225
Songa makatenindanda.... 226
Mania k8enatc 227
Ninga 8abama..... 228
Saiakiigosin..... 228
Ningota8asitok..... 229
Mani nikamota8ata..... 230
Kitcit8a Mani..... 231
Apitci k8aienatci8in..... 231
8enidjanisimiang 233
Ki songenianin..... 233
Kit ananikon 234
Mani, ninge..... 235

Naina8eng 236
Kit anamikon Mania..... 237
Kitcit8a8enimata..... 238
Ca8enim, o Mani..... 239
Ni kitci 239
O k8enatc Mani..... 240
8enidjanisimin..... 240
8ak8ing daje 241
Kitcit8a Mani ninge 242
O Mani 243
Ki makatenimin 244
O Mani k8enatc..... 245
Mani enasamapian 246
Ketci sakiik..... 246
Saiakieg..... 247
Ninge 248
Acaie nongom..... 249
Nongom..... 249
Ondas, nikamota8ata..... 250
Minota8icin 251
Ondjlta songa..... 251
Jezos, Mani, Josep 251
Kit anâmikonim..... 252

KITCIT8A JOSEP.

Mani taiesanak8e8itc 253
Ondas ijak 253
Mamakatenimata..... 254

8ak8ing Aianjeni8ieg 254
Ketcit8a8isieg 255
Ningota8asing8a..... 256
Kitcit8a8enimata Pien.... 256
Kijikong 257
Mi sa nongom..... 257
Nikamota8ata Pilomen.... 258
Mani Maganit..... 259
Ninge, ki nansikon..... 260
Kitci ickoteng..... 261
Kin Jezos..... 261
Ondjita 8isakenindamok... 262
Jezos neta..... 262
Ka na ki ga..... 263
Nipo8in 264
8in Kije Manito 265
Tep8eta8ik..... 267
Kin ka..... 268
Ondas ni nidjanis..... 268
Apitci ni..... 269
Eiamian..... 270
8eckinikieg..... 270
Ki kitcit8a8ininimin..... 271

EX BIBLIOTHECA
SEMINARII

BNQ
C 000 029 132